TIEMPO PARA SANTIAGO: Nubosidad ligera. TEMPERATURA MAXIMA DE AYER: 20 grados 4 décimas, a las 15 horas. Mínima: 10 grados 4 décimas, a las 4 horas. APRECIACION GENERAL: Cielos nublados en la parte sur del país, esperándose precipitaciones débiles en la región de Cautín a Chiloé. En la Zona Central, nubosidades parciales, y el norte, nuboso en la costa.

LA NACION

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 10 DE OCTUBRE DE 1963 — PRECIO: E.o 0,10 — N.o 16.745

Hoy Habrá Declaración Chilena

CONTESTO LA CANCILLERIA ARGENTINA

PROBABLEMENTE HOY SE RESOLVERA EL ENVIO DE LA DELEGACION CHILENA A LA TRANSMISION DEL MANDO PRESIDENCIAL

En las últimas horas de anoche el Embajador argentino, Nicanor Costa Méndez, entregó la nota-respuesta del Gobierno argentino a la representación hecha por Chile acerca de la situación surgida en la zona de Palena-California, que, a juicio de Chile, contraría el status convenido por ambos Gobiernos para la mencionada región.

El representante diplomático argentino concurrió en dos oportunidades a la Casa de Gobierno, a las 21.07 y a las 21.35 horas de anoche. En esos momentos, el Canciller Ortúzar se encontraba en el despacho presidencial, donde el Jefe del Estado sostenía conversaciones con sus Ministros del Inteior (Sótero del Río), de Hacienda (Luis Mackenna) y de Economía (Julio Philippi).

En el día de hoy habrá una declaración de la Cancillería chilena acerca de la nota respuesta entregada anoche por el Embajador transandino, Nicanor Costa Méndez.

También hoy se adoptará una resolución sobre el envío de la delegación oficial de nuestro país a las ceremonias que se efectuarán en Buenos Aires con motivo de la asunción al mando presidencial del Dr. Arturo Illia.

LAS ACTIVIDADES DE AYER

Durante todo el día de ayer y hasta avanzadas horas de la noche hubo gran actividad en el Ministerio de Relaciones Exteriores. El Canciller Ortuzar sostuvo sucesivas reuniones con sus asesores, hasta culminar con su encuentro con los miembros de la Comisión Consultiva de la Cancillería.

A las 18,15 horas de ayer llegaron hasta la Cancillería los senadores radicales Isauro To-

(PASA A LA PAGINA CINCO)

El Poder Judicial plantea su opinión frente a las reformas constitucionales

Dirigió nota al Jefe del Estado y a Presidentes de ambas ramas del Parlamento.

En uno de sus últimos plenarios, la Corte Suprema de Justicia consideró la iniciativa anunciada por el Gobierno en orden a que enviará al Congreso Nacional un proyecto de ley que introduzca substanciales reformas a la actual Constitución Política del Estado.

Al término del plenario acordó enviar al Jefe del Estado, a los presidentes de ambas ramas del Parlamento, un memorándum en el que se consignan las reformas más urgentes que requiere la Constitución Política en el orden de la administración de la justicia.

La nota-memorándum dice textualmente:

"Santiago, 8 de octubre de 1963.

Señor Presidente:

En reunión plenaria celebrada el 3 del actual, la Corte Suprema acordó dirigir a V. E. la nota sobre "Reformas Constitucionales relativas al Poder Judicial", que consta del acta inserta a continuación:

"En Santiago, a tres de octubre de mil novecientos sesenta y tres, se reunió extraordinariamente la Corte Suprema, presidida por don Pedro Silva Fernández, y con asistencia de los Ministros señores Fontecilla, Illanes, Montero, Espinosa, Salazar, Méndez Varas, González, Eyzaguirre Ortiz Castro, Ortiz Sandoval y Bórquez, y se acordó dirigir a S. E. el Presidente de la República, por conducto del señor Ministro de Justicia, y a los presidentes del Honorable Senado y de la Honorable Cámara de Diputados, la siguiente comunicación, sobre "Refor-

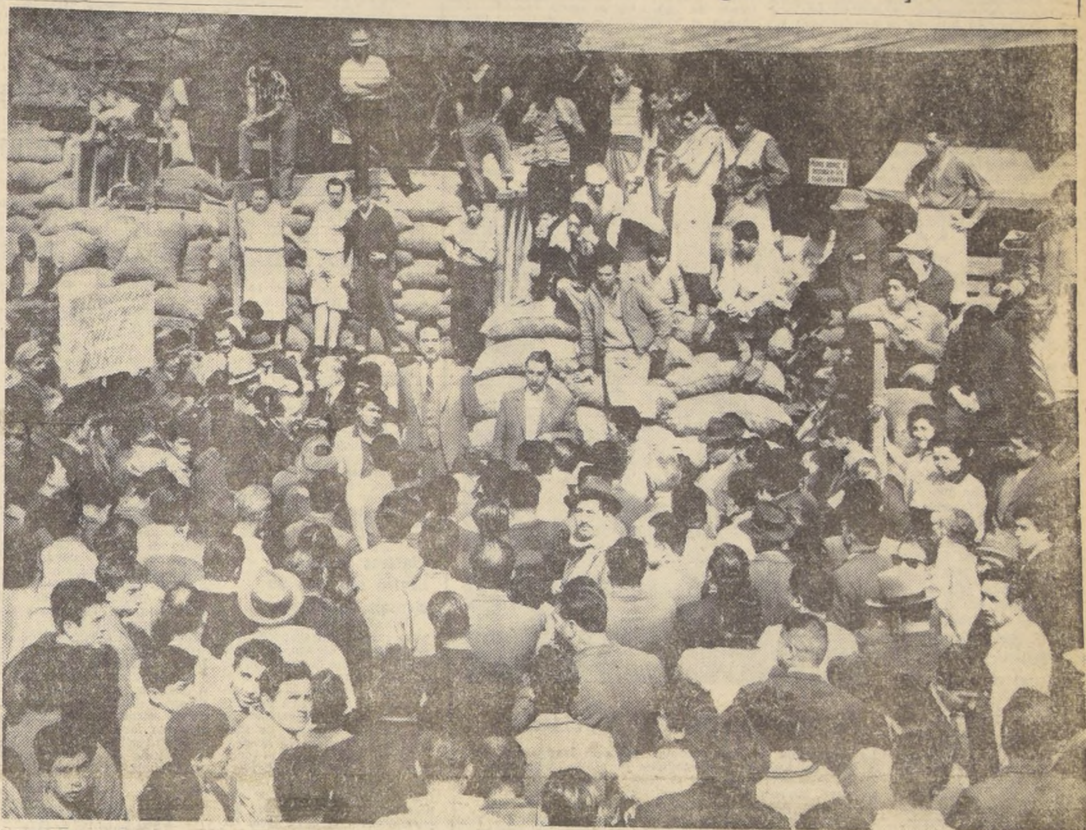
(PASA A LA PAGINA OCHO)

Solemne Tedéum se oficiará el Día de la Raza

Con motivo de la conmemoración del Descubrimiento de América y la celebración de la Fiesta de la Raza, se oficiará el sábado próximo, en la Catedral metropolitana, un solemne Tedéum.

Para esta ceremonia las autoridades eclesiásticas han cursado invitaciones al Canciller, Cuerpo Diplomático, presidentes del Senado y de la Cámara de Diputados, miembros del Poder Judicial y otras personalidades.

Durán fue aclamado en la Vega Municipal



La Vega Municipal, al igual que la Vega Chica, las ferias de las calles adyacentes, la Pérgola de las Flores y el Mercado Central de Santiago, recibieron en triunfo, ayer, al candidato a la Presidencia de la República del Frente Democrático y de las fuerzas independientes, senador Julio Durán Neumann. Los dirigentes de los diversos sindicatos de esos establecimientos invitaron al senador Durán a recorrer los distintos patios, calles y pasillos, en los que en esos momentos los comerciantes atendían al numeroso público que acude a hacer sus compras diarias, siendo en todas partes aclamado por la concurrencia. A los cinco mil comerciantes, obreros y empleados que trabajan en la Vega Central, y a los tres mil que laboran en la Vega Chica, en el Baratillo, Feria de la Plaza Tirso de Molina, Pérgola de las Flores, calles Puente y 21 de Mayo, y en el Mercado Central, se sumaron en esta manifestación, que fue una apoteósica proclamación, innumerables dueñas de casa, quienes avivaban al senador Durán como el futuro Presidente de la República. EN EL GRABADO, aparece el señor Durán, al agradecer el homenaje recibido en el patio de remates de la Vega Municipal, rodeado de los comerciantes, obreros y público que se encontraban ahí en ese momento.

Homenaje a la República China



Un homenaje a la República China en su aniversario realizó ayer el Instituto Chileno de Cultura en el Salón de Honor de la Universidad de Chile. Hicieron uso de la palabra el presidente del Instituto, Adolfo Guerrero; el Encargado de Negocios chino, ...ng-Yan Kuei, y el periodista Andrés Aburto ofreció una charla titulada "Una visión de China". Siguió un programa con números musicales. En el grabado, Gabriel Mustakis, consejero cultural de Grecia; Aburto; la esposa del Embajador chino, Adolfo Guerrero y el Encargado de Negocios y su esposa.

SALDO DEL DESASTRE:

9 MIL MUERTOS CAUSO EL HURACAN "FLORA"

Los daños materiales han sido calculados en 500 millones de dólares.

MIAMI, 9 (UPI).— (Por Frank Eidge).— El huracán Flora se lanzó hoy sobre el Atlántico, mientras dejaba detrás a Cuba y Haití, haciendo el recuento de los muertos y daños, por los cuales ese ciclón será conocido en la historia como uno de los más desastrosos.

Tal vez nunca se sepa el número exacto de muertos, pero las noticias insinuaban hoy que posiblemente sean más de 9.000. Los daños materiales se calculan en 500 millones de dólares, aproximadamente.

Flora, que ya no constituye peligro para puntos terrestres, fue localizado al mediodía de hoy, por la Oficina Meteorológica de Miami, centrado a unas 160 millas náuticas al norte-noreste de las Islas Turcas, en las Bahamas, próximo a los 23,9 grados de latitud norte, y 71,0 grados de longitud oeste, con vientos de 160 kilómetros por hora en su vórtice y un movimiento de traslación de 25,74 kilómetros por hora en dirección al Atlántico.

Mientras la tormenta amenaza ahora a los barcos que pueda sorprender en alta mar, Haití y las provincias orientales de Cuba luchan por recuperarse de sus efectos. La amenaza de las epidemias y el hambre se ciernen sobre ambos países.

Radio La Habana informó que en Holguín, ciudad oriental de Cuba, de 100.000 habitantes, numerosas familias todavía permanecen en los techos de sus casas anegadas. En Haití, los grupos de auxilio tratan de llegar a la aislada península de Tiburón, a caballo y en bote.

Las poco pobladas islas del sudeste de Bahamas y tres estaciones rastreadoras de cohetes, de los Estados Unidos, parecen haber escapado con pocos daños del huracán, que las atravesó durante la noche.

En el Caribe el número conocido de muertos o desapa-

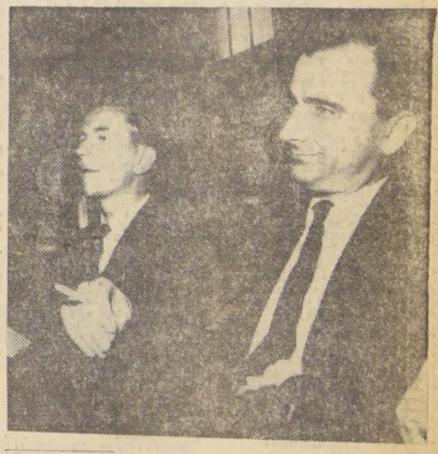
(PASA A LA PAGINA CINCO)

VELADA DEL "VALENTIN LETELIER"



Una velada solemne para celebrar su 75.o aniversario realizó ayer el Liceo Valentín Letelier, en el Aula Magna de la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile. Intervino la Banda del Regimiento Buin, actuó el coro del plantel y hubo un programa con números artísticos. Hicieron uso de la palabra el profesor Alberto Urbina, el ex alumno Miguel Campos, y el vicepresidente del Centro de Padres, Raúl Moya. EN EL GRABADO, actúa el violinista Sergio Prieto, y lo acompaña al piano Ramón Hurtado. A la derecha, un aspecto del público.

Anuncian visita



En el grabado aparece (derecha), el mayor J. N. Ghika, quien anunció ayer la próxima llegada a Santiago de la famosa Banda Regimental de la Guardia Real Británica. A la izquierda, está el primer secretario de la Embajada de Gran Bretaña, John Ling.

VIENE A SANTIAGO FAMOSA BANDA DE LA GUARDIA REAL BRITANICA

Incluye a los bizarros "gaiteros" escoceses e irlandeses y se presentará dos veces en el Estadio Nacional.

La Banda Regimental de la Guardia Real Británica —depositaria de más de setecientos años de gloriosas tradiciones del Ejército inglés— llegará a Santiago a fines del próximo mes y se presentará con la bizarría de sus famosos "gaiteros" escoceses e irlandeses en el Estadio Nacional, por dos veces consecutivas.

El anuncio oficial fue hecho ayer en una conferencia de prensa que ofreció el Mayor J. N. Ghika, en el Hotel Crillón, y quien fue presentado por el Primer Secretario de la Embajada de Gran Bretaña en Chile, John Ling.

El Mayor Ghika, a través del funcionario de la Embajada mencionado, manifestó que la Guardia Real Británica llegará a la capital el 29 de noviembre, integrada casi por cien soldados-músicos, incluyendo a tres oficiales. Proyecta presentarse en el Estadio Nacional el 30 de noviembre a las 20 horas y el 1.o de diciembre a las 19 horas. El martes 3 de este mismo mes hará una presentación especial por las calles de la capital, en combinación con el "Mes de la Primavera en Chile" que está organizando una empresa de turismo.

La Guardia Real llegará procedente de Buenos Aires, donde ofrecerá idénticos espectáculos, los cuales consistirán en la ejecución de antiguos y nuevos aires marciales, danzas folklóricas a car-

(PASA A LA PAGINA OCHO)

Lea Hoy el Suplemento Deportivo

arte y cultura

Conferencias de Aaron Copland

POR PABLO GARRIDO

El distinguido compositor estadounidense Aaron Copland, en su visita a la capital chilena ha venido desarrollando un activo programa de difusión musical. Las tres conferencias que ha ofrecido se han visto concurridas por un público tan numeroso como selecto, formado principalmente por estudiosos de la música y compositores, como asimismo por críticos de arte e intelectuales.

Los diarios han entregado reseñas de sus conferencias, con el general beneplácito, pues todas las salas donde habló se hicieron pequeñas. El público que no pudo asistir debe quedar informado de algunos rasgos interesantes de las charlas de tan ilustre músico. En primer término, Copland lee sus conferencias en español, lo que le da un atractivo muy singular y permite llegar a la clarificación total de su pensamiento. Su habla no es florida, pues tiene más bien la entonación del "schollar", pero no de aquello académico parco o demasiado retórico. Salpimenta sus conceptos con jirones verdaderamente humorísticos, casi diríamos en tono de sátiras, lo que le permite obviar, a veces, enjuiciamientos que podrían ser lesivos para el sentido orgánico que da a cada materia que aborda.

Pero lo que más se admira en él es aquella honestidad o ética, por la cual nada queda sin cita, aun lo antipodo a sus propias convicciones. Le preocupa a Copland que la muy generalizada idea sobre el "jazz" como suprema expresión "musical" de su patria, se amplíe a una comprensión más generosa. Es decir: en los Estados Unidos de N. A. hay "jazz", ciertamente; pero, también hay otra música, a la manera de la gran música de concierto, aquella de índole sinfónica, de cámara, operática y de ballet. El gran problema finisecular del modelo europeo —cosa que nos afectó en todo el continente americano— fue superándose a medida que se adquirieron las "técnicas" composicionales. Más lo que en un principio fue "imitación" de lo europeo, fue superado hasta adquirir una cierta "entonación" nativista, la que, partiendo de una base primaria folklorizante (donde el "jazz" mismo compartió su cuota), se fue clarificando hasta trocarse en un camino pluripersonal que, por su propia pujanza, puede ya identificar a su nación, cual sucede en algunos casos de las restantes unidades geopolíticas americanas. Después de oir a Copland, queda en pie el planteamiento de la absoluta ignorancia en que estamos de lo que hace el vecino, y aún nosotros mismos. Ha sido su gran mensaje, y esperamos que ello dé paso a una revitalización cultural continental.

AL DIA

COMIDA DEL GRUPO FUEGO: Un homenaje al poeta Alberto Rubio, por su próximo viaje a Italia, becado por el Gobierno de ese país, y a los poetas Delia Domínguez, María Urzúa, Ximena Adriazola y Enrique Lihn, por la publicación de sus libros, ofrecerá hoy el Grupo Fuego de la Poesía, en el Hotel Emperador, a las 21 horas.

PELICULA SOBRE ARTE MAYA: El antropólogo mexicano César Lizardi Ramos, ofrecerá hoy una película sobre el arte prehistórico de su patria, "Los mayas a través de los siglos" en el Instituto de Cultura, Av. Providencia 2653, a las 19 horas. Esta película ha sido realizada por el investigador de la cultura maya, Giles G. Healy. La entrada es libre.

IMAGEN DE CHILE EN PARAGUAY: El Embajador de Chile en Paraguay, Jaime Egaña Barahona, ha publicado un folleto decicado a divulgar nuestra patria. Abarca la descripción física de Chile por Ercilla, Pedro de Valdivia y Manuel Rojas. Escriben en este volumen, Benjamín Subercaseaux, Andrés Sabella, Eduardo Barrios, Salvador Reyes, y poemas de Gabriela Mistral y Pablo Neruda. Da, además, una reseña de la economía, turismo y rasgos folklóricos chilenos, y de la literatura nacional.



Arte popular chileno

La Exposición de Arte Popular Chileno, inaugurada en la Sala del Círculo de Periodistas de Chile, Amunátegui 31, ha sido organizada por el grupo "Moai", y consta de un gran número de piezas artísticas recolectadas en todo el país. Objetos de conchas, propias del norte, botellas de caliche, cerámica de Pomaire, Quinchamalí, y costeras de Colchagua; figurillas de Talagante; cestería de Hualqui y Panimávida; tejidos de Parral, Talca, Linares y Chiloé; tallados de madera; monturas, repujados en cuero; mantas, sombreros y objetos de la Isla de Pascua, se exhiben en esta muestra. En el grabado: las pascuenses Rosa Pakarati y Marión de Veri-Veri arreglan el rincón con objetos de su isla.

Conferencias, Exposiciones, Música

MUSEOS PERMANENTES

BIBLIOTECA NACIONAL.— Avenida Bernardo OHiggins entre Miraflores y Mac-Iver. De lunes a viernes, de 9 a 12.30 y 15 a 19 horas. Sábado de 9 a 12.30 y 15 a 18 horas. Domingo de 15 a 18 horas.

MUSEO PEDAGOGICO.— Dieciocho 145. De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas; Sábado de 9 a 12.30 horas.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL.— Quinta Normal Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— Quinta Normal, martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas. Cerrado los lunes: Entrada libre.

MUSEO DE BELLAS ARTES: Parque Forestal. De martes a sábado, desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 16.30 horas. Domingo, de 15 a 18.30 horas.

MUSEO HISTORICO: Miraflores 50. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 15 a 18 horas. Domingos, de 15 a 18 horas.

MUSEO, B. VICUÑA MACKENNA: Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR: Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingos, de 15 a 18.30 horas.

EXPOSICIONES

FEDERICO ASSLER: Veintiún óleos y seis pasteles y tizas. Sala U. de Chile. Avenida Bernardo O'Higgins 1038, altos.

GRISES: Oleos de Arnoldo Lihn, inaugura a las 19 horas, Instituto Chileno-Norteamericano, Moneda 1467. De lunes a viernes de 10 a 12.30 y de 16.30 a 20.30 horas.

URBAN BLANK: Dibujos y esculturas en madera. Sala Ministerio Educación, Avenida Bdo. O'Higgins 1371, interior. Horario de visita: de 14 a 20 horas; sábados de 9 a 13 horas.

EUGENIO DITTBORN: Oleos Galería Marta Faz, Moneda 873. Horario de 10 a 20.30 horas.

ASTRONOMIA: Biblioteca Nacional, Moneda 650.

ROSER BRU: Grabados, en Galería Carmen Waugh, Bandera 121, altos.

TERESA HAYER DE VARGAS: Oleos, Sala Previsión Banco de Chile, San Antonio 327, subterráneo.

JUAN RICHASSE: Mosaicos, frescos, témpera y óleos, Sala Banco de Chile, Huérfanos 972, entrepiso.

HORTENSIA OEHRENS: Ilustraciones para el libro "Bahía, Ciudad de Leyendas", Sala Arte, Santo Domingo 1175.

ARTE POPULAR CHILENO: Sala Arte, Círculo de Periodistas, Amunátegui 31. Inaugura a las 19 hrs.

EXPOSICION CIENTIFICA ESCOLAR.— Por alumnos del Colegio San Pedro Nolasco, Huérfanos 669. Inaugura a las 18 horas.

DIBUJOS POR NIÑOS LISIADOS: Dibujos a pastel y lápiz, por los niños del Instituto de Rehabilitación Infantil, Hall del Ministerio de Educación, Avda. B. O'Higgins 1371. Abierta hasta el 16 del presente.

FRANCISCO BRUGNOLI: Oleos. Permanecerá abierta hasta el 23 del presente. Galería Beaux Arts. Bandera 183, subterráneo.

CONFERENCIAS

ALGUNAS CUMBRES DE LA MEDICINA CHILENA: Vicente Izquierdo, Daniel García Guerrero, Lucas Sierra y Alejandro del Río, por el Prof. Dr. Leonardo Guzmán, a las 19 hrs. Salón Honor U. Chile. Proyecciones de valor histórico. Entrada libre.

EXPERIENCIAS FOTOGRAFICAS: Por Dr. Claudio Agurto, ilustrada con proyecciones de diapositivas, a las 19 hrs. Casa del Escritor, Almirante Simpson N.o 7.

EL HUMANISMO DE CARLOS MARX: Por René Court Portales, Instituto Americano, Huérfanos 551, a las 19.15 horas. Seguirá un foro público. Entrada libre.

LOS DERECHOS HUMANOS EN EL ORDEN INTERNACIONAL: Por el catedrático de El Salvador, Dr. Reynaldo Galindo, miembro de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, a las 19 hrs. Sala V. Letelier, Huérfanos 1117, piso 3.o. Entrada libre.

LOS GRANDES OBSERVATORIOS DE ASTRONOMIA: Por Federico Bieregel, a las 19 hrs. Sala Biblioteca Nacional, Moneda 650. Entrada libre.

VISION ACTUAL DEL ARTE: Por el pintor Vittorio di Girolamo, a las 19 hrs. Sala Finis Terrae. U. Católica.

MUSICA

CORO U. CHILE: A las 19 hrs. en Gimnasio de la U. Católica, en el Festival de Arte Estudiantil. Entrada libre.

AUDICION DE JAZZ: Discos de jazz con comentarios de José Hosiasson, a las 19.30 hrs. en Inst. N. Americano, Moneda 1467.

CINE

ARTE MAYA: Película realizada por el investigador de la cultura Maya Giles G. Healy, a las 19 horas. Inst. Cultural, Av. Providencia 2653. Entrada libre.

La antipatriótica actitud de "Clarín" denuncia Canciller

"Este diario está descalificado moralmente".

El Ministro interino de Relaciones Exteriores, Enrique Ortúzar, entregó la siguiente declaración oficial:

"1.o) Denuncio a la opinión pública la antipatriótica campaña de desprestigio y falsedades que ha iniciado en mi contra "Clarín", con motivo de mi actuación como Ministro de Relaciones Interino, que ha sido y será mientras desempeñe el cargo, serena y firme al igual que todos los actos de mi vida pública.

2.o) Señalo al país que todas las informaciones que proporciona y comentarios que hace día a día en relación con mi gestión ministerial son absolutamente falsos y tendenciosos y están inspirados en propósitos que la opinión pública conoce de sobra.

3.o) Me veo en la necesidad de efectuar esta declaración, ante la imposibilidad de desmentir una a una las innumerables falsedades en que incurre. Estoy cierto que su actitud de permanente falacia le ha descalificado moralmente ante el consenso general.— Enrique Ortúzar Escobar, Ministro de Justicia e interino de Relaciones Exteriores."

Santiago, 9 de octubre de 1963.

Charla sobre 4 Maestros de la Medicina Chilena

Una conferencia sobre "Cuatro Cumbres de la Medicina Chilena, Vicente Izquierdo, Daniel García Guerrero, Lucas Sierra y Alejandro del Río", dictará el doctor Leonardo Guzmán, hoy jueves, a las 19 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile.

El doctor Guzmán es Médico Honorario del Servicio Nacional de Salud y Miembro Académico de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

A este acto ha sido invitado especialmente el Ministro de Salud, Dr. Francisco Rojas; el Director General de Salud, Dr. Alfredo Leonardo Bravo, y otras personalidades médicas.

No era el tiburón asesino el capturado en Coquimbo

El monstruo marino mide 4,27 metros.

LA SERENA.— (Especial para LA NACION, por Humberto Véliz y Eduardo Zambra).— Siete pescadores capturaron ayer en la mañana un peje-vaca, y en los primeros momento se pensó que habían atrapado al tiburón u orca que dio muerte al hombre-rana, Crisólogo Urizar, de la Rama de Deportes Submarinos de La Herradura.

La caza del peje-vaca se inició a las diez horas, y después de tres arponazos que le fueron asestados por Juan Pizarro, tripulante del falucho "San Alfonso II", fue finalmente vencido y arrastrado hasta la playa de Tongoy. Previamente, con un afilado yatagán, los pescadores le infirieron profundas heridas por las que el pez se desangró hasta morir.

El raro ejemplar marino mide 4 metros 27 centímetros, y pesa alrededor de 700 kilos, y durante toda la tarde de ayer fue centro de la curiosidad de millares de coquimbanos y serenenses, que acudieron en grupos numerosos a los sitios en que fue exhibido.

Informes de la Oficina de Pesca y Caza expresan que se trata de una especie de los cetáceos o celáceos, familiar del tiburón, y algunos llegaron a designarlo con el nombre de ballena-tiburón.

No obstante, los hombres-ranas de La Herradura dijeron que no era ese el tipo de pez que atacó al infortunado deportista.

Cuando se supo en las primeras horas de la tarde que los pescadores de la firma Carlos Salazar habían cazado al tiburón asesino, hubo revuelo en todos los círculos de Coquimbo y La Serena. A las cuatro de la tarde, un camión llevó el ejemplar desde Tongoy a Coquimbo, donde los hombres-ranas dieron una recompensa de cien escudos a sus captores y se quedaron con él.

Centenares de personas se habían reunido frente al local y finalmente pudieron verlo. A las seis, fue llevado a La Serena, donde ya esperaban otros varios centenares de personas, que acudieron hasta el Cuartel de Bomberos, en la Avenida de Aguirre esquina Avenida Balmaceda.

Pinturas de Celia Leyton son todo un mensaje de Arauco

Veintisiete temas de la más pura inspiración araucana presentará Celia Leyton, la pintora chilena que ha dedicado su vida a divulgar en cuadros y libros los valores de la raza autóctona. Esta muestra se exhibirá en la Municipalidad de Las Condes, a partir de mañana viernes, a las 15 horas.

"Tengo mucho más producción, nos dice Celia Leyton, pero he querido seleccionar estas 27 telas que son muy representativas del espíritu, las costumbres y el color local de la vida indígena".

—"Cada uno de estos cuadros me ha sido inspirado en los sitios más variados de la geografía autóctora, nos dice Celia Leyton: Chol Chol, Quepe, Chanquín, Icalma, Cunco, Temuco, Truf Truf, Boroa, Ilaima, Carahue, Budi, Roble Huacho o Puerto Saavedra. Espero que mi muestra reanime el culto por las cosas vernáculas en el corazón de mis compatriotas".

ELIGEN GANADORES DEL CONCURSO DE ORTOGRAFIA

Hoy, a las 17 horas se elegirán los ganadores del concurso de ortografía organizado por el Círculo de Profesionales Hispánicos, con el patrocinio de la Dirección de Educación Secundaria, para los alumnos del primer ciclo de los liceos y colegios de capital.

Los premios consistirán en dos pergaminos y dinero. Además, el Campeón de Ortografía del Primer Ciclo recibirá el "Cervantes 1963". Los establecimientos donde estudian los tres alumnos finalistas recibirán obsequios de libros, para su Biblioteca.

El vencedor saldrá de los tres finalistas que competirán mañana viernes 11, a las 18.15 horas, durante un acto que será televisado por el Canal 13 de la Universidad Católica.

El doctor Fernando Casasbellas dictará hoy charla radial

El Dr. Fernando Casasbellas, Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile, dictará una charla por Radio Universidad Técnica del Estado, a las 19.30 horas de hoy.

En la oportunidad, se referirá a los trasplantes de hígados humanos y a otras materias de suma importancia del punto de vista científico.

DEFENSA

El Comité Central de la Cruz Roja de Chile inauguró ayer en la mañana un Curso de Enfermeras de Aviación, quienes se desempeñarán posteriormente en el Servicio de Asistencia Sanitaria Aérea, cooperando con la Fuerza Aérea.

Al acto asistió el Comandante en Jefe de la FACH, general Eduardo Iensen, quien agradeció esta iniciativa de la Cruz Roja.

Las alumnas contarán en sus entrenamientos con cinco horas de vuelo, como mínimo, conocimientos básicos de los elementos de salvamento y otras prácticas relativas a los vuelos en aviones y helicópteros. Al final del curso recibirán el título de "Enfermeras de Aviación de la Cruz Roja Chilena".

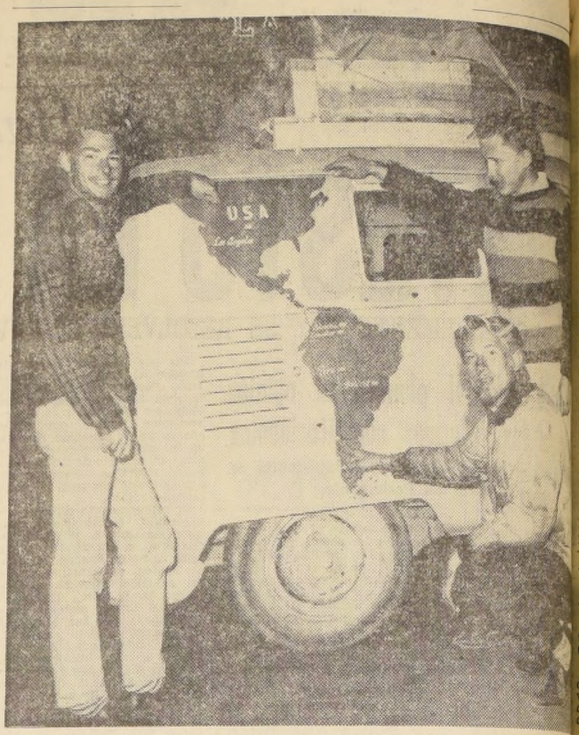
ANIVERSARIO NAVAL

La Academia de Guerra Naval, creada en 1911, cumplió ayer 52 años de existencia. Está encargada de formar y perfeccionar a los oficiales de la Armada Nacional que se especializan para el Servicio de Estado Mayor, a fin de asesorar al Alto Mando de la institución. Actual Director del Instituto, es el Capitán de Navío Raúl Montero C.

CONDECORACIONES A OFICIALES DE USA

Con la piocha de "Piloto Honorario de la Fuerza Aérea de Chile", fueron condecorados ayer tres oficiales de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos, quienes trajeron a Chile el avión Grumann antisubmarino cedido a Chile por el Pacto de Ayuda Mutua. La distinción fue recibida por el teniente coronel, Kenneth Fields, el capitán Eusebio García y el teniente Donald F. Credie, la que les fue entregada por el Comandante en Jefe de la FACH, general Eduardo Iensen.

Estudiantes excursionistas



Tres estudiantes norteamericanos realizan una jira de cerca de seis mil kilómetros, atravesando las tres Américas, en un bus Volkswagen. Jim Nielsen, de 21 años; David Jackson, de 18, y Ross Newlin, de 22, salieron de Santa Ana, en California, el 30 de junio último. Esperan estar de regreso en sus hogares para Navidad. "Aunque hemos perdido unos meses de Universidad, este viaje nos ha servido más que cientos de ve[...] leidos", expresan ellos. "En cuanto [...] experiencia y conocimientos, éste es [...] modo de conseguirlo." A su regreso [...] UU. piensan vender sus películas [...] dar conferencias en escuelas y clubs [...] es posible, editar un libro. En el gra[...] excursionistas con su vehículo, [...] NACION.

DICE SECRETARIA GENERAL DE GOBIERNO:

Funcionarios de LAN viajaron a Eur[opa] a capacitarse en aviones "Caravel[le]"

El Vicepresidente de LAN participa en reunión de IATA en Roma.

La Secretaría General de Gobierno entregó la siguiente declaración:

"En algunas audiciones radiales y órganos de prensa se ha dado a conocer un acuerdo que habría adoptado la Sala de Diputados del Partido Demócrata Cristiano en lo concerniente a la adquisición por LAN de tres aviones a reacción, marca Caravelle, operación que habría sido calificada de inconveniente e irregular. Según esas mismas informaciones, los referidos parlamentarios habrían considerado el escándalo que significaría que 25 funcionarios de LAN se encuentren en el extranjero, varios de ellos invitados por la firma a la cual fueron adquiridos dichos aviones.

La Secretaría General de Gobierno [...] conveniente recordar que esta operac[ión ...] resuelta personalmente por el Preside[nte de] la República, después de considerar [...] ma detenida los antecedentes de ca[...] de las proposiciones de venta que se [...] hecho a la Línea Aérea Nacional. La [deter]minación del Jefe del Estado de reso[lver] sobre esta materia obedeció principalm[ente a] las reiteradas denuncias que algunos [...] de oposición, especialmente "Clarín", [...] ron en orden a que se estaban ejerc[iendo] poderosas influencias por firmas parti[culares] extranjeras para que se adquirieran [...] los aviones que fabrican.

Resulta curioso que sean también hoy sectores de la Oposición los que critiquen la adquisición de los aviones Caravelle, operación ésta que fue hecha directamente entre el Gobierno de Chile y una empresa estatal francesa, sin que haya intervenido en ella intermediario alguno.

Por lo que respecta a los viajes y permanencia en el extranjero de algunos funcionarios de LAN, esta Secretaría General debe manifestar que el número de ellos no es de 25 como se habría afirmado en aquella reunión, sino que únicamente de 15, incluyendo al Vicepresidente de la Empresa y al Gerente de Asuntos Internacionales que viajaron a Roma al Congreso Anual de IATA, representando a la Línea Aérea el primero y en su calidad de presidente de la Conferencia de Chandlers, el segundo.

Como es absolutamente indispensable que los funcionarios técnicos que van a tener a su cargo el mantenimiento de los aviones Caravelle adquiridos por la Línea Aérea, conozcan las características, que son fundamentalmente distintas de las aeronaves que está operando dicha empresa, ha sido necesario enviar a 11 funcionarios, encabezados por el Gerente de Ingeniería, con el objeto de que adquieran los conocimientos que son necesarios para el buen funcionamiento de los nuevos aviones. Todos estos funcionarios siguen un curso intensivo de capacitación técnica de 8 1|2 horas diarias 5 días por semana.

Es asimismo inexacto que este personal se encuentre en Francia viajando invitado por la Empresa Sud Aviation, ya que la permanencia de dichos funcionarios en ese país obedece al cumplimiento por parte de esa Empresa de la cláusula 17.o del Contrato, por la cual ella se obligó a dar cursos intensivos de entrenamiento para mantención y vuelo al personal técnico de la Línea Aérea.

Finalmente, en labores de entrenamiento en el simulador de vuelo DC-6 y encargados además, del embarque hacia nuestro país de 15 toneladas de equipo electrónico para la Línea Aérea, se encuentran actualmente en Zurich un Ingeniero Electrónico y un Técnico en Radio pertenecientes a la Empresa.

En consecuencia, todos los funcionarios de Línea Aérea Nacional que han debido viajar al extranjero lo han hecho por razones de orden técnico absolutamente justificables y en cuanto al monto de los viáticos que perciben, ellos son los usuales en esta clase de comisiones, debiendo señalar que los gastos que el pago de estos viáticos representan son absolutamente ineludibles porque es la propia ley que confiere a los funcionarios el derecho a percibirlos.

Debe manifestar, por último esta Secretaría General, que el Gobierno no teme ninguna investigación que pueda hacerse sobre éste o cualquiera otro de los actos y resoluciones acordadas por él, porque cada una de ellas se adopta después de un estudio detenido y concienzudo de los antecedentes, procurando en todo momento resguardar debidamente los intereses colectivos. Es evidente por otra parte, que la determinación del Gobierno de adqu[irir] aviones Caravelle les [...] expectativas que firmas [com]petidoras y algunas [...] tenían de obtener b[...] con la compra de otr[os avio]nes".

El impuesto de la basura tratará hoy la Municipalidad

Extraordinariamente fue convocada la Municipalidad de Santiago para hoy y mañana, a fin de tratar el cobro del impuesto por extracción domiciliaria de basuras.

La sesión especial que debía celebrarse el martes, fracasó por falta de quórum.

EDUCACIO[N]

VISITA A UTE.— [...] tor de la Universidad [Técni]ca del Estado, Horacio [...] na, invitó al Ministro [de Edu]cación, Alejandro Gar[...] visitar la Universidad [...] tir a las sesiones del C[...] que preside por derech[o pro]pio.

El Ministro concur[rirá al] establecimiento en fech[a pró]xima. También anunc[ió su] visita a la Universid[ad de] Chile, cuando fuera [...]

BIBLIOTECA "ESPA[...]" La Escuela 150 "Simón [Bolí]var" programa como [home]naje al Descubrimie[nto de] América la inauguraci[ón de] una biblioteca infantil [que] se denominará "España" [...] acto se efectuará ma[ñana a] las 18 horas, en Rober[to Es]pinoza esquina Copiapó.

"VIAJEMOS POR EL [MUN]DO".— Mañana, a las [...] ras, se inaugura en los [...] de los Institutos Come[rciales] 5 y 8, Santos Dumont [...] exposición de affiches [...] tas denominadas "Vi[ajemos] por el mundo". Presta[n su] colaboración para la m[uestra] misiones diplomáticas y [...] los culturales.

CONVENCION DE PR[OFE]SORES.— Del 23 al [...] presente, en Concepción [se] celebrará la XV Conv[ención] Nacional de la Unión de [Pro]fesores de Chile, que ag[rupa a] los maestros primarios. [Al] torneo acudirán delegad[os de] todo el país y de A[mérica] Latina.

CITACION A EX A[LUM]NOS.— El Jefe Técnic[o del] Instituto Superior de C[omer]cio pide a los ex alumno[s del] establecimiento pasen p[or el] Departamento Técnico [de lu]nes a sábado, entre las [...] las 12 horas.

CONFERENCIA EN [...] MEXICO.— Las activ[idades] del departamento cultura[l del] Club Deportivo "México" [...] inician hoy, a las 19 [horas,] con una conferencia del [in]vestigador mexicano de c[ultu]ra maya, César Lizardi R[amos.]

La charla será ilustrada [con] diapositivas y un docum[ental] sobre "Los Mayas a través [de] los siglos". El acto se efectu[a]rá en San Pablo 1559, en [la] sala Gustavo Ortiz Hernán.

SEMANA DE ISLA DE [PAS]CUA.— La semana com[pren]dida entre el 14 y el 18 de [oc]tubre, el Liceo 2 de Niñ[as] dedica a Isla de Pascua. [Du]rante élla, se informa a [las] alumnas y apoderados, de [la] situación de esta posesión [chi]lena. El lunes próximo, [a las] 10 horas, se inaugura en [el] establecimiento una expos[ición] sobre la Isla.

TELEVISION

CANAL 13

Universidad Católica

13.40	Carta de ajuste. Característica. Cine — Cartas de España. Teleservicio. Telediscos.
18.10	Carta de ajuste. Característica. Cuentos de Colorín. Cine.
19.00	Educación rural. Variedades musicales. Así se escribió la historia.
20.00	Sólo para mujeres. En la lucha contra el dolor. Pantallas del deporte. Variedades musicales.
21.00	En la hora del aperitivo. Cine — Los expertos responden. Servicio informativo. Cita de los jueves con Cora Reyes.
22.00	Entre amigos. Tribunal deportivo.

HOMENAJE OFRECERAN A PBRO. LEOPOLDO MANZOR

Se efectuará mañana en la P. Apóstol Santiago.



Pbro. Leopoldo Manzor Vergara, párroco de Santiago Apóstol, a quien se le rendirá mañana un sentido homenaje con motivo de alejarse de esta parroquia.

Un cariñoso homenaje rendirán mañana en la noche al Presbítero Leopoldo Manzor, quien se aleja después de haber servido durante diecisiete años como titular la Parroquia de Santiago Apóstol, ubicada en Bernal del Mercado N.o 142, o sea en el corazón de uno de los más populosos barrios de la capital.

La manifestación se efectuará mañana viernes a las 21 horas, en la misma parroquia con asistencia de representantes de todos los sectores y de las diferentes organizaciones católicas, sociales, culturales, deportivas y educacionales relacionadas con esa parroquia, ya que los fieles de dicho sector desean testimoniarle al párroco su afecto y adhesión.

El Pbro. Leopoldo Manzor Vergara que cumple 70 años de edad y 47 de sacerdocio, ha dejado una huella imborrable entre los feligreses de ese popular barrio. Especialmente en el aspecto social. Anteriormente había servido entre otras la Parroquia del Mineral de Chuquicamata, donde se realizó una obra destacada, la de Melipilla y luego la de La Viñita.

El homenaje de mañana ha sido organizado por el Centro Social "Samuel Sandoval" y por la Junta Parroquial.

Aprobada construcción de consultorio externo en Hospital de Chillán

El Consejo Nacional de Salud aprobó en definitiva el anteproyecto de construcción del Consultorio Externo del Hospital de Chillán, elaborado por el Subdepartamento de Arquitectura, ubicado a continuación del referido establecimiento, a lo largo del camino a Coihueco.

Se dejó establecido que los servicios de Medicina y Cirugía se agrupan en bloques contiguos, centralizando el servicio de Rayos, de manera de servir mejor al Consultorio Materno Infantil.

MARCHA DE LA UNIDAD A TEMPLO DE MAIPU PROGRAMAN UNIVERSITARIOS

La Marcha de la Unidad, encuentro anual de los universitarios católicos se hará este año con universitarios protestantes, quienes marcharán juntos desde Santiago hasta el Templo Votivo de Maipú, el próximo sábado.

A pedido del Cardenal, Raúl Silva Henríquez, el Papa Paulo VI envió un mensaje a estos universitarios que en el trayecto hasta la vecina localidad, meditarán y cantarán. Habrá tres meditaciones: la del Padre Hernán Larraín, sobre "La unidad a través de la palabra de Dios"; Enrique Cueto, sobre "Unión cristiana es fraternidad" y la de un pastor luterano sobre el mismo tema.

La vuelta está fijada para las 21 horas y antes, los estudiantes oirán misa en el Templo.

Homenaje del Rotary Club al Ministro de Educación

Los compañeros rotarios del doctor Alejandro Garretón Silva le ofrecieron un almuerzo con motivo de su designación como Ministro de Educación.

El past presidente del Rotary Club de Santiago y past presidente del Colegio Médico de Chile, doctor Ruperto Vargas Molinare, ofreció la manifestación, dando a conocer a grandes rasgos las actuaciones médicas, rotarias y literarias del festejado.

"Su permanente obra en favor de la colectividad ha sido ejemplo de un gran espíritu de servicio, y ha servido para dar a conocer las condiciones sobresalientes de su personalidad", empezó diciendo el doctor Vargas. "Su Excelencia el Presidente de la República —agregó— ha sabido encontrar un técnico apolítico para el Ministerio de Educación —profesor y decano de la Facultad de Medicina—, ostenta condiciones docentes de relieves extraordinarios y son muchas las generaciones médicas que durante más de 30 años han recibido sus sabias enseñanzas. La inquietud de médico que entrega sus mejores energías salvando la vida de sus semejantes, no pudo desoír el llamado que se le hiciera para incorporarse al Rotary Club, donde ha ocupado los más altos cargos y se le señala como uno de los valores más valiosos del rotarismo en Chile. En su incorporación a la Academia chilena, en una sesión solemne, desarrolló en forma muy brillante un tema de especiales relieves: "El lenguaje de la medicina". Terminó diciendo: "Nuestro ilustre festejado y colega ha sabido granjearse el aprecio y la estimación en todos los círculos profesionales, porque ha cumplido el juramento hipocrático: 'Mantendré mi vida y mi arte, alejado de toda culpa.'"

El doctor Garretón, al agradecer este homenaje que se le rendía por haber sido nombrado Ministro de Educación, habló en forma improvisada. Empezó agradeciendo al Jefe del Estado la distinción tan inesperada con que lo había honrado y a la cual "no habría podido excusarme de aceptar, dado que la educación pública es una atención preferente del Estado". Siguió, diciendo que la enseñanza permite pensar y colocar la mente en el ambiente experimental que permita resolver los problemas con métodos, con orientación definida. Se refirió también en términos precisos a la asistencia escolar; la necesidad de la dotación de locales con aire, luz y sol, y con una programación científica de acuerdo con las circunstancias actuales.

Hay necesidad, agregó, de obtener de nuestra ciudadanía cooperación patriótica, a la vez que comprensiva; colaboración ilustrada y con inspiración sana y constructiva que lleve al Estado a la realización de un programa más atrayente para los alumnos y sus padres, pues en un conjunto armónico se basa la armonía y la paz de los espíritus. La presencia en esta manifestación rotaria de numerosos miembros del Cuerpo Médico, dio oportunidad al nuevo Ministro de Educación para exponer algunas ideas que desea realizar con la colaboración de sus colegas.

Fueron numerosas las adhesiones que se leyeron al término de este almuerzo, anotándose, entre otras, la del Secretario General de Gobierno, Patricio Silva Clares.

En estudio plan suplementario para construir escuelas

Para solicitar la inclusión en los programas de construcciones escolares de la edificación de un Grupo Escolar en Coquimbo, se entrevistó ayer el alcalde de esa localidad, con el Ministro de Educación, Alejandro Garretón.

El Ministro le manifestó que se está preparando un programa suplementario de reparaciones y edificaciones de escuelas no contempladas en el plan de construcciones para 1964. El próximo lunes se reunirá con los jefes de servicios del Ministerio, para fijar la extensión del programa y sus posibilidades de realización, porque, según expresó el Secretario de Estado, hay peticiones justas y atendibles, tales como Departamentos con 80 mil habitantes que no tienen liceo. Con esta fórmula, se pretende solucionar en parte el problema.

PELICULAS TECNICAS EN ESCUELA INDUSTRIAL

En la Escuela Industrial N.o 2 de esta ciudad se realizó recientemente una interesante exhibición cinematográfica sobre técnica relojera de alta precisión. La película versó sobre el diminuto mecanismo de precisión denominado Incabloc, que actualmente se considera como característica distintiva de los relojes de alta calidad, y fue proporcionada por los representantes de Le Porte-Echappement Universel, gigantesca industria suiza fabricante del Incabloc y de otros interesantes mecanismos de relojería, entre los cuales se cuenta el famoso Vibrograf, aparato electrónico que permite analizar las pulsaciones internas de la maquinaria de un reloj sin necesidad de abrirlo.

Esta exhibición despertó considerable interés en el alumnado y profesorado del establecimiento. Concurrieron alrededor de cuatrocientos alumnos de las distintas especialidades y los profesores de relojería, señores Camilo Salinas y Mauricio Sauterel, a cuya iniciativa se debió principalmente la organización de este acto; de joyería, señor Erwin Wenner, de telares y máquinas de coser, señor Francisco Cabello; de máquinas dentales, señor Rigoberto Díaz, y de máquinas de oficina, señor Gregorio Ramírez.

Esta exhibición fue realzada con la presencia del director del establecimiento, señor José Miguel Narbona, y del presidente de la Asociación de Relojeros, señor Ramón Marín, quien pronunció un discurso alusivo, que fue recibido con calurosos aplausos por los asistentes, particularmente al anunciar el otorgamiento de un premio para ser asignado al mejor alumno de relojería.

Finalmente, un representante del señor Robert M. von Büren, director de Portescap —industria productora de Incabloc—, anunció que esta empresa donaría a la Escuela un instrumento de relojería para ser utilizado en sus clases.

UN AVION CAYO EN SAN FELIPE: PILOTO GRAVE

Un avión se destrozó totalmente al precipitarse a tierra, al mediodía de ayer, y su piloto resultó gravemente herido.

El accidente ocurrió cuando el tren de aterrizaje se enredó en uno de los cables de alta tension, que conducen electricidad, ubicados en los potreros de carrizales, de la Viña "Errázuriz Panquehue", situada cerca de San Felipe.

El aparato es un avión fumigador de propiedad de la Empresa "Aerosal". Tiene la matrícula CCCHE, y era piloteado por Garcerán Monge Rozas, domiciliado en la Villa "Eldorado", de Las Condes, Santiago.

Según el despacho informativo recibido anoche en Santiago, en los momentos de producirse el accidente, el piloto volaba a muy baja altura, en un esfuerzo por estudiar el terreno.

Obreros que se dedicaban a labores agrícolas concurrieron de inmediato al lugar del suceso, y procedieron a auxiliar al piloto, rescatándolo de entre los restos del aparato. Uno de ellos solicitó la colaboración de un automovilista que pasaba por una de las carreteras adyacentes, quien pidió la ambulancia del Hospital de San Felipe, donde fue internado con diagnóstico de mediana gravedad.

Buscan cadáver de conscripto

Efectivos de la Escuela de Ingenieros de Tejas Verdes continuaban ayer tarde en la búsqueda del cadáver del conscripto Héctor Miranda, que se encuentra desaparecido desde el martes pasado cuando en las inmediaciones de Rocas de Santo Domingo se volcó un pontón tripulado por tres conscriptos de esa Escuela.

El accidente se produjo cuando los conscriptos se encontraban construyendo un puente sobre el río Maipo. Los otros dos conscriptos lograron ser rescatados de las aguas de inmediato. Sus nombres son Mario Soto y Nelson Muñoz.

La fuerte corriente del río arrastró a Héctor Miranda, el que se presume haya perecido por inmersión.

Se quemó totalmente una casa

A la una de la madrugada de ayer se produjo un violento incendio en la casa signada con el N.o 1163, de calle Pintor Cicarelli, comuna de San Miguel. El fuego arrasó totalmente la propiedad, la que era habitada por Jorge Arancibia Acevedo.

El siniestro se originó al inflamarse una cocina a gas de parafina. Los daños materiales no han sido avaluados y no hubo desgracias personales que lamentar.

Herida a bala casualmente

Herida de suma gravedad fue internada en el Hospital de Tomé la menor Luzmira Fuentes, de 14 años, la que en su domicilio ubicado en el fundo "San Francisco" se [...]ó en una escopeta, que al caer al suelo se disparó hiriéndola en el tórax.

La condujo de inmediato hasta el hospital su madre, María Rosario Fuentes.

Robo en Empresa Portuaria

Un robo estimado en tres millones de pesos fue perpetrado por desconocidos en el interior de la Maestranza de la Empresa Portuaria de Chile, en Valparaíso.

Los ladrones emplearon una prensa hidráulica accionada a mano, con la cual abrieron una caja de fondos.

El caso fue puesto en conocimiento de Investigaciones, cuyos detectives se dieron de inmediato a la tarea de ubicar a los hechores, ya que se encontraron huellas digitales en la caja de fondos.

Rotarios rindieron homenaje a España



El Rotary Club de Santiago celebró sesión, al mediodía de ayer, en el Club de la Unión, bajo la presidencia del titular, Enzo Fantinati. En esta oportunidad, al igual que todos los años, la reunión fue dedicada a celebrar la "Fiesta de la Raza". Especialmente invitados, asistieron el Encargado de Negocios de España y Ministro Consejero de la Embajada, Jesús Millaruelo; el Encargado de Asuntos culturales y Primer Secretario, Mariano Vidal; el presidente del Instituto Chileno de Cultura Hispánica, Raúl Bazar; el presidente del Círculo Español, Vicente Mingo; el presidente de la Cámara Oficial Española de Comercio de Chile, Luis Sande, y los socios del Club, de nacionalidad española. Ofreció el homenaje a la Madre Patria, Oscar Ruiz, y agradeció el Encargado de Negocios, Jesús Millaruelo. En el grabado, izquierda a derecha, Oscar Ruiz, Jesús Millaruelo Enzo Fantinati, Mariano Vidal y Manuel Mouré.

Veterinarios inauguran hoy su V Convención en Valdivia

Deliberaciones se realizarán en U. Austral.

Hoy, a las 11.30 horas, será inaugurada en la Universidad Austral de Valdivia, la V Convención Nacional de la Sociedad de Medicina Veterinaria, torneo que reunirá a cerca de 300 delegados, chilenos y extranjeros.

Las deliberaciones de esta Convención han sido repartidas en 5 secciones, las que comenzarán a actuar paralelamente también en la mañana.

Con el objeto de tomar parte en el torneo, han llegado al país y viajado a Valdivia, los doctores Benjamín Blood, director del Centro Panamericano de Zoonosis, de Argentina; Edwin Pérez, del Centro Panamericano de la Fiebre Aftosa, de Río de Janeiro; John Hanckoock, jefe de la División de Zootecnia y Sanidad Animal de la FAO, y el profesor Leo Clemens Schultz, de la Escuela Superior de Medicina Veterinaria de Hannover, Alemania.

La FACH inicia hoy campaña de alfabetización

En la Base Aérea de Colina será inaugurada hoy, a las 11 horas, la primera clase con personal adulto inscrito en la Campaña de Alfabetización, en esa zona. Los alumnos serán adiestrados por el cuerpo de instructores integrado por personal de oficiales y suboficiales de dicha Base, dependiente de la Fuerza Aérea de Chile. De acuerdo con los resultados que se obtengan y una vez superada la etapa de experimentación, el personal de alfabetizadores se repartirá entre las Unidades que la FACH mantiene en el país. Al acto inaugural asistirán autoridades de la institución, del Ministerio de Educación y otros invitados.

LA ACTIVIDAD ECONOMICA:

Falsas noticias favorecen a especuladores y no al público

Afirmó ayer el Ministro Philippi.

El Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, Julio Philippi, expresó ayer, el profundo desagrado con que veía la publicación en algunos diarios, de párrafos falsos, que sólo contribuyen a desorientar al público y entorpecer la campaña que se efectúa para evitar la especulación que algunos comerciantes efectúan con productos de primera necesidad.

Esta afirmación la formuló a propósito de una noticia publicada ayer por el tabloide "Ultima Hora", en el sentido de que la Contraloría General había rechazado el decreto eque fija el precio de la carne, lo cual es totalmente falso.

Este tipo de noticias, agregó, en vez de favorecer al público, favorece a los especuladores.

Por su parte, el Subsecretario de Economía, Carlos Greve, informó que el abastecimiento de carne en Valparaíso será solucionado de inmediato enviando a ese puerto carne enfriada de la ECA.

Manifestó que a raíz del decreto que fija precio a este producto, los industriales matarifes porteños y viñamarinos se habían negado a beneficiar vacunos en el día de ayer.

Asimismo, se ha procedido a descongelar carne congelada del frigorífico "Arteaga", de Valparaíso, para entregarla también a la venta pública, con lo cual se normalizará totalmente la venta de dicho producto.

CONSEJERO DE LA CORFO

El Presidente de la República firmó ayer el decreto por el cual designa consejero de la Corporación de Fomento a la Producción a Roberto Aldunate León. De acuerdo a esta designación el señor Aldunate seguirá desempeñándose como Consejero de dicha institución por dos años más.

IMPORTACION DE DOLARES

El Comité Ejecutivo del Banco Central autorizó la importación de 50 mil dólares destinados al Banco de Chile. Esta importación es en billetes de diez, veinte y cincuenta dólares, y no será necesario que se efectúe depósito previo para su internación.

PROMOCION DEL COMERCIO EXTERIOR

El Ministro de Economía, Julio Philippi se reunió en la tarde con el Coordinador del Comercio Exterior, Oscar Ruiz Bourgeois, con el fin de estudiar y tomar diversas medidas tendientes a agilizar los trámites del comercio exterior de nuestro país, tanto en las exportaciones como en las importaciones.

PROBLEMAS DE LOS COMERCIANTES

El Ministro de Economía se entrevistó ayer con un grupo de dirigentes de SIDECO, Sindicato de Comerciantes, los cuales plantearon al Ministro diversos problemas que los afectan, relacionados con la Reforma Tributaria, los márgenes de comercialización y la fijación de precios.

El Ministro quedó de estudiar estos problemas y dar una solución satisfactoria, conforme los intereses generales del país.

LIBERTAD DE COMERCIO

El Ministro Julio Philippi, declaró que el actual sistema de libre comercio, en que juega un papel de principal importancia la ley de la oferta y la demanda, seguirá siendo mantenido.

En general, agregó, el hecho de que existan algunos grupos de comerciantes inescrupulosos, no afectan al sistema mismo. Además, se toman y se tomarán siempre las medidas adecuadas para poner a raya todo tipo de especulación.

Declarado reo Director responsable de "Vistazo"

La Cuarta Sala de la Corte de Apelaciones de Santiago declaró reo, ayer, al director responsable de la revista comunista "Vistazo", Mario Cerda Gutiérrez.

Adoptó la decisión al conocer la causa relacionada con un proceso que se instruye en su contra, bajo la acusación de haber injuriado y calumniado al ex secretario general de la Casa de Moneda, Sergio Benavente.

En favor de Benavente alegó el abogado Alfredo Etcheberry.

El abogado Etcheverry dijo a LA NACION que la denuncia se originó a raíz de que en "Vistazo" se publicaron una serie de crónicas injuriosas contra su defendido. Expresó que en una de ellas, dicho semanario afirmaba de que el señor Benavente era el responsable del suicidio de Luis Alberto Rojas, hecho ocurrido hace dos meses en el Anexo de la Cárcel Pública.

Benavente también se encuentra recluído en este recinto cercelario por otro sumario que se instruye en su contra, a quien se culpa de tener responsabilidad en la pérdida de algunas monedas y otros implementos de valor en la Casa de Moneda.

El Juez del Cuarto Juzgado del Crimen, Jorge Pica, impartirá hoy la orden de detención contra el director de "Vistazo".

LA NACION Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81.D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO: José Miguel Prado Valdés. DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O

Extremo Sur



—¿Siempre hay tanto viento por aquí?
—Imagínese cuánto viento habrá... ¡que se nos pasa corriendo la frontera!

Acertada y digna

Con motivo de la situación creada a raíz de los sucesos de Palena, alguna prensa de Oposición ha comenzado a desarrollar una violenta campaña contra la política que sigue la Cancillería chilena.

Es fácil advertir los móviles que impulsan tal campaña y que, en su afán de criticar la actuación del Ministro de Relaciones Exteriores, caen en un antipatriotismo que toda la ciudadanía condena.

La política de la Cancillería chilena se ha mantenido en la invariable línea de dignidad que ha orientado nuestra política internacional a través de toda la historia. Ni ex abruptos que a nada serio conducen, ni debilidades que menoscaban el prestigio del país, siempre dentro de una sostenida y digna firmeza, y sujeta a los Convenios serenamente firmados.

La campaña lanzada contra el Canciller Ortúzar Escobar por la conducción de la política en el caso Palena, ha quedado automáticamente destruida por la opinión sabia y responsable de los ex Ministros de Relaciones Exteriores. Todos ellos, en una reunión conjunta sostenida ayer en la Cancillería, aprobaron y respaldaron la forma en que nuestro Gobierno conduce su política en el caso que comentamos. A ello hay que agregar idéntica opinión de los Presidentes de las Comisiones de Relaciones Exteriores del Congreso Nacional.

El Canciller ha actuado y seguirá actuando en la línea fijada por los Convenios firmados por el actual Gobierno con el de la República Argentina al comienzo de la Administración del Excmo. señor Alessandri, y que fueron el fruto de negociaciones seguidas después de la entrevista celebrada en febrero de 1959 entre el Excmo. señor Arturo Frondizi, Presidente de la República Argentina, y el actual Presidente de la República de Chile.

La campaña que cierta prensa y otros elementos de la Oposición alientan, sólo revela torcidos propósitos de mixtificación, que merecen el repudio de la opinión pública por su antipatriotismo.

Giuseppe Verdi

POR PABLO GARRIDO

En un día como hoy, hace exactamente ciento cincuenta años, nacía en una aldehuela parmense, Le Róncole, cerca de Busseto, el niño aldeano que más tarde haría cantar a media humanidad: Giuseppe Verdi. Triste y solitario, como el paraje; desheredado de oropeles, como el paisaje fangoso de sus llanuras; "paesano", cual el posadero lugareño que fuera su padre, Verdi por mero derecho de heredad, por insofrenable dictado étnico, iba a sembrar el camino de guijarros canoros por donde las almas contritas hallarían siempre la huella del solaz imperecedero.

Luchó solo contra una música escénica venida a menos, al igual que contra un teatro frustrado —deterioradas ambas estructuras porque la convulsión romántica así lo determinaba. Sabía bien del encauce de Monteverdi, del de A. Scarlatti y hasta del de Rossini; conocía la problemática planteada por la desviación del "bel canto" y las exigencias insuperables de cuanto "divo", "castratto" o "prima donna" protagonizaban el descoyuntamiento lírico. Debió ser tremebundo, guiñolesco e irracional, como también ingenuamente tierno y tremantemente dramático. Empujó dentro de la retorta sonora vocablos y confesiones que salían vaporosamente trastrocados en melodías alucinantes. Cantó hasta lo sin sentido, pues ¿no se trataba de retornar al imperio del conversar cantando florentino?

Cuando cumplió su inconfesada primera promesa, entonces Verdi quiso hacer lo que se sabía capaz de crear, y dio al mundo dos joyas: "Otello" y "Falstaff" que se articularon con la lógica histórico-cultural de fines de siglo, que se enriquecieron en su paleta orquestal, que desbarataron la supremacía irritante de las arias, romanzas y "cabalettas" sudorosas y que, sin perturbar la pesadilla cósmica wagneriana, dejaron saneado el drama musical moderno. Que el verismo de Mascagni, Leoncavallo y Puccini propusieron la llaga del realismo de Zolá, ¡allá ellos! Que todavía pesan más "Di quella pira" o "Celeste Aída", ¡también allá ellos! Si han cruzado sus obras los cien años, juguetes de irresponsables la más de las veces, bien sabemos que la belleza está donde sabemos ponerla. Y, si el mundo le proclama como su cantor por excelencia, bien podemos dormir tranquilos y bendecir este sesquicentenario de hoy.

Médicos veterinarios

Se iniciará hoy en Valdivia la 5a. Convención Nacional de Médicos Veterinarios, torneo que es un aporte de la profesión a la Campaña Mundial contra el Hambre, que organiza la FAO, y una adhesión al Año Mundial de la Salud, que se celebra actualmente.

Se efectúa esta Convención en momentos en que el Supremo Gobierno y el país entero, empiezan a palpar los primeros resultados de la Reforma Agraria. Los nuevos propietarios se han puesto en la difícil tarea de hacer producir sus predios y en conseguir que sus animales puedan devolver, en altos rendimientos, los esfuerzos económicos gastados en su reproducción y crecimiento. Estas técnicas, que los médicos veterinarios atesoran desde hace siglos en todo el mundo, deben ser puestas hoy al alcance del pueblo y la 5a. Convención de Valdivia, será una oportunidad inigualada para que se discutan los mejores medios para que, mediante la extensión y la enseñanza, ello pueda ser conseguido.

La salud animal está íntimamente ligada a la salud humana. Aún más, podríamos decir que son inseparables. Los productos de origen animal deben llegar a las poblaciones en las mejores condiciones sanitarias y los animales, que están en contacto con el hombre, deben ser privados de su capacidad de poder transmitirles algunas de sus enfermedades (zoonosis). Esta lucha profunda en esos dos campos, hace más valioso el trabajo de los médicos veterinarios. Los altos índices de tuberculosis, brucelosis, mastitis, peste porcina, fiebre aftosa y enfermedades parasitarias, que diezman nuestros ganados, han sido controlados y disminuidos por el empeño incansable y la preparación de esos profesionales universitarios.

Por todo lo que han hecho y hacen en favor de nuestra ganadería y de la alimentación humana, los médicos veterinarios merecen el reconocimiento de la opinión pública, que nosotros hacemos propicio en ocasión de esta Convención, que hoy inician.

Tendencioso y perjudicial

No deja de ser paradojal que los partidos de oposición, aparentemente los más celosos partidarios de la conservación del nivel adquisitivo de la moneda, sean los que, a través de sus órganos de expresión, más contribuyan, mediante la difusión irresponsable de rumores, una apreciación torcida de los fenómenos económicos, o el estímulo demagógico y negativo de determinados hechos sociales, a deprimirlo y debilitarlo, restándole ese necesario concurso de confianza pública, a la que, por razones muy explicables, ese nivel adquisitivo está indisolublemente ligado.

En los días recientes, las más falsas, arbitrarias y tendenciosas versiones han pretendido crear y amparar una atmósfera favorable a la especulación con el dólar.

Se ha afirmado, en consonancia con este propósito, que inspectores especiales del Fondo Monetario Internacional habrían recomendado, como una necesidad inevitable, el alza del dólar del mercado libre bancario a E° 2,50.

Como fuera oportunamente puesto de relieve, a través de una declaración del Gobierno, la realidad, sin embargo, es otra. Los funcionarios del Fondo Monetario Internacional no sólo no han formulado petición alguna, ni recomendado la adopción de ninguna medida conducente a elevar el precio del dólar; sino, además, por lo contrario, han expresado su absoluta concordancia de criterio con el que sustentan el Gobierno y el Banco Central, en materia de política financiera y cambiaria.

Huelga, pues, decir que afirmaciones y comentarios de la naturaleza indicada obedecen sólo a un propósito político dañoso y obstructor, y, evidentemente, sólo persiguen la finalidad inequívoca de crear un ambiente de desconfianza y alarma favorable a la especulación, la misma que los círculos políticos que inspiran esa campaña de comentarios dicen condenar.

Resulta, por lo mismo, a todas luces plausible, la decisión del Gobierno de encomendar a la Justicia Ordinaria el pesquisamiento y castigo de los hechos y autores que persigan el censurable intento de lesionar la economía del país.

Candidatura Nacional

Con la vuelta del Senador Durán de una prolongada jira de estudios y contactos por Europa, y después de haber visitado también algunas capitales de nuestro continente, entra a una nueva fase la campaña de este candidato.

Regreso que coincidió con una clarificación del panorama electoral, atendidas las reiteradas y siempre más terminantes declaraciones del Presidente de la República, en orden a no aceptar por ningún motivo una reelección que le ofrecieran espontáneamente algunos de sus amigos, guiados más que nada por el generoso impulso de brindarle un desagravio al señor Alessandri, frente a los constantes ataques de los candidatos que no se conformaron con la derrota que en 1958 les infirió el señor Alessandri.

Aunque proclamado por el Frente Democrático, esta postulación ha rebasado ya los límites de dicha coalición, para tornarse en candidatura nacional. Nuevas fuerzas se sumaron a las de los conservadores, liberales y radicales, que permiten modificar un tanto la faz de esta postulación.

Se reconstituyó el viejo Partido Democrático. La fusión dentro del llamado PADENA nunca fue aceptada por algunos de sus militantes. Otros se retiraron al poco tiempo, y la desintegración de esta combinación demostró que había sido demasiado heterogénea para adquirir viabilidad. El Partido fundado por Malaquías Concha levanta de nuevo su bandera y se ha plegado al Senador por Cautín.

Los Comandos Populares significaron un grueso aporte al triunfo del señor Alessandri, y han reconocido cuartel junto a la candidatura del Frente Democrático.

Numerosos grupos independientes se han sumado, asimismo. Pero, no obstante el carácter que insinúa esta denominación, algunos de estos grupos representan una fuerza cohesionada que cuenta con organización y experiencia. Merecen citarse entre éstos los comités formados por los personales en retiro de las Fuerzas Armadas y de Carabineros que, en razón de su profesión, se habían visto obligados a quedar marginados de los partidos. Ellos ahora quieren exteriorizar en forma activa sus inquietudes cívicas.

También es interesante destacar una valiosa adhesión de independientes de Cautín que, igualmente, obedece a inclinaciones afines. Trátase, en su mayor parte, de antiguos integrantes del Partido Agrario, que tuvo su cuna en Temuco, y que ha podido obtener un buen número de regidores.

Profesionales de las diversas carreras se han conglomerado en comités independientes.

Y, por último, se están formando fuerzas sindicales, de empleados y obreros, que desean afiliarse en forma ostensible a la candidatura.

Tales son, pues, los antecedentes que han movido al Senador Julio Durán a asumir personalmente la dirección de sus trabajos electorales y constituir un Comando Nacional, cuya secretaría desempeñará el Diputado conservador Hugo Rosende. Ello en manera alguna significa desautorizar al Frente Democrático y sus autoridades, encabezadas por el ex Presidente de la República, Gabriel González, cuyos mecanismos funcionan con igual eficiencia y entusiasmo, sino que otorgar una plataforma más amplia y nacional a la candidatura. Este nuevo aspecto de la campaña coincide con una etapa de jiras por las provincias y comunas, así como por los barrios e industrias de la capital, tendientes a estrechar los vínculos directos y personales del candidato con el electorado.

NEMROD

Contribución de IANSA al desarrollo ganadero

Como se sabe, la creación de Industria Azucarera Nacional S. A., por la Corporación de Fomento de la Producción, tuvo el objeto fundamental de desarrollar la producción agropecuaria en Chile.

IANSA, con el cultivo de la remolacha y su elaboración industrial, ha estado dando cumplimiento al objetivo que se le señalara con éxito progresivo en todos sus rubros de producción y muy especialmente en el desarrollo ganadero.

En efecto, la producción de forrajes representada por las hojas y coronas como subproducto del cultivo y la coseta o pulpa seca y húmeda, obtenida en el proceso industrial, ha tenido un aumento considerable, como lo demuestra el cuadro siguiente:

	1953	1963
Hojas y coronas	15.000 tons.	340.000 tons.
Cosetas secas	1.790 tons.	29.700 tons.

Esta mayor disponibilidad de forrajes que está entregando IANSA anualmente, ha producido en todas las zonas remolacheras, entre Curicó a Chiloé, un aumento importante en los rendimientos de leche y carne, gracias a que los agricultores, asesorados por la asistencia técnica que les otorga la empresa, están haciendo uso en forma integral y cada vez más racional de estos subproductos en la alimentación de sus ganados. La demostración de las bondades alimenticias de los forrajes de la remolacha y de su buen aprovechamiento por parte de los cultivadores, la han proporcionado los estudios realizados por el Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura y el Departamento de Nutrición Animal de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Concepción.

El primero de ellos ha establecido que en 34 predios representativos de la zona de Los Angeles, que sembraron remolacha en 5 años consecutivos, lograron un aumento de 20 por ciento en su masa ganadera y elevaron en promedio un 43 por ciento sus producciones lecheras. El segundo estableció que novillos alimentados con suplemento de coseta en el período invernal aumentaron en promedio 89,2 kgs. por novillo, en un período de 125 días, que equivale a 357 kgs. de carne por Há.; en cambio, novillos sin suplemento de coseta durante el mismo período, acusaron una pérdida de 13,1 kgs. por novillo, en 125 días, equivalente a una pérdida de 52,4 kgs. de carne por Há. Además de este efecto directo sobre la engorda del animal que produjo la alimentación con coseta, se observó un efecto de consideración en el rendimiento de la pradera, cuya cantidad de pasto verde fue de 5.620 kgs. por Há., contra 3.850 kgs. de la empastada que soportó el ganado sin adición del subproducto de la remolacha.

Cabe destacar que de acuerdo a informaciones de estudios comparativos realizados en Estados Unidos, los subproductos obtenidos de una Há. de remolacha permiten engordar a tres vacunos y equivalen en valor alimenticio a 38 qq. de maíz, o a 60 qq. de heno de alfalfa. Esta es la razón que hace considerar a la remolacha como un cultivo que ofrece al agricultor "2 cosechas en una", las raíces que vende a la industria productora de azúcar y los forrajes para la alimentación de su ganado.

De acuerdo a las bondades antes señaladas de los subproductos de la remolacha y de su valor nutritivo, IANSA, con 17.000 Hás. de remolacha cosechadas en la última temporada, está permitiendo alimentar 50.000 vacunos por año.

"La Voz" y "Playboy"

En una entrevista hecha por la revista demócratacristiana "La Voz" al candidato Salvador Allende, éste respondió a una pregunta sobre el matrimonio y el divorcio, diciendo:

—Soy monógamo.

En el número de septiembre de la revista norteamericana "Playboy" aparece una entrevista al actor Richard Burton, quien expresa en una de sus respuestas:

—Soy monógamo.

Pero Burton, más explícito, agregó, con el mismo acento de sinceridad que recogió "La Voz": "La monogamia es absolutamente necesaria."

Mientras Burton respondía al periodista en su cuarto del Hotel Dochester, de Londres, la puerta abierta al cuarto vecino permitía ver, paseándose en pijama, a la actriz Elizabeth Taylor.

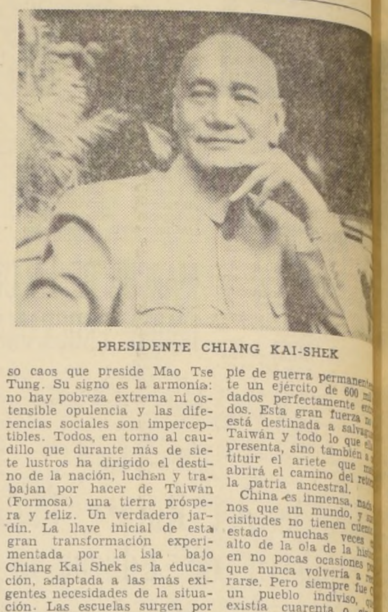
En la entrevista al senador Allende sólo estuvieron presentes los redactores de "La Voz".

EL ANIVERSARIO DE HOY:

China democrática: la esperanza de un mundo

La República China Democrática, que bajo la guía infatigable e insubstituible del Mariscal Chiang Kai Shek conmemora en el día de hoy un nuevo aniversario, constituye un ejemplo extraordinario de supervivencia y fidelidad a los principios sustentados por el Dr. Sun Yat Sen, el fundador. Desde 1949, cuando desbordada por la marca roja, tuvo que refugiarse en Formosa, no ha cejado un instante de luchar y robustecerse para el momento en que pueda regresar al continente e instaurar allí nuevamente un estado de derecho. De este modo, en ningún momento se ha interrumpido la continuidad democrática que facilitará el resurgimiento nacional.

No se puede exagerar la importancia que reviste este hecho. La mera existencia, a tiro de fusil de la nación comunizada, de un pueblo donde sobrevive y se perfecciona la democracia, es la mejor prueba del vigor de ésta y constituye sólida garantía de que el subcontinente chino, en un futuro no lejano, volverá a ser una nación libre e integrada en la comunidad internacional. La explicación de este milagro habría que buscarla en las fuerzas secretas de resistencia de una raza antiquísima que, muchos siglos antes de Cristo, cuando Occidente era una sola tiniebla, había ya construido elevadas culturas que perseguían la perfectibilidad del hombre y ofrecían todos los refinamientos del arte.



PRESIDENTE CHIANG KAI-SHEK

China, siempre, hasta en el más remoto pasado, terminó por absorber a los invasores o a los agentes extraños que pretendían transformar su naturaleza. Mogoles, manchúes, nómadas del Gobi, todos se convirtieron en blanda arcilla en el crisol del inabarcable universo chino. Así ocurrió ayer, así ocurrirá hoy o a más tardar mañana. Un pueblo con esa experiencia nunca pierde la fe, porque las lecciones de la historia las lleva no en el cerebro, sino en la sangre.

Por lo demás, cuando la democracia china perdió el continente no perdió la guerra, sino sólo una batalla. Una batalla que prosigue, aunque en un frente menos directo. El renacimiento provendrá de Formosa, la patria chica, isleña, donde prospera y se entrena la democracia. El desarrollo experimentado por la isla en los últimos años, desde la instalación en su suelo del Gobierno de Chiang Kai Shek revela la voluntad de recuperación que anima al pueblo que capitanea. Puede parecer incomprensible a primera vista que en un territorio tan reducido —36 mil kilómetros cuadrados, el tamaño de una provincia media chilena— esté desarrollándose una estructura que corresponde a un territorio enorme. Nada más lógico, sin embargo. Los nacionalistas chinos necesitan tener listos los equipos administrativos y técnicos que necesitarán para retomar el poder en el continente una vez que se desintegre la torpe maquinaria comunista cuya filosofía resulta el más paradojal exotismo en la tierra tradicional de las tradiciones, y las artes de la civilidad y el refinamiento cultural.

No es extraño, así, que, en pequeño, la isla, con sus 12 millones de habitantes (la mayor densidad mundial después de Holanda), presente una imagen luminosa frente al ominoso caos que preside Mao Tse Tung. Su signo es la armonía: no hay pobreza extrema ni ostensible opulencia y las diferencias sociales son imperceptibles. Todos, en torno al caudillo que durante más de siete lustros ha dirigido el destino de la nación, luchan y trabajan por hacer de Taiwán (Formosa) una tierra próspera y feliz. Un verdadero jardín. La llave inicial de esta gran transformación experimentada por la isla bajo Chiang Kai Shek es la educación, adaptada a las más exigentes necesidades de la situación. Las escuelas surgen por todos lados, como símbolo de un sistema que quiere oportunidades parejas efectivas para todos. Júzguese el éxito cuando el 96 por ciento del alumnado completa sus estudios en cada grado de la instrucción. Esto da al país una fuerza de acción tremenda, precisamente en la medida que necesitará cuando los requerimientos sean a escala continental y no isleña, como ahora.

El gobierno chino, en su plan de transformaciones, ha seguido el mejor camino. Primero la reforma educacional, para crear la tropa de choque humana, profesional, y después, casi simultáneamente, las Reformas Agraria e Industrial. El nuevo régimen del agro no sólo busca la justicia social, sino también sostener la industria con la agricultura —mejorando la capacidad adquisitiva del campesinado—, y desarrollar la agricultura mediante la industria, mecanización e industrialización de la producción agrícola. Consecuencia: ni un centímetro de suelo formosano carece de cultivo, y el desarrollo industrial es una pujante realidad que garantiza un constante progreso. La campiña, donde habita el 49 por ciento de la población, florece hasta donde se pierde la vista en plantaciones de arroz, caña de azúcar, sisal, papas y muchos otros productos que aseguran a todos una subsistencia abundante. Por otra parte, 11 kilómetros de ferrocarril y 45 kilómetros de caminos pavimentados por cada 100 Km. cuadrados de superficie, conectan a todas las poblaciones y facilitan el intercambio de la riqueza y las energías de la isla.

Pero el milagro va mucho más allá. Frente al coloso comunista que, aunque con pies de barro usufructa de los recursos y las energías de un continente y una población esclava de 700 millones de seres, Formosa, como David ante Goliath, mientras trabaja y prospera, debe mantener en pie de guerra permanente un ejército de 600 mil soldados perfectamente entrenados. Esta gran fuerza no está destinada a salvaguardar Taiwán y todo lo que ella representa, sino también a constituir el ariete que abrirá el camino del retorno a la patria ancestral.

China es inmensa, nada menos que un mundo, y sus vicisitudes no tienen cuento. Ha estado muchas veces en lo alto de la ola de la historia y en no pocas ocasiones pareció que nunca volvería a recuperarse. Pero siempre fue un pueblo indiviso, que existía cuarenta o cincuenta centurias antes de nuestra era. El triunfo de los comunistas, que no puede más que ser pasajero, representa lo que en otras épocas el transitorio dominio de los clanes tártaros, con la desventaja de que entonces no había una fortaleza allende el mar donde se conservara en toda su integridad el ideal nacional.

Hoy no ocurre tal. Formosa es parte integrante del patrimonio territorial chino, y el pueblo que en él vive, también, forja en estos momentos los instrumentos de la liberación nacional. Por sobre todo, el pueblo chino no fue siempre filósofo y pacífico: el comunismo, que es todo lo contrario, revela flagrantemente su raíz extranjera y su incapacidad para echar raíces en el alma de esa cultura varias veces milenaria. China, en estos momentos, es tierra conquistada, y de ahí la absurda contradicción de que aparezca ante los ojos del mundo como agresor y belicista, que quiere desatar el apocalipsis sobre la humanidad.

Pero muy luego, a no dudarlo, volverá a ser independiente. El mundo, sobre el cual pende la amenaza que representa el ominoso régimen de Mao, tiene que acompañar en todo momento a la China libre, que combate desde Formosa, y que, sin desmayos ni claudicaciones, encabeza el viejo soldado que es el Mariscal Chiang Kai Shek.

Por un momento, como en incontables ocasiones históricas, el destino del mundo viene a confundirse con la suerte que le está reservada a toda China, a la que vive libre y a la que espera cautiva, que la fuerza incontenible de la conciencia unida haga estallar sus cadenas.

Es a esa China a la que saludamos hoy, en su histórica fecha patria, del llamado "doble diez" —10.o día del 10.o mes—, que recuerda los sucesos cumbres de su democracia.

Niponia y los turistas

POR AUGUSTO IGLESIAS

En el ágil y ameno libro del doctor Hernán Romero, editado recientemente por la Empresa Zig-Zag, con el título de **"Japón: hombres y paisajes"**, su autor logra una conquista capital que ambicionaría cualquier ensayista de no importa qué ciencia o arte en el mundo de las letras: producir interés a medida de adentrarse al lector en el tema. No todo, sin embargo, en lo dicho por Romero tiene la consistencia y orden propios a las afirmaciones bien documentadas. Como en mis apostillas semanales debo acomodarme a un espacio previamente establecido, no puedo —y bien lo quisiera— ser todo lo explícito a que obliga un aserto como el recién hecho, pero no dejaré por eso de intentar, aunque sea en breve síntesis, la justificación de mis palabras; para ello utilizaré dos ejemplos:

En la pág. 77 hay un capítulo que lleva por nombre: "Si se rasca un japonés aparece el samurai". Es de suponer que este libro (reunión de crónicas o apuntes de viaje) ha sido escrito con vista a los profanos para su conocimiento de las culturas del Extremo Este, de las cuales Niponia es la suma dominante. Esto hace fácil imaginar —al momento de abrir el libro en esa página— que el autor no descuidará oportunidad de explicarnos la parte sustantiva de las palabras empleadas en el proverbio titular... Pues bien, quien pensare así estaría equivocado; el autor no dedica una sola línea para darnos a conocer en sus características a esos viejos caballeros de Niponia, en nada parecidos a los **samurais** que, a comienzos de este siglo, después de la Guerra Ruso-Japonesa, nos acostumbraron a presuponer los corresponsales europeos en viajes relámpagos por el Asia Oriental, o los turistas de ambos mundos deseosos de olfatear exotismos en los propios biombos —tan bellos como frágiles y tan decorativos como engañosos— del "peligro amarillo".

Habría sido interesante un juicio del Doctor Romero sobre la historia de los viejos tiempos del samurayismo en paralelo con la nueva plutocracia del Japón industrializado de hoy. Mi buen amigo Romero, además de médico ilustre es hombre cultísimo y con la ventaja **—claris verbis—** de escribir en labrado Castellano de América, preciso, enjuto, sin vagas o inútiles explanaciones.

Para los japoneses, durante centurias, el samurai fue símbolo romancesco en las tierras enclaustradas de Las-Ocho-Grandes-Islas, flor de la raza, arquetipo de heroísmo, en el Imperio del Sol Naciente. Lo dice un proverbio nipón: **Hana wa sakurazi, hito wa bushi**; esto es, "entre las plantas, los cerezos en flor; entre los hombres, el **samurai**".

Antes del siglo XII, a los soldados al servicio del Palacio Imperial señalábaseles abreviadamente con esta expresión: "de la guardia"; equivalente exacto de la palabra japonesa: **samurai**. Más tarde, el mismo vocablo vernáculo se aplicó in extenso a la oficialidad de la casta militar. En los tiempos del feudalismo japonés, al igual que en Europa, los militares nipones cultivaban entre las posibilidades aventureras de su oficio, la ambición de llegar algún día a ganar el calificativo honorífico que, **mutatis mutandis**, tiene en nuestro idioma la partícula DON, metaplasmo de "dominus" (señor), equivalente, en su época, a título de nobleza. También en tiempos de Napoleón Bonaparte las levas de su ejército llevaban escondido en su mochila un teórico bastón de Mariscal...

El vacío indicado en el capítulo que he venido criticando (y que, correlativamente, corresponde al número IV del volumen de este comento), pudo el doctor Romero llenarlo con algunas rápidas explicaciones, siempre útiles —en casos como éste— para orientar a los lectores. ¿En qué siglo aparecen los **samurais**? ¿Cuál la época de su apogeo? ¿Desde cuándo puede considerarse la precipitación de su decadencia? Después podría venir el paralelo: los samurais, ¿corresponden, en realidad, sicológicamente, a la intimidad de los caballeros japoneses de hoy...? En este último punto, el doctor Romero parece dar respuesta afirmativa; pero no la sustenta con fondo histórico y, por tanto, no la prueba.

Lástima, porque es difícil comprender a los japoneses sin las últimas tres guerras: la manchuriana, con los rusos en 1904; la semiteórica, contra los Imperios Centrales, en 1914; y la última con los Estados Unidos de Norteamérica, en la Segunda Gran Guerra, sin haber barruntado aunque sea la existencia de ese ser mítico y teomáutico en que proyecta sus dimensiones el samurai.

En la página 139, el doctor Romero habla sobre "las religiones miradas por el rabillo del ojo". Eso no es de extrañar, porque en un viaje de semanas no puede exigirse otra cosa. La velocidad de las carreras en itinerarios muy apretados obligan mirar con el rabillo del ojo, no sólo a las religiones, sino a todo el mundo circundante que marca al viajero mientras éste se desplaza en medio de policromías adjetivas que tráenle ojos y espíritu a cuales, sedientos de novedades, terminan, a veces, por embriagarlo con su inevitable superficialidad. Por eso, puede perdonarse al Dr. Romero cierta rapidez de juicio aún en temas no tan "extremo-orientales", como el contenido en la página 142 del libro. Dice: "Recientemente hizo mutis la interpretación **cristiana** del arco iris como expresión del contrato que Dios concertó, por libre voluntad, con los hombres de enviarles un segundo diluvio".

La anterior, por cierto, no es interpretación cristiana sino **hebrea**. Esta tradición legendaria aparece en los versículos 13 al 15 del capítulo IX del Génesis. Nunca Cristo se refirió a ella; ni tampoco es dogma de fe para los creyentes en su Mensaje. Pero éste es apenas pequeño error casi sin valimiento para mencionarse, comparado con lo que aparece en la página 14... Se refiere ahí al **Zen-Budismo**. Escribe: "Quizás hay exageración e impaciencia en la afirmación de un erudito francés de que constituye un enjambre de necedades solemnes... se lograría entender, eso por proceso de raciocinio... **cultores abominan de la razón y buscan comprender por iluminación o, mejor, por**

(PASA A LA PAGINA

Calurosa recepción brindaron a Durán comerciantes de la Vega y Ferias

Chacareros, obreros, empleados y público sumaron sus aplausos en honor del candidato del Frente Democrático. Prometió la construcción de un moderno local a través de una Sociedad Inmobiliaria, que hará dueños de los puestos a los comerciantes que trabajan en ellos.

La mayor manifestación popular efectuada en la historia de la Vega Municipal, Vega Chica, ferias de la Plaza Tirso de Molina, del Puente de los Carros, de las pérgolas de las flores, del Mercado Central y del comercio de sus alrededores, brindaron en la mañana de ayer al candidato a la Presidencia de la República, senador Julio Durán, los comerciantes, chacareros, obreros y empleados de esos centros de subsistencias. Acompañado de los regidores Rafael Señoret, Voltaire Lois, Jorge Prieto Letelier, Ramón Alarcón y Luis Castro, el senador Durán llegó a las 10 horas a la Vega Central, siendo recibido por los presidentes y dirigentes de los diversos sindicatos, quienes lo invitaron a recorrer las extensas instalaciones en que se efectúan los remates de productos y los múltiples puestos de artículos de subsistencias.

Pronto toda la Vega, con sus cinco mil comerciantes, obreros y empleados, se transformó en un gigantesco escenario en que todos aclamaban al senador Durán. Rápidamente se improvisaron carteles con leyendas, tales como "Comerciantes con Durán", "Un veguino a la Presidencia de la República: Durán", "Don Julio, necesitamos una moderna Vega", y los dueños de puestos y obreros, a los que se sumaban las innumerables dueñas de casa que a esa hora hacen sus compras, iniciaron un desfile que recorrió todos los pasillos y calles de la Vega. Al paso del candidato, las mujeres sacaban los canastos de los estrechos pasillos para que pasara el senador Durán, mientras todos pugnaban por saludar a quien fuera antiguo dueño de carnicería de la misma Vega y que siempre se ha preocupado por el problema que afecta a distribuidores de subsistencias y a los consumidores. Centenares de mujeres y hombres improvisaban consignas de lucha que eran muy aplaudidas, como por ejemplo: "¿Y qué más? ¡Pica el ají! ¿Sale Durán? ¡Claro que sí!".

CONSTRUIRAN MODERNO LOCAL.— En uno de los patios de la Vega y ante un numeroso público, un dirigente sindical se refirió a los méritos del hombre de trabajo, que es el senador Durán, ofreciéndole enseguida la palabra. En su discurso el señor Durán agradeció la espontánea manifestación que le ofrecían los veguinos y recordó emocionado la época en que trabajaba en la carnicería "Villarrica", de su propiedad, agregando que para él constituía un orgullo que los vínculos que en aquel tiempo tenía con todo "el pueblo de la Vega" se hayan ido acrecentando a través de los años. Después de referirse a diversos problemas que afectan al abastecimiento de las subsistencias de Santiago y del país, dijo que con un comité de técnicos ha estudiado las mejores soluciones para esas materias, y, que podía adelantar que la Vega Central será mantenida en su actual ubicación, pero modernizada para comodidad de los comerciantes obreros, empleados, público y vecinos de los alrededores, y que esto se haría a través de una Sociedad Inmobiliaria con la cual los propios locatarios serían dueños de los puestos en que trabajan. Grandes aplausos rubricaron el discurso del senador Durán, mientras los comerciantes y el público gritaban "de la Vega a la Moneda" y cantaban diversas canciones dedicadas al candidato.

En su recorrido por la Vega, el senador Durán fue invitado a entrar a la carnicería "Villarrica", en la que se ganaba la vida cuando estudiaba, siendo amablemente recibido por el personal y el público que se encontraba en ese establecimiento.

De la Vega Central, el senador Durán, acompañado por centenares de personas, se dirigió a recorrer el comercio establecido en la calle Andrés Bello, para visitar después la Vega Chica, donde todos los comerciantes y el público lo recibieron con entusiastas vivas y aplausos. A continuación, el ya largo desfile recorrió la extensa Feria que funciona en la Plaza Tirso de Molina y en el Puente de los Carros, en la cual también el senador Durán fue recibido con extraordinario entusiasmo.

Enseguida, fue invitado por el Sindicato de Floristas a visitar las dos Pérgolas que quedan entre el río y la calle Artesanos, reuniéndose en el centro de una de ellas, miles de personas que aplaudían al señor Durán, mientras la presidenta de las floristas, Herminia Marambio, la dirigente Elena Lucero y las socias ofrecían un champañazo al candidato presidencial. El senador Durán agradeció la adhesión y el afecto que le demostraban.

Durán visitará provincias de Llanquihue y Osorno

Ha quedado confirmada la visita a Llanquihue y Osorno del senador señor Julio Durán entre miércoles 16 y el miércoles 23 de octubre en curso.

El 16 llegaría por LAN a Puerto Montt, a las 10.15 horas; visitará poblaciones e industrias, y a las 16 horas continuará en automóvil a Osorno.

El domingo 20 llegará nuevamente desde Puerto Octay a Puerto Varas, en la tarde. El lunes 21 visitará Puerto Varas, Puerto Montt y Calbuco, y en la tarde habrá proclamación pública en Puerto Varas.

El martes 22 visitará Río Frío, Cañitas, Fresia, Teguaida y Frutillar; el miércoles 23, Estación Llanquihue, Los Muermos y Maullín, y en la tarde habrá proclamación en Puerto Montt, alojando en Osorno.

Sólo acompañarán al candidato en su jira los parlamentarios del Frente Democrático representantes de la zona.

Ley para reconstruir Templo Santo Domingo solicita el Municipio

La Municipalidad de Santiago solicitó ayer al Ejecutivo, por intermedio del Ministerio del Interior, que patrocine ante el Congreso Nacional, a fin de ser tratado en el período extraordinario, un proyecto de ley que consulte los fondos necesarios para la reconstrucción del templo de Santo Domingo, destruido por un incendio, en la tarde del 29 de septiembre último.

El Alcalde, Ramón Alvarez Goldsack, transcribió al Ministro Sótero del Río el acuerdo adoptado, unánimemente, por la Corporación, en el sentido indicado.

Renueva Directiva Asamblea "Pedro Aguirre Cerda"

El próximo miércoles, la Asamblea Radical "Pedro Aguirre Cerda", del Primer Distrito de Santiago, renovará su directiva, en un acto eleccionario, a realizarse entre las 15 y las 21.30 horas.

Un grupo de asambleístas ha levantado la candidatura a presidente del señor Oscar Eugenín Andrade, que ha desempeñado el mismo cargo en siete oportunidades.

El señor Eugenín presidía la Asamblea durante la elección complementaria de un diputado por el Primer Distrito de Santiago, en que triunfó el doctor Gustavo Monckeberg, ocasión en la que la todos los militantes de la Asamblea "Pedro Aguirre Cerda" demostraron una férrea unidad, disciplina y espíritu de trabajo.

CONTESTO...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

rres Cereceda, Exequiel González Madariaga y Ulises Correa, este último presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara Alta. Los parlamentarios llevaban la misión de poner en conocimiento el acuerdo de la Sala de Senadores radicales, que en reunión celebrada al mediodía de ayer habían estimado conveniente exteriorizar su satisfacción por la decisión de no enviar una representación oficial del Gobierno chileno a las ceremonias de tranmisión del Mando Presidencial en Buenos Aires, mientras el Gobierno de la Casa Rosada no hubiera dado una respuesta "amplia y satisfactoria" a la representación hecha por Chile el 23 de septiembre último, en la que se considera que las acciones de la Gendarmería Nacional argentina en la zona de Palena-California contrarían el status convenido para la región por ambos Gobiernos.

El senador Exequiel González Madariaga señaló, por su parte, que el martes próximo intervendrá en el Senado para referirse a la situación de Palena "no sin antes conocer todos los antecedentes disponibles sobre la materia, pues sería un error entorpecer las negociaciones que se están llevando a cabo".

Minutos después de mediodía de ayer se había realizado en la Sala Bello de la Cancillería una reunión sobre la cuestión de Palena, que finalizó alrededor de las 13.55 horas. Tomaron parte en dicha reunión los ex Cancilleres Horacio Walker, Ernesto Barros Jarpa, Germán Vergara Donoso, Roberto Aldunate, Raúl Juliet y Carlos Martínez Sotomayor. Al término de la reunión, el Canciller Ortúzar informó que en sus conversaciones con los ex Ministros de Relaciones Exteriores había dado una amplia cuenta de la situación producida con la República Argentina como consecuencia de los hechos registrados en Palena. Añadió que los ex Cancilleres habían manifestado su pleno acuerdo con la manera serena y firme con que la Cancillería chilena ha procedido frente al problema surgido en la zona Palena-California. La mayor parte de los participantes en la reunión se excusó de formular declaraciones a la prensa.

La primera actividad cumplida ayer por el Canciller Ortúzar en torno al problema de Palena fue una larga reunión que tuvo con sus principales asesores: Pedro Daza, Subsecretario; Enrique Bernstein, Asesor Político, y Enrique Gajardo, Jefe del Departamento de Fronteras.

Luego de efectuada esta reunión, el Canciller Enrique Ortúzar pasó al despacho presidencial para informar al Jefe del Estado sobre las novedades y otros aspectos de la situación, como asimismo de las informaciones recibidas desde Buenos Aires.

Instituto Superior de Comercio celebra su 65.o aniversario

El Instituto Superior de Comercio cumple esta semana 65 años de labores. Con este motivo, mañana viernes, a las 10 horas, en el Teatro Baquedano, se efectuará una velada artística, a cargo de alumnos y artistas profesionales. En esta oportunidad se entregarán los diplomas de contador a los nuevos egresados.

Hoy a las 10 horas los alumnos rematarán el Instituto, y se lo adjudicará el curso que lleve más revistas para los menores a cargo de Carabineros. A la misma hora comenzará el cuadrangular de básquetbol en el Gimnasio Famae, con la participación de Comerciales de provincias, y a las 15.30 horas comienza el campeonato de ajedrez entre Institutos.

Se inició curso de Servicio Social en la Escuela del SNS

En la Escuela de Servicio Social del SNS se inició el Curso de Servicio Social de Casos, que para graduados en esta actividad profesional ofrece el Instituto Superior "Doctor Alejandro del Río".

Este curso está a cargo de la profesora Ornella Flores Azúa y se inauguró bajo los mejores auspicios, ya que están concurriendo 120 asistentes sociales, lo que pone de manifiesto el interés suscitado entre estos profesionales por la iniciativa del citado plantel de llevar a cabo su anunciado programa de especialización para el presente año.

Parten y regresan dirigentes del PDC

Sólo habrá recepción privada, en Los Cerrillos, al candidato presidencial de la Democracia Cristiana, senador Eduardo Frei. Así lo informó ayer su Comando.

Frei regresará el martes, a las 17.15 horas, vía ALITALIA procedente de Roma.

El diputado Patricio Hurtado, de este mismo partido, viajará hoy a la zona Palena-California como observador.

Mañana, a las 12.40 horas, llegará a Los Cerrillos, el secretario general del PDC, José de Gregorio, después de una permanencia de 45 días en Estados Unidos, invitado por el Departamento de Estado.

Para los días 31 de octubre 1.o, 2 y 3 de noviembre se anuncia la celebración, en Santiago, del Segundo Congreso Nacional de la Juventud Demócratacristiana.

NIPONIA...

(DE LA PAGINA CUATRO)

ráfaga intuitiva que azotaría al hombre como un rayo".

Esa "abominación" de que habla el Doctor Romero podría atribuirse a los místicos **de todo el mundo** y no sólo, claro está, a los cultores del zen-budismo. Por otra parte a ningún exégeta serio se le ha ocurrido negar que las enseñanzas del Buda sean fuente de inquietud filosófica digna de respeto. Y el zen-budismo no es otra cosa; vale decir, un desarrollo particular —de origen chino— de las doctrinas de Siddharta Gautama, el Buda (o "Maestro") por antonomasia. Las tonterías escritas por los sectarios enemigos de las doctrinas de la vieja India, deben ser leídas con recelo por los verdaderos estudiosos. Un hombre culto puede ser creyente o no; tener fe en la solución de los problemas planteados por la Metafísica o desentenderse completamente de ellos. A lo que no tiene derecho es a dar por resueltos los problemas de la Vida y la Conciencia humana, tanto como los de su posible significación trascendente. Negamos ese derecho porque los problemas acabados de anotar, **no están resueltos.** Si el Doctor Romero, médico sobresaliente y connotado estudioso —con cuya amistad me honro— no fuera lo que es, vale decir, hombre capaz de revisar un juicio suyo errado, no habría tenido interés de escribir estas líneas, escritas con sinceridad y buena fe.

Servicio especial de trenes para la Exposición Ganadera

La Dirección General de los Ferrocarriles del Estado, colaborando al esfuerzo realizado por la Sociedad Nacional de Agricultura en la realización de su 93a. Exposición Internacional de Ganadería e Industrias, dispuso un movimiento de catorce trenes diarios que unirán la Estación Central con el nuevo Recinto de Exposiciones.

Estos trenes serán de clase única y llegarán hasta la puerta misma de la Exposición, donde está ubicado el paradero conocido como La Capilla, y donde la SNA habilitó un cómodo andén. El trayecto dura diez minutos, y tendrá una tarifa única de 140 pesos, la ida y vuelta. Asimismo, habrá en el recinto de exposiciones, boleterías de FF. CC. para que todo aquel que, habiendo llegado a la Feria Internacional en otro medio de locomoción, pueda también, si lo desea, regresar en ferrocarril, cuyo pasaje costará 70 pesos.

Todos los días domingos y festivos correrán entre Estación Alameda y el Recinto de la Exposición, dieciséis trenes, saliendo de ambas estaciones aproximadamente cada sesenta y a veces cuarenta minutos. Los días sábados habrá un movimiento de catorce trenes diarios, comenzando, al igual que los domingos y festivos, desde las diez de la mañana hasta las 24 horas.

Los días de semana correrán ocho a diez trenes, que lo harán entre las diez de la mañana y las 22 horas.

Moderna planta lechera levantará INDAP, en Temuco

El Instituto de Desarrollo Agropecuario contará con una planta industrializadora de leche en Temuco, la que será instalada y montada por la firma danesa De Danske Merjeries Masken Fabrik Kolding, cuya representante en Chile es la maestranza de Maipú.

La propuesta correspondiente fue adjudicada mediante decreto del Ministerio de Agricultura, en el que se dispone que las maquinarias e implementos alcanzan a la suma de 542 mil 591 dólares, más 9 mil 920 escudos por cada chimenea de fabricación chilena.

Los trabajos de la planta se iniciarán próximamente, significando ella un importante aporte a la economía del sur del país.

Nuevo Director del Departamento Audiovisual de la "U"

El profesor y economista Carlos Fredes Aliaga, fue designado Director del Departamento Audiovisual de la Universidad de Chile.

Fredes, de 32 años, es profesor de Historia de la Cultura en el Departamento de Filosofía y Letras de la Facultad de Filosofía y Educación y desarrolla la Cátedra de Economía Política en el Departamento de Ciencias Sociales de la misma Facultad. Ha sido designado varias veces Director de Escuelas de Temporada y ha sido profesor invitado de la Academia de Guerra Naval, redactor jefe de la revista Panorama Económico, y secretario de redacción los Anales, de la Universidad.

Se concertarán empréstitos para levantar liceos

El "Diario Oficial" del sábado publicó la Ley N.o 15.232, por la cual se autoriza al Jefe del Estado para concertar con instituciones bancarias nacionales o extranjeras, empréstitos por dos millones de escudos, a fin de financiar la construcción de los nuevos edificios de los Liceos de Hombres y de Niñas de Viña del Mar.

La misma ley autoriza la expropiación de los terrenos en los cuales serán construidos los edificios y, además, dispone que se eleven a 6 por ciento los impuestos municipales por consumos domiciliarios. El aumento servirá para amortizar la deuda contraída y, en parte, para la construcción de la Escuela Normal de Viña del Mar y obras educacionales de dos escuelas parroquiales de la misma ciudad.

Finalmente, la ley suprime todas las entradas de favor que autorizan el acceso al Casino de Viña del Mar.

Otros 5 proyectos fueron incluidos en la Convocatoria

El Ejecutivo incluyó ayer en la convocatoria los siguientes proyectos de ley:

El que modifica la ley que autorizó la venta de las casas construidas por la Fundación de Viviendas y Asistencia Social;

El que destina recursos para efectuar reparaciones en la pista de aterrizaje de Los Cerrillos;

El que aprueba la Convención sobre Estatutos de los Refugiados, firmado en Ginebra el 28 de julio de 1957;

El que denomina "Yugoslavia" a la actual calle "Progreso", de Punta Arenas, y

El que libera de derechos de internación a elementos destinados a la Sociedad "Amigos del Hospital de Viña del Mar".



HUGO MIRANDA

Satisfactorio estado de salud de Hugo Miranda

Presidente de la Cámara fue operado en la Clínica Santa María.

Al mediodía de ayer el Presidente de la Cámara de Diputados, don Hugo Miranda Ramírez, fue sometido a una delicada y feliz intervención quirúrgica, en la Clínica Santa María.

El diputado Miranda fue operado de la vesícula por el Dr. Luis Sepúlveda Dagnino, a quien asesoraron los doctores Gonzalo Sepúlveda Dagnino, Eduardo Wainstein, Gastón Durán y Sergio Jara.

Se informó que su estado es "satisfactorio". Se recupera en el departamento 303 de la Clínica Santa María. Parlamentarios de todos los partidos le han hecho llegar sus parabienes.

FALLECIO AYER DON HERIBERTO ZAMORANO F.

Sus funerales se efectuarán a las 11 horas de hoy.

Hondo sentimiento de pesar causó ayer la noticia del fallecimiento de don Heriberto Zamorano Flores, destacado dirigente del Partido Radical y distinguido funcionario de la Caja de Previsión de los Ferrocarriles del Estado, institución que abandonó en 1951 al acogerse a jubilación. Era casado con la señora Raquel García de Zamorano, también dirigente destacada del radicalismo.

El señor Zamorano Flores había nacido el 31 de marzo de 1894. Al cumplir 20 años ingresó al Centro Radical de la Juventud, en el barrio Recoleta.

Posteriormente ocupó diversos cargos directivos en la Asamblea Radical de Ñuñoa, correspondiéndole integrar el Comité Ejecutivo Provincial de Santiago del Partido, desde 1940 a 1944. Prestó su colaboración a diversas instituciones de acción social y educacionales.

Al tenerse conocimiento de su deceso, visitaron el hogar de la familia Zamorano García para expresar sus condolencias, entre otras personas, el presidente del Partido Radical, Raúl Rettig; los senadores Julio Durán y Angel Faivovich; numerosos diputados, entre otros, Raúl Morales, Joaquín Morales y Jacob Schaulsohn, delegaciones de damas de los Departamentos respectivos del Partido Liberal y del Partido Conservador; la señora Julia Neumann de Durán, madre del senador Julio Durán; delegaciones de las distintas Asambleas Radicales de Santiago, la directiva de la Asamblea de Ñuñoa, y otros.

Sus funerales se efectuarán hoy, a las 11 horas. El cortejo partirá desde su residencia en Eduardo Castillo Velasco 1794, en dirección al Cementerio General.



Don Heriberto Zamorano F.

Presentaron censura contra el presidente del PADENA: Oyarzún

El vocal de la Junta Ejecutiva del PADENA, Clemente Miranda, censuró al presidenta de esta colectividad política, diputado José Oyarzún.

Esta censura constituye una protesta contra la actitud de entrega incondicional del Partido que el señor Oyarzún ha adoptado frente a los partidos marxistas que apoyan la candidatura presidencial del senador Salvador Allende.

En esferas allegadas a la Junta se dijo ayer que la censura será aprobada el martes próximo, posiblemente con el solo voto en contra del afectado.

Los candidatos con más posibilidades a suceder al señor Oyarzún, son los señores Víctor González Maertens y Luzberto Pantoja, ambos diputados.

El PADENA ha sido convocado a un Congreso General para los días 7, 8 y 9 del mes de diciembre próximo. En esa oportunidad se debatirá la línea política del Partido y se elegirá la directiva definitiva.

Al norte comisión que dará impulso a programas pesqueros

El lunes próximo viajará a la zona norte del país una comisión del Ministerio de Agricultura encabezada por el Director de Pesca y Caza, Fernando Mujica Richatt, e integrada por Carlos Esquivel A., ingeniero-jefe de la Sección Estudios Tecnológicos, y el señor Alberto Schifferli, Técnico Pesquero y Jefe de la Sección Estadística y Control del Departamento de Pesca y Caza.

La citada comisión visitará los puertos de Arica, Iquique, Pisagua, Tocopilla, Antofagasta y Taltal. Su misión específica es la de impulsar diversos programas pesqueros del Ministerio de Agricultura, entre los cuales podemos mencionar; la introducción de un nuevo sistema estadístico de pesca y de producción industrial pesquera; realización del censo general de barcos pesqueros; registro general nacional de capitanes de pesca (patrones de pesca); inspección de las nuevas plantas de harina de pescado en construcción; instalación de un laboratorio de control sanitario de harina de pescado, etc.

De acuerdo con los planes del Ministerio, las inspecciones zonales del Departamento de Pesca y Caza de Arica e Iquique serán dotadas de todos los elementos necesarios para poder perfeccionar los sistemas estadísticos en uso y ponerlos a la altura del extraordinario desarrollo que ha alcanzado la industria de harina de pescado en esa zona.

Reunión nacional de Jefes Zonales del SNS

En el Sanatorio de El Peral se iniciará el jueves próximo la Novena Reunión Anual de Directores Zonales de todo el país del Servicio Nacional de Salud para analizar durante cuatro días el estado actual de los problemas que afectan al Servicio.

El Dr. Guillermo Grebe, jefe del Departamento Técnico en circular enviada a los jefes de zona, recomienda que esa reunión anual sea eminentemente práctica para que sus conclusiones se traduzcan en realizaciones concretas a corto plazo.

9 MIL...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

recidos ha sido hasta ahora de 2.773 temiéndose que 6.500 más se hayan perdido.

Radiotransmisiones de Cuba captadas en Miami decían hoy que cien cosechadores de café resultaron muertos en las montañas de la Provincia de Oriente; 10 más perecieron en Bayamo y cinco en Nuevitas. Las noticias de Cuba, daban cuenta de 112 muertos, entre ellos dos marineros de Estados Unidos que se ahogaron cuando las aguas inundaron parte de la base naval de Guantánamo.

El Primer Ministro cubano Fidel Castro, rechazó el ofrecimiento de ayuda que hizo la Cruz Roja estadounidense, Castro, tildó el gesto de "hipócrita".

El régimen castrista advirtió además a los "imperialistas" norteamericanos y a los exilados cubanos que no intenten invadir nuevamente la isla.

Sólo a campaña de Durán se dedicará el Partido Radical

CEN reafirmó posición de su presidente, Raúl Rettig.

La Secretaría General del Partido Radical, entregó ayer la siguiente versión oficial de la sesión del CEN:

"El Comité Ejecutivo Nacional en reunión celebrada hoy bajo la presidencia del titular don Raúl Rettig y actuando como Secretario General el Honorable diputado don Joaquín Morales Abarzúa, acordó por unanimidad solidarizar y adherir, en todos sus términos, a la declaración pública hecha por el Jefe de la colectividad con ocasión de su jira a la ciudad de Temuco.

"En esa oportunidad el señor Rettig expresó que el criterio del actual presidente del Partido y del Comité Ejecutivo Nacional es el de estimar inconveniente toda actividad electoral de los personeros de nuestra colectividad que no signifique su dedicación constante, fervorosa y excluyente a la campaña presidencial del senador don Julio Durán.

"Por último, el Comité Ejecutivo Nacional acordó entregar al diputado don Carlos Morales Abarzúa el estudio del Veto del Ejecutivo al Proyecto de Revalorización de Pensiones, con el objeto de conocer su informe y pronunciarse al respecto en su próxima sesión ordinaria.

Santiago, 9 de octubre de 1963".

GUR RECHAZA QUE LA FECH SEA USADA CON FINES ELECTOREROS

Apoyará al candidato independiente Juan Petrinovic, de la Escuela Dental.

El Grupo Universitario Radical informa lo que sigue:

"En sesión celebrada el día 9 de octubre, el Grupo Universitario Radical proclamó, por unanimidad, candidato a la presidencia de la FECH a un compañero independiente, que se ha destacado por la labor gremial realizada en la Universidad. Esta designación ha recaído en el compañero Juan Petrinovic, actual presidente del Centro de Alumnos de la Escuela Dental, quien en el desempeño de sus funciones ha sabido mantener una posición clara y definida frente a los múltiples problemas con que ha debido enfrentarse.

Por otra parte, y en consideración a que la lista del FRAP mantiene la preeminencia de los problemas políticos, sobre los de índole estudiantil y gremial, como lo pone en evidencia la carta dirigida por Ricardo Tarud al presidente de ese bloque de partidos, se desestimó toda combinación con agrupaciones que no representan los intereses e ideales de los universitarios.

En este entendido, y consecuentes con nuestra aspiración de que la FECH sea una institución que dedique preferentemente su atención a la solución de los problemas netamente universitarios, y que no sea usada como plataforma electorera para determinadas candidaturas de personas ajenas a la Universidad, el Grupo Universitario Radical manifiesta al estudiantado universitario y a la opinión pública en general, que el abanderado nuestro a la elección de la FECH será el compañero Juan Petrinovic."

Nueva sede inaugura hoy Comando de Prat

A las 19.30 horas de hoy, se inaugura, en Catedral 1674, la nueva sede nacional del candidato independiente a la Presidencia de la República, Jorge Prat Echaurren. En esta oportunidad, además del candidato, harán uso de la palabra dirigentes de su postulación, General (R) Eduardo Yáñez, María Teresa Koch Ibáñez, Héctor Vega Urrutia y Eulalia Puga de Benavente.

En Vicuña Mackenna 5732 ha quedado constituido el Comando pratista de la comuna de La Florida, que preside el señor Ramón Arancibia Moreno.

Solución a problemas educacionales busca Frente Democrático

La directiva del Frente Democrático de la Séptima Comuna, presidida por el señor Orlando Neira Y. y los señores Vicente Riffo L., y Carlos Pover R. y una comisión integrada por los señores Pedro Barrios P. y Sergio Brañes R. y el director y subdirector de la Escuela N.o 96, "Jordania", sostuvieron ayer una entrevista con el Subsecretario de Educación, a quien le plantearon los problemas de construcción educacional que existían en esta comuna.

El Subsecretario dio a esta comisión diferentes antecedentes llegándose a la conclusión que en el próximo año sería construida la Escuela N.o 140 "México" y el Liceo N.o 8 "Arturo Alessandri Palma", éste último con capacidad para mil alumnos. Los planos y contratos con la firma constructora ya están aprobados. Agregó que el Liceo N.o 12 tenía prioridad en la construcción de su nuevo establecimiento y en lo que se refiere a la Escuela N.o 96 "Jordania", expresó que habían 100.000 escudos para el próximo año para la construcción de un nuevo edificio de esta Escuela. Finalmente insinuó la forma en que se podía poner en práctica el próximo año la construcción del Liceo N.o 10 de esta comuna.

CITARON AL SENADO PARA MARTES PROXIMO

Veto a préstamo a personal de Salud será tratado de preferencia.

En reunión extraordinaria efectuada ayer por los Comités Parlamentarios del Senado, se acordó citar a esta Corporación para el martes próximo, de 16 a 17 horas, con el objeto de constituirse dentro de la legislatura extraordinaria vigente.

También se acordó citar para las 17 horas del mismo día a la Comisión de Trabajo, a fin de que informe las observaciones del Ejecutivo al proyecto de préstamos a los funcionarios del Servicio Nacional de Salud.

Si dicho informe quedara listo el martes, se citará al Senado para el miércoles 16, a fin de despachar este veto. En caso contrario, se citaría a sesión especial para el jueves.



Personajes de las Imprentas de obras se concentran hoy

El gremio gráfico de la obra, efectuará hoy una concentración en Porvenir 342, a las 18 horas, con el objeto de decidir sobre la tramitación de los pliegos de peticiones y las gestiones que se han estado realizando, para evitar la huelga general, debido a que aún no se llega a acuerdo con la parte patronal.

Con este motivo, el personal de Imprentas de Obra paralizará sus actividades a las 18 horas, con el objeto de que los personales puedan concurrir a esta concentración, en la cual se debe decidir sobre las futuras gestiones de avenimiento.

Embajador de USA hizo visita al Ministro Schweitzer

Una visita de cortesía realizaron en la mañana de ayer al Ministro del Trabajo, Miguel Schweitzer, el Embajador de Estados Unidos, Charles W. Cole y el Consejero Económico de la misma representación, Joseph Jova.

La reunión se prolongó durante treinta minutos y al término de ella, el Embajador Cole expresó que había sido una visita de saludo al nuevo Ministro, por haber asumido esas altas funciones.



DIRECTIVA PARA UNIDAD DE CONTADORES.— En el grabado aparecen de izquierda a derecha, Rigoberto Pizarro, tesorero; Nicolás Vivero, secretario; Michel Karahanian, presidente, y Sergio García Reyes S., vicepresidente del Instituto de Contadores de Chile, organización que se formó con la fusión del Círculo de Contadores de Chile y de la Asociación de Contadores Independientes de Santiago, los cuales luchan por la unidad del gremio.

El Sindicato Profesional de Empleados de "Siam Di Tella S. A." celebra 18.o Aniv.

Una comida de camaradería tendrán mañana en Club Tarapacá.

Dieciocho años de organización sindical libre ha cumplido el Sindicato Profesional de Empleados Particulares de "SIAM DI TELLA, S. A.", fundado el 14 de septiembre de 1945 y que a la fecha cuenta con un centenar de asociados.

En el transcurso de sus 18 años registra esta institución un amplio programa de singular trascendencia en el desarrollo gremial y social contando, entre otras conquistas sociales, con una Caja de Ayuda Mutua para todos sus componentes.

Para celebrar este aniversario la directiva ha bosquejado un programa conmemorativo que culminará mañana viernes con una comida que será servida en los comedores del Club Tarapacá, — Avda. España 72, a las 20 horas, amenizado por la orquesta Pensilvania y un gran show artístico.

Especialmente invitados concurrirán a este ágape el gerente general de la industria don Jorge López Iñiguez, y el gerente administrativo don César Alvarez Yáñez y altos jefes de la industria.

La directiva actual está compuesta por los siguientes asociados: Señor Luis Tagle Aldunate, presidente; señor Conrado Schulke Arenas, secretario; señor Joaquín Vilouta, tesorero; directores, señores Eduardo Mayta Figueroa y Sergio Salazar.

Sociedad "U. de Peluqueros" conmemora 62º Aniv. con Campeonato de Peinados

La Sociedad "Unión de Peluqueros", entidad mutual y gremial que agrupa a los profesionales del ramo de la provincia de Santiago, celebrará el 20 del presente sus 62 años de existencia, por cuyo motivo la directiva ha elaborado un programa especial de festejos.

Uno de los números principales de este programa, será el Campeonato de Peinados que se realizará por primera vez en Chile, exclusivamente para empleadas y empleados de los Salones de Peluquería de Santiago y provincias.

El torneo se llevará a efecto bajo los auspicios de la Escuela de Belleza que mantiene la institución, que preside Armando Peña, en su sede social de calle Santa Rosa 555. Podrán participar en este campeonato los profesionales que lo deseen, bastando para ello enviar su inscripción personalmente o por escrito a la Sociedad.

El día 20 comenzará la competencia, a las 16 horas, adelante, y el Jurado lo integrará el propio público que asistirá a los actos aniversarios especialmente invitados y los vencedores recibirán valiosos premios, donados por socios honorarios y la misma institución.

Colmar la Despensa Sin Gasto Alguno es Anhelo de Toda Dueña de Casa; Usted Puede Darse Ese Agrado

El Concurso Viva Gratis Un Mes regala todo lo que necesita un hogar de cinco o más personas, sin preocuparse del almacén.

Los productos más famosos del mercado nacional están incluídos en la lista de las mercaderías que regalamos; el sábado se hará el próximo sorteo.

¿Quién será el premiado esta semana? Esa es la pregunta que se hacen en estos momentos en todo el país miles de lectores de LA NACION y "Golpe", auditores de Radio Corporación y clientes de la firma Antillo Escobar Hermanos, auspiciadores del generoso concurso VIVA GRATIS UN MES. La segunda semana del Concurso 1963 está en pleno desarrollo, y los buzones instalados en el hall de nuestro diario, Radio Corporación y en Gran Avenida 2649, sede de la firma Antillo Escobar Hermanos, continúan recibiendo más y más cupones.

En la tarde de ayer estuvimos durante una hora en el hall de este diario, frente a los buzones de VIVA GRATIS UN MES. En ese lapso, 50 personas llegaron a depositar sus cupones. O sea, casi una persona por minuto, lo cual da una idea del enorme interés por ganar los productos incluidos en la lista que ya conocen todos los lectores. Otro hecho digno de destacar es que la mayoría no depositaba "un cupón", sino muchos cupones recortados a diario y llenados con nombre, dirección y número de cédula de identidad.

ALGUNOS DETALLES

Algunas de las personas que vinieron a dejar cupones conversaron con nosotros. Realzaron el significado del Concurso, y expresaron su admiración por la no exigencia de requisitos de ningún orden para participar. "Esto es algo que va en favor de muchas familias chilenas", nos dijo un señor que no proporcionó su nombre, pero que se mostraba muy entusiasmado con el hecho de participar.

Su entusiasmo es plenamente justificado. ¿A quién no le agrada la posibilidad de que por el sólo hecho de llenar un cupón llegue una camioneta hasta su casa y le entregue mercaderías, para vivir gratis durante un mes? Porque hay muchas cosas. Té, arroz, azúcar IANSA, aceite, sopas preparadas, conservas, harina Marianita, fideos, porotos, vinos Planella, garbanzos, quitamanchas, lavalozas, virutillas y esponjas Marlac... ¡en fin! La lista es muy extensa.

Los cupones no sólo se depositan personalmente. También se puede hacer envíos por Correo, dirigidos a la Casilla 81-D, Concurso VIVA GRATIS UN MES.

A partir de hoy, la tarea de los organizadores del Concurso se intensificará. Porque ya es jueves, y prácticamente sólo queda poco más de 48 horas para el cierre de la recepción de cupones para la segunda "vuelta". El sorteo, al igual que la semana pasada, se efectuará a las 20.30 horas del sábado, en el moderno auditórium de Radio Corporación.

CONSULTAS

Numerosos lectores nos han consultado respecto a la forma de poder asistir al Sorteo de los sábado. Podemos informar que a las 12 horas de ese día se sortean 20 entradas para el auditórium, en este mismo diario. Además, se pueden solicitar entradas en la misma Radio Corporación.

Esta semana hay más opciones y premios. El cupón está apareciendo también en el diario "Golpe". Además, al premio mayor se suman otros aportados por otras firmas comerciales. "O'Kay" donó un par de pantalones, y también se sortearán productos MANLAC, de la Industria Manufacturera de Lanas de Acero, cuyas esponjas de acero y virutillas son muy conocidas entre todas las dueñas de casa. Las esperanzas de todos, entonces, aumentan. Este sábado, cuando tenga lugar el Sorteo, habrá muchas familias chilenas pendientes de su resultado. Todas querrán participar en la segunda "vuelta" del sensacional y generoso concurso VIVA GRATIS UN MES.



Otra escena como ésta se registrará el sábado venidero, en el teatro auditórium de Radio Corporación, cuando se proceda al sorteo del premio mayor del Concurso VIVA GRATIS UN MES. En la fotografía vemos a la señorita Sara Silva, asistente el sábado pasado al show continuado de Radio Corporación, cuando muestra el cupón premiado, que ella misma extrajo del buzón gigante en el que depositamos los cupones de LA NACION, Radio Corporación y Antillo Escobar Hermanos. Millares y millares de hogares de todo Chile estarán atentos, el sábado, a las 21 horas, cuando por Radio Corporación anunciemos el resultado del Concurso.

Comisión a nivel de Gobierno estudiará reajuste para la Salud en el año 1964

Directiva de FENATS, que preside Mario Caballero, se entrevistó ayer con el Ministro de Salud, Dr. Rojas Villegas.

La Directiva de la Federación Nacional de Trabajadores de la Salud, FENATS, que preside Mario Caballero Ibarra, sostuvo en la mañana de ayer una cordial entrevista con el Ministro de Salud Pública, Dr. Francisco Rojas Villegas, encontrando favorable acogida, según manifestaron los dirigentes, a los puntos planteados durante su transcurso.

Señalaron los dirigentes que habían solicitado al Ministro el pronto despacho de los decretos de encasillamiento, que se encuentran pendientes y que afectan a más o menos 300 funcionarios, y se le solicitó su intervención para solucionar la falta de salas-cunas para los hijos del personal, a lo que quedó de dar preferente atención.

Igualmente, en forma especial pidieron al Ministro interviniera ante S. E. para que concediera una amnistía y no se hiciera el descuento de los días no trabajados, en atención a la situación económica del personal.

Finalmente, expresaron los dirigentes que el Ministro les había manifestado que se formaría una Comisión a nivel de Gobierno para estudiar el reajuste del personal para el próximo año 1964, y que ella empezaría a funcionar dentro de poco, ya que tiene un plazo de 60 días para evacuar un informe, y que en su oportunidad se citará al organismo gremial para escuchar sus opiniones. También les habría manifestado que en la gestión para el préstamo de 150 escudos, a través de la Caja de Previsión, fórmula que cuenta con el aval del Ministro de Hacienda, y en la que intervinieron los parlamentarios Angel Faivovich, senador, y Carlos Morales Abarzúa, diputado, se están superando algunos detalles. El préstamo será pagado en dos cuotas, de 75 escudos cada una, y descontado en 30 mensualidades.

Mañana, a las 9 horas, inicia su 6a. Convención Nacional la ANEII

En una reunión con los periodistas, los dirigentes de la Asociación Nacional de Empleados de Impuestos Internos dieron a conocer la convocatoria, temario y programa a realizarse en su 6a. Convención Nacional que se efectuará del 11 al 13 del mes en curso.

En la convocatoria distribuída a las bases el 11 de agosto del presente año, se establecen las disposiciones reglamentarias para los convencionales y la forma de desarrollo del torneo, incluyéndose en ella el temario de la Convención.

Dicho temario abarca los siguientes puntos: 1) Asuntos Económicos; 2) Asuntos Administrativos; 3) Asuntos Sociales; 4) Asuntos de Organización; 5) Asuntos Técnicos y Tributarios, y 6) Asuntos varios. En el primer punto hay dos glosas que se refieren a remuneraciones del personal y Planta Unica del Servicio y en el segundo destaca la creación de la Escuela de Entrenamiento para funcionarios, y en el 5.o la reestructuración del Servicio y la Reforma Tributaria.

El programa por el cual se regirá esta 6a. Convención de la ANEII, se inicia mañana, a las 9 horas, con la calificación de poderes, para proseguir, a las 15 horas, con la Asamblea Inaugural donde se procederá a los asuntos reglamentarios de la instalación del torneo y continuar, a las 18 horas, con un acto público en el Salón Auditorio del Ministerio de Obras Públicas y finalizar las actividades del día con la cuenta del presidente y tesorero nacional, a las 22 horas.

El día 12, será dedicado a los trabajos de comisiones y a la Primera Asamblea Plenaria, y el día 13, a las 9 y 17 horas, se realizarán las dos últimas Asambleas Plenarias, donde se procederá a la elección del nuevo Directorio Nacional y se clausurará con una comida, a las 22 horas.

Los asambleas y comisiones de trabajo se realizarán en el Club Deportivo de la Universidad de Chile, Santa Lucía 230.

BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO	Comprador	Vendedor
Dólar	Eº 1,941	Eº 1,946
Libra	" 5,441	" 5,455
MERCADO DE CORREDORES	**Comprador**	**Vendedor**
Dólar	Eº 3,00	Eº 3,03
Libra	" 8,409	" 8,493

Santiago 9 de octubre de 1963.

Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

MERCADO BURSATIL

Con actividad moderada y precios de baja se realizaron ayer las operaciones bursátiles. Esta tendencia irregular que se ha venido observando en la plaza desde hace un tiempo a esta parte, tuvo en el día de ayer una definición más positiva al producirse nuevas pérdidas en los precios restando una sensación de baja franca en el mercado.

Los principales conformes correspondieron a Banco de Chile, Co. Industrial, Copec, Tierra del Fuego, Melón, Electro Metalúrgica, Papeles y Cartones, Vapores.

Los bonos hipotecarios sin variaciones en sus precios, con tendencia débil.

El volumen de operaciones ascendió a la suma de 322.129 acciones en Santiago, 37.429 acciones en Valparaíso, y 5.928 escudos nominales en bonos.

El cierre acusó 17 alzas contra 23 bajas, tendencia irregular.

FONDOS MUTUOS

Capitales Unidos ... ... 2.319.—
Fondo Crecinco ... ... 2.000.—

PRECIOS AL CIERRE

CIERRE OFICIAL DE LA BOLSA DE COMERCIO A LAS 13 HORAS.

BONOS NOMINALES Eº

D. Interna 7-1 84 c
Garantía 7-1 84 c
Paviment. 7-1 84 c
Mun. Stgo. 8-1 55 t
B. Estado 6-3|4 73 t
B. Estado 10-6 75 t
Hip. Chile 6-1 71 n
Hip. Chile 10-6 75 t

BANCARIAS

Central 3.200 n
Concepción 170 t
Continental 10 n
Crédito 160 n
Chile 530 t
Edwards X|D 49 1|2 n
Español 170 n
Hipotecario 88 1|2 n
Israelita 130 n
Italiano 15 n
Nac. del Trabajo 14 1|4 c
Osorno 150 t
Panamericano 150 3|8 n
Sud Americano 55 c
Talca 230 n

MINERAS

Andacollo 5 1|2 t
Aucanquilcha 34 t
Chañaral 12 c
Disputada 59 v
Espino 11 n
Lota 6 n
M. Fertilizantes 42 n
Ocurí 209 n
Oruro 75 t
Presidenta 8 n
Punta de Lobos 8 n
Schwager 19 t
Tamaya 4 3|8 v
Totoral 130 t

AGRICOLAS Y GANADERAS

Colcura 19 n
Copihue 8 1|2 t
Formio Chileno 2 1|2 n
Gente Grande 75 1|4 n
Laguna Blanca 465 c
La Rosa Sofruco 228 c
Rupanco 100 c
Tierra del Fuego 123 t
Viña Concha y Toro 22c
Wagner Stein 20 n

SALITRERAS

Anglo Lautaro "C" 142 t

Iquique Port. 46 c

TEXTILES

Caupolicán 38 v
CHITECO 11 n
FIAP 90 n
Lino 125 n
Paños Bellavista 180 n
Paños Concepción 4 n
Paños de Tomé 46 t
Rayonhil 15 t
Sumar 150 c
Tejidos El Salto 1 1|4 n
Textil Progreso 69 n
Textil Viña 12 1|8 n
VESTEX 14 n
Yarur 186 t

INDUSTRIALES Y VARIAS

Agencias Graham 8 t
Arrocera EGA 11 3|4 t
BIMA 14 1|4 t
Carozzi 34 1|2 v
Cervecerías Unidas 109 v
Club de Golf 65.000 n
Club Hípico 300.000 t
Club de Polo 385 n
Colorantes 70 v
Cía. Industrial 69 t
COPEC 53 1|2 t
Cristalerías Chile 20 t
CHIPRODAL 101 n
Electricidad Ind. 15 v
Electromat 56 1|4 n
Embotelladora And. 40 n
Eperva 215 t
Farmo Química 7 1|4 t
Fer. Regional Ranc. 32 n
Fer. U. S. Vicente 72 v
Fósforos 66 v
Gas de Concepción 95 c
Gas de Santiago 25 v
Gas de Valpso. 20 c
HABECOMA 1 1|2 n
Hucke Hermanos 55 n
Industrias Varias 9 3|4 n
Inmobiliaria Huelén 265 t
INSA 212 c
Interamericana 6 1|2 t
Interoceánica 30 n
La Rural 27 1|4 t
Loza de Penco 31 c
Lucchetti 8 n
Mac Kay 94 n
Maderas Cholguán 7 3|4 t
Melón 209 c
Molinera El Globo 18 1|2 c
MOSSO 132 n
Muelles P. Vergara 1 n
Naviera Arauco 19 1|2 n
Papeles y Cartones 1|8 t
Perlina 16 1|2 n
Pesquera Iquique 1 1|8 t
Pizarreño 94 v
Polpaico 160 c
Productos Fernández 15 c
QUIMIFARM 100 c
Refractarios Lota 5 1|4 n
Refinería de Viña 112 v
Renta Urbana 60 c
Ruddoff 2 c
Saavedra Benard 18 1|2 t
Sanitas 9 n
SOPROLE "A" 120 c
SOPROLE "B" 1.050 n
Tabacos 141 n
Tattersall 87 1|2 t
Teléfonos 21 v
Vapores 123 v
Vidrios Planos 17 1|2 t
Volcán 26 1|4 n
ZIG ZAG 80 c

METALURGICAS

CAP 170 v
CIC 24 3|4 t
Electro Met. 82 1|2 t
Envases 3 n
FENSA 5 1|2 c
MADECO 28 1|2 t
INDAC 8 7|8 t
MADEMSA 22 c
Mecánica Ind. 15 n
SOCOMETAL 22 1|2 n

SEGUROS

Carrera 90 c
Ch. Cons. Generales 44 n
Mapocho 70 n
Marítima 42 1|2 n

TRANSACCIONES

Bonos Nominales Eº	5.928
Transac en Stgo.	322.129
Operac. con Valpso.	37.429

£ Por Ton. — Precio del cobre en Londres — Ton. Largas.

PRIMERA RUEDA	DISPONIBLE	SEGUNDA RUEDA
£ 234. 0.0 Comp. ..	.. ..	
" 234. 5.0 Vend. . .	.. ..	£
No varió	FLUCTUACION .. .	£
" 234. 0.0 Comp. ..	A 90 DIAS	£
" 234.10.0 Vend. . .	.. ..	£
" 0. 5.0 BAJA ..	FLUCTUACION . ..	£
SOSTENIDA . . .	TENDENCIA	£
50 Ton. Largas . .	VENTAS	£

Ferias Unidas "La Rural"

Feria "Lo Valledor"

VACUNOS: Remates días martes, miércoles y viernes.

Precio armónico de animales	0,692
Precio medio de novillos	0,706
Precio medio de vacas ..	0,633
Precio medio de bueyes ..	0,626

NOVILLOS

6	3.260	0,776	Rihue, E. M., dest.
6	3.336	0,770	Rihue, E. M., dest.
6	3.334	0,766	Rihue, E. M., dest.
5	3.050	0,760	Idahue, A. E., s. d.
5	2.886	0,755	Idahue, A. E., s. d.
5	3.008	0,750	Palmilla, S. O., s. d.
4	2.122	0,740	Palmilla, S. O. s. d.
5	2.910	0,730	Palmilla, S. O. s. d.
5	2.782	0,722	Codao, G. L., s. d.
4	1.980	0,720	Palmilla, S. O. s. d.
5	2.564	0,714	Codao, G. L., s. d.
6	3.440	0,708	Renaico, J. E., s. d.
2	1.018	0,702	La Unión, E. M., s. d.
6	3.212	0,700	Renaico, J. E., s. d.
5	2.450	0,688	Aculeo, J. S. de Z., s. d.
4	1.620	0,688	Lampa, J. C., s. d.
5	2.324	0,684	Aculeo, J. S. de Z., s. d.
4	1.638	0,682	Lampa, J. C., s. d.
2	1.048	0,666	Teno, F. A., s. d.
6	2.234	0,660	Teno, F. A., s. d.
1	408	0,660	Casablanca, R. O., s. d.
2	994	0,650	Cunco, E. H., s. d.
1	502	0,650	Teno, F. A., s. d.
5	2.586	0,630	Cunco, E. H., s. d.
5	1.212	0,572	Colina, S. P., s. d.
2	804	0,572	Teno, F. A., s. d.
5	1.040	0,486	Colina, S. P., s. d.
5	908	0,475	Colina, S. P., s. d.
5	878	0,472	Colina, S. P., s. d.

VACAS

3	1.770	0,702	La Unión, E. M., s. d.
4	2.146	0,670	La Unión, E. M.
3	1.402	0,647	La Unión, E. M., s. d.
1	538	0,638	Quillén, A. A., s. d.
1	566	0,626	Quillén, A. A., s. d.
1	396	0,568	Maipú, O. V., s. d.
1	436	0,566	Maipú, O. V., s. d.
1	506	0,562	La Unión, E. M., s. d.
3	1.280	0,542	Cunco, E. H., s. d.
1	426	0,455	Colina, J. A., s. d.

BUEYES

1	696	0,655	Teno, F. A., s. d.
1	668	0,710	Palmilla, S. O.
1	668	0,710	Palmilla, S. O.
1	696	0,655	Teno, F. A., s. d.
2	940	0,436	Casablanca, R. O., s. d.

COTIZACION DE ACCIONES

OPERACIONES DEL 9 DE OCTUBRE DE 10.30 A 11.45 HORAS.

700	Municip. 8-1. 55
18	Bco. Estado 6 3|4. 73
2.160	Bco. Estado 10-6. 75
150	Hipot. Ch. 10-6. 75
150	Bco. Concepción. 170
140	Bco. Chile, lotes. 543
50	Bco. Chile. Od., 543
475	Bco. Chile. 540
140	Bco. Chile. Od., 540
543	Bco. Osorno. 150
900	Bco. Sud Am., 54
2.000	Aucanquilcha. 3 4
1.000	Oruro. 75
1.100	Totoral. 130
119	T. del Fuego. 124
900	T. del Fuego. 123
100	T. del Fuego. Od., 123
5.560	T. del Fuego. 123
500	Caupolicán. 38 1|8
4.837	P. Tomé. 46
700	Rayonhil. 15
800	Yarur. 186
672	Ag. Graham. Od., 8
3.000	Bima. 14 1|4
100	Carozzi. 34 1|2
3.000	Cervezas. Nov. 6. 114
2.000	Cervezas. Nov. 6. 113
3.700	Cía. Industrial. Od., 69
1.000	Cía. Industrial. 69
76	Cía. Industrial. Od., 68 1|2
18	Cía. Industrial. 68 1|8
1.000	Copec. 53
1.000	Copec. Od., 53
7.000	Copec. 52 3|4
1.700	Copec. 53
85	Copec. Od., 52 1|2
3.000	Copec. 53
11.500	Copec. 53 1|2
1.200	Copec. Od., 53 1|2
405	Copec. Od., 53 1|2
1.000	Copec. 53 1|2
16	Copec. 52 1|2
300	Copec. 53 1|2
88	Copec. lotes. 52 1|2
64	Copec. 53
8.000	Copec. 53 1|2
913	Electr. Ind., 15
400	Eperva. 215
2.100	Eperva. 220
3.600	Eperva. 215
900	Gas Stgo., 25 1|2
5.991	Gas Stgo., 25
100	Inmob. Huelén. 261
540	Inmob. Huelén. 260
194	Inmob. Huelén. 165
200	Insa. 215
500	Insa. 212
69	Insa. 210
2.000	Interamericana. 6 1|2
2.600	La Rural. Od., 27 1|4
894	Loza Penco. 31
10.200	Mad. Cholguán. 7 3|4
1.031	Melón. 207
5	Melón. Od., 206
1.300	Melón. 208

Hoy llega a Chile Thomas J. Bata a presidir la Reunión ALCON de sus ejecutivos en Peñaflor

...iaje a nuestro país tiene por objeto, además, dejar instalada una nueva Planta en la localidad de Melipilla y hacer entrega del local del Liceo que su organización donó a la Municipalidad de Peñaflor.— Ejecutivos de 73 Compañías que laboran en países del mundo occidental harán jornadas de estudios del 12 al 16 del presente.— Importancia industrial de carácter mundial tiene esta reunión.

...HILE ha sido elegido ...como sede de una ...portante reunión ...dial de ejecutivos de ...más importante in... ...tria del calzado. Del ...al 16 del presente ...se reunirán, en la ...mera Planta que la ...ustria "BATA" insta... en el país, los ejecu... ...s de 73 compañías ...ependientes que for... ...n la organización ...dial de la industria ...ada por el padre de ...mas J. Bata.

...a importancia de es... ...ndustria y el signifi... ...o que tiene que Chile ...la sede de esta re... ...ón mundial de ejecu... ...s, llamada ALCON, ...den ser mejor apre... ...los conociendo la his... ...a de la organización ...idida por un hom... ...que a la fecha tiene ...49 años, y que des... ...oy será huésped del ...blo chileno, al que ha ...ostrado aprecio y ...ño.

...demás, la venida a ...e de Thomas J. Ba... ...su esposa, Sonja I. ...tiene por objeto ...r instalada una nue... ...Planta en Melipilla y ...r entrega a la comu... ...e Peñaflor del Liceo ...l Mixto que donara ...a Municipalidad, lo ...se hará en un acto ...se realizará el pró... ...domingo, con asis... ...a de Ministros de ...o, parlamentarios, ...dades y vecinos de ...r.

Historia de Bata

...e poco, un famoso au... ...orteamericano de ex... ...cia internacional, se... ...a los 10 nombres de ...s más conocidas en el ...o entero. Ubicado en ...ar prominente —en... ...s con nombres de ...mporáneos tan famo... ...como Frigidaire, Ko... ...y Singer—, estaba la ...Bata.

...día, en casi todas ...s del mundo libre, el ...e de Bata está no sólo ...s mentes de los mu... ...millones de personas ...san su calzado, sino ...én en las mentes de ...chos miles de perso... ...e en una u otra for... ...tán ligadas a la Or... ...ción.

...iderada única como ...a industrial, la Or... ...ción Bata compren... ...Compañías indepen... ...s, cada una de ellas gobernada por el Gerente de la Compañía y Junta Directiva. Sobre dicha base, se labora en beneficio de la comunidad y el país. Sesenta y cuatro fábricas se encuentran en trabajo, complementadas por una plantación de caucho, centros de recolección de cueros y curtiembre, una fábrica de produxtos textiles y otras plantas auxiliares. Más de 63.000 personas de casi todas las razas, credos y nacionalidades pertenecen a la Organización. Aparte de ello, innumerables son los beneficios logrados a través de las considerables compras que de materias primas y maquinarias se realizan en la vasta Organización, aparte de los programas de edificación y otras inversiones adicionales.

Las Compañías Bata producen y venden un total anual de más de 150 millones de pares de zapatos. La Organización es también un cliente principal de otros fabricantes de calzado, cuyas compras a ellos suman más de 12.500.000 de pares por año.

El calzado Bata llega al público consumidor a través de casi 4.000 almacenes de ventas al por menor, que llevan el nombre Bata y también a través de muchos miles de vendedores al por menor, independientes, de todas partes del mundo. En las regiones del Lejano Oriente solamente, el calzado Bata llega al público a través de más de 50.000 vendedores al por menor.

Haciendo un poco de Historia, digamos que la actual Organización Bata para el calzado, se ha desarrollado en base a la actividad creada por el ya fallecido don Thomas Bata, hace unos 67 años. Thomás J. Bata, actual Jefe de la Organización e hijo único del fundador, estableció su casa matriz en Canadá, en 1939.

El progreso de la Organización puede atribuirse a su política de trabajo, cimentada en un pensamiento visionario. Al iniciar esto, Thomas J. Bata ha expresado que en cuanto al crecimiento de su negocio, él ha sido guiado por la convicción de que toda industria debe establecerse para proporcionar servicio a la comunidad y contribuir al standard de vida y mayor grado de estabilidad del país, en donde dicha industria se ha ubicado.

La expresión de esta filosofía está reflejada en un número determinado de reglas que sirven de guía a la Organización.

Las Razones: "El Hombre Idóneo en su Puesto"

El trabajo de la Organización Bata como una democracia industrial, está basado en un factor esencial, como es el "Bata-man", considerado como individuo. Se hace el máximo de hincapié en el desarrollo de la personalidad de los hombres, para que asuman nuevas y mayores responsabilidades a través de la promoción lograda en base al mérito, para lo cual cada uno tiene iguales oportunidades. Esto lleva, lógicamente, al concepto de "El Hombre en su Puesto". En un discurso pronunciado en la Universidad Internacional de Estudios Sociales Pro Deo, Roma, el señor Thomas J. Bata dijo: "Nos hemos esforzado siempre por encontrar las gentes más idóneas para los cargos que se han de llenar y hemos dedicado parte de nuestro tiempo y esfuerzos al desarrollo y entrenamiento del personal. El logro de tales esfuerzos ha significado en la mayoría de los casos, que nuestras dificultades desaparezcan.

El continuo intercambio del personal dentro de la Organización, es algo que se practica ampliamente. Cuando sobreviene la oportunidad de ascender, los Bata-men son traídos desde varias Compañías Bata e inmediatamente trabajan juntos, en equipo, ya sea para dar el "vamos" a una nueva Planta o bien para proceder con operaciones de venta en un terreno que no les era familiar.

Prueba del éxito de las políticas de tipo social llevadas a cabo, constituye el siempre creciente número de colaboradores que cumplen 25 años de servicio. Hoy por hoy, suman más de 500 los que cada año se agregan a los que ya poseen dicho galardón dentro de la Organización.

MAQUINARIA

La Máquina Adecuada en el Lugar Preciso

No sólo ha de prestarse atención al aspecto humano dentro de la marcha de los negocios. La Organización está consciente de la necesidad de introducir los últimos y más eficientes métodos de producción en todo lugar.

La fórmula de producción de la casa Bata es sencilla en su concepto de alta productividad, lograda a base de cuidadosa planificación y estudio de los costos, manipulación mínima, aprovechamiento de los últimos adelantos en la maquinaria para el calzado y reservas para la expansión futura. La Organización se enorgullece del éxito alcanzado al introducir nuevas técnicas en áreas en donde no existía absolutamente ninguna; y de ver cómo la riqueza fluye hacia comunidades poco desarrolladas, dando como resultado mejor nutrición, mejores vestimentas, hogares nuevos o mejorados y el advenimiento de la ambición del progreso personal.

MERCADERIA

El Zapato Exacto por el Precio Justo

Para la Organización Bata, su producto —el zapato— es del todo importante. Los equipos directivos de las compañías que operan son expertos en su ramo y por lo mismo absolutamente capaces de mantener una línea siempre actualizada de calzado en sus mercados. Sus esfuerzos se ven reforzados por la investigación y las facilidades para el desarrollo establecido en los principales centros de manufactura en el mundo. Los viajes frecuentes de los ejecutivos, la circulación veloz de las nuevas ideas y la polinización de las mismas dentro de la Organización, dan por resultado la mejora constante del producto y la rápida introducción a través del mundo de cualquiera idea nueva y promisoria. El calzado y los métodos de comercialización varían de país a país y hay un amplio margen de elasticidad para los productos, diseño y distribución.

Como consecuencia de su operar descentralizado y de contar con equipos directivos diestros, la Organización Bata es capaz de proporcionar en cada mercado del mundo en que opera, el tipo de calzado requerido por el público consumidor local.

RESUMEN

En algunos lugares de cada Fábrica Bata puede verse escrita la frase, "El Cliente Siempre tiene la Razón". El lenguaje y la ciarse, pero el contenido es siempre el mismo. Esta sola frase resume el significado de Bata en sus operaciones, el deseo de servir al público lo mejor posible y lograr el máximo de contribución en las zonas o lugares en que actúa.

Hoy llega a Chile Thomas J. Bata



THOMAS J. BATA, Jefe de la Organización que lleva su nombre, y fundada por su padre, que tiene distribuidas en el mundo occidental 73 Compañías, y que hoy llega a Chile con el objeto de asistir y presidir la reunión de ejecutivos y especialistas de la Organización Bata-Mundial, para conocer la marcha en los respectivos países, estudiar los mercados e intercambiar experiencias. La Reunión **ALCON** se realizará en la localidad de Peñaflor, del 12 al 16 del presente mes. Además, en este viaje, Thomas J. Bata, que viene acompañado de su esposa, Sonja I. Bata, procederá a entregar el Liceo Fiscal que la firma **BATA-CHILE** donó a la Municipalidad de Peñaflor, lo que se hará en un acto, el próximo domingo, a las 12 horas, con asistencia de Ministros de Estado, parlamentarios, autoridades y la población. También en este viaje, Thomas J. Bata, dejará instalada en el país una nueva Planta de su industria de calzado, en la localidad de Melipilla. El próximo lunes, Bata dará una conferencia de prensa, en la tarde.

¿Quién es Thomas J. Bata?

Thomas J. Bata, de nacionalidad canadiense, es, a los 49 años de edad, Jefe de la Organización Bata mundial, la empresa más grande dedicada a la fabricación y venta de calzado en el mundo, con una producción y venta anuales que sobrepasan los 150 millones de pares de zapatos al año.

Está casado y su esposa, Sonja, divide su tiempo entre la atención de sus cuatro hijos (Tommy, un varón de 15 años, y tres hijas, Cristina 10, Mónica 8, y Rosemarie 3 años), y su tarea como asesora de estilos con las varias Compañías Bata. Además de sus actividades en el asesoramiento de estilos, tiene el título de Arquitecto y pasa una gran parte de su tiempo en el diseño y planificación de los modernos almacenes Bata, que han despertado el interés entre Arquitectos y fabricantes de calzado en Norte y Sud América, así como en el Occidente de Europa.

Tras su servicio como reservista en el Ejército canadiense durante la Segunda Guerra Mundial, Bata tomó las bridas del negocio fundado por su padre, encontrándose de inmediato con un formidable obstáculo: los comunistas se habían incautado de todas las Compañías Bata al Este de la Cortina de Hierro y el hecho de que Thomas J. Bata sea hoy probablemente el más destacado industrial anticomunista del mundo Occidental se basa en sus amargas experiencias personales.

La industria Bata fue fundada en 1896 por el padre del actual Thomas J. Bata y rápidamente se constituyó en una empresa de carácter mundial. Hoy, la firma Bata produce y vende más zapatos que nunca antes.

En los últimos 10 años, solamente Bata ha invertido alrededor de US$ 30.000.000 en nuevos equipos y modernización de las Compañías Bata.

Cada una de las 73 Compañías Bata distribuidas en el mundo opera en forma independiente, creando su propia política de trabajo, produciendo y vendiendo los zapatos adecuados al mercado y desarrollando sus propios planes de exportaciones.

Educado en Inglaterra y Suiza, Thomas J. Bata habla y escribe con fluidez varios idiomas. Comenzó a trabajar a los 15 años y 4 años más tarde obtenía el grado de "Master Shoemaker", (Maestro en Calzado). Sus recreos son el trabajo, el contacto con la gente, el ski y el tenis. Es rotario y confirmado internacionalista. Diestro piloto, se gano su licencia a los 17 años.

Realiza varios viajes al año para mantenerse en contacto constante con las Compañías Bata del mundo libre. Viaja, en realidad, unas 100.000 millas por aire cada año.

Citas de Thomas J. Bata:

Acerca de Zapatos

"Si se me pregunta qué pienso de los zapatos, lo mejor es hacer mención de la cita de "Coronet", la revista norteamericana. Leyendo una de sus últimas ediciones, encontré esto:

Cada ser humano debería tener una cama realmente confortable y un par de zapatos verdaderamente buenos, porque dentro de uno u otro uno se pasa la mayor parte de la vida.

Acerca de las Gentes y la Productividad

"Según mi opinión, estamos en el comienzo de una era de tremendos progresos en el mejoramiento del standard de vida en el mundo.

"La razón es una nueva atmósfera de ambición y urgencia por mecanizarse. Algunos usan la palabra "automation", pero yo prefiero hablar de productividad simplemente, porque en realidad a eso se reduce.

"Actualmente, el vocablo no describe nada nuevo. Significa sencillamente el método de transferir automáticamente un producto de una máquina a otra. Encaré primeramente esta palabra en 1929, cuando mi padre me describió su idea de construir un transportador automático de caucho.

"Eso era de hecho "automation" o productividad, o como pienso más sencillo llamarlo, planificación con sentido común básico para la industria.

Servir, No ser Servido

La finalidad de nuestra vida son los negocios, no la política. Operamos según fórmula muy sencilla. Nos esforzamos siempre por dejar o crear algo en el país, y no sacar de él. En otras palabras, nos enorgullecemos de no ser una empresa de tipo extractivo.

"Nos sentimos felices de dedicar nuestras experiencias, habilidades, tiempo y energías a fundar una empresa local en donde antes no había otra, procurando que rinda su cuota de servicios a la comunidad.

"Todas nuestras Compañías Bata, han sido fundadas sobre esta sencilla fórmula y cada compañía Bata está siempre preparada para ayudar a su propia comunidad con hombres, máquinas y procedimientos.

"Al cínico que pregunte: "¿Y que hay de las utilidades?, yo le cito las palabras del fallecido Henry Ford, que fabricó autos por millones. El dijo: "Si se sirve al público en lugar de tratar de explotarlo, sobrevendrá el único problema de que las utilidades puedan ser muy grandes. Puede solucionarse el problema poniendo de nuevo dichas utilidades al servicio del público. En esa forma el problema desaparece.

Acerca de Relaciones en el Trabajo

"Una economía que crece requiere de relaciones progresistas del trabajo. Yendo a los fundamentos, ello significa un trato decente y basado en el sentido común de los hombres, y mujeres que trabajan con usted, siendo un buen vecino y entregando un día conscientemente trabajado a cambio de una buena remuneración por ese día.

Acerca del Desarrollo de las Técnicas Locales

"Una de las cosas que más me interesan es el lograr asimilar las clases obreras menos diestras a la moderna fabricación de calzado, por cierto una de las técnicas más antiguas del mundo.

"Nosotros hemos conocido el éxito en Africa, en India y en todas partes; en el adiestramiento de los elementos humanos locales en todos los aspectos de la producción de zapatos por medio de los más modernos métodos. Como el deseo de comprar buenos zapatos aumenta, habrá más y más oportunidades para el buen empleo, y vidas más prosperas y felices para todos los que quieran tanto dar como recibir y progresar junto con nosotros.

Nuestra Idea Básica

"Nuestra idea es proporcionar servicio a la comunidad. Esta fue la idea que me inculcó mi padre, el fundador de nuestra Organización.

"Continúa siendo mi guía filosófica.

"Nuestro servicio a las comunidades en que vivimos y donde trabajamos lo constituye el producir y vender a ellos buenos zapatos a los precios más bajos posibles. Fabricar calzado al alcance de todos y, al hacerlo, participar con el resto de las gentes en el esfuerzo que realizan para mantener y acrecentar el progreso de sus comunidades."

Día del Arma de Ingenieros Militares se conmemora hoy

Ceremonia ante Monumento al general J. Mackenna.

El Arma de Ingenieros Militares, cuyo jefe más antiguo es el General de Brigada Carlos Hepp, actual Director de Ingeniería Militar, celebrará hoy su día, con un programa que culminará con un ejercicio demostrativo que se realizará en el Regimiento de Ingenieros de Puente Alto.

EL PROGRAMA

El programa confeccionado menciona una ceremonia al pie del monumento al General Juan Mackenna, ubicado en Alameda entre San Ignacio y Lord Cochrane y el ejercicio demostrativo que se presentará en Puente Alto.

Al primer acto asistirá una Compañía de Honor, con estandarte y banda del Regimiento de Ingenieros N.o 7 y delegaciones de la Escuela de Ingenieros, Regimiento Simbólico y Compañía Simbólica de Ingenieros; alocución por el coronel Alfonso Granada, discurso por el comandante de la Compañía Simbólica, brigadier Desiderio Pineda, descubrimiento de una Placa Recordatoria; colocación de ofrendas florales, y desfile de la Compañía de Honor y delegaciones.

EL SABADO SE INAUGURA EN LAS CONDES AVENIDA DE LAS AMERICAS

Los 22 países americanos lucirán sus escudos.

Por iniciativa del Club de Leones de Las Condes y auspiciado por la Municipalidad de esa comuna, el próximo sábado se llevará a efecto la inauguración de los escudos de los 22 países de las tres Américas, colocados en la Av. Apoquindo.

La ceremonia está programada a las 11 horas, en el Patio de Bandera del Palacio Municipal de Las Condes, con asistencia de todos los Embajadores americanos, autoridades civiles, militares, la prensa, colegios y escuelas de la comuna.

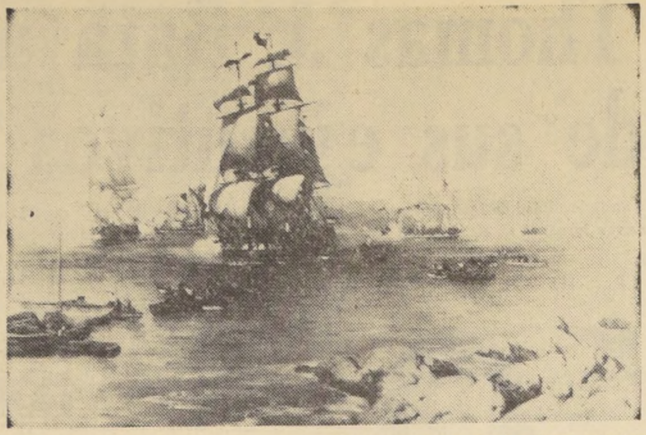
Se hará además presente, para rendir un homenaje a las Américas, el Colegio Hispano-Americano con su afamado conjunto coral de 120 voces en obras musicales alusivas al panamericanismo.

Se dará comienzo al acto con el izamiento del Pabellón Nacional, y, posteriormente, cada Embajador izará la bandera de su país, acompañado por un cadete de la Escuela Militar.

Continuará con la entrega de la Avda. Las Américas, en un discurso que pronunciará el presidente del Club de Leones de Las Condes, Carlos Briceño. A continuación, recibirá el Alcalde de la comuna, Jorge Clarke, en un discurso de aceptación, los escudos de los países americanos, que permanecerán en la principal avenida de Las Condes. Finalmente, el decano de los Embajadores de los países americanos acreditados ante el Gobierno de Chile, Excmo. señor Gustavo Ortiz Hernán, Embajador de México, se referirá a este acto del más puro sentimiento americanista, y que, por primera vez se hace en nuestro país. Antes, la Municipalidad de Nueva York designó como la Avenida Las Américas a su famosa Sexta Avenida, colocando todos los escudos de los países americanos, y cuya inauguración solemne fue presidida por el entonces Presidente de Chile, don Juan Antonio Ríos (Q. E. P. D.).

Terminada la ceremonia oficial, la Alcaldía de Las Condes ofrecerá un coctel a los diplomáticos asistentes, autoridades, la prensa y socios del Club de Leones de Las Condes.

Zarpe de la Primera Escuadra



Las guarniciones de la Armada, conmemoran hoy el 145.o Aniversario del zarpe de la Primera Escuadra Nacional, desde Valparaíso y cuya primera acción estuvo orientada a desbaratar un convoy español que se hallaba en Talcahuano. La empresa fue coronada por el éxito, al capturar el 28 de octubre de 1818, la fragata "María Isabel". La primera escuadra estuvo integrada por el "San Martín", la fragata "Lautaro", la corbeta "Chacabuco" y el bergantín "Araucano", con un total de 118 cañones y 1.200 hombres. EL GRABADO, muestra un cuadro del pintor inglés Somerscales, sobre el zarpe de los cuatro barcos.

SUECIA INICIA PROGRAMA ESPECIAL DE BECAS PARA AMERICA LATINA

El Embajador de Suecia ofreció ayer, una conferencia de prensa en la Universidad Católica, en la que dio a conocer un plan de su Gobierno para facilitar estudios en ese país a universitarios latinoamericanos.

El diplomático informó que ya el primer paso se dio con una beca otorgada al egresado de Derecho, Arturo Venegas, quien se impuso de la realidad económica y social de Suecia.

Manifestó el Embajador que el idioma en este plan de becas no será una barrera insalvable porque en su país todo el mundo habla dos o tres idiomas y cualquier extranjero puede desenvolverse con toda facilidad.

Vagancia infantil tratará Comisión Interministerial

La Comisión Coordinadora Interministerial de Protección de Menores en Situación Irregular, se reunirá hoy, a las 19 horas, en Monjitas 689, oficina 26 segundo piso.

Entre las materias que figuran en la tabla de la sesión de hoy se encuentran asuntos de importancia, como ser, el análisis del Informe de la Subcomisión de Vagancia.

Futbolistas connotados participan en la misión de la Iglesia Católica

Comentaristas deportivos, y jugadores de fútbol de los distintos equipos de la capital, participan en la Gran Misión que realiza la Iglesia Católica. En la Parroquia San Roque, del Decanato La Reina, se efectúa una misión especializada para los diferentes clubes deportivos de los barrios.

En la primera reunión de este tipo, sostenida en la Parroquia San Roque, participó Sergio Livinsgtone, el popular "sapo" Livinsgtone, quien conversó con los jóvenes sobre fútbol, y lo que representa un equipo de fútbol en la comunidad, caridad y compañerismo.

Hoy asistirán a estas reuniones dos jugadores de la Universidad de Chile. De esta manera, con un lenguaje directo, se lleva esta misión a los diferentes sectores de la población.

EL PODER JUDICIAL... (De la 1a.

mas Constitucionales relativas al Poder Judicial":

"Es un hecho de pública notoriedad que próximamente se presentará un proyecto de Reforma Constitucional, por iniciativa de S. E. el Presidente de la República.

"Ante esta situación, la Corte Suprema considera un deber suyo plantear algunas de las reformas más urgentes, que requiere la Constitución Política en el orden de la administración de justicia.

"Las reformas que se enuncian en esta nota tienden en general: 1.o) a acentuar el carácter de poder público que la Constitución actual reconoce al Poder Judicial; 2.o) a colocarlo en algunos aspectos en análoga posición de los otros poderes del Estado; 3.o) a asignar a la Corte Suprema la jerarquía que le corresponde para que pueda ejercer, con máxima autoridad, las altas funciones de velar por el respeto de la Carta Fundamental y de dirimir algunos de los conflictos que puedan producirse entre los otros dos Poderes; 4.o) a crear un Estatuto encargado de consagrar la autonomía económica del Poder Judicial; 5.o) a propiciar la dictación de normas que aseguren el nombramiento de las personas más idóneas para los cargos de Ministros y Fiscal del Tribunal Supremo, y 6.o) a fijar una edad máxima para el desempeño de algunos cargos judiciales.

— I —

"El artículo 45, inciso primero de la Constitución reserva al Presidente de la República y a un determinado número de miembros del Congreso, la facultad de iniciar el proceso de formación de las leyes.

"Es necesario que esa potestad se extienda a la Corte Suprema, en lo concerniente a las materias relacionadas con la administración de justicia.

"El presidente de la Corte o algún miembro del Tribunal designado por aquél, estaría naturalmente autorizado para concurrir a las comisiones respectivas, con el objeto de sostener los proyectos que se presenten sobre las materias indicadas.

— II —

"El inciso tercero del citado artículo 45 coloca al Poder Judicial en una situación de inferioridad en relación con el Congreso Nacional, en cuanto a la iniciativa para conceder o aumentar sueldos y gratificaciones al personal.

"En razón de que uno de los puntos que comprenderá la reforma constitucional anunciada afectará a la disposición a que se ha aludido, esta Corte confía en que se otorgará al Poder Judicial el mismo tratamiento que, en este aspecto, se aplique al Congreso Nacional.

— III —

"En la comunicación dirigida al Presidente de la República con fecha 2 de enero del presente año, la Corte hizo presente su anhelo de alcanzar la autonomía económica del Servicio Judicial.

"El Tribunal reitera ahora con mayor énfasis esa aspiración, porque la calidad de poder público presupone su independencia en el orden financiero, a fin de encontrarse en situación de satisfacer todas las necesidades del Servicio.

"Este concepto adquiere mayor fuerza en lo que se refiere al Poder Judicial, en razón de que por las trascendentales funciones que ejerce en el campo del derecho público y del privado, requiere la autonomía económica para que sus miembros puedan actuar con la más alta dignidad e independencia.

"Una ley especial determinará la forma de consagrar la autonomía económica del Poder Judicial.

— IV —

"El inciso segundo del artículo 83 obliga a incluir a los dos Ministros más antiguos de Corte de Apelaciones en la lista de cinco nombres que la Corte Suprema presenta al Presidente de la República para el nombramiento de Ministros y Fiscal de este Tribunal.

"Existe opinión generalizada en el Foro y en los círculos universitarios en el sentido de que la carrera judicial tiene su término natural en las Cortes de Apelaciones, debiendo llegar a la Suprema los Ministros de esas Cortes, que se hayan destacado por su celo funcionario y versación jurídica.

"Esta Corte propone la modificación del precepto indicado para expresar que las listas para Ministros y Fiscal de la Corte Suprema se integrarán, por derecho propio, con el Ministro más antiguo de Corte de Apelaciones y los otros cuatro lugares se llenarán por mérito, pudiendo figurar entre éstos una persona extraña al Servicio.

"Para asegurar la designación de los más idóneos, es muy conveniente intercalar en el mencionado artículo 83 una disposición que prescriba que será precisamente nombrado el candidato que, en razón de mérito, figure en cinquena por tercera vez.

"Para el evento de concurrir esta circunstancia respecto de dos o más, el nombramiento podrá recaer en el más antiguo de éstos.

— V —

"Consecuente con la opinión emitida por esta Corte en la nota dirigida al Presidente de la República, con fecha 2 de enero último, se propone incorporar al art. 85 de la Carta Fundamental un precepto que declare que cesarán en sus funciones los Ministros y Fiscal de la Corte Suprema, los Ministros y Fiscales de Cortes de Apelaciones y los Relatores y Jueces de Letras, al cumplir, respectivamente, setenta, sesenta y cinco y sesenta años de edad.

"La reforma regiría en este punto cinco años después de promulgada para que no pueda pensarse que con la modificación se pretende excluir del Servicio a funcionarios que, aunque han sobrepasado las edades señaladas, ejercen sus cargos con eficiencia e idoneidad.

"La expiración de funciones por la causal en examen debe establecerse en la Constitución, porque si la edad máxima se fija por ley ordinaria, no quedaría debidamente resguardada la inamovilidad de los jueces.

"La Corte Suprema espera que las reformas planteadas en esta comunicación encontrarán en su oportunidad favorable acogida en los Poderes Ejecutivo y Legislativo, dado que todas ellas persiguen las altas finalidades institucionales que se enunciaron al principio.

"Los Ministros señores Fontecilla, Méndez y Ortiz Sandoval no aceptan la reforma a que se refiere el párrafo I. El señor Fontecilla funda el rechazo de la reforma contenida en el referido párrafo I, en que ella importaría dar cierta intervención al Poder Judicial en las funciones legislativas, siendo que la misión de aquél sólo es atinente a la aplicación de las leyes, dentro de los principios de la separación de los Poderes Públicos, que gobiernan nuestra Constitución Política.

"El Ministro señor Espinosa no acepta el acápite tercero del párrafo II, y estuvo por mantener el sistema actual.

"El Ministro señor Fontecilla no acepta el acápite cuarto del mencionado párrafo IV. Fundamenta el rechazo en que la intervención de la Corte Suprema para imponer al Presidente de la República el nombramiento de un determinado candidato importa un principio de auto generación del Poder Judicial, que desentona con el sistema constitucional imperante, que reglamenta la designación de los magistrados, en colaboración con el Ejecutivo. La insinuación relativa a una mayor idoneidad no se justifica, puesto que en la formación de las cinquenas, domina precisamente el criterio de la idoneidad.

"Los Ministros señores Montero, Espinosa y González no aceptan la reforma propuesta en el N.o 6 de la parte enunciativa de la nota precedente, en cuanto a fijar una edad máxima para el desempeño de algunos cargos judiciales. Estuvieron, en consecuencia, por eliminar dicho número 6.o y el párrafo V de la nota en que se propone incorporar al Art. 85 de la Constitución Política un precepto que declare que cesarán en sus funciones los Ministros y Fiscal de la Corte Suprema, los Ministros y Fiscales de Cortes de Apelaciones y los Relatores y Jueces de Letras, al cumplir, respectivamente, setenta, sesenta y cinco y sesenta años de edad, a menos que se establezca que dicha reforma no afectará a los referidos funcionarios que, a la fecha de la promulgación de la

Cuota de carne argentina se pide para Ovalle

OVALLE.— El Gobernador de este Departamento, Jorge Misleh, se ha preocupado personalmente de resolver en la mejor forma posible el problema de escasez y carestía de la carne, que afecta a esta ciudad. Además, de las medidas de control que ha tomado ayer ofició al Ministerio del Interior, solicitando el envío de una cuota de carne enfriada, de procedencia argentina, para abastecer a la población. (MUNDACA, corresponsal.)

Inscripciones para Camp. de bridge se cerrarán hoy

VALPARAISO.— Hoy jueves quedarán cerradas las inscripciones para el Campeonato Nacional de Bridge que se efectuará en el Club de Viña del Mar durante los días 12 y 13 del presente, organizado por el Club de Bridge de esta ciudad, en conjunto con la empresa de aeronavegación Alitalia.

Este torneo ha despertado extraordinario entusiasmo, y a la fecha hay numerosos inscritos de Santiago, Valparaíso, La Serena, Concepción, Arica, Antofagasta y otras ciudades, además de las parejas competidoras que representarán a Viña del Mar.

El sábado se efectuará la primera etapa del torneo, de conformidad al sistema Mitchell, de la cual saldrán diez finalistas que se enfrentarán el domingo, jugando de acuerdo al sistema Howell. Es de hacer notar que las diez parejas vencedoras del sábado tendrán valiosos premios; pero los principales lugares se definirán el domingo. El primer premio es un pasaje de ida y vuelta para dos personas, a Buenos Aires, en los aviones Super-Jet DC-8 de Alitalia.

Por otra parte, debemos informar que en la noche del próximo sábado se efectuará en el Club de Viña del Mar una gran comida de gala de los participantes en el Campeonato Nacional, fiesta que ha despertado gran entusiasmo.



QUINTA NORMAL.— ASOCIACION DE COMERCIANTES.— Una delegación de la Asociación de Comerciantes de Quinta Normal participó en el II Congreso de la "Asociación Nacional de Comerciantes Minoristas", efectuado en Talca, en el que presentó diversas ponencias de interés, las cuales fueron aceptadas y serán incluidas en un memorándum que se entregará al Gobierno, a los parlamentarios y otras autoridades. EN EL GRABADO, aparece la directiva de esta Asociación, integrada por: Preberto Fuentes, presidente; José Hernández, vicepresidente; Jorge Prado, secretario; René Goldman, prosecretario; Francisco Iturra, tesorero; Osvaldo Lastra, protesorero, y Fernando Ruz, Armando Valencia, Gilberto Pozo, Manuel Flores, Domingo Morales y Eduardo Bazán, directores; comisión revisora de cuentas, José García, Ignacio Espinoza y Manuel Riquelme, y recaudador, Fuad Obeid. Las sesiones de esta entidad se efectúan los días martes, a las 21.15 horas, en calle Mapocho 3193

Más de 250 delegados asistirán a IV Congreso Nac. del Comercio

VALPARAISO.— 250 delegados oficiales, con derecho a voz y voto, será la asistencia mínima del 4.o Congreso Nacional del Comercio Detallista Establecido de Chile, que se desarrollará en Viña del Mar, los días 18, 19 y 20 del presente, en el Hotel "O'Higgins".

El trabajo estará a cargo de cuatro comisiones, que posteriormente deberán presentar sus informes a las reuniones plenarias. Ellas son:

1) Legislación Tributaria.
2) Previsión del comercio y la industria.
3) Asuntos Varios.
4) Estructuración y financiamiento de la organización nacional.

Sobre cada una de estas materias, eisten trabajos básicos en torno a los cuales se centrará la discusión, sin que ello obste a que los delegados puedan presentar trabajos o ponencias sobre las mismas u otras materias.

Paralelamente al desarrollo de los trabajos del 4.o Congreso, se realizarán programas de conferencias sobre temas de interés para los comerciantes detallistas tales como promoción de ventas, publicidad, relaciones públicas, administración, etc.

Igualmente habrá un completo programa de actividades complementarias y sociales.

Al respecto, se están recibiendo ya las adhesiones de los comerciantes que lo desean, para asistir a la comida de gala de clausura del Congreso, que se efectuará en el Casino Municipal de Viña del Mar. Las inscripciones se atienden en Salvador Donoso 1344, sede de la Cámara de Comercio Minorista de Valparaíso.



VALPARAISO.— MATRIMONIO ACUÑA BREVIS-CRESPO DONOSO.— Señorita María Nieves Crespo Donoso, cuyo matrimonio con el teniente de Carabineros Berty Acuña Brevis, se efectuó en la Parroquia de San Juan Bosco, de nuestra ciudad. Padrinos, por parte de la novia, fueron Fernando Crespo González de San Pedro y Rosa Donoso de Crespo, y por el novio, Roberto Acuña Vega y Julia Brevis de Acuña. Bendijo la ceremonia el capellán de Carabineros, Rvdo. Padre Luis Gajardo. (Foto Rolando.)

AQUI...EL PUERTO

PILA BAUTISMAL CON SOSA CAUSTICA.— Se investiga en Viña del Mar la procedencia de una alta dosis de alcalinidad hallada en una pila bautismal de la Iglesia de Fátima, en Forestal, que por contener sosa cáustica produjo quemaduras en dos guaguas que fueron bautizadas en dicha Iglesia. Los pequeños Juan Rafael Manzano Araya, de un mes de edad, y Cristina Vega Vivanco, de tres meses, debieron ser atendidos en el Hospital de Viña, luego de ser bautizados y quedar con serias quemaduras en su cuero cabelludo. Por análisis hechos al agua de la mencionada pila en laboratorios del hospital viñamarino, se comprobó fehacientemente que el agua contenía el referido producto, lo cual ha provocado gran indignación aunque se prefiere pensar en un accidente y no en una intervención criminal. En todo caso, se efectúan investigaciones en este sentido.

TRAMPA PELIGROSA EN PLENO CENTRO.— En una de las esquinas más centrales de Valparaíso, frente a la Plaza Aníbal Pinto, existe una trampa, junto a la acera, que permanece abierta hace más de dos meses. Se trata de un hoyo con la suficiente profundidad como para provocar un grave accidente. Los porteños, con ejemplar paciencia, sortean el obstáculo, el cual ni siquiera tiene un par de tablones para aminorar el peligro. Sería conveniente que el referido punto preocupase la atención correspondiente y se le diese alguna justificación a esa trampa expuesta al paso de los transeúntes, ya que no se ejecuta ningún trabajo en ella ni cerca de ella.

PLANTA TERMOELECTRICA LAS VENTANAS.— El Intendente Luis Guevara visitó la plnta termoeléctrica de Las Ventanas, acompañado del presidente de la Compañía, Arturo Aldunate Phillips; el vicepresidente ejecutivo, Joseph Cussen; el gerente en Valparaíso, Denis Sturrock Armstrong, y otros ejecutivos de Chilectra. Se dirigió a Las Ventanas para imponerse del estado de los trabajos de construcción de la usina, los que estarán terminados para el mes de abril de 1965, que es la fecha que se había determinado con anterioridad.

TERRENOS PARA GRUPO ESCOLAR.— El Alcalde de este puerto, Guillermo Winter, recibió un oficio enviado por el Subsecretario de Educación, Horacio Oñate García, En él se le informa respecto a la solicitud de construcción de un Grupo Escolar en el Barrio O'Higgins, ya que la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales está efectuando los trámites finales de compra de los terrenos estipulados. Estos terrenos servirán para la construcción de las Escuelas N.os 34 y 35.

Symposium Internacional de Cirugía se efectuará en Arica

ARICA.— Un importante torneo médico científico, el VIII Symposium de Emergencia en Cirugía del Tórax y Abdomen, se efectuará en esta ciudad, del 28 al 30 del presente mes. A estas Jornadas Médicas, que se verificarán en la Hostería Arica, que para esta ocasión abrirá sus puertas totalmente remozada, asistirán destacados cirujanos del país, y también del Perú y Bolivia. El Symposium es organizado por The American College Of Surgeons y por la Federación Médica de Chile, seccional Arica, que preside el Dr. Rafael Urzúa.

DIA DE LA RAZA.— El sábado próximo se efectuará en el Estadio Carlos Dittborn un festival deportivo y artístico, organizado por la Oficina de Relaciones Públicas de la Municipalidad ariqueña, en homenaje al Día de la Raza. Se realizarán dos partidos internacionales de fútbol a cargo de equipos juveniles e infantiles de Tacna y de Arica, actuando, además, conjuntos artísticos.

ENTREGA DE 5.500 SITIOS.— En el lapso de los últimas tres años, la Oficina local de Bienes Nacionales ha entregado 5.500 sitios, destacándose entre ellos, los de las poblaciones Chile, 18 de Septiembre, Maipú, Morro, y de la Zona Industrial, todo lo que ha hecho duplicar la superficie antigua de Arica.— (Crosa, corresponsal.)

ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO

AVENIDA.— La tumba indú y Los últimos días de Pompeya.
BRASILIA.— Las píldoras del amor.
COLON.— Fiesta brava y No tengas miedo.
CONDELL.— Melodía inmortal y Música muchachos.
IMPERIO.— El hombre fenómeno y El diablo salía de noche.
METRO.— Motín a bordo.
PACIFICO.— Suerte de Dios y La violetera.
REAL.— Sabrina.
VALPARAISO.— Chicas, chicas y más chicas.
VELARDE.— Mercado de amor.
VICTORIA.— Su último cartucho y La campana delatora.

VALLENAR:

Jira de investigación hizo el Centro de Biología de Valpso.

VALLENAR.— Visitó esta ciudad y los distintos sectores del Valle del Huasco una delegación de profesores y de 17 estudiantes del Centro de Biología del Instituto Pedagógico de Valparaíso, presidida por el doctor Parmenio Yáñez. La jira tuvo por objeto captar impresiones de las diversas zonas recorridas y reunir material botánico y zoológico. La delegación recibió múltiples atenciones de las autoridades, del Rotary Club, del Centro de alumnos del Liceo de Hombres de Vallenar, del capitán de puerto de Huasco, de vecinos y destacadas personalidades de la zona. El profesor Parmenio Yáñez, que es uno de los fundadores de la Estación Biológica Marina de Concón, dictó varias charlas, las que fueron acogidas con mucho interés y merecieron entusiastas felicitaciones de parte de los asistentes.

CONSTRUCCION DE UN NUEVO TEMPLO.— Se ha dado comienzo a la construcción de la obra gruesa del edificio para la Iglesia del Corazón de María, que se levantará en la calle Prat, en el sector poniente de la ciudad. Esta obra se ha emprendido con el auspicio de la Asociación de Amigos Católicos de Vallenar (AMICAT). Ya se están recibiendo los materiales para proceder al levantamiento de la estructura del edificio, que será enteramente metálica.

CUBICACION DE MINERALES DE HIERRO.— En la región de Boquerón-Chañar, más o menos a diez kilómetros hacia el oeste de la Estación Algarrobal, al norte de Vallenar, se ha instalado la firma "Craelius", Compañía que obtuvo la autorización de la Corporación de Fomento de la Producción para ejecutar trabajos de sondajes y reconocimientos en los extensos yacimientos de hierro que fueron detectados por el Instituto de Investigaciones Geológicas, y que, de acuerdo con los estudios realizados, se cree que son los de mayor extensión del país, y en los cuales se cifran muchas esperanzas para el futuro desenvolvimiento de la economía regional.— (Erasmo Bernales Gaete, corresponsal en Vallenar.)

Inaugurarán curso dedicado a líderes de campamentos

VALPARAISO.— Un curso de preparación de líderes para campamentos tendrá lugar en nuestra ciudad. En efecto, con el fin de que los jóvenes amantes de la vida al aire libre puedan contar con una serie de enseñanzas sistemáticas sobre un mejor aprovechamiento de recursos naturales, se inaugurará en Valparaíso un curso intensivo sobre este tipo de materias.

La iniciativa ha sido adoptada por la "Guay" Femenina de Valparaíso, en cuya sede se desarrollará el curso, y su duración comprenderá todo el mes de octubre. Las clases han sido programadas después de las 18 horas, para permitir que un mayor número de interesados participe en ellas.

Considerando que la matrícula es absolutamente gratuita, se espera que la iniciativa, dada la novedad, atraiga a muchos líderes de campamentos, y al alcanzarse el éxito que espera la Asociación Cristiana Femenina, este curso se repetiría anualmente, pasando a ser una verdadera tradición en Valparaíso.

Las clases comenzarán hoy en la sede de la "Guay" Femenina, Melgarejo 45. El curso se desarrollará los días jueves y viernes, durante todo el presente mes.

Se paralizaron los trabajos en La Puntilla San Luis

VALPARAISO.— Definitivamente paralizados quedarán los trabajos que se efectúan en la Puntilla San Luis, a partir del próximo sábado. Así lo ha anunciado la Dirección General de Pavimentación en nuestro puerto, y la medida tiene el carácter de "irrevocable", según lo expresado por el ingeniero jefe del referido servicio. Agregó que la actitud adoptada por Ferrocarriles, cuya acción afectó también al Municipio de Valparaíso, ha anulado todos los buenos propósitos que se tenían de parte de su servicio, en el sentido de dotar de un hermoso paseo público a ese sector de Avenida España, convirtiendo en un jardín la parte alta de la Puntilla. En vez de esto, ha quedado ahora en ese punto una explanada larga y de triste aspecto.

Informó, además, que se encontraba redactando oficios que dirigiría al Intendente, al Alcalde de Valparaíso, y al Director General de Pavimentación, en los que se les comunicará la medida adoptada y un balance de lo que se realizó. En estos trabajos se invirtieron varios millones de pesos. Se espera compensar los gastos con la venta de las enormes piedras sacadas de la ladera del cerro, y que aún permanecen en la Avenida España. Se calcula que con la venta se obtendrán unos millones de pesos, ya que cada metro cúbico de piedra, apto para ser utilizado como material de construcción, cuesta doce escudos.

La Serena:

Funcionarios de la UTE tendrán Conv. los días 12 y 13

LA SERENA.— La Asociación de Profesores y Empleados de la Universidad Técnica del Estado, que agrupa al personal docente y administrativo de las escuelas y demás dependencias de esa Corporación, realizarán en esta ciudad una Convención Nacional, los días 12 y 13 del presente.

En dicho torneo, al que concurrirán representantes de Antofagasta, Copiapó, Concepción, Temuco, Valdivia y de las escuelas de Santiago, y al que han sido invitadas autoridades universitarias, parlamentarios y dirigentes estudiantiles, se analizarán problemas previsionales, de bienestar y diversos aspectos de la enseñanza universitaria.

En representación del Rector, Sr. Horacio Aravena, concurrirá a esta Convención, el secretario general, Jorge Soto.

JUAN JOSE, IDOLO INFANTIL DEL CINE Y LA CANCION ESPAÑOLA, PROXIMO SABADO Y DOMINGO EN EL TEATRO CAUPOLICAN. SUCESO

Grandes Festivales Chile-España en Homenaje a la Madre Patria habrá el sábado 12 y domingo 13, con el Niño-Cantaor, suceso artístico en Chile.



El próximo sábado 12 y domingo 13, el Teatro Caupolicán, brinda un novedoso espectáculo que encabeza el ídolo infantil español, actual suceso capitalino, el Niño-Cantaor Juan José, en homenaje a la Madre Patria. Juan José, superior en muchos aspectos a Joselito, con una voz deliciosa y contagiosa, será atracción junto a Los Perlas, creadores de la Cueca en Tarro; Agudiez, con su Muñeco Don Pánfilo; Maggie, Pat Henry, Cecilia, Lalo Valenzuela, Conjunto Brasileño Os Do Luar, Hnos. Ibáñez, Danny Sand, Orquesta Infantil Hnos Polanco, Los Delta, Dina Marti, Fírulete, Marcia y sus Shanes Orquesta Twist y muchos otros más en un show de excepcional jerarquía artística.

VICTOR TEVAH DE REGRESO EN SANTIAGO

Regresó a Santiago el maestro Víctor Tevah, director estable de la Orquesta Sinfónica de Chile, luego de realizar presentaciones en Brasil y Argentina.

El éxito que el músico chileno obtuviera en ambos países reafirmó su prestigio internacional. La crítica se mostró tan abierta para los adjetivos y alabanzas a las actuaciones de Tevah en este viaje como en los que anteriormente realizara a los países mencionados.

La intervención del maestro Tevah y del Ballet Nacional Chileno, que dirige Ernst Uthoff, en el Festival Internacional de Música y Danzas de Río de Janeiro fue definida como de las mejores del mencionado Festival, junto a la Orquesta Filarmónica de Londres, el pianista chileno Claudio Arrau, y el compositor y director Igor Stravinsky.

Respondiendo a otra invitación, el director Tevah viajó de Brasil a Argentina, donde actuó frente a la Orquesta Sinfónica Nacional, el más importante conjunto musical del vecino país.

Las actividades desarrolladas por Tevah en Argentina no se limitaron a dirigir. Realizó además, grabaciones, con la misma orquesta, de música de compositores argentinos.

PREPARATIVOS

Ahora en Chile, Tevah se dedicará de lleno a la finalización de los preparativos del oratorio "Judas Macabeo" que presentará próximamente la Orquesta Sinfónica. Como se sabe, esta obra constituye uno de los más importantes estrenos musicales chilenos de la temporada.

Para actuar en el "Judas Macabeo" viajó con el maestro Tevah el barítono argentino Bruno Tosalli.



MARIO LORCA

Teatro de "El Callejón" estrena dos nuevas obras

Para mañana viernes, a las 22 horas está anunciado el estreno de dos obras de vanguardia, por el entusiasta conjunto teatral de "El Callejón", que funciona en su propia sala de calle Huérfanos 758, al interior del pintoresco callejón ubicado en esa dirección.

Las dos obras que se pondrán en escena son "El Teorema", del autor chileno Gilberto Llanos, y "El sueño americano", del autor norteamericano Edward Albee. Ambas obras han sido dirigidas por Pedro Orthous.

En el elenco figuran, entre otros, Nena Campbell, Sergio Rodríguez, Josefina Gallardo, María Luisa Peret y María Luisa Pérez.



PEDRO ORTHOUS

EN VALPARAISO DEBUTA HOY NUEVO CIRCO "LAS AGUILAS HUMANAS". EXITO EN BARON

Con su nuevo elenco 1963, después de sensacionar durante seis semanas en el redondel del luminoso del Teatro Caupolicán, el Nuevo Circo Las Aguilas Humanas, debuta hoy jueves a las 9.40 de la noche en Valparaíso.

En el Estadio Chileno Cóndor-Barón, el Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1963 actuará únicamente cuatro días, hoy jueves 10, noche premiére, a las 9.40; mañana viernes 11, dos funciones, vermut, a las 6.40, y noche, 9.40; sábado 12, tres penúltimas funciones, y domingo, tres últimas funciones despedida de Valparaíso. Las localidades están a la venta en el Estadio Chileno Cóndor-Barón, y las reservas se atienden al fono 56230, en Valparaíso.

Soraya filmará su primera película interpretando a "Catalina la Grande"

El film será dirigido por Alberto Lattuada.— Rodaje comenzará en marzo de 1964.



SORAYA

ROMA, 8. (UPI).— La ex princesa Soraya interpretará el papel de Catalina de Rusia en una película dirigida por Alberto Lattuada y producida por Dino de Laurentis, según acaba de anunciar esta productora italiana.

Habiendo llegado recientemente a Roma para estudiar varios temas de films que le fueron presentados por el afamado productor italiano, Soraya está, al parecer, entusiasmada de poder encarnar el personaje de la gran Catalina, así como de rodar con Lattuada.

"LA EMPERATRIZ"

El título de esta primera película de Soraya será "La Emperatriz" y tratará —como especifica el comunicado de la productora— de la historia de Catalina de Rusia, de su subida al poder hasta el momento en que ciñó la corona, ella misma, a la edad de 33 años, en 1769.

ELLA ESCOGIO

Fue la ex princesa Soraya quien escogió el tema así como su realizador, por haberle gustado el film "La Tempestad", que Lattuada sacó de una obra de Puchkin. Como se recordará el director italiano también escenificó una obra de Chejov, "La Estepa".

BUSCAN GALAN

La primera vuelta de manivela será dada en marzo de 1964. Se tratará de una película en colores para pantalla panorámica. Subsiste aún una incógnita: no se ha elegido todavía la pareja masculina de Soraya. Esta eminente nueva actriz conservará en el mundo del cine su nombre iranio: Soraya.

La ex esposa del Shah de Irán parece que se sintió atraída por el personaje de Catalina La Grande, debido al interés de la emperatriz por el pueblo ruso.

Cuatro chilenos son aplaudidos en el Brasil

RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — En el Teatro Municipal de esta ciudad se presentaron anoche los integrantes del Ballet de Opera del Festival Internacional de la Música.

En el programa figuraron el ballet "Il Combatimento", de Tancredi, y "Clorinda", de Monteverdi.

El espectáculo fue organizado por la Radio del Ministerio de Educación, con la colaboración del Instituto Italiano de Cultura y la Embajada de Chile.

En el ballet trabajan los artistas chilenos Inés Pinto, cantante, y Malucha Solari, primera bailarina chilena; Oscar Escauriaza, primer bailarín chileno, y Hernán Baldrich, coreógrafo chileno.

Los artistas chilenos fueron muy aplaudidos y la prensa publicó crónicas elogiosas de los artistas andinos.

En el Teatro Portugal se presenta el sábado "La Princesa Panchita"

La celebrada comedia musical de Jaime Silva subirá a escena en función matinal.

En función matinal, a las 10.30 horas, hará su primera presentación en los barrios, después de dos exitosas funciones en el Teatro Municipal, la comedia musical para niños "La Princesa Panchita", del autor Jaime Silva.

El conjunto que dirige la actriz Chela Hidalgo, y que cuenta con el auspicio de la Municipalidad de Santiago, se presentará con el mismo elenco que obtuviera unánimes aplausos en su estreno, en el que destacan las actrices Ana González (La Desideria), Maruja Cifuentes, Mireya Véliz y Chela Hidalgo, y los actores Mario Lorca, Alonso Venegas, Aníbal Reyna, Juan Arévalo y Luis Barahona.

La dirección ha estado encomendada a Norman Day.

Los decorados son de Luis Diharce y la coreografía pertenece a Guillermo Acuña.

La próxima presentación de "La Princesa Panchita" será el domingo 13, en el Teatro Valencia (Plaza Chacabuco), también a las 10.30 horas.

Juan Ibarra en el Talía

El lunes 14, a las 19 horas, en el teatro Talía (San Diego 246), el conocido actor y autor teatral Juan Ibarra, dará una interesante charla, sobre sus actividades artísticas, tanto como autor, actor y director.

Ibarra formó parte en la primera compañía netamente chilena que se formó en nuestro país.

Dadas las condiciones de este antiguo luchador del arte nacional, hay gran interés por ir a escucharlo.

La entrada es libre y pueden asistir las personas que lo deseen.

Ballet Nacional chileno actúa hoy en Viña con variado programa

El Ballet Nacional Chileno, que dirige Ernst Uthoff, actúa hoy, en el Teatro Municipal de Viña del Mar. El conjunto viajó ayer, invitado por la Ilustre Municipalidad y el Rotary Club de esa ciudad, para realizar dos funciones.

En vermut, los viñamarinos podrán ver tres obras: el dúo coreográfico de Birgit Cullberg, "Adán y Eva", con María Elena Aránguiz y Max Somoza, y el último estreno del BNCH, "Rapsodia de Primavera", con Ana Cremaschi y Robert Stuijf en los papeles principales, y la obra que mereció el Premio de la Crítica 1962, "Señorita Julia", con Virginia Roncal.

Luego, en noche, el conjunto presentará también dos obras de Birgit Cullberg, la coreógrafa sueca: "Adán y Eva", con Hilda Riveros y José Uribe, y "Medea", con Elly Griebe y Max Somoza. Por último, se repetirá "Rapsodia de Primavera".

NOTICIAS DE CINE

NANCY KWAN EN UN FILM DE LEVIN

LONDRES (ANSA).— Nancy Kwan, la estrella de "El mundo de Suzie Wong", interpretará, bajo la dirección de Henry Levin, el papel principal de "His and his", en Hollywood. En estos días está terminando su actuación en el film "The wild affair", en Londres.

GIONO PIENSA EN BUÑUEL PARA UN FILM

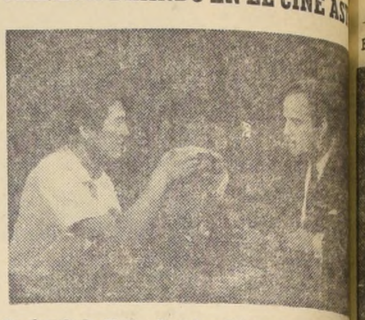
PARIS (ANSA).— El gran escritor francés Jean Giono está pensando intensamente en la posibilidad de que se lleve a la pantalla su libro "Hussars sur le toit". "Me gustaría mucho que se filmara esa historia —dijo—, y el mejor director seguramente sería Luis Buñuel. Para el papel central pienso que Anthony Perkins estaría muy bien."

"LA PORTEUSE DE PAIN": FILM LACRIMOGENO

PARIS (ANSA).— En su género, "La porteuse de pain", de Maurice Cloche, es una obra maestra: las familias separadas son reunidas, los débiles son vengados y los malos, castigados. El director se ha mantenido fiel a la historia de la heroína de Xavier de Montepin, pero ha utilizado un lenguaje demasiado lacrimógeno. Por otra parte, Suzanne Flon ha interpretado el papel a la perfección, quebrando su voz, dando la impresión de envejecer a través de las imágenes. Philippe Noiret y Jean Rochefort interpretaron muy bien sus personajes, y las imágenes de Henri Decae son a menudo logradas, acompañadas de una ligera bruma enternecedora.

"EL AMERICANO FE[O]"

¡CUATRO SEMANAS DE EXITO[!] MARLON BRANDO EN EL CINE AS[TOR]



En el grabado, Marlon Brando y Eiji Okada —el galán de "HIROSHIMA MON AMOUR"—, en una escena de "EL AMERICANO FEO", que con censura mayores de 14 años y en su cuarta semana se proyecta en el Astor.

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

CARLOS CARIOLA, San Diego 242 (89350).— 19 horas: Cía. Latinoamérica: "Luna de miel 1925".

TALIA, San Diego 242 (89350) — 19.30: Cía. de Teatro y folklore chilenos. Hermógenes Méndez en "Mocosita", "Cuadro de la cueca chilena".

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio N.o 1249 (50657).— 19.30 y 22.30 horas: Compañía de Revistas Humoresque.

OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21.40 y 23.25 horas: Compañía de Revistas Bim Bam Bum.

PRINCESA, Recoleta 348 (372606) — 19.45 y 22.45 horas: Compañía de Revistas Picaresque. Strip-tease.

CINES
HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112).— 15, 18.45 y 22: El americano feo, 14 años.

BANDERA, Bandera 76 (89111).— 14, 16, 19 y 22: Maldito embrollo. Policial. Italiana, 21 años.

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— 15.45, 19.10 y 22.15: Pistolas de la frontera, Menores.

CENTRAL, Huérfanos 930 (33555).— 14.45, 18.30 y 22.15 horas: El gran escape. EE. UU. Aventuras. Menores.

CINE ESPAÑA, Estado y Huérfanos, 14, 16.15, 19 y 22 horas: El balcón de la luna. Musical. Menores.

DANTE, J. Wáshington 26 (494359) — 19 y 22 horas: Electra. 18 años.

DI[illegible], Agustinas 777 (35375).— 15, 18.45 y 22: Condenado a vivir. 14 años.

EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) — 19 y 22 horas: Mercado de amor. EE. UU. Cómica. 18 años.

EL GOLF, Apoquindo 614 (480046) — 18.15 y 21.45 horas: El gran escape. EE. UU. Aventuras. Menores.

G. PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 17.45 y 22 horas: Lawrence de Arabia. 14 años.

HUERFANOS, Huérfanos N.o 930 (33555).— 14.30, 18.15 y 21.45 horas: El gran escape. EE. UU. Aventuras. Menores.

IMPERIO, Estado 235 (397960).— 14, 16.30 19.15 y 22.15 horas: Il Sorpasso, italiana, cómica, 21 años.

KING, Huérfanos 840 (32838).— 15.15, 19 y 22 horas: Odisea desnuda. Italiana, drama. 21 años.

LAS CONDES, Noruega N.o 6316 (484067).— 19.15 y 22.15 horas: Sabor a miel, inglesa, drama, 21 años.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 18.45 y 22 horas: El vals de los toreadores.

LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 15.30, 17 y 22 horas: Adorable Julia.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— 18.45 y 22.15 horas: Variedades de medianoche, Los trescientos héroes.

METRO, Bandera 137 (83361).— 15, 19, 22 hrs.: Pistolas de la frontera, menores.

NILO, Monjitas 879 (392078).— La isla de Arturo. Italiana, aventura. 21 años.

ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 18.30 y 22.15 horas: El gran escape, EE. UU., aventuras. Men.

PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921) — Satanás y la mujer desnuda, mayores de 21 años.

PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22 horas: Mercado de amor. EE. UU., cómica. 18 años.

PLAZA, Compañía 1068 (84714).— 14, 16, 19, y 22: Mujeres en la noche. Italiana, espectáculo, 21 años.

REGINA, Vicuña Mackenna 624.— (36097).— 15, 18.45 y 21.45: Amor entre algodones. EE. UU. Cómica. Menores.

REX, Huérfanos 735 (31143-31144) — 15, 19 y 22 horas: Espía por mandato. 18 años.

SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718).— La conquista del oeste.

WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— 15, 18.45 y 22 horas: Il Sorpasso, 21 años.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2879 (91254).— El precio de la venganza. Túnel 28. Los crímenes de Hitler.

ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— La celda olvidada, Operación faldas, Por el amor de una reina, Regalos de entradas para el cinerama.

A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— El ojo diabólico, Mi sangre me condena, Crimen en las calles.

ALHAMBRA, San Pablo N.o 4160 (90527).— Después de mí el diluvio, El león, Detrás de la máscara. Comezón del séptimo año.

AMERICA, Ñuble 390 (52143).— La ciudadela de los Robinson, Balas y carcajadas, Al ritmo del twist.

ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Disparen sobre el pianista, Un día de locura. No se entierra en domingo.

AUDITORIUM, Bandera N.o 236 (84688).— Noticiarios, cómicas y dibujos animados.

AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455).— Descanso del personal.

BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Tambores apaches. Veinte kilos de líos.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Furia indómita, Ritmo embrujador, Los fugitivos de Zahrain.

CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Carta de una enamorada, Cita en Ischia.

CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— La furia de Ceylán, Los puentes de Toko Ri.

CERVANTES, Matías Cousiño 174 (381894).— Las mujeres siembran el viento. Francesa. Drama. 21 años.

CINELANDIA, Puente 540 (67522) — El caballo blanco. Fray Escoba. Menores.

CITY, Agustinas 1022 (66687).— Matar o morir. 15 años.

COLON, San Pablo 3001 (90577).— Cuando calienta el sol. Marabunta, Rubias, morenas y pelirrojas.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Mujeres en la noche. Italiana. Strip-tease. 21 años.

CHILE, Recoleta 2104 (372556) — Hermana blanca. Ritmo embrujador. Salvan al hombre invisible.

EL SALTO, El Salto 3130 (373324) — Cuatro días de rebelión. Sombra verde. Secreto mortal.

ESMERALDA, San Diego N.o 1 [illegible] (64303).— Las hijas del Amapolo. Vamos para la feria. Menores.

FLORIDA, Estado 226 (34289) — La campana delatora. EE. UU. Aventuras. 14 años.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Crepúsculo de los dioses. Ivanhoe. La maldición del hombre lobo.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Las suecas. La patrulla fantasma. Un hombre tenaz.

HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— La campana delatora. EE. UU. Aventuras. 14 años.

IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (92188).— Cerrado por reparaciones.

IMPERIAL, San Diego N.o 1344 (51112).— Ana de los milagros. Fugitivos del Zahrain. Tambores de venganza.

ITALIA, Bilbao 478 (41883).— Descanso del personal.

LAUTARO, Carmen Mena 602.— La furia del ring. El asesino anda suelto. Huracán en las almas.

LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627) — Rubias, morenas y pelirrojas. Proa al infierno.

LIRA, Pintor Ciccarelli N.o 293 (52181).— Alarma a bordo del Valiant. Mujeres desenfrenadas. La trama siniestra.

LO FRANCO, Carrascal 4604 (92705).— El placer de su compañía. El sitio de Siracusa. Duelo en Sandoval.

MADRID, Chacabuco 32-C (93657) — Rescate sangriento. Las cinco monedas. Pistolas salvajes.

MAIPO, San Pablo 4251 (95050). — El botín del prófugo. El último héroe. Esta tierra es mía. La reina misteriosa, 4.o.

MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— Café Europa. Un tiro en la noche.

MAYO, Monjitas 879 (391201).— David y Goliat. Imperio de titanes.

MINERVA, San Pablo 3230 (91464) El último atardecer. Los valientes andan solos. Encaje de medianoche.

MISTRAL, San Diego 279 (63994) — El último atardecer. Los valientes andan solos. Encaje de medianoche.

MONACO, Arturo Prat 715 (382845) — Los desconocidos de siempre en Milán. Divorcio a la italiana.

M[illegible]NTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555).— Descanso del personal.

NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Circuito infernal. Scaramouche. Pistolas salvajes.

NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— La grande guerra. Mujeres peligrosas.

NOVEDADES, Cueto 257 (94594). — La dolce vita. Solamente por amor. La luz de enfrente.

O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929). — La viudita indomable. El último héroe. Lance de honor. La reina misteriosa.

PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— Los caballeros del rey Arturo. Batallón negro. El tirador emboscado.

PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— Escándalos en la Universidad. Paranoico. Problemas de alcoba.

PRA[illegible], San Diego 2117 (50754).— Maciste contra el vampiro. Hasta el último tiro. Proa al infierno.

RECOLETA, Recoleta 597 (373133). — La princesa que quería vivir. Los Diez Mandamientos.

REPUBLICA, República N.o 229 (93613).— Circuito infernal. Scaramouche. Café Europa.

REAL, Compañía 1040 (65555).— Hatari, EE. UU., aventuras, menores.

RIO, Monjitas 748 [illegible] Fray Escoba. El caballo [illegible]

RITZ, San Antonio 50 [illegible] Trata de blancas, Fiebre [illegible]sco.

RIVIERA, Diagonal Cerv[illegible] (360093).— Laberinto [illegible] Vuelve amor mío.

ROMA, San Diego 238 [illegible] 15.30 y 19 horas: Cía. [illegible] días Nieves López Ma[illegible] cel de mujeres".

ROXY, [illegible] La mujer apache [illegible] ción. 14 años.

SAN ANTONIO, [illegible] (33605).— [illegible] carai. 18 años.

SAN DIEGO, San Diego [illegible] (81093).— [illegible] Veinte kilos de líos.

SAN MARTIN, [illegible] (35357).— [illegible] Escoba.

SAN MIGUEL, [illegible] (51262).— [illegible] Furia [illegible] héroe.

SANTA [illegible] (55103).— [illegible] trampa [illegible] miedo.

SANTIAGO, [illegible] El balcón [illegible]

SAO PAULO, [illegible] — Hotel Internacional. Drama. [illegible]

SE[illegible] (94321).— [illegible] La sombra [illegible] honor.

SUR, San [illegible] El precio de la venganza, Túnel 28, [illegible]

TIVOLI, [illegible] Cabo de guardia [illegible] 14 años.

TOESCA, Huérfanos 1311 — El cínico, Susana [illegible]sa.

VALENCIA, Independencia (370288).— La princesa que quería vivir, Los diez mandamientos.

VENECIA, Castro 130 [illegible] Descanso del personal.

VERDI, Pedro de Valdivia (499704).— Maciste contra el vampiro, La respuesta [illegible]

VICTORIA, Huérfanos [illegible] — Agárrame si puedes [illegible]res.

YORK, Ahumada 166 [illegible] Amor al vuelo, 18 años.

CINES COMUNALES

ALHUE (Población Dávila) [illegible] que me cueste la vida, [illegible] placables, Tres rostros [illegible] miedo.

CERVANTES (San [illegible]) Peripecias a bordo, [illegible] pasión.

EL BOSQUE, (Gran Avenida, [illegible] radero 33 (53066, [illegible]) Llanto del corazón, [illegible] apuros.

MAIPU, 5 de abril 19 [illegible] Maipú.— El amor de [illegible] Fumadores de opio, [illegible] su vida.

MUNICIPAL (Peñaflor).— [illegible] colorado. Infierno en [illegible]

MUNICIPAL, (San Be[illegible]) Electra. Un niño espe[illegible]

NACIONAL, (Puente Al[illegible]) no creo en los hom[illegible] miedo y sin tacha, [illegible] neda mágica.

PLAZA (Talagante).— [illegible] 21.30: De golpe en [illegible]

NAVIA, (Fono 93422).— [illegible] del personal.

SANTIAGO, (San Be[illegible]) Sodoma y Gomorra, [illegible]

"BUFFALO BILL CIRCUS" MAÑANA DEBUT EN RANCA[GUA]

Mañana viernes 11, debut noche 9.40; sábado 12 y domingo 13, en Rancagua. Tres funciones dia[rias]

El Circo Norteamericano Búffalo Bill, después de obtener las mejores críticas y asistencia de público en su local de Alameda 1461, inicia hoy por primera vez, antes de partir a Buenos Aires, una esperada jira por el sur del país. Luciendo una enorme y moderna Carpa Norteamericana y cómodas instalaciones el Circo Búffalo Bill.

Con su famosa Mona Chita, el Conjunto Acrobático Aéreo Hnos. Carabajal, de [illegible] Los Cuatro Dalton, [illegible] rario conjunto de [illegible] The Comets, Gladys [illegible] y muchos otros más [illegible] tal de treinta atracc[iones] internacionales ofrecerá[n] únicos días en Rancagua, mañana viernes 11, debut 9.40; sábado 12 y domingo continuando después a Talca, Linares, Chillán, Concepción y sur austral.

CRONICAS SOCIALES

por LUCIA ARRIETA

ESTRENOS EN SOCIEDAD.—



Señoritas Cecilia Detmer Mackenna, María Eugenia Aguirre Baeza, Soledad Cummins Gómez, Carolina León Walker, Soledad Hurtado Alvarado. De pie, Ximena Bascuñán Edwards y Verónica Browne Tupper, que harán su estreno en sociedad en el baile que tendrá lugar mañana en el Club de Golf Los Leones.

SANTORAL.—

Santos de hoy: San Francisco de Borja. Mañana: La Maternidad de la Santísima Virgen.

Jubileo Circulante: Hospital San Borja, Avenida Bernardo O'Higgins 160.

RECEPCION.—

La señorita Marisol Tagle ofreció el sábado pasado una recepción a un grupo de sus relaciones sociales.

TE.—

La señora Estela Lorca de Rojo ofreció un té en el que reunió a un grupo íntimo de sus amigas.

RECEPCION EN LA EMBAJADA DE ESPAÑA.—

El Ministro Encargado de Negocios de España, señor Jesús Millaruelo Clementz, y señora Ana Lafuente de Millaruelo tienen el agrado de invitar a Ud. a la recepción que ofrecerán con motivo del Día de la Hispanidad el 12 de octubre próximo, de 19 a 21 horas.

ALMUERZO.—

La señora Josefina Marín de Videla reunió en un simpático almuerzo a un grupo de sus amigas en su residencia de Avenida Bulnes. Asistieron las siguientes señoras: Lucy Lyon de Lyon, Carmen García-Moreno de Pellegrini, Yolanda Peña de Vicuña, Luz García-Huidobro de Undurraga, Adriana Errázuriz de Vial, Blanca Larraín de Undurraga, Nelly Nagel de Lyon, María Victoria García-Huidobro de Sáenz, Alicia Garcés de Agüero, Lucy Zapata-Vera de Valdivieso, Victoria Videla de Casanova, Paulette Piñera de Chadwick y María Matta de Guzmán.

A LOS ESTADOS UNIDOS.—

Ayer se dirigieron a los Estados Unidos el Gerente del Hotel Crillon, señor Fernando Sahli, y señora Magdalena Cruz de Sahli.

EN LA DIPLOMACIA.—

El Embajador de Noruega, señor Finne-Gronn, y señora regresarán de Europa el próximo domingo 13, vía Lufthansa.

Se han dirigido a Europa el Embajador de España, señor Tomás Suñer y Ferrer, y señora Marta Videla de Suñer y Ferrer.

MATRIMONIO GELLONA TORRETTI-VIAL DONOSO.—

Circulan los siguientes partes:

"Vicente Vial Lachowski y Yolanda Donoso de Vial participan a Ud. el matrimonio de su hija María Angélica con el señor Eugenio Gellona Torretti, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará el sábado 12 de octubre, a las 18 horas en punto, en la Capilla del Seminario Pontificio, con misa y comunión (Avenida Apoquindo 7228)."

"Eugenio Gellona Piovera y Adriana Torretti de Gellona participan a Ud. el matrimonio de su hijo Eugenio con la señorita María Angélica Vial Donoso, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará el sábado 12 de octubre, a las 18 horas en punto, en la Capilla del Seminario Pontificio, con misa y comunión (Avenida Apoquindo 7228)."

RESIDENCIA.—

El señor Guillermo Mackenna Lazcano, señora Luz Dávila de Mackenna y familia han trasladado su nueva residencia a Avenida Pedro de Valdivia Norte 0384, Fono 495226.

IN MEMORIAM.—

DON HUMBERTO POLGATTI ELDREDGE.— Mañana viernes 11 se oficiará una misa por el descanso del alma de don Humberto Polgatti Eldredge, en la Iglesia de Las Agustinas, a las 10 horas.

ENFERMOS.—

Se encuentra enfermo el niño Gonzalo Castillo Arce.

—Un poco mejor del accidente que sufriera en días pasados, la señora Teresa Mujica de Mujica.

EMBAJADORA DE CHINA.—



Señora Beatrice de Tang, esposa del Embajador de China en Chile, país que celebra hoy el 52.o aniversario de la Fundación de la República de China.

MANIFESTACION.— En los círculos periodísticos y de Relacionadores Públicos existe entusiasmo por concurrir a la manifestación que éstos y amigos personales del señor Juan Dixon le ofrecerán mañana viernes, a las 20.30 horas, en el comedor de honor del Club Militar, con motivo de su designación de Jefe de Relaciones Públicas de la Contraloría General de la República.

Hacemos presente a las personas interesadas en concurrir a esta comida que, por tratarse de un número limitado de cubiertos, sus adhesiones deben ser subscritas a más tardar hoy jueves por la tarde en la Caja del Club Militar o a los teléfonos 65765 ó 67191 (señor Mora).

MATRIMONIO SCHIRADO GAAR-LJUBETIC PAREJO.-

Hoy, a las 19,10 horas, en la Iglesia del Sagrado Corazón (El Bosque), será bendecido por el Rvdo. Padre Antonino Gallio, el matrimonio de la señorita María Cristina Ljubetic Parejo con el señor Francisco José Schirado Gaar.

Serán padrinos de la novia, don Antonio Ljubetic Terrazas y la señora María Elena Parejo de Ljubetic, y del novio, don José Schirado Brunet y la señora Stefanía Gaar de Schirado.

Serán testigos de la novia: los señores Enrique Terrazas Orellana, Carlos Terrazas Orellana, Augusto Terrazas Sotomayor, Jorge Seal Gunn, Tomás Bruce Valdivia, Guillermo von Chrismar Cuadra, Carlos Brain Nicholls, Salvador Marín Tagle, Manuel Parejo Castesana, Ceferino Fantuzzi Facca, Juan Laporta Magneau, María Antonieta Ljubetic Parejo, María Cecilia Ljubetic Parejo, María Jaenette Ljubetic Parejo, Pedro Antonio Ljubetic Parejo y Humberto Muñoz Horment.

Serán testigos del novio, los señores Rafael Fuster Armingol, Salvador Marín Bisquert, Amador Salazar Córdova, Antonio Rodríguez Hagelstrom, Carlos Rodríguez Hagelstrom, Patricio Rodríguez Hagelstrom, Alejandro Stuven Greene, José Samuel Larraín Varas, Salvador Nadjar Gallardo, Jaime Jofré Mussons, Roberto Reed Anguita, Omar Pabst Renard, Ernesto Pabst Renard, Patricio Appey Castro, Raúl Maureira Salazar y Eliseo Sanhueza.

Almuerzo de Los Leones de La Reina

Con una reunión almuerzo, que se llevará a efecto el día 27 del actual, en la Hostería "Las Brujas", el Club de Leones de La Reina, que inició sus actividades el 26 de junio de este año, celebrará la recepción oficial de la Carta Constitutiva, enviada especialmente desde EE. UU. de Norteamérica.

Dicho acto será realizado con la presencia del Gobernador del Distrito, señor Eduardo Labbé Jaramillo y señora, y de otras altas autoridades de los Clubes de Leones de Santiago y comunas vecinas.

el hogar sus niños y Ud

...ara el ...OCKTAIL

...las papas fritas ponerles ...so rallado y al horno bien ...ente por un momento.

...ejar remojando queso Camembert en vino ajerezado du... 24 horas. Servirlo desti... sobre galletas.

...bre tostaditas de pan de ...de con mantequilla poner ...mezcla de pasta de an... con aceitunas pasadas. ...es lo que se llama el ca... casero.

...olocar una guinda en ca... compartimento del hielo. ...ndrá unos ... para el coctel de sus invi...

...traer los huesos de las ...unas y rellenar el hueco ...una pasta de anchoa, atún ...staza.

HAGA LUCIR SUS MANOS

¿Quiere usted lucir manos hermosas? Manténgalas entonces siempre suaves usando cremas o lociones para este fin.

Evite las manchas usando guantes de goma cada vez que deba realizar alguna tarea que pueda manchar sus manos y elimine las que puedan aparecer en otra forma por medio del empleo de jugo de limón.

Cuando tenga que realizar labores pesadas, aplique previamente en sus manos una buena capa de crema protectora. Mantenga sus uñas perfectamente limadas y con buena forma, haciéndolo usted misma una vez por semana. Tenga especial cuidado en lucir un esmalte perfecto.

Y, lo más importante... aprenda a usar sus manos con gracia.



Orden en su Frigidaire

La mayoría de las dueñas de casa se quejan de que su refrigerador se les hace estrecho, pero ¡cuántas cosas más cabrían en él si supieran disponerlas en forma de ganar mayor espacio!

No deje dentro de él botellas muy grandes a medio llenar si sabe que no va a utilizar su contenido durante un tiempo. ...e recipientes de poco fondo para la mantequilla. El pescado envuélvalo en material plástico; recuerde que uno de los problemas es que a pesar de la baja temperatura, los olores de los diferentes alimentos se pueden mezclar. Reserve el lugar más frío para la carne. Tenga en cuenta que el número de días que puede guardar la verdura no es el mismo que el que corresponde a la fruta o al pescado, y que estos plazos son mucho menores cuando hace calor. Piense en todo esto al hacer sus compras y organice como es debido el interior de su refrigerador.

LA OBESIDAD, enemiga de la belleza

A medida que avanzan los años en la vida de una mujer se van eliminando muchas actividades especialmente los deportes, lo que es un peligro para la belleza pues contribuye a la pérdida de la silueta y a un aumento continuo de peso.

La mayoría de las mujeres no han tenido problema ninguno para mantenerse delgadas durante muchos años, pero al llegar a los cuarenta si se descuidan un poco en la alimentación, aumentan los kilos, pareciendo que todo lo que comen se convirtiera en capas de grasa que afean la silueta. Es este el momento de preocuparnos y sería imperdonable que por pereza no eliminemos los kilos de exceso. Basta con fijarnos y medirnos en los alimentos un poco cada día, elegir los que tienen menos calorías y evitar las grasas y dulces. Es cuestión de comenzar, luego se hace costumbre comer menos y a la larga no significa esfuerzo ni sacrificio alguno.

La mujer moderna para lucir elegante y atractiva, debe ser delgada. Además la ciencia médica dice que la obesidad es uno de los mayores enemigos de la salud.

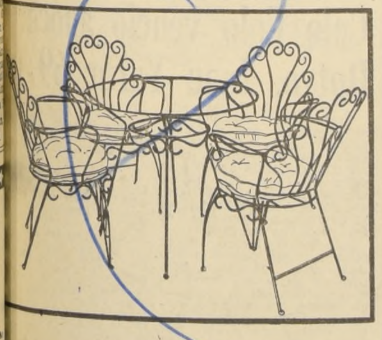
Suba su nota de "Dactilografía"

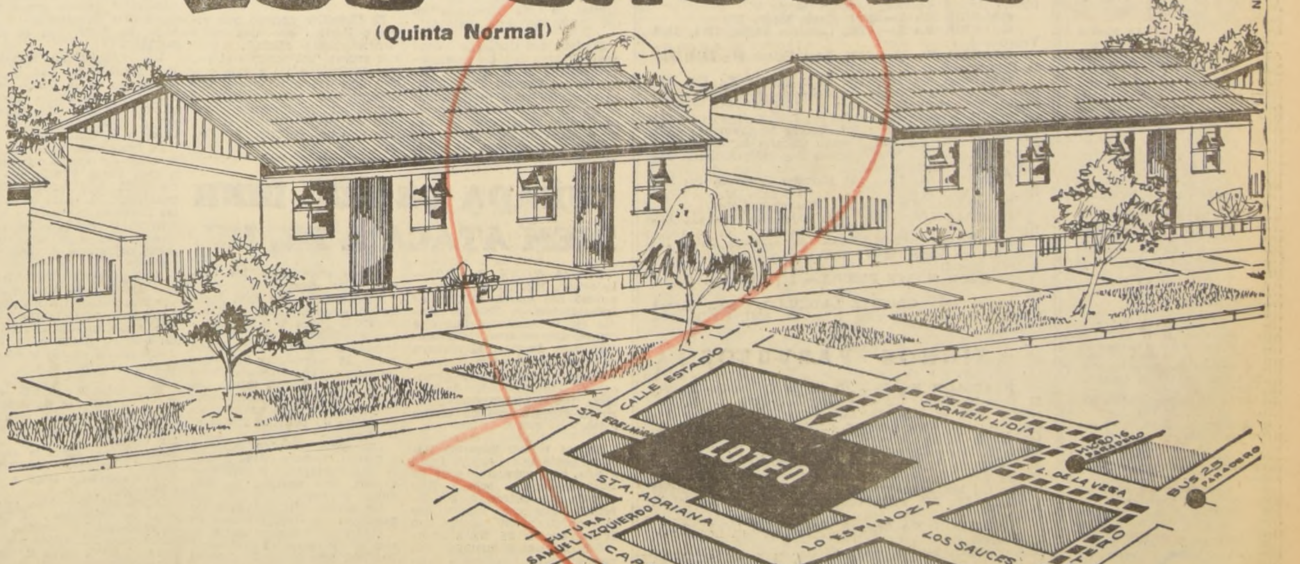


Para los alumnos de los Institutos Comerciales, la nota de Dactilografía es tan importante, que decide si el estudiante repetirá o pasará de curso. Y las malas notas en este último trimestre son muchas. Lo único que puede hacerse es estudiar para subir esa nota.

El Instituto Comercial N.o 9 de San Diego 119, que sabe de estas dificultades, acaba de abrir las matrículas para su curso de "recuperación", exclusivo para que asistan estudiantes de los diferentes Institutos Comerciales de la provincia.

Profesores del Estado dan las clases y un equipo de máquinas de escribir, especiales para aprender "al tacto", aseguran subir la nota de sus hijos, garantizando el gasto a los padres, que se hace hasta con 3 escudos semanales, previa matrícula.





Golpes militares estimulan al comunismo, dice Kennedy

WASHINGTON, 9.— (UPI). — (Por Wrnaldo Ciero).— En su conferencia de prensa de hoy el Presidente John F. Kennedy, dijo que, Estados Unidos Unidos se opone enérgicamente a los golpes de estado militares en América Latina que, según dijo, alientan la actividad comunista en la zona.

Dijo que Estados Unidos había aclarado perfectamente su política y su interés en el retorno a los procesos constitucionales en Honduras y en la República Dominicana, y que el país ha decidido su política, pero ahora la Organización de los Estados Americanos (OEA) debe decidir la suya.

El Presidente dijo que está satisfecho de que Estados Unidos hizo cuanto pudo, salvo usar la fuerza, para evitar los golpes de estado en Honduras y en la República Dominicana.

Refiriéndose a algunas sugerencias en el sentido de que se podría haber procedido al desembarco de efectivos de marina, dijo que habían sido "muy graves" y que "no eran el camino por el que podía florecer la democracia".

Kennedy dijo que Estados Unidos había suspendido su ayuda y las relaciones diplomáticas con ambos países para destacar su disgusto ante los golpes militares.

Dijo que una reciente declaración de Edwin Martin, Secretario Asistente de Estado para Asuntos Interamericanos, no representaba un cambio de política sino que tendía a destacar los problemas que debo enfrentar Estados Unidos en la zona.

La declaración de Martín suscito conjeturas de que el Gobierno se proponía modificar su enérgica posición contra los golpes militares en América Latina.

Sin embargo, Kennedy dijo que esos movimientos llevan en sí la causa de su fracaso y que Estados Unidos continuará utilizando su influencia para desalentarlos.

Kennedy señaló que las dictaduras son los semilleros donde a fin de cuentas surge el comunismo". Añadió que trás los golpes militares que tuvieron efecto en la República dominicana y Honduras, Estados Unidos dejó bien aclarado que se opone a "la interrupción de la vigencia de los sistemas constitucionales por medio de golpes militares".

El Presidente, indicó asimismo que Estados Unidos, hizo "todo lo posible" para desanimar a los militares que dieron los golpes en la República dominicana y Honduras, antes de que ocurrieran dichos golpes. Señaló además que se opone al uso de fuerzas militares de Estados Unidos, para impedir que se realicen estos golpes militares en la América Latina.

Dijo Kennedy que Martin había "tratado de explicar algunos de los problemas que existen en América Latina, la razón de los golpes de estado, y los problemas que todo ello representa para Estados Unidos", en la declaración formulada que ha sido objeto de controversia.

"Pero nos oponemos a los golpes porque pensamos que son autoderrotista y frustraciones para el hemisferio. Estamos utilizando nuestra influencia en esas zonas donde tienen lugar los golpes, para hacer posible que se restaure ordenadamente el proceso constitucional", manifestó.

También llamó la atención sobre la declaración del Secretario de Estado, Dean Rusk, al anunciar la retirada de las misiones de ayuda en Honduras y la República dominicana.

Rusk dijo que Estados Unidos consideraba que los dos golpes resultan hechos muy graves.

El Presidente explicó que está laborando con otros miembros de la Organización de los Estados Americanos (OEA) a fin de que juntos "puedan volver a restablecer el orden en esos países y encauzarlos hacia el regreso a los procedimientos pacíficos".

Cuando se le preguntó si se estaba tomando en cuenta la posibilidad de que se tomara acción especifica dentro de la OEA para afrontar los golpes de estado, Kennedy dijo que no. "En estos momentos, no", expresó. Luego agregó: "esta es una cuestión que creo que debe decidirse entre todos los países que forman la OEA para ver que se hará. Creo que Estados Unidos, ha fijado claramente su posición".

DEFUNCIONES.—

Ha fallecido nuestro querido deudo, señor

CARLOS FREDES MARTINEZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 8.30 horas, en la Parroquia Padres Cottolengo, (Camino a Melipilla 7335.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, hermana, suegra y abuelita, señora

ELENA GUZMAN POLLONI DE REYES

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la Iglesia de la Asunción, después de una misa que se oficiará a las 10 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido cuñado y tío, don

HERIBERTO ZAMORANO FLORES

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Avenida Eduardo Castillo Velasco 1794, a las 11 horas, (Ñuñoa).

Armando Pallamar M., Lucila García de Pallamar.

Ha fallecido nuestro querido suegro, padre, y abuelito, don

HERIBERTO ZAMORANO FLORES

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Avenida Eduardo Castillo Velasco 1794, a las 11 horas, (Ñuñoa).

Jorge Sandoval, Gladys Zamorano de Sandoval e hijos.

Ha fallecido mi querido esposo, don

HERIBERTO ZAMORANO FLORES

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Avda. Eduardo Castillo Velasco 1794, a las 11 horas, (Ñuñoa).

Raquel García vda. de Zamorano.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, don

LUIS OCTAVIO GUTIERREZ ARZOLA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Santiago de Uriona 1615, a las 14 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, hermana y abuelita, señora

CLARA E. POBLETE CABELLO

(Q. E. P. D.)

Sus restos son velados en la capilla del Cementerio General, donde serán sepultados hoy, después de un acto religioso que se oficiará por el descanso de su alma, a las 11 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido padre, hermano, suegro y abuelito, señor

BELARMINO NORAMBUENA VERGARA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, calle Catán N.o 1208, a las 16 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido hijo, don

PREVISTO BAEZA MORALES

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de Las Barrancas. El cortejo partirá desde su casa habitación, calle pasaje Batuco 1030, Población Estrella de Chile, a las 16 horas.

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

ALBERTO CASTRO CASTRO

Sus funerales se efectuarán hoy a las 17 horas, partiendo el cortejo desde la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario, ubicada en la calle Baldomero Flores, esquina 5 Norte.

La familia.

Ha fallecido nuestra querida deudo, doña

BERTA LEIVA SALAS

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará en la Capilla de la Casa Nacional del Niño, a las 10 horas.

La familia.

Ha fallecido nuestro querido esposo y padre, don

LUIS REYES SANHUEZA

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa-habitación, Libertad N.o 1406, a las 10 horas.

La familia

IN MEMORIAM.—

El sábado 12 del presente, a las 11 horas, se oficiará una misa solemne en la Parroquia San Roque, Avenida Egaña entre Vasco de Gama y Avenida Oriental, en memoria del señor

AGUSTIN ANDRADE SALGADO

(Q. E. P. D.)

Se agradece la asistencia de sus familiares y amigos.

La familia.

EXPRESION DE GRACIAS.—

Agradecemos a todas las personas que nos acompañaron a la sepultación de los restos de nuestro querido hijito, nieto y sobrino,

AMERICO FRAILE BERTRAND

efectuada ayer en el Cementerio General.

Familias Fraile y Bertrand.

Piden investigar denuncia de golpe militar en Panamá

PANAMA, 9 (UPI).— El coronel Bolívar Vallarino, Comandante de la Guardia Nacional, pidió al Procurador General, Hermógenes de la Rosa, que investigue la denuncia de que se prepara un golpe de Estado con miembros de la Guardia Nacional.

La denuncia fue hecha el lunes por el Secretario General de la Federación de Estudiantes de Panamá, Víctor Avila.

Vallarino solicitó una minuciosa investigación "para descubrir e imponer castigo a las personas que propalan rumores".

Mientras tanto, el Ministro de Gobierno y Justicia, Marco Robles, dio una declaración en la que desmintió el rumor y reiteró que el Gobierno tiene confianza en la lealtad de los oficiales y clases de la Guardia Nacional.

Los rumores de la conspiración han sido comentados en varias publicaciones en las últimas dos semanas.

TRAGEDIA EN ITALIA:

Centenares de muertos al derrumbarse repre[sa]

Millones de toneladas de agua caen sobre los poblados vecinos a la represa, la mayor en arco del mundo.

BELLUNO, Italia, Oct. 10.— JUEVES.— (UPI).— La mayor represa en arco del mundo se derrumbó anoche, enviando millones de toneladas de agua por un estrecho valle alpino.

Las primeras informaciones provenientes del lugar del desastre son confusas, pero oficiales del Cuerpo de Bomberos de la ciudad de Piave di Cadore dijeron que "hay centenares de muertos". Agregaron que la ciudad de Longarone, de 4.700 habitante, "está casi totalmente destruida".

En Roma, el Ministro del Interior declaró que parece haber "varias docenas" de muertos.

La represa, de 262 metros de altura, comenzó a desmoronarse, por lo menos parcialmente, a las once horas de anoche y lanzó una mortal lluvia de agua hacia el valle del río Piave, pues el embalse puede contener hasta 150 millones de litros de agua, y se cree que no estaba colmado al producirse el desastre.

El muro de agua avanzó destruyendo cuanto se oponía a su paso y la devastación fue tal que pasaron más de dos horas antes de que se tuviera una idea aproximada de su magnitud.

Las primeras informaciones decían que Faé, una pequeña aldea en el Valle del Piave, quedó totalmente destruida, pero despachos llegados posteriormente señalan que el torrente también alcanzó las villas de Condistovo, Imalco y Villanova.

Los grupos de rescate trajeron los primeros heridos hasta el Hospital de Belluno, pero al amanecer dijeron que sólo habían rescatado tres cadáveres.

Agregaron que una enorme masa de lodo, árboles arrancados y otros escombros, entre los cuales se cuentan restos de viviendas, impide determinar cuál sería el número de las víctimas.

La Represa de Valont, considerada como la mayor represa de arco del m[undo] construida hace po[co] apenas en 1962 com[enzó a ad]mitirse la acumula[ción de can]tidades considerable[s de agua] en su embalse.

Autorizadas misas en lenguaje popular

CIUDAD DEL VATICANO, 9.— (UPI).— (Por William F. Sunderland).— El Concilio Ecuménico acordó hoy por mayoría abrumadora permitir a los católicos adorar a Dios en su lengua vernácula.

La aprobación la dieron en la sesión de hoy tremendas mayorías de votos a una serie de propuestas que definen las condiciones en las cuales se puede reemplazar con idiomas modernos al latín en el oficio de la misa.

Estas reformas litúrgicas tienen el fin de sacar a los católicos laicos de su tradicional papel de espectadores mudos de la misa y hacer de ellos participantes activos y comprendedores de los servicios del culto.

Dos de las ocho propuestas aprobadas por el Concilio tienen particular significación. Una autoriza a las conferencias nacionales de obispos a introducir el uso de los idiomas modernos a su discreción en todas las partes de la misa que implican participación de la congregación o que tienden principalmente a la instrucción de los fieles. Entre éstas figuran la lectura del Evangelio y la Epístola, la recitación del Credo, y ciertos salvos y respuestas, tales como el Kirie y la Gloria.

La otra propuesta abre la puerta al uso eventual de la lengua vernácula —el lenguaje corriente del pueblo de cierta región— hasta en el canon de la misa, la parte más sagrada, en la cual el celebrante reconstruye el sacrificio de Cristo en el Calvario.

Según la regla aprobada, las Conferencias Nacionales de Obispos deben proponer tal extensión del uso de la lengua vernácula al Papa, pues para llevar a la práctica esta ampliación es imprescindible la aprobación explícita de Su Santidad.

Otras de las propuestas aprobadas recomiendan la toma de la Comunión por los feligreses cada vez que asisten a Misa en lugar de comulgar sólo en ocasiones especiales, y hacen también hincapié en la importancia de que cada fiel católico tome parte en el "servicio de la palabra", es decir el sermón y otras partes instructivas de la Misa, así como en la propia eucaristía.

La mayor votación contraria en cualquiera de las propuestas fue de 96 de un total de 2.227 votos depositados por los padres congregados en la Basílica de San Pedro.

Todas las propuestas fueron presentadas al Concilio en forma de enmiendas a un esquema sobre reforma litúrgica que los padres conciliares debatieron durante tres semanas y luego aprobaron en principio en su primer eríodo de sesiones el otoño pasado.

Chile anunció auxilio de la [ONU] a pueblos azotados por hura[cán]

NACIONES UNIDAS, 9 (United Press International).— Por Alberto More. — Chile, país que ha sufrido el azote de las fuerzas destructoras de la naturaleza, anticipó hoy el socorro de las Naciones Unidas para las víctimas del huracán que azotó en estos últimos días la zona del Caribe.

Humberto Díaz Casanueva, de Chile, presidente de la Comisión de Asuntos Humanitarios, Culturales y Sociales, expresó su solidaridad con los pueblos de Cuba, Haití, Trinidad y Tobaco.

Fuentes informadas dijeron al mismo tiempo que la delegación chilena es probable que encabece una gestión, mañana, para que las Naciones Unidas, siguiendo una tradición no interrumpida, envíe socorro urgente a la región donde oficialmente se cuentan los muertos por millares y los daños materiales en muchos millones de dólares.

x

Díaz Casanueva, antes de que la Comisión de Asuntos Humanitarios, Culturales y Sociales entrara en su debate de la tarde, recordó la tragedia de esas islas del Caribe, y señaló que desde su presidencia deseaba expresar su solidaridad con sus pueblos.

"Estoy seguro —señaló Díaz Casanueva— de que la solidaridad internacional, incluso la de las Naciones Unidas, no tardará en contribuir su ayuda a esa región."

Chile cuando fue azotada por el devastador y cruel terremoto último, recibió ayuda generosa y rápida de las Naciones Unidas. Otro tanto ocurrió en cuanto a Yugoslavia, donde el terrible sismo del Skoplje destruyó este año dos tercios de la ciudad con un total de muertos de mil personas.

Thant envió mensajes a los Gobiernos de Cuba, Haití y Trinidad-Tobago.

El destinado al Primer Ministro Fidel Castro dice así:

"Me he enterado con ansiedad de la miseria y devastación causadas en Cuba por el reciente huracán y desearía expresarle mi profunda pena a vuestra Excelencia, a vuestro Gobierno y a vuestro pueblo, así como mis [condolen]cias a las familias [de las víc]timas de tan terr[ible desas]tre."

Fuera de Chile [...] los países latinoam[ericanos re]presentados en l[a Comisión] hizo declaración a[poyando] la petición de Díaz [Casanue]va.

Sobre esa declar[ación ha]blaron también Ph[...] hart, de la Gran B[retaña y] John E. Mzane, qu[e...] y asociaron sus d[...] con la declaración d[...]

CONSERVADORES BRITANICO[S] BUSCAN FORMULA DE TRIU[NFO]

BLACKPOOL (Inglaterra), 9.— (UPI). — (Por Michael Claffey).— Los conservadores iniciaron hoy su conferencia anual conmovidos por la súbita enfermedad del Primer Ministro Harold Macmillan, pero ansiosos de hallar una fórmula y un dirigente que los lleve al triunfo en las próximas elecciones.

Dos sucesores potenciales de Macmillan, quien se someterá mañana en Londres a una operación de la próstata, prevalecieron en la escena de la conferencia. Uno era Richard A. Butler, quien está ahora a cargo de las funciones de Primer Ministro y el otro era Lord Hailsham.

Este último, considerado como el sucesor posible con más popularidad entre los afiliados partidarios, habló en la reunión para dar su voto de apoyo a Macmillan, a quién deseó una pronta recuperación. Sus expresiones fueron [...]das como un amigo [...] menos por ahora to[da dis]cusión sobre la suce[sión en la] jefatura del Partid[o tendrá] que hacerse entre b[...]

Algunos observado[res políti]cos creen que el d[...] "un punto de v[...]" Hailsham sobre el [...] Butler, quien goza [...] prestigio entre los f[...] pero carece de la si[mpatía que] tiene Hailsham entre [...]dos.

Pese al discurso d[...] existe considerables [...] el Partido, acerca d[e quien de]be ser el próximo [...] lación con la direc[...]daria.

El anuncio de la e[nfermedad] de Macmillan relegó [a se]gundo plano todo el [...] bre cuestiones naci[onales so]bre las cuales los lab[oristas...] a concentrar todo s[u...] oposición.

INAUGURARAN NUEVE CLINICAS DE CONTROL DE LA NATALIDAD

Declaraciones del Dr. Guillermo Adriazola en Nueva York.

NUEVA YORK, 8 —(UPI)— El doctor Guillermo Adriazola, delegado del Servicio Nacional de Salud de Chile, reveló anoche que pronto se inaugurará en tres ciudades chilenas bajo la dirección del Gobierno, una serie de nueve clínicas de control de la natalidad.

Dijo que se trata de la primera fase de un plan nacional para investigar y asesorar al público y las dependencias responsables, sobre los medios de impedir una baja en el nivel de vida, consecuencia de un aumento de 2,2 por ciento en el ritmo de crecimiento de la población y un aumento anual de 0,9 por ciento en la producción de alimentos.

Manifestó que el alto nivel de las intervenciones abortivas y los fallecimientos maternos resultantes de esas operaciones han hecho que el Gobierno de Chile de su respaldo a las clínicas de control de natalidad El Dr. Adriazola habló en el Hotel Fifth Avenue, en un seminario para personajes de América Latina auspiciado por la International Planned Parenthood Federación.

El Dr. Adriazola, profesor de salubridad materna e infantil de la Facultad de Salubridad Pública de la Universiad de Chile, dijo que en 1961 hubo en Chile 49.195 ingresos en hospitales como consecuencia de las intervenciones, y que se cálcula que por cada ingreso en un hospital hubo dos otros casos: de los cuales no se dió cuenta a las autoridades.

Manifestó que uno de los problemas más urgentes de Chile, así como de otros países de América Latina, es hallar la forma más sencilla y eficaz de controlar la natalidad.

Konrad Adenauer se despidió de Berlín

BERLIN, 9 (UPI).— El Canciller Konrad Adenauer, en vísperas de su retiro, llegó hoy a Berlín occidental para hacer una visita oficial de despedida y pronosticó que la ciudad volverá a ser la capital de una Alemania unida.

En un breve discurso de salutación que pronunció a su llegada a la base aérea Templehof de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos, el Canciller expresó su seguridad de que Berlín volverá a ser la capital de toda Alemania "en un futuro no muy distante".

El Jefe del Gobierno llegó aquí en un avión de transporte especial de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos, para pasar 24 horas despidiéndose de los dirigentes locales de su Partido Demócrata Cristiano y otros dignatarios de la ciudad y recibiendo el título de Ciudadano Honorario de Berlín.

A su llegada saludaron al anciano Canciller, de 87 años, el Alcalde Socialista de Berlín occidental, Willy Brandt, y representante del Gobierno Municipal y de los tres Comandantes aliados occidentales. Adenauer emprendió el viaje directamente, a continuación de la última reunión del Gabinete de su régimen de 14 años en Bonn.

El Canciller declaró que venía a Berlín en una visita "estrictamente oficial", porque mueve "mi corazón el deseo de decir adiós a esta ciudad que nos pertenece y que siempre nos pertenecerá", y agregó que la presente situación de Berlín "no es el fin, sino sólo una estación de paso".

CUÑADA DE NGO DINH DIEM ATACA A EE. UU.

NUEVA YORK, 9 (UPI).— La señora Ngo Kingh Nhu denunció hoy que la Oficina de Información de Estados Unidos en Vietnam del Sur está complicada en una confabulación para derrocar al régimen de su cuñado.

"Habrá un intento de derrocar al Gobierno —dijo la Primera Dama vietnamesa—, pero os aseguro que no tendrá éxito."

En su primer discurso público desde que llegó el lunes a este país para una serie de conferencias, la señora Nhu dijo en una entrevista por televisión que está segura que la "confabulación" cuenta con la aprobación de Washington.

Sin embargo, insinuó que podrían estar implicados también la United Press International, la Associated Press, el Periódico "New York Times" y La Voz de América.

"Simplemente, no les caemos bien", dijo.

Mientras hablaba, una docena de manifestantes desfilaba frente al Hotel Waldorf Astoria, a varias cuadras de distancia, donde la señora Nhu había de pronunciar una conferencia ante el Overseas Press Club. Los manifestantes se identificaron como estudiantes universitarios, y marchaban tras filas de policías, frente al Hotel.

Los manifestantes gritaban a bordo: "Señora Nhu... títere del Pentagon", y "No más Coreas. Que vuelvan los soldados a casa".

La señora Nhu criticó a los periodistas norteamericanos en Vietnam. Dijo que en una ocasión el Gobierno se preparó a plantear una demanda judicial contra seis periodistas norteamericanos por "obstruir" la labor de la policía durante una manifestación rebelde.

Kennedy aprobó la ven[ta] de trigo a los soviétic[os]

WASHINGTON, 9 (UPI).— (Por Bernard Brenner).— El Presidente John F. Kennedy autorizó hoy a comerciantes privados a vender trigo a la Unión Soviética y sus satélites europeos por un total de 250 millones de dólares, en un paso encaminado a reforzar las reservas norteamericanas de oro y reducir aún más las tensiones entre las dos grandes potencias.

Kennedy, que formuló el anuncio en una conferencia de prensa, indicó que además del precio de gastos del transporte de la mayor parte de las exportaciones en buques norteamericanos.

La operación autorizada hoy significa un monto muy superior al total del intercambio comercial con el bloque chino-soviético el año último, que ascendió a 82 millones de dolares, pero Kennedy declaró que no significa una revisión fundamental de la política comercial con relación a los países de la órbita comunista.

Entre las numerosas razones enunciadas por el Primer Mandatario para explicar la operación figuran el "evidente beneficio que significará para la balanza de pagos y la reserva de oro de Estados Unidos y el hecho de que "esta transacción anuncia al mundo como ninguna otra cosa el éxito de la agricultura libre de Estados Unidos", a más de "demostrar nuestra disposición a aliviar la escasez de alimentos, reducir tensiones y mejorar las relaciones con todos los países".

El Presidente advirtió que ningún comerciante estadounidense venderá cantidades excesivas y que la Unión Soviética será tratada como cualquier otro comprador de contado, es decir, con el precio mundial.

Las ventas serán hechas con la condición de que el trigo sea usado en la Unión Soviética y en los países satélites, sin que se lo pueda reembarcar a otros países tales como Cuba a la China roja.

El Presidente inició su conferencia de prensa refiriéndose a esta venta y dijo que "sería tonto" que Estados Unidos prohibiera la venta de trigo a las naciones comunistas mientras se lo venda a los países aliados que, a su vez, venden parte del grano al bloque soviético.

El Presidente también dijo que los Estados Unidos siempre respondieron a los pedidos de alimentos de otras naciones mientras haya seguridad de que el alimento va a ser destinado al pueblo que lo necesita.

BERLIN, 9 (UPI).— El Canciller saliente de Alemania occidental, Konrad Adenauer, exhortó hoy a Occidente a exigir concesiones de la Unión Soviética, tal como la destrucción del muro de Berlín, antes de venderle trigo u otros alimentos.

Adenauer, que hizo una visita de despedida a Berlín, formuló tal declaración poco antes que el Presidente de Estados Unidos, John F. Kennedy, anunciara en Washington que autorizó la venta de millones de toneladas de trigo a Rusia y sus satélites europeos.

El Jefe del Gabinete, que abandonará su cargo este mes, afirmó que la Unión Soviética ha pretendido "abarcar demasiado" en los frentes económico y de relaciones exteriores, de manera que es factible exigirle algunas condiciones como precio del trigo.

Opinó también q[ue...] "no puede, al mism[o tiempo] armarse contra el o[...] tra China roja, com[o lo está] haciendo actualment[e... Si]beria, y aumentar e[l nivel de] vida de su població[n".]



BLOQUEADA por Ismenia Pauchard, al extremo izq[uierdo de] el grabado, y por Silvia Echagüe, al centro, va a l[anzar al] cesto, María Villarreal, gran figura del equipo Ju[an Yarur,] en el partido que anoche perdió este elenco, en tie[mpo com]plementario, ante Colo Colo, por la cuenta 69—64. E[l primer] tiempo terminó empatado a 21 y el segundo, a 55.

HORA DEL CIERRE:

Colo Colo venció anoche[e al] Dptvo. Juan Yarur 69-[64]

Tras vibrante confrontación, que terminó reglamentariamente igualada a 55 y que necesitó, por lo tanto de cinco minutos complementarios para definirse, Colo Colo superó anoche en el Gimnasio Nataniel 69-64 a Juan Yarur, por el Campeonato Femenino de Básquetbol de Santiago.

Este cotejo finalizó en su primera fracción empatado igualmente a 21 puntos, pero tuvo su mejor expresión técnica y emocional en el segundo tiempo, donde ambos conjuntos entraron a jugar más tranquilos y, de consiguiente, rindieron más en favor de sus respectivas chances al triunfo.

Los cinco minutos finales los definió el equipo albo gracias al notable rendimiento y eficiencia de Ismenia Pauchard y al oportunismo y garra de Eva Bravo, Amanda [...] Aurora Echagüe que [...] principio se adelanta[ron en el] marcador a sus rivale[s.]

La anotación de [...] tantos en este encue[ntro:] COLO COLO (69): [...]mero, 9; Ismenia Pau[chard...]; Eva Bravo, 4; Amand[a ...]do, 4; Aurora Echagüe[...]; Paz G[...]via Guzmán, 0; Silvia Echagüe, 9; M[...]gueroa, 0, e Isabel M[...] 0. JUAN YARUR (6[4]): [...]sima Reyes, 19; Ma[ría Villa]rreal, 17; Nancy En[...] Odilia Pino, 2; Carme[n ...] 10; Teresa Díaz, 1; Vi[...]gos, 1, y Hortensia [...] Dirigieron el partido [los ár]bitros Armando More[no y Ma]nuel Morales.

En el preliminar, [...]nes aventajó a Ferro[...] 40 puntos.

POR UN PARTIDO FUE SUSPE[NDIDO] H. CRUZ DE UNION SAN FE[LIPE]

El Tribunal de Penalidades de la Asociación Central de Fútbol aplicó anoche las siguientes sanciones: 1 PARTIDO de suspensión a Hernán Cruz (San Felipe), y a Yávar (Magallanes); 50 escudos de multa a Vidal (Temuco), y a Morales (Coquimbo): 30 escudos, a Riquelme (Luis Cruz); 25 escudos, a Zuleta (Audax Italiano); 20 escudos, Araya (La Serena), a Encina e Iturrate (G. Cross); 15 escudos, a Vairo y Guerra (O'Higgins) y Villegas (Ferrobádminton); 10 escudos, a O. Co[...] Chile), Salinas (W[...]), Amigo (L. Rossel), Figu[...] (La Serena), Zúñiga (U. [Téc]nica) e Ivanovic (T[...]).

Fueron multados, [...] con 100 escudos, Car[...] kinesiólogo (Colo Colo) [...] árbitros Carlos Robles [...] escudos, y José L. S[...] 10 escudos.

Los socios de Colo C[olo fue]ron sancionados con [...] da por una fecha de [...]chos.

CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público interesado que los Nichos situados en las Galerías, Pabellones y Muros de Circunvalación que más abajo se indican y que a la fecha están vencidos y que no fueren renovados dentro de los 10 días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados y los respectivos cadáveres serán sepultados en la Fosa Común, sin mayor responsabilidad para el establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. N.o 16 del Reglamento General de Cementerios. (Decreto N.o 241, de 14 de abril de 1932.)

NICHOS ADULTOS

GALERIA N.o 2.— 1557, Laureano Zapata V.; 1694, Benito Ramos A.; 1706, Antonio García V.
GALERIA N.o 3.— 2402, María Medel M.
GALERIA N.o 7.— 7792, Carolina Tapia; 7874, José Vergara A.
GALERIA N.o 10.— 2524, Rosa Veloso M.; 3311, Rosa Espinoza E.
GALERIA N.o 11.— 154, Thea Rathje H.; 895, Rebeca Mutis; 910, Rolando Rodríguez E.; 916, Estela Buscaglea; 982, Armando Saldaña A.; 1078, Alfredo Mateluna S.; 1086, Hegidio Hernández N.; 1123, Celindo Díaz C.; 1139, María Manríquez; 1207, Tomás Magneto V.; 1230, Matilde Molina F.; 1335, Román Cabello L.; 1403, Juan E. Quintana; 1416, Ana Espinoza A.; 1439, Agustín Gallardo; 1640, Pedro Millán L.
GALERIA N.o 15.— 240, Carmen Guerrero A.; 309, Rosalva Carvajal C.
PABELLON N.o 27.— 729, Edulio A. López.
PABELLON N.o 29.— 581, Isabel Ramírez G.; 182, Herminia Alfaro L.
PABELLON RECOLETA.— 909, Germán Silva R.; 1062, Marina Pradenas V.; 1398, María De Santis; 1415, Antonio Secall S.
SECCION NORTE PIEDRA.— 2417, Lorenzo Garrido G.
Nueva Secc. ORIENTE LADRILLO.— 1263, Susana Salgado B.; 1292, Máximo Klug B.; 1641, Guillermina Concha H.

NICHOS PARVULOS

PABELLON N.o 26.— 10, María C. Dasilva Da S.; 33, Rosa A. Flores C.; 48, Janett L. Adams N.; 49, Purísima Sánchez M.; 102, Elba Toro L.; 120, Elba Escobar R.; 125, Rena Guzmán S.; 127, María A. Silva R.; 144, María Zúñiga A.; 154, Milagro A. González S.; 164, María S. Mario Lores; 168, Sergio Iparra C.; 178, Lidia M. Villarroel P.; 179, Marcelo Escudero P.; 184, Carmen Torres M.; 188, N.N. de Rosa Santibáñez; 189, Juan Godoy C.; 199, Ivone de los A. Alvarado M.; 209, Hilda I. Varela M.; 212, Julio Chacón R.; 224, María del P. Tiska B.
PABELLON N.o 28.— 3, Patricia E. González M.; 26, Florencia Lamberg S.; 32, Hernán G. Paredes S.; 34, Miguel Castro G.; 49, Aldo Varela J.; 61, Iván González S.; 63, Jorge I. Restelh R.; 67, Juan Inostroza S.; 72, Orieta Medina S.; 90, Angel Curtis C.; 92, Oscar Molina S.; 104, María I. Alanis A.; 105, Leonora H. Banda Ch.; 114, Ilse Espíndola; 118, Mónica Castillo V.; 141, Luis A. Parker A.; 145, Patricia M. Espinoza N.; 149, María C. González C.; 158, Nelson A. Vásquez C.; 159, Pascua S. García Ch.; 162, Ricardo V. Godoy H.; 169, María Becerra C.; 173, Gladys Mallillán R.; 175, Pamela del P. Jiménez M.; 178, N.N. Jiménez S.; 183, Carlos A. Tapia M.; 192, Patricio Gavilán M.; 205, Luis J. Bravo L.; 207, Clara E. Silva A.; 210, Carlos Caviedes O.; 219, Guillermina Bórquez Q.; 229, Nolberto Bermudes C.; 234, N.N. Reyes S.; 235, N.N. Cardemil Z.; 238, Héctor Tapia C.

NOTA: En conformidad al Decreto-Ley N.o 241, del 14 de abril de 1932, esta publicación se hace durante 10 días de cada mes (1.o al 10, inclusive) y en un solo diario.

SANTIAGO, 1.o de octubre de 1963.

EL DIRECTOR

SUPLEMENTO DEPORTIVO

Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 10 DE OCTUBRE DE 1963

Fundado el 14 de enero de 1917



OTRA VEZ CANDIDATO al título es la presentación de Santiago. El cuadro local esta vez estará integrado por las jugadoras de Juan Yarur y Colo Colo. En el grabado, el equipo que se ciñó la corona, en el certamen anterior.

Futbol...siempre Futbol

...a-Rusia, Milán-Santos, Alemania-Hungría y Selección Resto del Mundo con Inglaterra, encuentros de ...nancia mundial, en los próximos quince días. Males que parecían superados vuelven a aflorar en el fútbol nacional. Colo Colo-Rangers, un match de incentivos especiales.

Los que tienen como hacerlo, pueden ir preparando sus valijas para viajar a Europa, donde en los próximos quince días tendrán la oportunidad de presenciar cuatro encuentros de trascendencia mundial. Primeramente, se debe marchar a Moscú, en el Estadio Lenin se hará el domingo venidero el partido internacional por la Copa de Europa de Naciones, entre las selecciones de Unión Soviética e Italia. Luego, debe partir a Milán, a la final de la Copa Mundial de Clubes Campeones, que opondrá, en el Estadio San Siro, a Milán, campeón de la VIII Copa de Europa, y a Santos, campeón de Sudamérica. Este match está fijado para el miércoles 16. Finalmente, tome sus valijas y trasládese a Londres, donde podrá presenciar el encuentro de la selección de Inglaterra con "Resto del Mundo", que se disputará el miércoles 23 en el Estadio de Wembley. Ahora, si tiene visa para Alemania Oriental, puede ir hasta Berlín, el 20 de octubre, fecha de la confrontación, también por la Copa de Europa de Naciones, de las selecciones local y Hungría. ¡Qué tal! Es cuestión de contar con las "divisas" no más...

Después de observar la intensa actividad que despliega el fútbol europeo, parece inexplicable el "receso" de nuestro balompié. Que tarde, mal y nunca para concertar una presentación importante para el cuadro de la tricota roja. Por el momento, no hay el menor indicio de la organización de una temporada internacional de nuestra selección. Lo contrario de las Federaciones que con ... de anticipación preparan el programa de actividades de sus equipos representativos.

■ José D'Amico, entrenador del conjunto argentino, por ejemplo, ya ha indicado a la AFA el "carnet" de actividades de los albicelestes, pidiendo sean concertados para el año venidero sendos compromisos con Alemania, Italia, Rusia y países sudamericanos. Alf Ramsey, "coach" de la selección de Inglaterra tampoco se duerme y ya está pensando en enfrentar a Estados Unidos, el 27 de mayo, en su ruta al torneo del 64 del Brasil, dispuesto para el 31 de mayo al 7 de junio. Asimismo, proyecta jugar el 6 de mayo, en cancha de Londres, frente a la Selección del Uruguay. ¡Eso es organización! No nos durmamos...

■ Es cierto que son muchos los clubes que han dado verdaderos "palos de ciegos" en cuanto a las contrataciones de entrenadores se refiere. Lo que parecía un mal ya superado ha vuelto con mayor crudeza. Con la misma ligereza con que las instituciones contratan a los técnicos, éstos son desahuciados. A tal punto que la rotativa de entrenadores anota hasta el momento cifras casi records.

■ Resulta incomprensible que jugadores profesionales que militan en clubes que están peligrando con el descenso observen actitudes de evidente indisciplina. Es este otro mal que en nuestro fútbol parecía estar superado, y que ha vuelto a aflorar. La indisciplina de ciertos jugadores está llegando a extremos que merecen las más drásticas y enérgicas sanciones.

■ Cuando las tribunas están muy cerca de la cancha, como ocurre en varios estadios, la fuerza policial debería ser más numerosa en los sectores de galerías y tribunas. Esto como única manera de evitar los desbordes producidos últimamente.

■ No se ha innovado en lo que al sorteo de los árbitros se refiere, pese a que se dijo se buscaría una manera de evitar que jueces inexpertos controlasen encuentros de importancia. ¡Y ahora "los puntos" comienzan a tener más trascendencia que nunca...!

■ La situación de Cristián González la resolverá el Consejo de la Asociación Central, en reunión extraordinaria próxima. Si bien no se tratará específicamente su situación se estudiará una modificación reglamentaria que entraría a favorecerlo directamente. Pero, lamentablemente, el caso de González será tratado en un momento en que son varios los clubes que peligran con el descenso. Y ello puede moverlos a evitar favorecer indirectamente a Palestino. Por lo tanto, es muy difícil que Cristián sea indultado, luego de cumplido más del 50 por ciento de su castigo, de seis meses.

■ El problema financiamiento de los clubes profesionales rebrota con caracteres caóticos. Por una temporada, luego del Mundial, y gracias a las utilidades producidas, las instituciones tuvieron su respiro. Pero en la actualidad la situación general es angustiosa. No hay quizás ni un sólo club que tenga su presupuesto financiado en base a una balanza equilibrada de entradas y gastos. En cambio, son varios loss institutos que recurren a créditos bancarios para solucionar sus problemas más urgentes.

Lamentablemente quienes tienen en sus manos legislar para frenar este verdadero "cáncer", nada hacen por frenar la carrera inflacionista en las transacciones y sueldos de los jugadores. ¿Adónde llegarán en este estado de cosas?

■ El match Colo Colo con Rangers está rodeado de incentivos excepcionales. El desquite que buscará el cuadro albo a la derrota que sufrió en Talca (una de las dos únicas de su campaña), y el hecho que se enfrenten la delantera más goleadora (64 tantos ha marcado la de Colo Colo), y la defensa menos vulnerada (sólo 21 goles en contra tiene la de Rangers), constituyen incentivos importantes de la brega del próximo domingo.

Lo que ocurrió el domingo último en San Felipe, no puede ni debe repetirse. Es necesario tomar las providencias del caso para evitar los excesos. No es posible que se acepte la entrada a los estadios de personas que portan botellas. Ni menos de bebidas alcohólicas. Porque indudablemente que sólo el alcohol puede producir desbordes como los anotados. Carabineros debe controlar con energía a los exaltados que se filtran en los estadios y lanzan botellas a la cancha, escudados en su anonimato. Ninguna desgracia hubo que lamentar en San Felipe, pero las botellas lanzadas desde los sectores de la "barra" colocolina pudieron producir hechos de graves consecuencias.

Enrique M. Vergara y Manuel E. Cossa



SELECCION ITALIANA que el próximo domingo enfrentará a la de Rusia, en Moscú, por la Copa de Europa de Naciones. Integran la "squadra azurra" (de pie, de izquierda a derecha), Fachetti, Guarneri, Sormani, Salvadore, ...ieri, Maldini (en cuclillas, en el mismo orden), Mazzola, Bulgarelli, Rivera, Trapattoni y Menichelli.

19.o NACIONAL DE BASQUETBOL:

Un Racimo de Manos Femeninas Bajo los Cestos de Nataniel

El próximo sábado se inicia la fiesta cestera que reúne en ella, gracia... simpatía... garbo y calidad. Representantes de siete Asociaciones del país llegan a Santiago a disputar el título de Campeón. Santiago y la "U", con las mejores posibilidades.

Escribe ALFREDO LEONEL PARRA

¡DE ESTA FORMA QUEDA INAUGURADO EL XIX CAMPEONATO NACIONAL DE BASQUETBOL FEMENINO!... Estas serán, seguramente, las palabras del locutor oficial, en la ceremonia inaugural del próximo sábado en el Gimnasio Nataniel. ¡Otra fiesta cestera femenina...! ¡Otra semana de intenso trajinar!... Representantes de siete Asociaciones del país, le darán brillo y color a una jornada deportiva que está entre las mejores que puede ofrecer el deporte chileno.

Por tradición, simpatía y garbo, el baloncesto femenino cuenta en nuestro país con el respaldo del grueso de los aficionados y son justamente estas fiestas chilenas, las que reúnen la gracia de la mujer de nuestra tierra, bien acompañadas por un alto porcentaje de calidad, armonía y ritmo.

Este torneo, que se inicia el sábado, como ningún otro, ha tenido la sal y pimienta de los grandes acontecimientos. Problemas de índole directiva, que hicieron peligrar la participación de uno de los equipos más poderosos del país, Santiago, lejos de perjudicar la buena marcha de los trabajos preparatorios, contribuyeron en gran parte a darle un mayor incentivo, a quienes tienen la responsabilidad de llevarlo a cabo. Nos referimos a las directivas de la Sección Sara López, encabezada por su presidenta, Fresia Urrutia, y a la directiva de Universidad de Chile, que dirige Georgina Oyarzún de Musso.

Pero el "affaire" participación de la Santiago ya es historia pasada. Felizmente primó el buen criterio y las "estrellas" metropolitanas estarán nuevamente en el parquet de la Federación, luchando palmo a palmo con sus seis restantes adversarias.

Haciendo un poco de historia tendríamos que señalar, en primer término, que en la rueda eliminatoria tomarán parte 26 asociaciones distribuidas a lo largo de todo el país. De ellas sólo cuatro lograron llegar hasta la final, Arica por la Primera Zona, constituyendo toda una sorpresa, al vencer a las selecciones de Iquique y Tocopilla. Es digno de hacer notar que la Asociación de Arica sólo tiene cuatro meses de afiliación a la Federación, lo que está indicando con claridad, el esfuerzo que significó preparar un cuadro y hacerlo ganador.

Por razones de fuerza mayor el plantel fue entregado a la responsabilidad de 2 entidades, Colo Colo y Juan Yarur, equipo que será dirigido por el entrenador de la selección femenina nacional y de Colo Colo, Raúl López. Ismenia Pauchard, Onésima Reyes, Julia Romero, Silvia y Aurora Echagüe configuran el quinteto titular de Chile, de ahí que se puede pensar que el título quedaría nuevamente en las mismas manos.

LA "U".— Por su parte, la Asociación de Universidad de Chile esta vez ofrece una nueva perspectiva, cual es, la de pelear con mejores jugadoras el título de campeón a Santiago. El plantel que dirige Osvaldo Retamal, hace dos meses que se viene preparando en forma consciente. Tiene el refuerzo de María Claverie ex internacional chilena, más el concurso de las internacionales, María Boisset, Blanca Carreño, Eugenia Lupayante y María Cristina Faúndez. Es decir como nunca desde hace por lo menos 5 años, la Universidad de Chile, no lograba formar un equipo más fuerte que el que posee en la actualidad y entonces la lucha por el cetro aparece con más candidatos que otras veces.

Luego, en la Segunda Zona, actuaron La Calera, La Serena, Viña del Mar y Quilpué, en la Serie "A", logrando el título La Serena, que luego al enfrentar al ganador de la Serie "B", Puente Alto, con Irene Velásquez perdió su opción a jugar en la rueda final. De esta forma, Puente Alto representa a la Segunda Zona. Luego, en la Tercera Zona se clasificó Concepción, completando así, junto a Punta Arenas, los cuatro equipos que, junto a Valparaíso, Universidad de Chile y Santiago, actúan por derecho propio, complementan el número final de actores de la rueda final.



SUSPENSO... EMOCION Y LAGRIMAS.— Así se juega en los Torneos Nacionales Femeninos y... así se sufre con los marcadores finales. Fue con ocasión del último certamen nacional, se ve en el grabado a María Villarreal, que ahora actuará por Santiago, junto a sus compañeras de María Elena. El certamen se inicia el sábado en Nataniel.

El certamen que se inicia el sábado se realiza "todos contra todos". Es decir, se podrá apreciar en forma nítida los progresos de cada representativo cuando les toque enfrentar a los rivales más calificados.

En el plano individual, las nóminas de jugadores, pese a que aún no han sido entregadas a la Sección Sara López, ofrecen algunos de categoría internacional que respaldan el buen cometido que debe tener el certamen. Como ya es tradicional, Santiago aparece con un número cargado de jugadores de alta jerarquía

PUENTE ALTO.— El cuadro puentealtino siempre es rival de cuidado, especialmente ahora que Irene Velásquez ya está recuperada totalmente de su lesión, la misma que tuviera en el certamen anterior y con ocasión del match frente a la "U". Esta vez Puente Alto se reforzará con Adriana Segovia, de La Serena, jugadora que cumpliera un gran papel en el certamen anterior.

Las incógnitas del Torneo serán Punta Arenas, Valparaíso, Arica y Concepción. Por referencia se sabe que el conjunto nortino tiene dos jugadoras de buena estatura y de grandes condiciones. Desgraciadamente, la actividad en Arica ha sido muy escasa y el hecho que sólo tenga cuatro meses de inscripción en la Federación, también indica a las claras que es un equipo que a lo mejor puede rendir, por encima de sus propias posibilidades.

De Valparaíso, las noticias sobre el seleccionado son también de referencia. El básquetbol femenino porteño pasa por un período de renovación de valores. Punta Arenas actuó en dos oportunidades antes de viajar a Santiago frente a Español de Osorno, cayendo derrotado en ambas ocasiones, y por último Concepción, que se adjudicó el derecho de viajar a la final tras vencer a Osorno y Valdivia, lo que indica que el cuadro es bueno.

Conjeturas..., comentarios..., análisis..., que quedan desvirtuados una vez que la fiesta cestera se inicie. La belleza...; la juventud..., la alegría... desplaza cualquiera consideración que se pueda hacer al respecto. Un Torneo Nacional Femenino tiene esa virtud. Provoca el agrado de ver en la cancha la picardía..., vivacidad y galanura de nuestras muchachas y luego la posibilidad de tener ocasión de mostrarnos algún valor, que pudiera servir para el plantel chileno que actuará en el Torneo Mundial de Lima en el año próximo y que inicia justamente su actividad, una vez que las luces del gimnasio dejen de dar su resplandor el sábado 19, con motivo de la ceremonia de clausura.



ARICA.— El XIX Torneo Nacional de Básquetbol Femenino tendrá un nuevo animador en el quinteto ariqueño que aparece en el grabado. Está formado por Julia Villanueva, Irma Stevenson, Albertina González, Mirtha Valenzuela y Oriela Díaz.



DIRIGENTES OPTIMISTAS.— Los dirigentes del Club Gimnástico Portuario, durante su visita a nuestro diario, se mostraron optimistas respecto a su futuro como oponentes a la serie de Ascenso del Fútbol Profesional. EN EL GRABADO, al centro, el presidente, Renato Jung Paulsen; a su izquierda, el presidente de la rama de boxeo, Juan Montecinos, y a la derecha, nuestro corresponsal en Valparaíso, Armando Jorquera.

GIMNASTICO PORTUARIO, ASPIRANTE AL ASCENSO

La entidad porteña, heredera legítima de Administración del Puerto, cuenta con una organización sólida.— La Corporación edilicia le tiene cedido el Estadio Playa Ancha.

El Club Gimnástico Portuario, que milita en la Asociación de Fútbol Amateur de Valparaíso, se halla en estos momentos acumulando todos los antecedentes del caso para ser uno de los postulantes a ingresar a la División de Ascenso del fútbol profesional, temporada 1964.

El citado club es el heredero legítimo de una antigua entidad porteña, como lo fue hasta hace muy poco Administración del Puerto. Cincuenta y nueve años conforman su dilatado historial. Su nombre actual —Gimnástico Portuario— derivó de la unión de todas las actividades mercantiles marítimas bajo el común denominador de Empresa Portuaria de Chile. De concretarse los anhelos de la directiva que preside Renato Jung Paulsen, jefe de personal de la Dirección Portuaria, la entidad contaría con un aporte social de cerca de tres mil socios, es decir, la totalidad de los empleados y obreros marítimos del litoral porteño, el que luego se extendería a la costa íntegra. En esa eventualidad, los socios pasarían de cinco mil y los descuentos se harían por planillas de pagos.

Gimnástico Portuario cuenta en la actualidad con ramas de boxeo, básquetbol, ciclismo, tenis de mesa y hombres-ranas. En cuanto a la integración del equipo de fútbol, que sería reforzado por razones obvias, el presidente Jung, en su visita a nuestro diario, nos dijo: "No buscaría ningún jugador de los que actualmente tienen contratos con los clubes Wanderers o Everton, trátese de titulares o suplentes. Simplemente iríamos a la selección de todos los trabajadores de los puertos chilenos que juegan fútbol. Ahora, si a insinuación del director técnico, fuere preciso contratar uno o dos valores de real capacidad, los buscaríamos fuera de Valparaíso y Viña del Mar. Nuestro club —prosigue el dirigente portuario— tiene público propio. Por lo demás, el espectáculo de ascenso se hace el día sábado. El club cuenta ya con el compromiso formal del alcalde porteño, Guilermo Winter Elizalde, de ceder en la emergencia el uso y goce del Estadio de Playa Ancha. Por lo demás —nos dice finalmente— es nuestro propósito marchar en perfecta armonía con las entidades porteñas de Wanderers y Everton.

Acompañaba al presidente Renato Jung, el presidente de la rama de boxeo de Gimnástico Portuario, Juan Montecinos Figueroa. Este activo dirigente, en sus años de mocedad, estuvo metido entre las cuerdas del ring, de manera que su palabra no es la de un neófito.

—Nuestra aspiración principal, es la de levantar el pugilismo amateur de Valparaíso. Los que sentimos pasión por el deporte de los puños, añoramos esa época lejana de los grandes valores del pugilismo aficionado porteño y de Chile, en general. Los Cuitiños, los Báez, los Celis no se ven en los cuadriláteros de Valparaíso. Gimnástico Portuario se ha propuesto esta meta y como la directiva central se haya dispuesta a laborar en todos los aspectos que abarque la actividad deportiva del club, tengo la esperanza cierta de que saldremos adelante.

No hay duda alguna que el instituto porteño, postulante a militar en la División de Ascenso en la próxima temporada 1964, tiene sólida base como para ser considerado en sus pretensiones.

ABDON PORTILLO Y NELSON TORRES:

PEQUEÑOS COLOSOS

El domingo pasado, el Estadio Santa Laura vivió una tarde inolvidable para el fútbol de Ascenso. Más de nueve mil personas llenaron sus diferentes localidades atraídas por el choque Green Cross–Deportes Temuco. Ambos equipos precisaban de la victoria, como la planta el oxígeno de la atmósfera. El clima previo a la lucha era tenso. Son las 15.58 horas. Suena el pitazo del árbitro. Salen los centrales del ataque de Temuco. Los sureños juegan a velocidad supersónica. Sobre la extrema defensa de la Cruz Verde cae el huracán de La Frontera. Es cosa de momentos y el bastión de Green Cross caerá. El azar, primero, y la decisión de un hombre, después, salvaron algo que parecía ser un Waterloo.

Dos jugadores Nelson Torres Flores y Abdón Portillo Carvallo— fueron las piezas vitales que utilizó Francisco Hormazábal y evitó la debacle.

El ala derecha de Green Cross, por imperativo de las circunstancias, se transformó en "llave de dos". Y fue el muro de contención en donde murieron las esperanzas de Temuco. De un eventual Waterloo... a la gloria del triunfo.

Charlamos primero con los pequeños colosos. En su conversación, Nelson Torres revela un espíritu tímido. Por momentos nos da la impresión de que no está consciente del papel que ha desempeñado —y con sumo acierto— en esa dura brega con Temuco. Abdón Portillo tiene el hablar pausado y suave de los hombres de la pampa calcinada de nuestro norte minero. Se muestra medroso. Pareciera incrédulo cuando conoce nuestro propósito. Torres es nacido en la comuna de San Miguel, sector sur de la metrópolis. Portillo es natural de Chuquicamata. El metropolitano cuenta con 19 años. Cursa el sexto año de humanidades en el Liceo "Miguel Luis Amunátegui". El nortino vive del fútbol como antes de la extracción de cobre en Chuqui. Torres llegó a Green Cross procedente de un club de barrio. El Residencial La Pichanga de la Población Dávila —llevado por un amigo—. Portillo pertenece a Colo Colo y se halla a préstamo por la presente temporada. ¿Qué piensan los actores sobre el partido del domingo? He aquí el diálogo.

—Creo que tú trabajaste más que yo —le dice Nelson Torres.

—No, cabrito; creo que la corrimos igual. Después de todo, pienso que el esfuerzo gastado no fue en vano.

—Ya lo creo; pero insisto —reitera Torres— tu labor era más difícil, porque debías vértelas con Guevara. Es más jugador que Silva, a quien custodiaba yo.

—No te olvides, Nelson, que yo estuve un año en el equipo de Colo Colo con Guevara. Eso me hacía conocer su estilo. En cambio, tú no sabías los puntos que calzaba Silva y de ahí que, por momentos, especialmente al comienzo, te costó pararlo.

El cronista quiere saber cómo vieron Portillo y Torres esos primeros minutos del partido. Lapso que será inolvidable para quienes estuvieron en Santa Laura el domingo.

—La verdad es que yo no podría expresar en palabras esos veinte primeros minutos. Personalmente me sentía mal. El griterío del público me tenía nervioso. Primera vez que juego en presencia de tanta gente. Mis compañeros creo que se hallaban en mejor situación anímica que la mía —termina diciendo Torres.

—Tengo más experiencia que Nelson; pero, debo ser sincero. Yo creí que nos arrollaban. No agarrábamos una pelota. Temuco era una tromba. Felizmente no nos hicieron ningún gol. Cuando Portillo nos dice su última frase, pasa ambas manos por su cabeza. El gesto es psicológico. Insistimos sobre el punto. Después de todo, él estaba más cerca de las incidencias.

—No sé si atribuirlo a milagro. No me explico cómo el disparo de Miranda no entró en la valla luego que Mussimesi quedó fuera de acción. Claro que yo pensé: si no hicieron ese gol, no nos hacen ninguno. Y resultó cierta la profecía.

Prosigue la charla salpicada de recuerdos y de anhelos. Torres asevera que los partidos que restan al puntero serán bravos. Todos intentarán ganar al invicto. Portillo no está en ese predicamento. El cree que ya se jugará con más tranquilidad. Se relajarán los nervios. Sin que ello signifique que no tendrán que luchar; pero será distinto. Los adversarios no son todos Temuco. En un punto concuerdan plenamente los entrevistados. El partido más duro, a su parecer, es el de Trasandino —el vicepuntero—, a jugarse en la undécima fecha.

Las últimas palabras de Torres y Portillo son para significar que al margen del natural regocijo que les deparó el triunfo ante Deportes Temuco, estiman que sus compañeros todos son acreedores a elogios.

Sabias impresiones, reveladoras de corazones bien puestos. Dignos deportistas son Torres y Portillo. Su actitud nos hace recordar aquello que expresara una vez el enciclopedista francés Fontenelle: "Es tan opuesta al interés humano la práctica de la equidad, que ella es la que crea los héroes en moral".

Renán Andrade Martínez



PIEZAS VITALES.— Eso fueron Nelson Torres (derecha) y Abdón Portillo, en el dramático partido que protagonizaron el domingo recién pasado, los equipos de Green Cross y Deportes Temuco, por la competencia de Ascenso. Como se recordará, ganó el puntero e invicto Green Cross por 1-0. Torres y Portillo cuentan cómo vieron y vivieron esa brega de trámite emotivo.



EL LEGENDARIO E HISTORICO ESTADIO DE Wembley será nuevamente escenario el próximo 23 de octubre de un acontecimiento deportivo, que tiene preocupado a toda la afición del mundo. Se enfrentan el equipo "Resto del Mundo" con la Selección Inglesa. En el primero estará Luis Eyzaguirre, zaguero de Universidad de Chi[le] ... cumplir tan alto honor, el zaguero ... tario parte el 17 a Ginebra. En bre[ve] ... a nuestro diario saludó al Director ... NACION, Osvaldo Sagüés, acompa[ñado] ... Alfredo I. Parra.

LUIS EYZAGUIRRE:

UN FUTBOLISTA CHILENO [EN] LA "CATEDRAL" DE WEMBL[EY]

Al integrar el equipo del "Resto del Mundo", frente a Inglaterra, el ... de Universidad de Chile obtiene un privilegio no conocido antes por u[n] ... dor nacional. "Lo daré todo para prestigiar a Chile y su fútbol", dice ... gro", a una semana de su partida.

Solo, en un avión de la compañía BEA, en el vuelo 555 de Ginebra a Londres, viajará el día 18 de este mes, a las 13 horas, un jugador de fútbol chileno, LUIS EYZAGUIRRE. La razón ya se conoce, integrar el equipo RESTO DEL MUNDO, que en el legendario e histórico Wembley, enfrentará a la selección inglesa.

De esta forma, en medio de gente que había distintos idiomas, de vida diferente y con diferentes también preocupaciones irá nuestro representante, encastillado en sus sueños, en su torre de marfil, con la tremenda responsabilidad de representar a un pueblo, en un acontecimiento que tendrá resonancia mundial y que cuando llegue el momento de nominar a cada uno y agregarle el país de origen se escuchará por los altoparlantes, N.o 2, LUIS EYZAGUIRRE, OF CHILE.

Quizás si la suerte y el honor de tener a un jugador nuestro en este equipo de figuras, de luminarias del balompie mundial, haya justamente recaído en quien con más propiedad puede reflejar en todas sus facetas UN CHILENAZO DE VERDAD. Porque Eyzaguirre es un chileno de corazón, que muestra con su garra y su fibra, el temple de los hombres nacidos en este país.

Hace unos días y accediendo a una invitación nuestra vino a vernos. Alegre y feliz, a la espera del viaje. A través de sus palabras se puede colegir que tal determinación ha producido un hondo impacto en sus sentimiento de niño: "Creo que es la máxima aspiración que puede tener un futbolista, el estar en un equipo con las mejores figuras del mundo", son sus primeras palabras. "Hace unos días estuve conversando con don Fernando, y me señaló que deseaba que estuviera el 19 en Londres. Me parece que se juega un "clásico" del fútbol inglés, en el cual tomarán parte varios jugadores que integrarán la selección, a la cual vamos a enfrentar, y don Fernando quiere llevarnos a ese match."

—¿En definitiva cuándo parte?

—Bueno, el 17 vuelo en SAS, a las 8 y media de la mañana hacia Ginebra y al otro día tomo un avión para Londres, donde me parece que llegaré el mismo 18. Vamos a entrenar el sábado 19 y domingo 20.

—¿Nervioso ante tanta responsabilidad?

—Comprenderá que no es un partido más, es algo especial. Felizmente con la jira de la "U" donde enfrentamos a tanto adversario difícil, me ha hecho tener más ... za y controlar mis nervios.

—¿Pero esta vez, tendrá a su ... mejor del mundo?

—Sí y esto creo que hará más ... juego. Me imagino que nadie se irá ... plicar la vida, haciendo cosas de ... ¡Quizás cómo irá a ser eso...! — ... Eyzaguirre con una sonrisa.

—Le agregamos que debe tomar ... y realizar una de esas clásicas corr... ejecuta en la "U". Replica de inm...

—En realidad, total lo que me d... se los voy a entender, si el asunto ... Bueno eso es otro problema, el idio... tan variadas las nacionalidades de ... gadores que a lo mejor llegamos, vol... no tenemos oportunidad de convers... nadie. Felizmente conozco a Djalma ... y a Nilton Santos, de Brasil.

—¿Cuánto le pagan por esta actu...

—Sesenta libras esterlinas por e... do (quinientos cuarenta escudos) y ... bras diarios (veintisiete escudos) ... menos es lo que figura en un for... que me mandaron de la FIFA, en ... aparecen además de todos los datos ... nales, el compromiso que ellos pag... quier lesión que pueda tener en e... do. Es una lista larga, con una ... detalles más. Ahora tengo que en... cable.

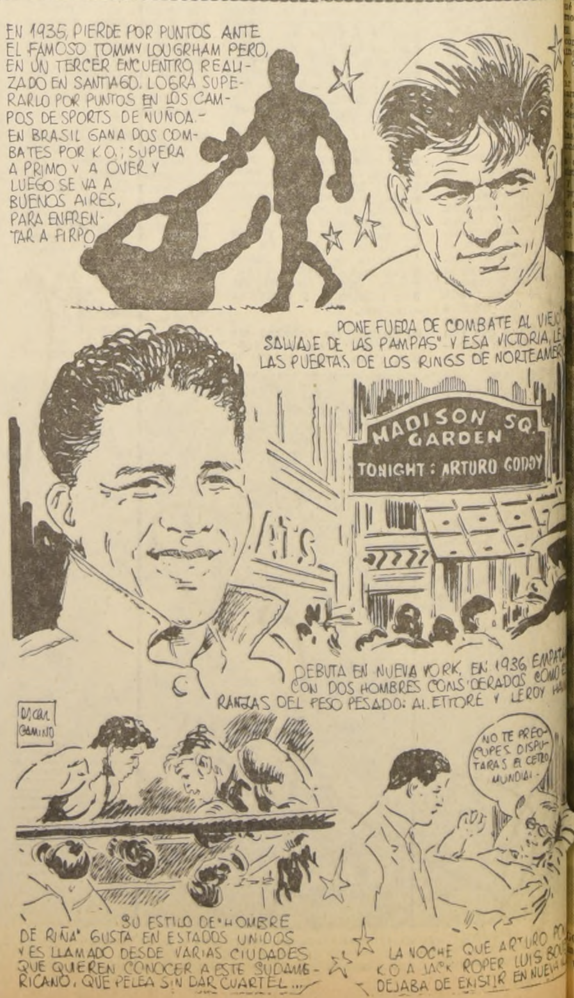
Eyzaguirre saca un papel del bolsillo ... muestra: está dirigido a Zurich, y ... la letra: "FIFA, Zurich, viajo en ... SAS el jueves 17. Firma Luis Eyz... jugador de Chile".

—¿Cuándo regresa a Chile, Lucho?

—Parto de vuelta el 24 y llego a C... viernes 25.

Insistimos en que se trata de un ... cuentro especial, queremos sacarle m... datos sobre la inquietud que le ha ... cido esta designación, pero Eyzaguirre ... rece tener en su mente miles y m... pensamientos e ideas. Todas le dan ... en la cabeza como un torbellino demo... veloz y sólo tiene respuestas de ag... mientos, de sincera gratitud para ... dieron su nombre. "Imaginé usted ... significa para la valorización de un ... dor estar en este equipo. Es algo qu... ca dejaré de reconocer. Como última ... sión quisiera decirle a todos los h... scan de la "U" o de otro club que ... el máximo por jugar bien y prestig... ello a mi patria y al fútbol chileno."

ALFREDO LEONEL PA[RRA]



El Fútbol: Razón Primera en la Vida de Jorge Luco

...utoanálisis en cuyo desarrollo, el actual defensor de Unión Española, expone su pensamiento ante sus problemas y los del fútbol, en general. Se hizo jugador mirando a Sergio Livingstone.

Nota de:
Jorge Fernández R.

...nemos la pretensión de ofrecer ahora, una nota distinta a las habituales en estas páginas. Ni mejor, ni peor que otras; solamente diferente, enfocada desde un ángulo novedoso —por lo menos a nosotros nos parece así—, y que tiene el mérito de mostrar al desnudo la mentalidad y las reacciones de un jugador de fútbol, que siendo profesional, como muchos otros, tiene la capacidad intelectual suficiente para analizar "su problema", y los hechos que giran alrededor del fútbol.

Normalmente nos interesa —y de hecho lo hacemos— mostrar al aficionado, algunas facetas de índole escencialmente deportiva del "actor". Hablamos de sus comienzos, de su historia, de las hazañas que ha cumplido, si es un consagrado— y de lo que puede hacer en el, futuro si se trata de un valor en formación. La delineación que es la habitual, no será la de ahora. En esta oportunidad, no nos referimos al crack de fútbol, sino a la personalidad como un hombre corriente, que sufre, sueña, razona y habla como Ud., como nosotros, como cualquiera.

El personaje elegido: Jorge Luco, crack de primera línea de nuestro ambiente, ha sido calificado —injustamente según él— con el cartabón lapidario del "jugador difícil". Esto, su escasa popularidad, y el hecho que el público lo resiste —tal vez por su condición social— y una inquietud psico— afectiva, constituyen "los problemas" del Luco-hombre. Sinceramente certero, valiente y claro en sus juicios; ameno y ágil en su exposición, va el defensor de Unión Española, entregando en esta nota a través de algunas preguntas aspectos desconocidos de su personalidad, que indiscutiblemente, además de ser interesantes, revelan el alto poder de autocrítica que posee y explican el porqué de sus reacciones, que a veces pueden parecer extrañas. Empezando a señalar la razón por la que escogió el fútbol como fuente en su vida dice Luco:

—Fui futbolistas por una de las felicidades que nos tiene de tarde en tarde preparadas el destino. Pero, principalmente por que junto con empezar a enten... las primeras letras fui for... mis primeros sueños de... con el héroe que necesita todo niño; para algunos es "el Zorro", para otros "El Llanero Solitario", para mí fue el sa... Livingstone y la U. C.

¿Qué representó el fútbol para usted cuando niño?

—Representó justamente eso; un mundo distinto a otros niños, pues mi héroe era de carne y hueso y vivía en Chile, un mundo más real, sin juguetes, pero con muchos recortes del "Sapo", al que yo veía actuar personalmente. En lo espiritual significó formarme sin egoísmos, sin trampas y sin trucos, tal como es y como yo entiendo el fútbol.

¿Qué representa ahora?

—Ahora representa una serie de sensaciones encontradas tales como: "Le debo las mayores alegrías y las más grandes penas". Alegrías porque hice realidad todos y cada uno de mis sueños de niño. Penas justamente por lo que me costó, que éso fuera realidad; pagué un precio muy alto, y sigue representando la esencia de la vida y lo juego como algo insustituible para el al... Tal vez, esto me hace ser llamado "Jalisco", no me gusta perder, ni aún en los entrenamientos ¡Claro que ésto de tener un desmedido amor propio es un arma que ayuda a triunfar!

¿Qué opinión tiene del hincha y cómo los divide?

—El hincha alguien lo calificó como un mal necesario. Ningún jugador opina en público del hincha pues es peligroso y, por lo demás, eso de ... es trabajo de ellos. Particularmente lo considero peligroso en cuanto a su juicio, pues es demasiado apasionados y carecen en la mayoría de ideas propias. Son tremendamente "sugestionables".

Los divido en: Los hinchas a secas, los hinchas inseguros, los hinchas entrenadores. Los primeros obsérvelos Ud. siguen un partido con una radio pegada al oído y sufren más con lo que dice el speaker, que con lo que realmente están viendo.

Los segundos son aquellos que una vez finalizado el partido, buscan en la prensa especializada, la razón técnica del resultado del match, antes de emitir un juicio propio, luego se lanzan a un ataque despiadado señalando lo que dijo su comentarista favorito. (Por eso que es tan serio y objetivo el trabajo del periodista especializado).

Si orienta mal crea el caos en una hinchada completa. Y por último, el más famoso, el hincha entrenador por el equipo que presentó, o por la baja actuación del equipo, sin preguntarse o interiorizarse de los mil problemas que tuvo el entrenador durante la semana. Tiene todas las ventajas para no equivocarse nunca, siempre salta con un "Yo lo dije", muy oportuno.

También existe el hincha de corazón, que está con uno en la buena y en la mala; ese es el verdadero hincha del jugador.

¿Por qué el público aparentemente no lo quiere?

—No me quiere porque en la mayoría de los casos no entiende mi juego que es absolutamente para mi equipo, es rara la vez que luzco, y en un caso así, el primer extrañado soy yo. No sé hacer cosas bonitas, entonces me vuelco entero en hacer rendir a mis compañeros y en cooperar en cada minuto del partido con el compañero que está en una mala tarde especialmente. Otra razón es de origen psicológico, mido 1,87 y peso 80 kilos. (A pesar de lo cual soy el "flaco Luco). Creo que el público es injusto conmigo, pues piensa que para mí todo es más fácil y está totalmente equivocado, pues todo es más difícil. Salvo el juego por alto que es un 20 por ciento; el resto son jugadas a ras del suelo que me obligan a una serie de reacciones y coordinaciones que para un tipo longilinio como yo, demanda un esfuerzo doble.

¿Qué opina del juego brusco?

—No me gusta, ni me ha gustado nunca; generalmente el público está con el más débil y cree o ve algo de abuso en que yo dispute una pelota con un compañero más bajo que ante el inevitable choque es posible que saque la peor parte, pero la trancada la hago con nobleza, voy con todo, pero a la pelota, arriesgo tanto como el adversario y las huellas de éstos como del juego brusco las tengo grabadas en mis piernas. Además, el grueso del público "No ve", lo que a mí me golpean o no lo notan porque trato de no hacer aspavientos después de un golpe. Lo demás es producto de campañas mal intencionadas de cierta prensa que cree que yo soy uno de esos "Hijitos de su papá", que abusan del privilegio que les da el dinero. Soy un tipo que llevo una vida sencilla y modesta, vivo tranquilo en compañía de mis padres.

¿Cómo se autoanalizaría?

Como un tipo totalmente paradojal. Me es muy difícil convivir conmigo mismo, hago un culto de la amistad, pero cuando creo ver una falla paso de amigo a enemigo, y como soy de buen amigo, soy de mal enemigo, esto me hace sufrir mucho, esto y mal genio por supuesto. Busco la perfección y la felicidad que a medida que maduro la veo cada vez más cerca, pese a que la vida me ha golpeado continuamente, sigo con la frente alta y con fe en el porvenir. Soy un autodidacta que tiene hambre de conocimientos de la vida, e indudablemente del fútbol.

Si estuviera en su mano dar un consejo al público; al hincha, al entrenador, al compañero, al director, y al periodistas para que disfrutarán más los dos primeros y triunfaran los cuatro últimos, ¿Qué les aconsejaría usted?

—Al público; que al estadio vaya a pasar un momento de agrado, aplaudir jugadas bonitas sin proyectar nunca problemas personales con el árbitro, jugadores, vecinos de asiento, etc.

Al hincha, que vea en el jugador a un ser humano igual que él, y que no moleste al jugador del equipo rival.

Al entrenador, que siendo injustamente la víctima del fútbol, trate siempre de ser justo y que equivocado o no "Muera con las botas puestas".

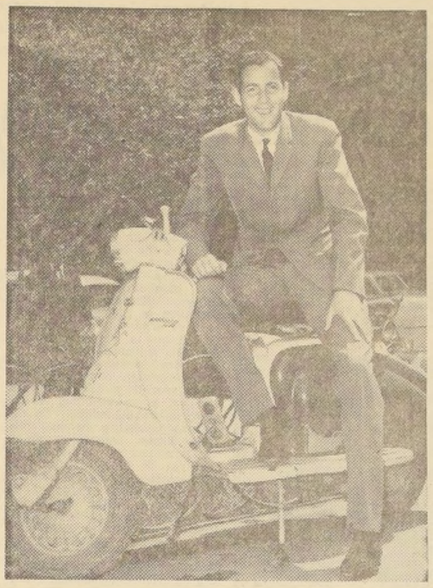
Al compañero, que sea honrado consigo mismo y que tenga una fuerte autocrítica.

Al director que trate de no ser hincha y que sea el último en abandonar el buque.

Al periodista, que guíe al aficionado objetivamente con la verdad, que no pegue primero y después diga ¡disculpe...!

¿Qué piensa de su vieja y querida U. C.?

— La U. C. es para mí como uno de esos dramas mejicanos, en que el papá le dice al hijo mayor que se vaya de la casa porque llegó un día tarde, entonces el hijo se va a casa de unos parientes que viven cerca donde con el tiempo le toman mucho cariño. Sus hermanos y su madre tratan de convencer al padre que el hijo vuelva, pero él dice "No" aunque por dentro piensa "que le hace falta".



NO PIERDE EL OPTIMISMO.— A despecho de las dificultades que ha encontrado en su vida, no ha variado el espíritu optimista del crack de Unión Española. Sonriente siempre, enfrenta su destino con la esperanza que pronto pueda lograr la tranquilidad espiritual y económica que desea.

¿Qué problemas ha tenido con algunos entrenadores?

—Nada serio, se ha especulado mucho a pesar de que yo me he dado cuenta, qué fue lo que llevó a esos entrenadores a actuar de esa manera conmigo. Como yo pienso, Dios mediante prolongar mi carrera en el fútbol, como entrenador, siempre estoy dando el ejemplo en una seria de situaciones de cómo se debe ser más responsable en el fútbol y en ocasiones en que me ha tocado fallar a mí en algún aspecto, nadie me lo perdona y en esas ocasiones se ha querido dar un golpe de disciplina para ejemplarizar al grupo justamente eligiéndome a mí, lo que yo he considerado injusto. Felizmente, no tengo enemigos entre los entrenadores y de cada uno de ellos saco el mejor provecho de sus conocimientos.

Dicen que los jugadores acusan en su juego o en su comportamiento dentro de la cancha algún problema. ¿Cuál es el suyo?

—Mi problema es inmenso y de facetas muy humanas, es como cuando vemos una pelota que viene mansamente para ser rechazada y un bote traicionero nos hace pifiar, ya no hay remedio, le pelota sigue su curso, solo nos queda la experiencia para mirar, además de la pelota, si la cancha tiene un hoyo; eso es progreso, lo que dije más arribo es una metáfora de mi real situación. Di un mal paso siendo más joven y totalmente equivocado de lo que la vida es realmente; ahora pago muy cara mi ignorancia a este respecto. Son muchos los partidos en que entró a jugar con este problema personal de tanta trascendencia para mí, que a veces me hace reaccionar en mala forma con el árbitro o con el adversario; necesito partido a partido un acopio de todas mis fuerzas para sobreponerme a la maldad y a la injusticia con que me veo atacado en mi problema personal. Tengo que agradecer esto al Dr. San Martín un gran amigo y mejor consejero que con su sabiduría de la vida me ha explicado lo inexplicable.

Además, he tenido la suerte de encontrar en una persona un apoyo moral y espiritual de una importancia tal para mí que me es muy difícil explicar ahora, ya le hablaré de esto más adelante.

¿Se siente popular?

—Lo que me hace feliz es ser popular entre mis compañeros, que aprecian de cerca mi esfuerzo en jugar para el equipo. A ellos les debo todos mis triunfos, y son para mí los mejores jugadores y los más grandes amigos. Soy popular entre la hinchada de la Unión porque me juego entero en cada pelota y me gusta llegar al camarín totalmente extenuado en la derrota o en la victoria. El aplauso de esta brava hinchada es un premio que no merezco, así como creo no ser popular para la galería, soy popular para los niños, que son un buen barómetro.

¿Cree que el fútbol le ha brindado a Ud. en proporción todo lo que usted le ha brindado al fútbol?

—No puedo reprocharle nada, pero creo que algún día cosecharé en proporción algo bueno, pues casi siempre se me ha "quemado el pan" en la puerta del horno. Hay una serie de situaciones en mi historial como profesional, que me causa desagrado recordar; jamás he comprendido porque hay gente que me ataca sin tomarse la molestia de cambiar un par de palabras conmigo. Yo a nadie le hago mal y espero que no me hagan mal a mí. En el aspecto humano no entiendo porque no he logrado meterme en el grueso del público, creo que se debe especialmente porque tengo más facha de cualquier cosa menos de futbolistas, eso parece que molesta a la galería, yo les diría: ¡Señores! yo no tengo la culpa —díganle a mi papá—. Pero lo que sí les puedo asegurar es que soy más chileno que los porotos granados y a mucha honra; bailo cueca, toco guitarra, y según mis amigos, soy un roto bien paleteado... a pesar de mi facha...

Otros incidentes en mi carrera podrían ser, que a mi paso por Europa, Montuori se entusiasmó con mi juego y me aseguró, que haría las gestiones necesarias para mi actuación, en Italia... hasta el día de hoy no tengo noticias. Luego vino mi pelea tan infantil con la U. C., de lo que se derivó mi retiro de la Selección al Campeonato del Mundo, después de permanecer en ella desde 1957, hasta 8 meses antes del Campeonato. Pero felizmente el refrán, dice: "No hay mal que dure cien años ni tonto que lo resista", "pero como soy un tonto por el fútbol, resisto todo. Aquí fue donde apareció Unión Española, donde no sólo encontré amigos sino que cariño y grandes compañeros, dirigentes comprensivos y una hinchada sufrida, pero heroica, ante la adversidad, al llevar "una cruz" enorme por ser españoles y soportar una prolongación absurda de problemas coloniales a pesar de lo que la Colonia Española ha aportado al deporte chileno. En Unión resurgí de entre aparentes cenizas con más bríos y gracias a Dios me he mantenido en primer plano; imagínese que el año pasado estuvieron tramitando mi pase para el Zaragoza... y nada, algo me persigue para afianzar mi futuro económico. Colo Colo me quizo comprar y la Unión me declaró intransferible... pero yo sigo luchando y me digo ¡ya será, ya será! Por eso le digo que el fútbol está en deuda conmigo.

¿Qué espera del fútbol?

—Espero que me dé la oportunidad de seguir jugándolo para felicidad de un grupo de niñitos lisiados que me tienen mucho cariño y con los cuales departo algunos días.

¿Qué desea y qué piensa cuando le toca marcar a un jugador amigo?

—Primero, trato de evitar los choques para no dañarlo e incluso de alentarlo si la suerte le es adversa y de felicitarlo si la jugada fue buena, con esto he tenido la suerte de tener amigos en todos los equipos.

¿Qué intervención le cupo en esa sonada huelga del fútbol de hace tres años?

—Fue muy simple: se provocó un movimiento justo, pero tontamente planteado. (Kopa ha dicho algo al respecto). Esa vez se fue a la huelga, sin que los directores de la Asociación Central tuvieran idea que era lo que queríamos. No sabían porque estábamos en huelga. Yo quería que los dirigentes de este movimiento, Pedro Foncea y Caupolicán Peña fueran donde Juan Goñi, y le hicieran conocer las peticiones, cuando así lo hicieron, se solucionó la huelga ¿Sencillo?

¿Se hace algo a este respecto?

—Puedo decir con orgullo que soy el único de ese tiempo que he seguido preocupado de la Agrupación, pero en todo momento con la venia de las autoridades del fútbol; he tenido la suerte de contar con un proyecto creado entre el Dr. Walner y Sergio Brotfeld, proyecto que se llama "Departamento Bienestar Jugadores Asociación Central de Fútbol". Es una idea de ellos, que obedece a una majadería mía que consiste en asegurar la vida al jugador y lógicamente los accidente del juego; también hay préstamos de auxilio médico, dentista, asistencia familiar, botica, etc., hasta llegar a la previsión total.

Desgraciadamente, el martes pasado planee una reunión donde asistiría el Dr. Walner y Sergio Brodfer, más 18 jugadores de Primera y Ascenso. Además del Dr. y de Brotfeld, llegamos 2 jugadores.

¿Qué se puede hacer a este respecto?

No sé.

¿Algún proyecto futuro deportivo o privado?

—Sí, deportivo, jugar... jugar de nuevo... jugar y en el futuro ser un buen entrenador; en lo personal ser feliz y vivir en paz con la persona que uno quiere.



...O DE LOS NIÑOS.— El desapego que ...cha adulto siente por Jorge Luco, se ...na atracción mutua cuando son los niños los interesados en conocerlo, sabiendo por instinto que serán bien recibidos y comprendidos.

El artillero Bracamonte

Uno de los artilleros del Campeonato Profesional de Fútbol de primera división es Felipe Bracamonte, delantero de Unión San Felipe. Disputa palmo a palmo con Luis Hernán Alvarez, forward de Colo Colo, la supremacía de los hombres que se codean con las redes. Esto, cuando el jugador argentino cumple su segunda temporada en canchas chilenas. En la primera estuvo muy lejos de responder a la condición de goleador de que venía precedido. Y no es extraño que ello ocurra en un player trasandino. No es extraño que un delantero de la otra banda necesite de un tiempo extenso para ambientarse definitivamente en nuestro medio, máxime si se trata de un artillero. La marcación estricta, la velocidad de las zagas, el afiatamiento en los sistemas defensivos, y la calidad individual de los integrantes de los bloques posteriores, ripian el camino de los jugadores importados. Los argentinos, acostumbrados a jugar sueltos, a pisar la pelota, a desmarcarse sin ningún problema, a transitar cansinamente por el campo, se llegan hasta a desorientar, por mucha capacidad que tengan. Fue el caso de Bracamonte. Vino, jugó y no convenció. Se llego a decir que había fracasado. Es más, su club quería desprenderse de él. Unión San Felipe lo puso en venta. Y a no mediar la seria oposición del entrenador Julio Valdobinos (oposición que, dicho sea de paso, casi le cuesta el puesto), Bracamonte quizás no habría seguido en el club sanfelipeño. Otro tanto, a lo mejor, habría ocurrido con su compatriota Bellomo. Pero Valdobinos, que había traído a Chile a Bracamonte, "se jugó por él". Hay que esperarlo, dijo. Y la espera resultó beneficiosa. Ahora el piloto argentino está rindiendo lo suyo, lo que es capaz.

Hay, en el caso Bracamonte, al margen de las razones dadas —de lo que podría llamarse su fracaso en su primera temporada—, un motivo fundamental en su campaña del año pasado. Y este motivo se llama DESMORALIZACION. Así, con letras grandes. El hombre estaba desmoralizado. Por mucho que se esforzaba, no lograba mostrar lo que valía. Y esto se lo enrostraban de viva voz los hinchas de su propio instituto. La vida se le hacía insoportable. Entraba a la cancha sin la seguridad indispensable para tener éxito. Y venían las infaltables "pullas". ¡El goleador del ascenso argentino. El artillero de Quilmes, no valía nada! Y él mismo se estaba llegando a convencer de que en las canchas no podría ser nadie. Su físico corpulento era otra contra grande para su labor. Además, no se entendía con su compatriota Bellomo.

Llegó la temporada de 1963 y las cosas cambiaron para Bracamonte. Se ciñó un poco. Amalgamó con Bellomo. El equipo todo "enchufó", y afloró en él su condición de goleador. Comenzó a tutearse con las mallas. La hinchada, entonces, llegó a respaldarlo. Ya no le gritaban "tronco". Ahora Felipe es el niño mimado de la hinchada sanfelipeña. Porque hace goles. Resuelve partidos. Y Felipe Bracamonte está feliz. Feliz él y su esposa, también argentina. Porque el jugador ha validado sus títulos. Ahora ya nadie piensa que Bracamonte se alejará de San Felipe. El está acostumbrado en la vecina ciudad. Y, si bien ya hay varios clubes que comienzan a "pololearlo", no desea hacerle caso a ninguno. Porque antes tiene un compromiso con su club. Legal hasta el 31 de enero de 1964, fecha en que vence su contrato. Moral, con plazo indefinido. Porque si San Felipe supo esperarlo, Bracamonte sabrá corresponderle.

El artillero de Quilmes, que hace goles de cabeza y con ambos pies —en la posición en que se encuentre—, estaba triste hace algunos días. Una lesión lo había dejado de infantería en el encuentro que más deseaba afrontar: el de su equipo, con Colo Colo. Y al comprobar su tristeza, comprobamos también cómo se ha dado vuelta la moneda en lo que respecta a su condición de futbolista. Cada hincha sanfelipeño añoraba al goleador de su cuadro. Cada hincha sanfelipeño mencionaba su nombre. Y ello dice en forma elocuente que Felipe Bracamonte ya es valorizado como corresponde. Por lo tanto, la deuda que contrajo en la temporada pasada ya la está cumpliendo. Esto, cuando faltan muchas fechas para que con sus goles siga haciendo vibrar a sus parciales, y dando que hablar a la hinchada.

MANUEL EMILIO COSSA



LO RESPALDAN.— Ahora tiene Bracamonte el respaldo de la hinchada. Niños y adultos lo aplauden. Y ello le ha servido para validar su condición de goleador con que llegó desde Argentina.



EN SU SALSA.— Siempre Felipe Bracamonte está peleándole la pelota a los arqueros. Va derecho en busca de las mallas. Es un artillero que en la presente temporada volvió a cargar de pólvora sus pies.

EL MEDALLON DE LA SEMANA



CHICO DE PORTE, pero grande corazón y calidad futbolística, Florindo Ibaceta, o más bien "Floro", como lo llaman cariñosamente sus compañeros e hinchas de San Felipe, es uno de esos jugadores profesionales con alma de amateur, que ya casi no van quedando. El juega al fútbol, antes que por el sueldo, porque le gusta. Y lo hace por San Felipe, porque después de la del Club Arturo Prat, ha sido su enseña de toda la vida. Derrocha entusiasmo. Se prodiga entero. Corre sin desmayos ni pausas. El pequeño gran capitán de Unión San Felipe inyecta afán de lucha a sus compañeros. Pero no es sólo eso, empuje y entusiasmo. Tiene calidad y mucha, lo que unido a la "pachorra" con que juega lo hacen destacar como uno de los mejores zagueros izquierdo de nuestro medio. Fue el mejor jugador de la cancha en el duelo entre Colo Colo y San Felipe. Llenó el campo con una tremenda demostración de capacidad y entereza. Para "Floro" Ibaceta, el crack de 25 años, nuestro Medallón, como la mejor figura de la semana. — M. E. C.

RECOMENDACIONES DE IMPORTANCIA DEL CONCURSO

"GOLES Y GOLES"

EL CONCURSANTE SOLO DEBERA INDICAR EL NUMERO TOTAL DE GOLES QUE, A SU JUICIO, SE MARCARAN EN LA FECHA, SIN QUE TENGA NINGUNA IMPORTANCIA QUIEN SEA EL GANADOR O PERDEDOR. TODOS LOS GOLES MARCADOS VALEN PARA LOS EFECTOS DEL TOTAL.

RECEPCION DE CUPONES

EL CONCURSANTE PODRA DEPOSITAR SUS CUPONES EN LAS SIGUIENTES DIRECCIONES:

1.—HALL DEL DIARIO "LA NACION", AGUSTINAS N.o 1269.
2.—CASA ALONSO E HIJOS, ALAMEDA BERNARDO O'HIGGINS N.o 2815.
3.—FABRICA DE DELANTALES DE JULIN SERRA, SAN ANTONIO N.o 559.
4.—VIDRIERIA "LA ARGENTINA", DIEZ DE JULIO N.o 725.
5.—CASA "RADIOLANDIA", EN SAN ANTONIO N.o 790.
6.—EN VALPARAISO, EN LA CORRESPONSALIA GENERAL DE "LA NACION", BLANCO N.o 1161.

(No es necesario que los cupones sean enviados o traídos en sobres.)

LOS CONCURSANTES DE PROVINCIAS, O QUE REMITAN SUS CUPONES POR CORREO PUEDEN COLOCAR EN CADA SOBRE LOS CUPONES QUE ESTIMEN CONVENIENTE, DIRIGIENDO SU CORRESPONDENCIA A CASILLA 81-D, SANTIAGO.

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL - CONCURSO



5a. FECHA

(Segunda rueda)

El número de goles que se marcará en la 5a. fecha, segunda rueda, del Campeonato Profesional de Fútbol (División de Honor), en los partidos a disputarse los días sábado 12 y domingo 13 de octubre, será de:

.... Goles

.... Nombre

.... Dirección

Ciudad .... Carnet ......

El ganador del depósito bancario de la segunda fecha acertó también la cuarta

Viajó desde Quillota para asistir al sorteo en el cual salió favorecido.— Ayer quedó inscrito como nuevo cliente del Banco de Talca.— Es maestro-jefe de cocina en un colegio religioso.

Con el depósito número 628 por cincuenta escudos, quedó ayer incorporado al registro de los clientes del Banco de Talca un modesto vecino de Quillota, e hincha de Everton.

El afortunado lector que viajó expresamente de la hermosa ciudad de las chirimoyas para la formalización del depósito que obsequia semanalmente la prestigiosa institución en sus oficinas de la capital recibió visiblemente emocionado los documentos que lo acreditan como poseedor del valioso obsequio, que constituye un auténtico fondo de ahorro.

El señor Juan Rodríguez Jara es maestro de cocina del Instituto "Rafael Ariztía", plantel de los Hermanos Maristas, ubicado en la calle O'Higgins N.o 500, de Quillota. Tiene su domicilio en el mismo colegio.

Con 17 goles, fue uno de los ocho concursantes que acertaron el total de la Segunda Fecha de la Segunda Rueda del Campeonato Profesional de Fútbol de Primera División.

La ficha número 7, la penúltima retirada de la bolsa en el sorteo efectuado el 5, correspondía al cupón que envió el señor Rodríguez, resultando así premiado con el depósito indefinido, renovable, por 50 escudos que dona el Banco de Talca.

En esos momento del sorteo, estaba presente en el hall el afortunado concursante.

Y se trata de un hombre con suerte. En la lista de los lectores que acertaron el total exacto de 37 goles marcados en la cuarta fecha recientemente jugada, nuevamente inscribió su nombre y al foliarlo le correspondió el número 227. Como se ve, su número de suerte es el 7.

En el Banco fue atendido solícitamente por los jefes y personal de Contabilidad, quienes lo felicitaron por el acierto.

La operación fue realizada por el Jefe de Crédito, señor Waldo Ibarbe, secundado por los auxiliares de Contabilidad señores Oscar Mujica y Daniel Escobar.

EL DOBLE SORTEO DEL SABADO 19

El próximo sábado 19 se efectuará el sorteo de los premios correspondientes a la cuarta fecha, en la que como se sabe se registraron 37 goles, y la quinta, que se juega este fin de semana.

Los cupones se están recibiendo en las seis direcciones que el público conoce: en el hall de LA NACION, las casas comerciales Julín Serra, Alonso e Hijos, Radiolandia, Vidriería La Argentina y la Corresponsalía de nuestro diario en Valparaíso.



El señor Juan Rodríguez Jara recibe los documentos que lo acreditan como nuevo cliente del Banco de Talca, al ganar el depósito por 50 escudos que semanalmente obsequia la antigua institución sureña, en sus oficinas de la capital. En el grabado, el afortunado lector, el Jefe de Crédito Waldo Ibarbe y los auxiliares de contabilidad Daniel Escobar y Oscar Mujica.

NOMINA DE LOS CONCURSANTES QUE ACERTARON LA 4a. FECHA

0228 Reinoso Coronilla, María Isabel; Los Andes.
0229 Riveros J., Mercedes.
0230 Reyes H., Víctor.
0231 Reinaldo, Manuel.
0232 Rojas, Florindo; Talca.
0233 Rojas Gálvez, Sergio; Quintero.
0234 Rojas Gálvez, Sergio; Quintero.
0235 Romero G., Luis.
0236 Rojas Cox, José.
0237 Rocha Matus, Celso.
0238 Rodríguez M., Manuel José.
0239 Rodríguez M., Manuel José.
0240 Rubio, Carrasco, Manuel.
0241 Rojas Araya, Alberto; Coquimbo.
0242 Riquelme Guajardo, Eduardo Fco.
0243 Riquelme Malpué, Mario.
0244 Rodríguez E., Manuel.
0245 Salazar C., Luis E.
0246 Soto Garrido, Ricardo.
0247 Soto Garrido, Ricardo.
0248 Sepúlveda P., Carlos.
0249 Sarmiento Castro, Pedro; Copiapó.
0250 Saavedra Sazo, Claudio.
0251 Silva Rodríguez, Inés.
0252 Silva Rodríguez, Inés.
0253 Salazar Escobar, Manuel.
0254 Silva Mendoza, César.
0255 Sepúlveda Ortiz, Clodomiro; Maipú.
0256 Silva M., Héctor.
0257 Salinas C., Pedro.
0258 Salinas C., Pedro.
0259 Salinas C., Pedro.
0260 Salinas C., Pedro.
0261 Salinas C., Pedro.
0262 Silva J. Carlos; Quillota.
0263 Salazar C., Rafael.
0264 Seyssel, Fernando.
0265 Seibert C., Otto.
0266 Soto G., Gmo.
0267 Soto G., Gmo.
0268 Silva A., Franklin.
0269 Sagardía, Germán.
0270 Saavedra S., Hto.
0271 Silva Hening, Claudio.
0272 Tapia C., Hernán; San Antonio.
0273 Tello, Agustín; Peñaflor.
0274 Tobar, Mario.
0275 Troncoso G., Arnoldo.
0276 Troncoso G., Arnoldo.
0277 Troncoso A., Fco.; Peñaflor.
0278 Toledo Angulo, Hto.
0279 Valenzuela A., Raúl.
0280 Valenzuela L., Raúl; Melipilla.
0281 Valdebenito Muñoz, Carlos.
0282 Valenzuela Lobos, Oscar.
0283 Valencia Vargas, Benjamín.
0284 Vilches Negrete, Jorge; Curacaví.
0285 Vidal B., R. Fdo.
0286 Vicencio A., Julio.
0287 Vergara, Blanca E. de.
0288 Valencia G., Juan.
0289 Vásquez, Jorge V.
0290 Vásquez, Jorge V.
0291 Verdugo L., Hto.; Lota.
0292 Valenzuela Andrade, Julio.
0293 Véliz C., Jorge.
0294 Varas Muñoz, Pina; Curicó.
0296 Varas Muñoz, Pina; Curicó.
0296 Varas Muñoz, Pina; Curicó.
0297 Vásquez A., Carlos.
0298 Veiré García, Pedro N.
0299 Valenzuela R., Segundo; Collipulli.
0300 Umaña H., José.
0301 Yáñez S., Luis.
0302 Zamorano Morales, Primitivo.
0303 Zúñiga Reyes, Aquiles; San Bernardo.
0304 Zúñiga Carrasco, Leoncio.
0305 Zavala F., José.
0306 Zambrano Rocha, Demetrio.
0307 Aceituno, Juan; Llay-Llay.
0308 Aceituno, Juan; Llay-Llay.
0309 Aceituno, Juan; Llay-Llay.
0310 Aceituno, Juan; Llay-Llay.
0311 Aceituno, Juan; Llay-Llay.
0312 Aceituno, Juan; Llay-Llay.
0313 Blair M., Carlos; Valpso.
0314 Bravo A., Jorge B.
0315 Cofré S., Luis; San Bernardo.
0316 Cortés C., Víctor; La Serena.
0317 Díaz Torres, Julia; Villa Alemana.
0318 Gasis Gómez, Luis.
0319 Hassan, Pina Elizabeth; Arica.
0320 Jorquera H., Héctor.
0321 Madrid G., Gloria.
0322 Medina Jara, Guillermo; Rancagua.
0323 Medina Jara, Guillermo; Rancagua.
0324 Olivares Martínez, Luis; Curicó.

FIN

GRAN CONCURSO "GOLES Y GOLES"

Lista de Premios

1º PREMIO: Dinero efectivo, equivalente a 3 escudos, por cada gol que arroje el total de goles de la fecha.
2º PREMIO: Un depósito a plazo indefinido-renovable, por 50 escudos, donado por el Banco de Talca; Nueva York 77, Santiago.
3.o PREMIO: Un vestón, donado por "Vestex", Tejidos y Vestuarios, S. A.
4.o PREMIO: Una plancha eléctrica automática "Electrón", donada por Distribuidora Moneda, de Gerardo Meyer, de Moneda 881.
5.o PREMIO: Un par de zapatos de fútbol, donados por Casa Alonso, Alameda 2815.
6.o PREMIO: Un hermoso espejo mural para el hogar, obsequio de Vidriería "La Argentina", de Diez de Julio 725.
7.o PREMIO: Un par de zapatos para niño, de Calzados "Rafa", San Pablo 1054.
8.o y 9.o PREMIOS: Un delantal del Rey de los Delantales, Julín Serra, San Antonio 559 y Diagonal Cervantes 684.
10.o al 24.o PREMIOS: Un paquete-regalo (crema para las manos, Champú y Fixapel "Prince Jacquely"), obsequio de Laboratorios "Norgine".
25.o al 27.o PREMIOS: Un libro de Librerías Renacimiento, Estado 50 y Alameda 937, local 5.
28.o al 31.o PREMIOS: Vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia.
32.o al 34.o PREMIOS: Un disco 45 R. P. M., a elección de Radiolandia, San Antonio 790.
35.o al 38.o PREMIOS: Un vale por dos entradas para un cine del centro, obsequiados por "Universal Pictures Corp."

TENIS:

HAIKA, N.o 1 DE AUSTRIA, CAYO ANTE JAIME PINTO

Meritoria campaña ha cumplido en canchas de Europa, el tenista nacional Jaime Pinto. Después de los torneos de la Copa Davis, jugó en dos torneos del norte de Inglaterra, llegando a las finales en singles, dobles y dobles mixtos. En la semifinal de este certamen, realizado en Chapel Allerton, Pinto superó al australiano Owen French, que antes lo venciera en Wimbledon. A la semana siguiente ganó el torneo de Sunderland en singles y dobles y llegó a la final en dobles mixtos. Posteriormente, después de llegar a los cuartos finales en Montana, Suiza, actuó en Austria, donde llegó a la final aventajando al N.o 1 de la Copa Davis, Haika, al yugoslavo Armenolic y al australiano Carmichael. En este torneo llegó también a la final en dobles con el argentino Wagner.

Invitado a St. Moritz, sorprendió a los entendidos, ya que llegó a la semifinal, batiendo, entre otros, al francés Loizeau y al australiano Keller, y se adjudicó el título en dobles mixtos. En esa misma ciudad y en otro torneo, Pinto anotó su mejor performance al vencer en los octavos de final al N.o 3 de Sud Africa en la Copa Davis, Diepraam. Luego, en los cuartos de final perdió estrechamente ante Bungert. Pinto continúa actuando en este torneo, haciendo pareja con Keller, en dobles. Una vez finalizada su actuación en St. Moritz Pinto extenderá su jira a Lera, Italia y a Saint-Gervais, Francia, para luego dirigirse a España. Es posible que luego siga a Londres, París, Lyon y Roma.

Conferencia sobre cultura maya en el Club D. C. S. México

El Club Deportivo, Cultural y Social "México", inicia las actividades culturales, con una conferencia del investigador mexicano de cultura maya de la Universidad Nacional Autónoma de México, Dr. César Lizardi Ramos. Su tema versará sobre "La cultura y civilización maya". Además será ilustrada con diapositivas y un documental a color "Los Mayas a Través de los Siglos". Este acto se llevará a cabo en la "Sala Cultural Embajador Gustavo Ortiz Hernán", ubicada en la sede social de dicho club, San Pablo 1559, a las 19 horas de hoy.

"Barrabases Q. N." gana en "La Reina"

El domingo recién pasado "Barrabases Q. N.", se dirigió a "La Reina", donde enfrentó con sus infantiles y juveniles al Deportivo "Ramón Muñoz" de esta localidad.

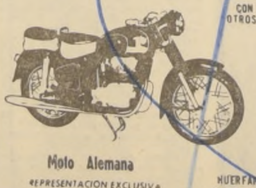
La 3a. infantil perdió 2-0, en forma merecida. La 2a. infantil venció 1x0 con gol de Juan Aguilar. El elenco juvenil venció en brillante forma a su oponente con el score de 3x1, mediante goles de Jorge Parraguez, Angel Gatica y Rafael Alegría. El elenco formó con: Castillo; Manuel Cupa, Daniel Orellana y Hernán Hermosilla; Angel Gatica y Jorge Parraguez; Román, Rafael Alegría, Aguilar, Ramón Araneda y Hugo Castro.

Todos los clubes interesados en pactar compromisos con "Barrabases Q. N.", pueden dirigir sus notas a Nueva Imperial 4385, Santiago.

Partió equipo de rugby de U. Católica de Valparaíso

El equipo de rugby de la Universidad Católica de Valparaíso que representará a Viña del Mar en el Campeonato Sudamericano de los Balnearios que se efectuará en Buenos Aires, entre el 10 y 13 del mes en curso, viajó ayer a la capital argentina. Participarán en este importante torneo, representaciones de Brasil, Uruguay, Chile y Argentina. La delegación chilena partió integrada por 20 jugadores.







El señor Raúl Guzmán Gómez, funcionario de la Sub... de Educación fue el ganador del Primer Premio del ... GOLES Y GOLES, correspondiente a la tercera fecha ... segunda rueda. En el Departamento de Propaganda se ... entrega de un cheque por 102 escudos, que fue la equi... en dinero efectivo, de los 34 goles, marcados en esa ...

BASQUETBOL:

FINAL DE SUSPENSO EN TORNEO "ERASMO LOPEZ"

Estrecho deberá hacerse esta noche el Gimnasio Nataniel para contener a la entusiasta falange de afi... dos que acudirá a presenciar la final del Torneo de Basquetbol "Erasmo López Pérez".

Y la expectación se justifica.

Para los cuatro elencos en lucha, la cuestión es de ... o muerte. Universidad Técnica con Palestino se ... en el preliminar, fijado para las 21 horas, una cha... cisiva. Quien luce una mejor opción es el cuadro ... diantil. Si supera a los muchachos de Santo Domingo ... campeón con el vencedor del partido de fondo, Colo ... Unión Española, a iniciarse a las 22 horas.

Y como en el parquet de Nataniel no habrá es... che invictos, la brega se anuncia de suspenso. Co... cayó antenoche ante Universidad Técnica, 61-60, y ... Española ante Palestino, 66-64.

A fuerzas más o menos homogéneas, el triunfo, ... tro juicio, estará de parte de aquel elenco que ac... mayor serenidad y aplomo. Siempre que contrib... ese clima, los propios simpatizantes, hinchas o di... de los clubes en lucha. Que no se registren los bo... desbordes e incontrolados gestos que se tuvo que ... la noche del martes último.

Lo grande que tiene el deporte, lo que lo dignifi... precisamente, la hidalguía innata del buen deportis... ber perder.

Para la reunión de esta noche, los comandos ... de los cuatro rivales en lucha anuncian las siguientes ... tituciones en sus equipos:

PALESTINO: Gianoni, Schneider, Bermúdez, T... Silva (Bravo). UNIVERSIDAD TECNICA: De la ... Vidal, Pletikosic, Ruiz y Teppes. COLO COLO: V... Torres, Sánchez, Barrera y Figueroa (Pacheco, ... UNION ESPAÑOLA: Donoso, Sibilla, Torres, Bute ... valán.





Preocupa a Juan Goñi el Congreso de la FIFA

El presidente de la Federación viajará los próximos días a Inglaterra, inquieto por los proyectos de la UEFA, que son atentatorios para el fútbol sudamericano. Antonio Labán parte hoy a Estados Unidos y Europa. Colo Colo no tiene problemas de equipo para el match con Rangers. Los talquinos traerán una "barra" más animada que de costumbre.

FUTBOLERIAS

■ Juan Goñi presidente de la Federación de Fútbol de Chile quién viajará en los próximos días a Inglaterra a participar en el Congreso de la FIFA, y a gestionar conjuntamente con Antonio Labán el pase para el Campeonato Mundial Latino, como asimismo la venida de varias selecciones europeas, nos habló de su inquietud por algunos puntos que pueden tratarse en dicho Congreso. Y la inquietud de Goñi es muy lógica, ya que la Unión Europea de Fútbol Asociado (UEFA) está agitando el proyecto de reducir a ocho el número de países finalistas en los Campeonatos Mundiales. Y de estos ocho las signatarias se distribuirían en tal forma que llegarían a la rueda decisiva, 5 representaciones de Europa, una de Asia, una de Africa y sólo dos de Sudamérica. Además propulsa dicha Unión, el derecho a elegir en calidad de autónoma las sedes de los Campeonatos Mundiales, lo cual significaría que todos se realizarían en Europa. Lo peor del caso es que la famosa UEFA tiene amplia mayoría en la FIFA y sus proyectos son siempre llevados a la realidad. Y los atentatorios que sustentan en el momento quieren hacerlos regir desde ya.

■ Ferrobádminton seguirá lamentando las ausencias de Carmona y Falcón. El primero tiene descanso para un par de semanas más, y el segundo continuaba enyesado.

■ Por cuatro meses habría sido castigado el jugador de San Antonio, Germán Guevara, a raíz de situaciones de indisciplina.

■ Everton duda contar con Doldán y Arancibia para el encuentro clásico con Wanderers. Ambos están resentidos.

■ Nada menos que 28 mil escudos cuesta la preparación de la Selección Nacional Amateur que participará en las eliminatorias para la Olimpiada de Tokio. Y esta suma alzada que sufragará la Federación se anota pese a que Perú, país sede de dichas eliminatorias paga los pasajes.

■ Colo Colo no tiene problemas de fondo para alinear el equipo que opondrá a Rangers. Ayer entrenaron Cruz y Jiménez. González lo había hecho el día anterior. Hoy lo hará Alvarez. Es decir, que el cuadro albo podrá formar con su mejor escuadra para el importante match con los talquinos.

■ Rangers tiene serias dudas de poder contar con Cantattore y Cortés. En cambio, es seguro que Rodenack estará en la valla para el encuentro con los colocolinos.

■ La "barra" de Rangers, que se ha constituido en un número aparte en las actuaciones del cuadro talquino, prepara sus mejores galas con ocasión del encuentro con Colo Colo.

■ Con la compra de los terrenos donde será construido el Estadio de la Asociación Central se da el primer paso para este magno proyecto, que vendría a satisfacer un anhelo largamente soñado por el fútbol.

■ El Directorio de la Asociación Central ofreció anoche un coctel al presidente de dicho organismo Antonio Labán, con motivo de su viaje a Europa. Labán viaja esta noche a Estados Unidos, para posteriormente seguir a Inglaterra. La misión más importante que lleva es conseguir de la FIFA el pase para el Campeonato Mundial Latino. Invitará, asimismo, a diversas selecciones europeas, para que nos visiten entre 1964 y 1965.

■ Para asegurarse a Roberto Hodge, promisorio mediovolante, Universidad de Chile le arreglaría su situación económica. La "U" ha declarado intransferible a Hodge, ante las gestiones que efectuaban varios clubes por obtener su concurso. Pero, punto importante de dicha declaración, es la situación económica del joven jugador, la que en el momento no es nada de buena.

■ Conforme a lo acordado previamente, el Clásico Universitario Nocturno debe disputarse el 31 del mes en curso. De tal modo, que los aficionados, deben comenzar desde ya a hacer sus gestiones de reserva de entradas, las que son aún más difíciles de conseguir, tratándose del clásico nocturno.

■ Cambios habrá en U. Católica para el match con U. Española. Se adelanta que Jorquera reemplazará a Isella, y que Barrientos reaparecerá en el costado derecho de la zaga.

■ A raíz de los problemas económicos que afronta Ñublense, la institución chillaneja habría resuelto cancelar los contratos de sus jugadores profesionales, y formar la escuadra con elementos amateurs. Cabe recordar que a raíz de esta situación, Ñublense hubo ya de alinear un equipo si se quiere improvisado, en su match con Municipal. Esto debido a que algunos jugadores impagos se negaron a actuar.

■ En "Luis Cruz" también hay conflictos por cuestión escudos. A raíz de las bajas actuaciones recientes fueron multados jugadores con la rebaja del 30 por ciento de sus sueldos, lo cual ha motivado serios problemas.

■ Colo Colo, puntero del torneo de los equipos reservas empató ayer a 1 con Palestino, en el último match correspondiente a la undécima fecha.



POR CUARTA VEZ volverán a enfrentarse tras una superioridad nacional en la categoría welter Andrés Osorio y Manuel Hernández, de izquierda a derecha, respectivamente, en el grabado, y como buenos amigos, después de una sesión de entrenamiento. Y ahora la cosa será a 12 vueltas y por el título que Hernández le arrebató a Osorio.

DOS VECES EN TRES COMBATES HAN EMPATADO OSORIO Y HERNANDEZ

El único triunfo y el título, correspondió a Hernández. Por cuarta vez y por el cinturón de los welters vuelven a enfrentarse mañana. Más de 150 púgiles participarán en el próximo Nacional Amateur. Asociaciones que han confirmado su participación. Equipos de Valparaíso y Rancagua. Antofagasta trae un "peleador solitario".

Boxeo al DIA

■ En excelentes condiciones físicas y anímicas llegan para su combate de mañana en la noche en el ring del Teatro Caupolicán por el título nacional de los mediomedianos, Manuel Hernández, detentor de la corona y Andrés Osorio, el retador.

Ambos púgiles, como producto de un concienzudo y racional adiestramiento, acusan el mismo peso y la misma disposición y estado de ánimo para brindar un buen espectáculo.

Y la expectativa se justifica. Es la cuarta vez que se enfrentan y quieren dejar sentada una superioridad en el cuadrilátero.

■ La primera vez que se midieron, el triunfo correspondió a Manuel Hernández. Esto le valió al santiaguino hacerse del cinturón que hasta ese momento ceñía el nortino. En la segunda confrontación —y ésta en el carácter de revancha por el título— no hubo ganador ni vencido. Y en la tercera fuera de campeonato, el veredicto de igualdad se repitió.

Si Hernández vence, no habrá discusión, pero si la victoria corresponde a Osorio, prevalecerá la incógnita. Quedarán igualados en triunfos y en empates.

■ Las finales del torneo amateur metropolitano, que organiza la Asociación Santiago, constituirán el "aperitivo" del combate profesional que animarán los púgiles Manuel Hernández, campeón nacional de la categoría welter, y Andrés Osorio, en disputa del cetro máximo. El programa es el siguiente: Categoría MOSCA: Guillermo Clavería (Gas) con Mario Figueroa (Cap-Stgo). Categoría GALLO: Juan Madariaga Yarur) con José Velásquez (campeón de Santiago). Categoría PLUMA: Alberto Chacón (Yarur) con Mario Molina (campeón Stgo). Categoría LIVIANO: Eugenio Arrué (Gas) con Oscar Mancilla (campeón de Santiago). Categoría MEDIANOLIGERO: Sergio Torres (Chilectra) con Bernardo Olea campeón novicio). Categoría MEDIANO: Italo Simi (C. Hípico) con Luis Jiménez (campeón Stgo). Categoría LIGERO: Pedro Marín (Yarur) con Esteban Martini (campeón Santiago). Categoría MEDIANO: Juan Armijo (campeón Stgo), con Sergio Orellana (Gas) y Ricardo Calquín (campeón Santiago) con Manuel Fernández (Gas). Los vencedores actuarán en el Campeonato de Chile.

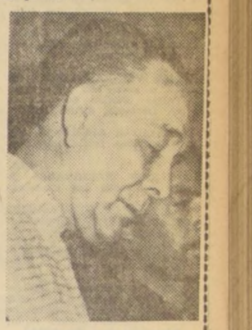
■ A las 22 Asociaciones que han confirmado su participación en el próximo Campeonato Nacional de Boxeo Amateur, se han agregado, ahora, con el número de elementos que se indican, las siguientes dirigentes: Arica, 7; Iquique, 6; Tocopilla, 4; Chuquicamata, 5; Ovalle, 3; Vallenar, 5; María Elena, 5; Antofagasta, 1; Valparaíso, 9; Santiago, 10; Concepción, 6; Curicó, 6; Puerto Montt, 6; Ferroviaria, 10; La Cisterna, 10; Viña del Mar, 10; Naval, 7; Talca, 6; San Carlos, 4; Osorno, 1; Rancagua, 8 y Temuco, 5.

Esto, unido al equipo que presentará la Federación Chilena de Boxeo, hace subir el número de participantes en este certamen, a 150 pugilistas de norte a sur de la República.

■ Entre las Asociaciones que han enviado ya las nóminas de sus equipos, están: Valparaíso, que se hará representar así: MOSCA: Jorge Barcia. GALLO: Roberto Velasco. PLUMA: Arturo Barcia. LIVIANO: Raúl Céspedes. MEDIOMEDIANO LIGERO: Jaime Donoso. MEDIANO LIGERO: Benjamín Jiménez. MEDIANO: Julio Araya. PESADO: Ernesto Plascencio. Rancagua. MOSCA: Juan Correa. GALLO: Rubén Carmona. PLUMA: Juan Briones. LIVIANO: Eduardo Barrios. MEDIOMEDIANO LIGERO: Mario Loayza. MEDIOMEDIANO. José Quintanilla. MEDIANO: Julio Navia. MEDIOPESADO: Humberto Díaz. PESADO: José Yáñez. De entrenador de este último equipo, viene José Aretio. Por su parte, Antofagasta, anuncia su "peleador solitario", es el mediomediano, Sergio González.

Más allá de la CRONICA por RAUL HERNAN LEPPE

■ La Federación Chilena de Boxeo ha dado comienzo a una política de plausibles realizaciones en un plan de trabajo que nos muestra a su presidente, Renato Court, en su papel de dirigente dinámico y emprendedor. Es un programa que ha tenido su primera realización con la venta de los terrenos que poseía la Federación en calle Madrid y la adquisición del piso de San Antonio, donde la entidad boxeril posee su sede. Esta operación, de claro tinte comercial, dará paso a encarar lo fundamental de este plan de trabajo: realizaciones de carácter netamente deportivo. Y en este terreno ya la Federación anunció la contratación de un técnico extranjero para que integre una Comisión Técnica, la que, fuera de su misión habitual, deberá abocarse a organizar y llevar a cabo un curso de managers.



HECTOR RODRIGUEZ

■ Con este propósito estamos total y absolutamente cuanto que estimamos que es vital para el resurgimiento del boxeo nacional. Lo hemos sostenido y predicado a través de muchos años y es la primera vez que encontramos eco en los dirigentes. Empezamos entonces, a caminar por fin hacia la meta que desde hace muchos años debió haberse fijado la Federación. Empero, si bien la traída de un técnico extranjero revela un propósito de hacer las cosas bien y con seriedad, no es del todo aconsejable. Una experiencia anterior hecha en ese mismo sentido se convirtió a la postre en un fracaso rotundo, más que nada, porque el técnico que vino de Europa desconocía el ambiente y la idiosincrasia del pugilismo criollo y su material humano.

■ Y después de todo, si se desea obtener los servicios de un técnico capaz, no hay necesidad de ir tan lejos, toda vez que aquí mismo tenemos uno: hablamos de Héctor Rodríguez, quizá si más conocido por "Sonrisita", un verdadero fabricante de campeones, pero más que eso, un hombre que por espacio superior a treinta años registra una labor de notable valía, haciendo boxeadores, enseñando el verdadero arte del boxeo y marcando un claro y definido camino de orientación. Antonio Fernández y Simón Guerra, por nombrar algunos de "sus productos", fueron cosa demasiado grande en el pugilismo chileno y de Sudamérica para que nadie que conozca medianamente el acontecer histórico de los cuadriláteros criollos no sepa de la personalidad de Héctor Rodríguez y la gravitación que ha tenido en su trayectoria.

■ Se nos ocurre que la Federación puede muy bien llevar adelante su iniciativa de la Comisión Técnica y el curso de managers integrándola con un hombre idóneo, de ancha experiencia y que ha hecho toda una vida en el boxeo como es este manager, cuya expresión afable le otorgó un nombre por el cual se le conoce y se le respeta en todo el ámbito del pugilismo sudamericano: "Sonrisita" Rodríguez.

QUINTA ZONA:

La Cisterna, campeón

La selección de fútbol de La Cisterna se clasificó campeón de la Quinta Zona C, en las eliminatorias del Campeonato Nacional Amateur, luego de obtener los siguientes resultados: con La Granja, 2-2 y 4-1; con Buin, 4-1, y con El Bosque, 0-0, y luego por sorteo pasó a la rueda siguiente.

El próximo domingo por la tarde, en el Estadio El Bosque, la selección de La Cisterna, en su calidad de campeón, de la Quinta Zona C, enfrentará a la representación de San Eugenio, campeón de la Quinta Zona D.



Doctor Antonio Losada, presidente de la Sociedad Chilena de Medicina del Deporte.

BOXEO: MAYOR VALOR A LA CIENCIA QUE A LA AGRESIVIDAD

Interesantes conclusiones para el deporte de los puños surgieron de la mesa redonda organizada por la Sociedad Chilena de Medicina del Deporte.

Frente a el debate mundial que se creó alrededor de si el boxeo debiera o no ser prohibido, con motivo del fallecimiento de algunos púgiles, la Sociedad Chilena de Medicina del Deporte que preside el doctor Antonio Losada, de amplia e importante actividad en las esferas directivas del deporte nacional, organizó una mesa redonda donde se realizó una discusión profunda y completa del problema. Las conclusiones a que llegó una comisión integrada por médicos especializados y técnicos deportivos, así como periodistas del ramo, representados por Antonino Vera, secretario del Círculo de Periodistas Deportivos, fueron consignados en un apartado de la revista que edita la Sociedad. Ellas ofrecen una configuración total del asunto así como formulan una serie de recomendaciones para hacer del boxeo lo que realmente debe ser cuando es practicado conforme a sus basamentos técnicos y a un estricto control médico. Las consideraciones a que nos referimos son reproducidas a continuación toda vez que ellas asumen gran importancia y deben ser conocidas no sólo por quienes están vinculados al boxeo sino que también por el público aficionado. El texto de estas conclusiones expresa:

La Comisión designada por la Sociedad Chilena de Medicina del Deporte se reunió los días 19 de mayo de 1963; 7 de junio, 19 de junio, y 27 de junio de 1963, para considerar las posibles medidas que debieran adoptarse en relación de la practica del boxeo, tomando en consideración los resultados de la mesa redonda sobre este tema. Se deja constancia que:

El trabajo y cambios de ideas entre los diferentes miembros integrantes de la Comisión se realizó en un ambiente sereno y positivo y tomando en consideración las palabras dichas por el presidente de la Comisión al iniciar sus sesiones: "Se trata de una Comisión de buena fe y a cuyos integrantes les corresponden por igual la mismas preocupación y responsabilidad en las medidas a tomar en un problema que atañe a la salud de seres humanos; que hacen un deporte, cuya práctica realizada en la forma que actualmente se hace, ha llegado a alarmar a la opinión pública".

En primer lugar se consideró que todo deporte debe contribuir a la superación física e intelectual del individuo, en tal forma de crearle condiciones ideales para su mejor superación y desempeño dentro de la ciedad.

Si bien el deporte se practica con un fin de perfeccionamiento físico, en forma individual, la participación de grupo o equipos en competencia, despierta un interés extraordinario en las juventudes y público en general, por asistir a esta clase de espectáculos deportivos. Esto es de importancia y de gran trascendencia si se considera que esta atracción deportiva aleja a los ciudadanos de otros entretenimientos o actividades que son perjudiciales para la salud. Las competencias deportivas tienen un fondo educativo de la mayor importancia.

La práctica del boxeo, en la forma que actualmente se ejercita y de acuerdo a los resultados científicos obtenidos en nuestro país y otros centros de investigaciones mundial, no cumple con las finalidades antes mencionadas.

En efecto el boxeo, por el contrario, no determina precisamente el desarrollo integral del individuo, no lo hace crecer interna ni físicamente debido a las alteraciones neurológicas y psíquicas que la práctica continuada le ocasiona. Uno de los objetivos fundamentales del pugilismo es inferir daño a la salud del adversario, daño que se busca, se acepta y reglamenta.

Este daño puede llegar a comprometer lo más noble que la naturaleza le dio al individuo: el cerebro.

En esta forma no se cumple la finalidad que involucra la práctica de todo deporte ni refleja la cultura de los tiempos en que vivimos.

En vista de las consideraciones ya expuestas estima esta Comisión que es necesario hacer conciencia en la juventud y opinión pública, de los peligros a que se ve expuesto el que practica este deporte. Ante estos aspectos y de acuerdo a la realidad presente, esta Comisión estima que es indispensable arbitrar todas las medidas que tiendan a "humanizar" el boxeo y proteger en forma más efectiva el boxeador.

De acuerdo a los resultados de las investigaciones expuestas en la mesa redonda y a la experiencia de los integrantes de esta Comisión, se sugieren las siguientes medidas:

Recomendaciones:

1. a) Médicas.
4. b) Curso de conocimientos mínimos y para los managers, seconds, etc.
2. c) De práctica deportiva.
3. d) Durante el espectáculo.

RECOMENDACIONES MEDICAS

1) **Examen de aptitud física** como condición fundamental para dedicarse al boxeo.

2) **Ficha médica de todo boxeador**, con los resultados de los exámenes que se le practicarán. Estos exámenes deben ser los siguientes:

a) Examen médico general;
b) Examen Radiológico de tórax y corazón;
c) Examen Neurológico;
d) Electroencefalograma;
e) Examen Psicológico;
f) Examen Oftalmológico;
g) Examen Otorrinolaringológico.

Se solicitarán otros exámenes si el médico general lo estimara conveniente.

La Ficha Médica será guardada por la Federación, conservando el secreto profesional.

3) **Carnet de habilitación.**— Sólo podrán obtener el Carnet que los habilite, como aptos para ejercer el boxeo, aquellos que tengan la ficha médica completa.

4) **Control médico periódico.**— El control médico debe hacerse una vez al año por lo menos. En cualquier caso que la Comisión Médica de la Federación lo estimara procedente, el pugilista debe someterse a control médico, fuera del plazo estipulado y este control puede tener relación con el desempeño del boxeador.

5) **Examen Médico-Dental.**—

6) **Asistencia Social.**— Creación de un departamento de Asistencia Social que se preocupe del aspecto socio-económico y cultural de los que practican este deporte.

Recomendaciones en la parte deportiva:

1.—Que las pruebas de suficiencia sean un verdadero examen de capacidad y no un mero trámite, como sucede con frecuencia.

2.—Que se aplique un nuevo criterio para la apreciación de los combates, independiente de lo que se haga en otras partes. Dándole un mayor valor en el voto a la CIENCIA que a la AGRESIVIDAD, se estimulará un boxeo menos riesgoso para el que lo practique; se creará una conciencia distinta e nel boxeador y una diferente mentalidad en el espectador. Si ésto se tradujera en una desventaja de los pugilistas chilenos al tener que confrontarse con representantes de otros países en los que no se adopten medidas similares (campeonatos sudamericanos, panamericanos u olímpicos, por ejemplo), la Federación chilena debiera abstenerse de hacerse presente en tales competencias.

3.—RETIRO de licencia a aquellos pugilistas que nada pueden pretender ya en el boxeo, después de largas campañas sin haber salido de un plano inferior.

Se ha dispuesto la cuenta mínima de ocho segundos, aún cuando el púgil se levante antes. En casos en que la caída se produce al finalizar el round, no se interrumpe el contaje con el tañido de la campana, sino que se prosigue, con lo que se ha terminado aquello de que "la campana salvaba al boxeador", y ésta era enviado a la lucha a la vuelta siguiente, sin pleno dominio de sus facultades.

La tercera caída del boxeador, a lo largo de la pelea, lo inhabilita para seguir combatiendo.

Se ha dispuesto la suspensión temporal del boxeador que ha sufrido tres (3) K. O., y queda a disposición de la Comisión Médica de la Federación.

Aumento del onzaje de los guantes, de 6 a 8 onzas en todas las categorías, con posibilidades de que sean 10 en las categorías más altas.

Limitación del uso de huincha aisladora a 60 cms., a trozos pequeños colocados sólo entre los nudillos, para que no se resbale la venda. Se tratará incluso de suprimirla del todo, como se hace con los amateurs.

Se ha impuesto la obligación de que cada boxeador tenga sus protectores bucal y genital, de uso exclusivo.

Recomendaciones durante el espectáculo:

1) Debe existir en todo estadio en que se realice un espectáculo boxeril una pieza o clínica, dotada de todos los elementos indispensables para una atención médica eficiente.

2) Presencia de un médico con experiencia, o capacitado, en cualquiera reunión de box y que este profesional tenga la suficiente autoridad, como para indicar cuándo se debe interrumpir o suspender el match.

El médico debe estar ubicado al lado del ring.

3) Control posterior a la pelea a indicación del médico que asiste al espectáculo. Esta Comisión considera que si se llevan a la práctica estas recomendaciones, se van a aminorar los riesgos de la salud y vida del boxeador.

(1) La mayoría de sus miembros con la excepción del señor A. Rivera B., considera que por la misma finalidad que persigue este deporte, de inferir daño físico al adversario, su práctica no debiera ser aceptada por una Sociedad bien constituida.

"El representante del Círculo de Periodistas Deportivos comparte esta tésis de la Comisión en cuanto ella se aplique A LA FORMA EN QUE SE PRACTICA EL BOXEO en la actualidad".

(1) Se deja constancia de que muchas de las medidas aquí propuestas, ya las tiene en práctica la Federación de Box de Chile.

Doctor Jerónimo Marín Gatica.
Presidente Comisión. Ex Jefe Comisión Médica, Federación de Box de Chile. Ex Presidente de la Sociedad Chilena de Medicina del Deporte y Cirugía de Chile.

Señor Antonino Vera
Secretario Comisión (Representante del Círculo de Cronistas Deportivos).

Doctor Luis Bisquert S.
Director Instituto de Educación Física.

Señor Alejandro Rivera Bascur
Presidente Federación Box de Chile.

Doctor Mario Bórquez M.
Ex Jefe Comisión Médica Federación Box Chile.

Señor Víctor Corvalán
Psicólogo del Instituto de Neurocirugía.

ATLETISMO:

LICEO AMUNATEGUI, EN CATEGORIA SUPERIOR, ENCABEZA CUADRANGULAR

Interesante resultó la primera etapa del certamen organizado por el Instituto Nacional. Ricardo Olivares, el atleta más destacado al vencer en los 100 metros planos y en la Posta 4 x 200 metros planos. Resultados generales.

En la tarde de ayer se dio comienzo al certamen atlético organizado por el Instituto Nacional con motivo de celebrar el establecimiento el sesquicentenario de su fundación. En el cuadrangular, además de los organizadores, compitieron el Liceo Miguel Luis Amunátegui, que ganó la etapa de ayer en la categoría superior; el Internado Nacional Barros Arana, que en el puntaje general se situó a la cabeza del torneo; y el Liceo N.o 7, de Ñuñoa.

La figura destacada de la etapa inaugural la constituyó el alumno Ricardo Olivares, del Instituto Nacional, que venció en la final de los 100 metros planos, categoría superior con la buena marca de 11" 7/10, y fue finalista en la posta 4 x 200 metros planos de su establecimiento, y que se llevó los honores del triunfo con 1'38" 3/10.

Otro valor digno de destacarse fue el alumno del Liceo Amunátegui, Nelson Araya que se impuso en el salto con garrocha superior con 3.30 metros.

Los resultados generales de la reunión de ayer fueron los siguientes:

FINAL 100 METROS PLANOS

1.o	Ricardo Olivares, I. N.	11" 7/10
2.o	Miguel Calorio, L. 7	11" 8/10
3.o	Aldo Izurieta, I. N.	11" 9/10
4.o	Luis Droguet, L. A.	12"
5.o	Richer Nuche, L. A.	12" 1/10
6.o	Roberto Santelices, L. A.	12" 1/10

SALTO ALTO, SUPERIOR

1.o	Jaime Urrutia, L. A.	1.73
2.o	Hugo Villarroel, INBA	1.65
3.o	Gregorio Sepúlveda, L. A.	1.60
4.o	Luis Droguet, L. A.	1.60
5.o	Manuel Ruiz, I. N.	1.60
6.o	Jorge Munita, L. 7	1.60

POSTA 4 x 200 METROS

1.o	Amunátegui	1.42 2/10
2.o	INBA (descalificado)	1.42 3/10
3.o	Instituto Nacional	1.42 5/10
4.o	Liceo N.o 7	1.42 5/10

DISCO, INTERMEDIA

1.o	...no Nylund, INBA	42.95
2.o	...rgio Vergara, INBA	38.60
3.o	...rge Rovo, INBA	36.35
4.o	...l Cánepa, I. N.	35.72
5.o	Adrián Parada, L. 7	34.12
6.o	Jaime Arenas, L. 7	33.02

MTS. PLANOS, SUPERIOR, FINAL

1.o	Héctor Videurre, L. 7	4'24" 8/10
2.o	Bernardo Barrientos, INBA	4'28" 3/10
3.o	Hugo Medina, L. 7	4'38"
4.o	Oscar Velásquez, L. A.	4'42" 6/10
5.o	Sergio Arce, L. A.	4'44" 2/10
6.o	Sergio Campos, L. A.	4'50" 6/10
7.o	Hernán Clavijo, L. 7	5'23"
8.o	Juan Zúñiga, I. N.	5'40" 4/10

POSTA 4 x 200 METROS

1.o	Instituto Nacional	1'38" 3/10
2.o	Amunátegui	1'38" 5/10
3.o	Liceo N.o 7	1'40" 9/10
4.o	INBA	1'41" 8/10

FINAL 80 METROS VALLAS

1.o	Luis Arce, INBA	12" 7/10
2.o	Carlos Rojas, L. A.	13"
3.o	Adrián Parada, L. 7	13" 2/10
4.o	Alberto Regard, L. A.	13" 3/10
5.o	Miguel Dagnino, I. N.	13" 5/10
6.o	Juan Fernández, I. N.	13" 6/10

60 METROS VALLAS, INFANTIL

1.o	Carlos Ríos, INBA	10" 3/10
2.o	Carlos Barella, I. N.	10" 7/10
3.o	Carlos Tapia, L. 7	11" 7/10
4.o	Antonio Boccaneiro, L. 7	12"
5.o	Adolfo Castro, L. A.	12" 4/10
6.o	Raúl Wolleter, INBA	14"

FINAL 60 METROS, VALLAS

1.o	Sergio Urcelay, I. N.	9" 7/10
2.o	Hernando Balcells, I. N.	10"
3.o	Carlos Ríos, INBA	10" 3/10
4.o	Carlos Saavedra, I. N.	10" 4/10
5.o	Roberto Peña, L. 7	10" 5/10
6.o	Carlos Cea, L. 7	10" 5/10

FINAL, 200 METROS PLANOS

1.o	Pedro Murúa, INBA	24" 3/10
2.o	Mario Cortés, INBA	24" 5/10
3.o	Homero Arce, L. A.	24" 6/10
4.o	Eleodoro Alvarez, INBA	24" 7/10
5.o	Pablo Jorquera, INBA	25"
6.o	Carlos Cuevas, L. 7	25"

50 METROS PLANOS, FINAL PREPARATORIAS

1.o	Marcelo Bahamondes, L. 7	7" 3/10
2.o	Luis Velásquez, I. N.	7" 3/10
3.o	Patricio Murúa, INBA	7" 4/10
4.o	Carlos Vivanco, I. N.	7" 5/10
5.o	Eugenio Valle, I. N.	7" 8/10
6.o	Ignacio Bastarrica, I. N.	7" 8/10
7.o	Mario Arce, L. 7	7" 9/10

DISCO, SUPERIOR

1.o	P. Budinic, L. N.	36.09
2.o	Jorge Nolgo, L. 7	36.06
3.o	Gustavo Hellberg, I. N.	31.91
4.o	Ricardo Silva, L. A.	31.51
5.o	Mauricio Jara, I. N.	31.35
6.o	Pedro Santana, INBA	31.34

4.—AUTOMOVILES, GARAGES y VEHICULOS

VENDO CAMIONETA CHEVROLET, 1951, de 1.500 kg. Vergara 398. Teléfono 64818.
Z. 17|4

NEUMATICOS, AHORA RECAUCHAJE Insa, en 10 minutos. Nuestro sistema de stock de recambio en todas las medidas nos permite colocar en forma inmediata neumáticos recauchados recibiendo los suyos gastados. Garantía de General Insa. Héctor Hurtado V. Alameda 2293, esquina R. Cumming.
Z-4|In.

URGENTE VENDO BOMBA DE parafina o aceite en buen estado. Tratar Nicolás de Gárnica 4.9, por Recoleta, altura 1900.
Z-29|9

MOTOCICLETAS ALEMANAS, REPUESTOS, servicio, facilidades, San Diego 1789.
Z-4|In.

NEUMATICOS NACIONALES E importados, todas las medidas, Serrano 65.
Z-4|In.

ELECTRICIDAD EN AUTOMOVILES. Reparaciones de baterías. Vivaceta 845.
Z. 31|4.

BICICLETAS, GRAN OCASION vendo, caminera y mujer, paseo, Moneda 2057.
Z-4|In.

EMPRESA DE VIAJES EN AUTOMÓVIL, Nueva O'Higgins - San Martín. San Francisco 24, ofrece viajes a Mendoza, San Juan, Buenos Aires y Mar del Plata.
Z-4|In.

REPUESTOS WILLY JEEP, SIEMPRE el mejor surtido, la mejor atención, y los mejores precios. Carlos Copetta G. e Hijos Ltda., Av. Bulnes 182, fono 68907.
Z-4|In.

CURSOS DE MANEJO, ENSEÑANZA profesional. Documentos, Instituto San Cristóbal, Mac Iver 728.
Z-4|In.

OCASION VENDO 2, BICICLETAS hombre, caminera, mujer paseo, Moneda 2047.
Z-4|In.

AUTOMOVILISTAS: CASA RIGOBERTO Lepe, ofrece la más completa línea de repuestos de goma para automóviles, camionetas y camiones de todas las marcas, en todos los tipos, modelos y usos. Alameda 2283, fono 81049.
Z-4|In.

VENDO AUTOMOVIL CHEVROLET 49, c|s taxímetro, poco uso. Excelentes condiciones mecánicas. Tratar, Salvador Sur 843, Depto. 31.
Z. 20|4.

VENDO OLDSMOBILE, AÑO 1942, en perfecto estado. Taxi, verlo y tratar en Las Fucsias 2186, Población Pedro Montt, por Yarur.
Z. 7|4

GRAN OCASION: VENDO 2 BICICLETAS importadas de hombre, E9 85 las dos. Verlas y tratar: Los Antonios N.o 132. Fono 492960.
Z. 30|4.

3.—AVES, ANIMALES Y PAJAROS.

VENDO CANARIOS FLAUTA, ROJOS y carmín nevado. Avda. Portales 3185.
A. 31|3.

8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

ARRIENDO EN CASA PROPIA única arrendataria a señora respetable 1 ó 2 piezas en bajo con balcón a la calle, también pieza para guardar muebles. Tratar en la tarde en Carrera 596.
Z 8|31

ARRIENDO PIEZA AMOBLADA A caballero solo, San Diego 259, departamento 3.
Z-25|8

9.—COMPRAVENTAS VARIAS

PARQUETS LUIS HERNANDEZ. Colocaciones rápidas. Coigüe, eucaliptus. Pulidos vitrificados. Reparaciones. Catedral 1063. Of. 105. Fono 60501.
A. 9|9.

VENDO 1 ESTUFA MARCA "EMERY" flamante en 20 escudos. Ver en Santo Domingo 4102.
Z. 30|9.

10.—CONSTRUCCION Y SUS MATERIALES

CIERRO CRET PARA SITIOS INDUSTRIALES y para antejardín. Doba Ltda., Agustinas 972, of. 913.
Z 10|In.

PLANCHAS ACANALADAS PARA techo desde 2.600 pesos cada una, José Joaquín Pérez 4809, Quinta Normal.

REPARACIONES DE CASAS, PINTURAS, impermeabilizados de terrazas, techumbres, ampliaciones piezas de empleada, arreglos general de techumbres, gasfitería, canales, artefactos, cambio de cañerías. Precios económicos, sin competencia, maestros responsables. Tratar Santa Petronila 287, teléfono 34006.
Z. 10|30

PINTURAS LATEX OLEO, ESMALTES, ejecutamos. Llamar fono 34006.
Z-20|16

14.—ESTATUTOS Y LEGALES

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOLUCIÓN siete octubre presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Viviana Van Eweyk Painter a Heriberto Levy Van Eweyk y María Luisa Levy Van Eweyk, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Jorge Levy Michaelis.— El secretario.
A. 10|14.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOLUCIÓN cinco octubre presente año, concedió posesión efectiva herencia testada Ana Fuentes Soza viuda de Sáenz a Laura Fuentes Soza viuda de Reyes, Jaime y María Barboza Sáenz.— El secretario.
A. 10|14.

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO posesión efectiva María Lindacker Schleyer a Eduvijies Lindacker Schleyer.
A. 10|14.

CONSTITUCION DE SINDICATO. — En Santiago a 9 de abril de 1963, siendo las 23 horas, ante la presencia del Inspector del Trabajo, señor Héctor Urbina Arévalo, se constituyó el Sindicato Profesional de Choferes de Taxibuses de la Línea Santiago-Talagante, quedando constituida la directiva provisoria de la siguiente forma: Presidente, César Bataller Díaz; secretario, Carlos Berríos Rodríguez; tesorero, Manuel Olivares Céspedes; director, Iván Núñez Berríos; director, Guillermo Serrano Soto. Se hace la presente publicación de acuerdo al artículo 378, del Código del Trabajo.
A-10|48

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA N.o 1003684, del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Leopoldo Salvo Pinto, queda nula por haberse dado aviso.
A 11|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTÍA San Miguel, resolución 7 octubre 1963, concedió con beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada de Juan Gatica Muñoz a hijos legítimos Rubén, Irene, Guillermina, María Paulina, Juana y Carmela Gatica Leyton, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Carmen Leyton Orellana. Tramítase de acuerdo artículos 41 al 44 Ley 5427.— Secretario.
A 10|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTÍA San Miguel, resolución 30 septiembre 1963, concedió posesión efectiva herencia intestada de Nicolasa Palma Osorio a hija legítima Yolanda Medina Palma, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Juan Evaristo Medina Muñoz.— Secretario.
A 11|14

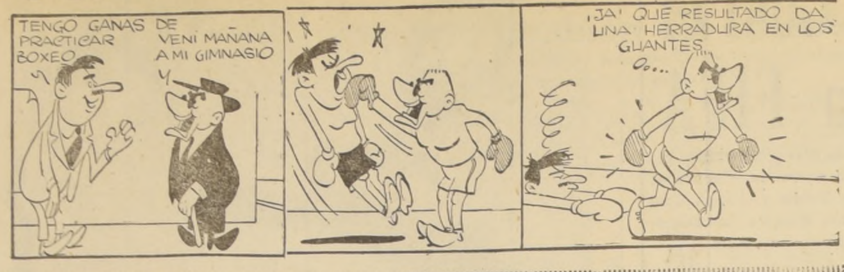
QUIEBRA: LEOPOLDO BAUDET. Quinto Juzgado Civil. Resolución 22 junio 1963, tuvo por agregado ampliación inventario faccionado esta quiebra, será aprobado si no se objetare dentro plazo legal.
C 11|14

14.—ESTATUTOS Y LEGALES

NOTIFICACION.— ANTE CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, expediente 167800, caratulado "Aguirre José". Proposición Convenio Judicial Preventivo, fojas trece a lo principal, preséntase don Carlos Vergara Cortés, jubilado, domiciliado estos efectos Huérfanos 1189, 7.o piso, oficina 2, Santiago, en su carácter de mandatario general de don José Aguirre Johnson, éste último agricultor, igual domicilio anterior, viene a nombre y en representación de su mandante, en formular siguientes proposiciones de convenio judicial preventivo: 1.— Señor Aguirre Johnson, por su intermedio propone pagarle a sus acreedores valistas en proporción a sus respectivos créditos, con bienes indícanse en inventario acompáñase junto esta solicitud, y además, con los que señálanse en N.o 8 este escrito. 2.— Cesión bienes antes aludida se hará bajo siguientes plazos y condiciones: a) A los diez días fecha se declare ejecutoriada resolución que apruebe convenio, la Comisión Liquidadora señalada en N.o 9 recibirá dinero que se encuentra en poder Sociedad El Tattersall y que indícase en inventario; b) En mismo plazo indicado letra anterior, Comisión Liquidadora recibirá especies muebles que se alude inventario y procederá a liquidarlas conforme números 3 y 9 presente escrito, distribuyendo producido de enajenaciones forma y plazos estime convenientes; c) En fecha señalada N.o 8 y bajo condiciones ahí expresadas, se hará pago con dineros que aporta señora Marta Johnson de Aguirre. 3.— Bienes muebles individualizados inventario acompañado, se liquidarán con la mayor rapidez, pudiendo ser enajenados, por precio y condiciones que Comisión Liquidadora estime más conveniente para intereses acreedores, estando facultado al efecto para determinar forma pago y entrega, fijar toda clase condiciones o plazos, percibir, y pagar precio, otorgar recibos y en general ejercer todos los poderes necesarios para liquidar los bienes. Enajenaciones dicho bienes se efectuarán en privado o en pública subasta, según disponga Comisión Liquidadora, tan pronto quede ejecutoriada resolución que declara aprobado convenio. 4.— Créditos valistas no devengarán intereses ni antes ni después convenio y la proporción que corresponda a cada uno ellos, se calculará sobre monto neto de los mismos. 5.— Acreedores prestarán una declaración formal de no disponer de otros documentos o créditos que puedan hacer valer contra don José Aguirre Johnson, o de haberlos transferidos a terceros mediante endoso u otra forma. Al presentar acreedores documentos justificativos sus créditos, según N.o 3 Art. 144 Ley de Quiebras, deberán expresar los que hubieren transferido a otras personas, individualizándolas. Asimismo Acreedores deberán renunciar a cualquiera acción criminal que pudieran ejercer contra don José Aguirre por delitos de falsificación, estafa o giro doloso, cheque y desistirse de acciones judiciales entabladas, suscribiendo documentos pertinentes y formulando declaraciones que permitan liberar de responsabilidad al señor Aguirre. 6.— Acuerdo con pago se propone N.o 1, acreedores le remiten a don José Aguirre Jhnson el saldo de los créditos que tienen en su contra y que no alcance a ser solucionado con pago parcial propuesto, otorgándole en consecuencia por el total sus acreencias un completo y total finiquito que será recíproco por parte señor Aguirre. 7.— Quedará expresamente convenida exclusión de parte bienes muebles que guarnecen casa habitación, señor José Aguirre, según detalle inventario adjunto. 8.— Don José Aguirre acepta contribución de E° 15.000, que aporta su madre, doña Marta Johnson de Aguirre, con objeto de destinar dicha cantidad a incrementar bienes que se ceden a acreedores. Aporte señora Marta Johnson de Aguirre, será entregado día 31 octubre 1963, a la Comisión Liquidadora bajo siguientes formas y condiciones: a) Siempre que señora Johnson de Aguirre haya recibido el pago oportuno del saldo de precio por venta del fundo Las Casas de Conchalí, realizado día 18 junio 1963, ante Notario Echeverría; y b) bajo condición que señores acreedores además de aprobar estas proposiciones, suscriban declaración aludida N.o 5 esta proposición de convenio y a que cumplan las obligaciones que ahí se imponen. 9.— Se designa una Comisión Liquidadora compuesta por dos representantes de acreedores valistas y el abogado de don José Aguirre, la cual quedará investida de todos poderes necesarios para llevar a cabo su cometido, debiendo proceder y tomar acuerdo por mayoría de voto, de manera cualquier acto o contrato que lleve la firma de dos de los comisionados, será acto o acuerdo de Comisión, sin perjuicio facultad del miembro restante para oponerse, convocando a Junta Acreedores dentro diez días siguientes al acto o acuerdo objetado. 10.— Esta Comisión tendrá un honorario de E° 1.500 en total, que se repartirá en partes iguales entre sus miembros, y se deducirá del activo del señor Aguirre. 11.— Se facultará al abogado de don José Aguirre para que reduzca a escritura pública este convenio con inserciones adecuadas para su eficacia y cumplimiento, una vez ejecutoriada resolución lo apruebe. Por tanto, ruega en mérito lo expuesto y Art. 142 y siguientes Ley de Quiebras, se sirva convocar a junta general acreedores, para que éstos deliberen sobre proposiciones que aquí se formulan, someterlas a votación, y en definitiva prestarle su aprobación si ello fuere procedente. PRIMER OTROSI: Acompaña siguientes documentos: 1.— Inventario bienes que se ceden a acreedores y aquellos que queden excluídos convenio. 2.— Estado de las deudas, y de los juicios pendientes. 3.— Memoria causas directas e inmediatas del mal estado negocios. Segundo otrosí: Suscribe presente documento señora Marta Johnson de Aguirre, expresando su conformidad con términos de éste y en especial lo expresado N.o 8 del mismo. Tercer otrosí: Designa abogado patrocinante y confiere poder a don Manuel Guzmán Vial, Huérfanos 1189, 7.o piso, oficina 2.— C. Vergara. M. J. de Aguirre. Manuel Guzmán. Distribución: Corte Apelaciones. Santiago, 6 septiembre 1963. Al Cuarto Juzgado. Maturana. Domínguez.- Autorizo poder simple. 24 Sep. 1963. T. Hameau. Secretaria subrogante. Juzgado proveyó: Santiago, 28 septiembre 1963. A lo principal, como se pide y se fija la audiencia del día 30 de noviembre próximo, a las 10.30 horas, para que los acreedores concurran a una junta general, quedando el deudor sujeto a la intervención del Síndico del distrito jurisdiccional correspondiente a su domicilio, informando éste al Tribunal sobre las proposiciones de convenio dentro del plazo de 30 días, debiéndose presentar dentro del plazo de 30 días todos los acreedores residentes en el territorio de la República, con los documentos justificativos de sus créditos, bajo apercibimiento de proseguirse la tramitación sin volver a citar a ningún ausente. Notifíquese esta resolución al Síndico y a los acreedores de conformidad a los Arts. 50 y 51 de la Ley de Quiebras. Papel E° 0,10. Rol N.o 167800. Pérez. Juez Subrogante. Hameau. Secretaria subrogante. Por tanto notifico a acreedores Proposiciones y demás actuaciones extractadas precedentemente.— El secretario.
A-11|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIÓ posesión efectiva herencia Corina de la Maza Cortés a heredero testamentario Manuel de la Maza Cortés.— Secretario.
A. 10|14.

CICUTA



GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. ABRAHAM WAISSBLUTH W.
Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68, Santiago. Teléfonos 94092-455451. Atención de 16 a 19 horas.
20|12 GP.

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia. Ginecología. Vicuña Mackenna N.o 815. Fono 85912.
GP. 81

ABDELKARIN DAVIS
Señoras.
Ginecología. Sexología. Psiconeurosis. Consultas: 3 a 7. Huérfanos 2084.
GP. 27|X

DR. ZOLTAN BERNATH
Alergia. Asma.
Pedro León Ugalde 96. Teléfono 86309.
Atención desde las 16 horas.
GP. 28|9

DOCTOR LECLERC
Alcoholismo. Nerviosos. Mentales. Psicoterapias. Undurraga 207 (Dieciocho). 66453. 6-9 P. M.
GP. 22|1

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina Interna.
Avenida Bulnes 377, Depto. 605. Teléfono 67176.
GP. 81

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños.
Rayos X.
Consulta de 14 a 16 horas. Mac-Iver 142, 2.o piso. Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado.
Domicilio: Fono 496745.
Pedir hora.

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez N.o 56. Fono 68828.
H|O. C. GP.

CONTADORES

RAFAEL ALVAREZ
Contabilidades.
Leyes Sociales, Tributarias.
Fono 89979.
GP. 17|X

MECANICA DENTAL

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.

CLINICA DENTAL EDWARDS.
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312. Teléfono 67378.
GP. 30|9

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Moneda 1137. Of. 78. Fono 80813.
H|O. C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6-8 P. M.
C. 81|GP.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina N.o 318. Teléfono 88387.
P. 6|9.

EUGENIO PUGA
Abogado, asuntos criminales y tránsito.
Morandé 322, oficina 320. Teléfono 61070.
GP. 7|31

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante.
Inyecciones. Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf. Ahumada 131. Oficina 916. Teléfono 60828.

PEDICURO

FELIX MIR
Huérfanos 930. Piso 2.o. Of. 22 (altos Teatro Central). Fonos 33273 y 34422.
GP. 2|XI.

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones. Prótesis inmediatas, Coronas. Fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103.
GP. 30|9

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas. Atención desde
CLINICA DENTAL CENTRAL. Fono 85702, Edificio Teatro Plaza, Compañía 1068, Oficina 1103.
GP. 30|9

DRA. JUANA ARANDA M.
Cirujano-Dentista.
Prótesis inmediatas. Reparaciones, puentes, obturaciones y cirugía. Martes y jueves, de 10 a 12 horas. Lunes a viernes, de 16 a 20 horas. Hernando de Magallanes N.o 966, esquina de Avenida Colón.
GP. 31.12

DR. GREGORIO AGUILAR S.
Dentaduras artificiales, 20 horas. Extracciones, soldaduras, planchas, 20 minutos.
Diariamente, de 9 a 9. Inclusive sábados. República 71, teléfono 92849.
GP. 12|10.

DR. DE LA CARRERA
D. D. S. Pennsylvania.
CIRUJANO DENTISTA.
Niños, Rayos X, Prótesis
Jornada única 9 a 5
930 Huérfanos (Teatro Central)

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114.
H|O. C. GP.

14.—ESTATUTOS y LEGALES

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTÍA San Miguel, resolución 5 julio 1963, concedió con beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada de Luis Alberto Maldonado Belastín a hijos legítimos Juan Alberto Miguel, Elías Gregorio Miguel y Elena de las Mercedes Micaela Maldonado Gómez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Cecilia Geralda Gómez Meza. Practicaré inventario solemne 14 octubre presente, 16 horas, en Secretaría.— Secretario.
A 11|14

POR RESOLUCION DEL CUARTO Juzgado del Trabajo en juicio "Caja Nac. de EE. PP. y PP. con Luis Aravena A.", rol 53259, el martillero Miguel Herrera L., rematará el día miércoles dieciséis de octubre próximo, 11 horas en Dávila 734: una máquina dobladora medio mercurio marca "Buma", N.o 1066 tipo 148|2 H.— El secretario.
A 12|14

QUIEBRA SOCIEDAD MANUFACTURERA de Parquets Somapar Ltda. Cuarto Juzgado Civil. Resolución 16 marzo 1963, túvose verificado extraordinariamente crédito Tibaldo Carrasco Gallardo 3.595,39 escudos, letras, intereses protestos.— Secretario.
A. 10|14.

NOTIFICACION.— ANTE CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, expediente N.o 162385, caratulado "Sociedad Philips Chilena S. A. con Sociedad Maymo Ltda. Confesión Deuda", a fojas 14 preséntese demandante solicitando en lo principal nuevo día y hora para comparecencia demandados. Otrosí: notificación en extracto al demandado señor Ricardo Valenzuela Navarrete, por diario que se designe. Juzgado Proveyó: Santiago, cuatro de octubre de 1963. A lo principal, como se pide y se fija para llevar efecto diligencia, audiencia 18 del presente, a las quince treinta horas, debiendo ser notificados los demandados con tres días de anticipación a lo menos; a la fecha señalada; al otrosí, como se pide y notifíquese mediante tres avisos que se publicarán diario "La Nación" y "El Diario Ilustrado". Se fija papel juicio en 0,20 escudo.— Meersohn, Juez.— Pérez, Secretario.— Por tanto notifico nuevo día y hora a demandado señor Ricardo Valenzuela Navarrete.— El secretario.
A. 10|14.

NOTIFICACION. EN EXPEDIENTE de este 1.er Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Stgo., caratulado Maldonado Alicia con Hunyor Tomás, sobre nulidad de matrimonio, Rol 45561", dictóse siguiente auto de prueba: "Santiago, cinco de septiembre de mil novecientos sesenta y tres. Vistos: Se recibe la causa a prueba, fijándose como hechos controvertidos los siguientes: 1.o— Si el matrimonio se celebró ante un oficial del Registro Civil incompetente; y 2.o— Cuál era el domicilio de las partes a la fecha del matrimonio y su residencia en los tres meses anteriores". Ramón Briones, Juez. Paulino Campos, secretario subrogante". Por resolución de 13 de septiembre se ordenó notificar este auto por medio de tres avisos en "El Mercurio" y "La Nación".— En consecuencia, notifico a don Tomás Hunyor Hunyor, el auto y providencia referidos.— El secretario.
Z-10|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque N.o 0812257, de la cuenta única fiscal subsidiaria N.o 59959, Banco del Estado, por 16 escudos, a la orden del señor Silverio Sepúlveda Alvarez, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
C-10|14

POSESION EFECTIVA HERENCIA testada, Jorge Mabilais Thebault, concedió beneficio inventario, Primer Juzgado Civil, a Jorge y Marta Mabilais Lafontaine, Jorge Emilio, Marta Cristina, María Eugenia y Juan Enrique Steger Mabilais. Inventario solemne practicaré Secretaría Juzgado, 14 octubre, 15 horas.— Secretario.
A-10|14

JUZGADO DE LETRAS DE PUENTE Alto, por resolución del 31 de agosto, autos N.o 4287, concedióse posesión efectiva herencia intestada de doña María Cerda Espinoza a sus hijos legítimos René Víctor, Rolando Enrique, Jeraldo Agustín, Raúl y Elsa Herminia Toro Cerda, sin perjuicio de los derechos del cónyuge sobreviviente, don Samuel Toro Parra".— La secretaria subrogante.
A-10|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIÓ posesión efectiva herencia Zorobabel González Román a Zoila Luisa Román Molina y Julia Berta García, sin perjuicio derechos última, calidad cónyuge sobreviviente.— Secretario.
A. 10|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL. — 11 actual, 15 horas, practicaré ampliación inventario solemne bienes herencia Hernán Cortés Araya. Autos posesión efectiva. — Secretario.
A. 10|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL.— TUVOSE por verificado crédito de Eustaquio Martínez Martínez por 450 escudos, más intereses, gastos. Quiebra Iribarren Graciela.— Secretario.
A. 10|14.

NOTIFICACION.— ANTE EL JUEZ de Letras de Mayor Cuantía del Departamento de Talagante, don Enrique Büchi Guzmán ha solicitado que, de conformidad con lo establecido en las leyes N.os 15.020 y 15.191, Decreto Supremo de Hacienda R.R.A. N.o 7, de 1963, y demás disposiciones legales pertinentes, se le adjudique en dominio el predio agrícola rol N.o 116-32 de 4.258,50 m2, s|n que limita: al norte, con Santiago Gazca, separado por cerco. Este, Miguel López, separado por Callejón Los Pérez; sur y oeste, Enrique Büchi, ubicado en la comuna de Isla de Maipo, departamento de Talagante, provincia de Santiago. Se hace esta notificación en cumplimiento de lo dispuesto por el art. 8 del Decreto Supremo de Hacienda R. R. A. N.o 7, haciéndose presente que, si dentro del término de 60 días contados desde el último aviso nadie dedujere oposición, se continuará adelante el procedimiento. Rol N.o 1.140. Talagante, 7 de octubre de 1963. Carmen de Cartagena, secretaria subrogante.
C 11|14

JUZGADO BUIN, POR RESOLUCIÓN 4 octubre 1963, concedió posesión efectiva herencia intestada Ema Cabello Muñoz a heredero universal Luis Alberto Espinoza Romero.— El secretario.
A. 11|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIÓ posesión efectiva herencia Enrique Navarro Urra a Enrique Segundo, Luis Osvaldo y Pedro Manuel Navarro Arévalo, sin perjuicio derechos cónyuge María Luisa Arévalo Arrué. Beneficios Ley 5.427.— Secretario.
A. 10|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIÓ posesión efectiva herencia Roberto Pío González González a Elizabet Lucía y Roberto Eduardo González Monetta, sin perjuicio derechos cónyuge Lucía Yolanda Monetta Núñez. Inventario solemne practicaré 14 actual, 15 horas.— Secretario.
A. 11|14.

PRIMER JUZGADO CIVIL RESOLUCIÓN cinco octubre presente año, concedió posesión efectiva herencia testada Emma Villa Charpentier a Martha Villa Charpentier.— El secretario.
A. 11|14.

PRIMER JUZGADO CIVIL RESOLUCIÓN veintiséis septiembre 1962, concedió posesión efectiva herencia intestada María Frabasile Ghiringhelli a Juliana Sánchez Frabasile, por sí y cesionaria derechos Antonio Sánchez Frabasile.— El secretario.
A. 11|14.

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO posesión efectiva herencia Rosa Acevedo Solís a Ana Sagaceta Acevedo sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Ramón Sagaceta. Practicaré inventario solemne 16 presente, quince horas.
A. 11|14.

COPIA.— SANTIAGO, TRECE DE agosto de mil novecientos sesenta y tres.— Vistos: Don Fernando Ostornol Fernández, abogado, calle Catedral N.o 1358, procurador abogado del Servicio de Asistencia Judicial del Colegio de Abogados, en los autos sobre interdicción "Véliz, Juan Véliz, Adriana", pidió se designara a la interdicta provisoria por demencia doña Adriana Virginia Véliz Tapia, un curador provisorio, ya que el designado al efecto, su padre, don Juan Véliz Torres falleció y propone para el cargo a doña Lidia Véliz Tapia, hermana de la interdicta. Se oyó al señor Defensor Público, con el mérito de los antecedentes, de acuerdo con lo dictaminado por el señor Defensor Público y visto lo dispuesto en los artículos 338, 342, 373, 374, 375, 462 del Código Civil y 843 y 854 del de Procedimiento Civil, se nombra, con relevación de fianza curadora general legítima provisoria a doña Lidia Véliz Tapia, de su hermana la interdicta provisoria por demencia doña Adriana Virginia Véliz Tapia. Una vez aceptado que sea el cargo en forma legal por la guardadora designada, extiéndasele la correspondiente escritura de discernimiento. Anótese y dése copia. Armando Arancibia S. Dictada por el señor juez titular, don Armando Arancibia S. Elia Osorio G., secretaria.— Es copia conforme. Santiago, trece de agosto de mil novecientos sesenta y tres.
Z. 11|14

QUIEBRA OLGA MUÑOZ JORQUERA.— Primer Juzgado Civil. Resolución 3 de octubre de 1963 tuvo por ampliado inventario. Será aprobado si no se objetare dentro de plazo legal.
C. 11|14

QUIEBRA MARIO MORALES OLIVOS.— Primer Juzgado Civil. Resolución 5 de octubre de 1963 tuvo por agregado inventario. Será aprobado si no se objetare dentro de plazo legal.
C. 11|14

POR AUTO FECHA 4 DE OCTUBRE 1963 del Juzgado Letras de Maipo-Buin, concedióse posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento don Manuel Pavez Campos a sus hijos legítimos Juan Héctor, Luzmira del Carmen y Florentino Segundo Pavez Tapia, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, doña Ismaela Tapia. Tramítase según Ley 5.427.— El secretario.
A. 11|14

QUIEBRA COMPAÑIA CONSERVERA y Productos Alimenticios Cipral.— Tercer Juzgado Civil. Resolución 2 de octubre de 1963 tuvo por agregado inventario. Será aprobado si no se objetare dentro de plazo legal.
C. 11|14

QUIEBRA SOCIEDAD LUEJE Versluys y Compañía Limitada.— Tercer Juzgado Civil. Resolución 5 de octubre tuvo por agregado inventario. Será aprobado si no se objetare dentro de plazo legal.
C. 11|14

QUIEBRA SOCIEDAD WEDELES Balmaceda Mathieu y Compañía Limitada.— Cuarto Juzgado Civil. Resolución 2 de octubre de 1963 tuvo por ampliado inventario. Será aprobado si no se objetare dentro de plazo legal.
C. 11|14

POR ROBO DEL TALONARIO DE cheques del Banco del Estado, Sucursal Diez de Julio, Santiago, quedan nulos los cheques serie AN, del N.o 3936940 al 3936950, Cuenta N.o 1353.
A. 9|14

POR AUTO DE 20 DE SEPTIEMBRE de 1963, el Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don José Laureano Pulgar Zúñiga a sus hijos legítimos don Enrique del Carmen, doña María Norma Ernestina y don Ricardo Hernán Pulgar Daza, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a doña Julia del Carmen Daza Fuica, en su calidad de cónyuge sobreviviente. — El secretario.
Z. 11|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE 621822, en blanco del Banco Sud Americano Principal, queda nulo por haberse dado aviso correspondiente.
A. 12|14

QUIEBRA SERGIO ERNESTO Arellano. Cuarto Juzgado Civil. Resolución 13 septiembre 1963, tuvo por cerrado procedimiento ordinario verificación, figurando siguiente acreedor valista: Guillermo Camacho de la Fuente, 607,38 escudos.
C. 11|14

COMPAÑIA FIERROS DE ATACAMA Sociedad Anónima.— Cítase a asamblea general extraordinaria de accionistas para el día martes 22 de octubre, a las 12 horas, a efectuarse en la Sala de Sesiones de la Cámara de Comercio de Santiago, Ahumada 341, tercer piso, para tratar de la reforma de los estatutos (cambio del signo monetario de pesos a escudos) y aumento del capital social de $ 2.200.000 a E° 24.200. Para este objeto, el registro de accionistas permanecerá cerrado desde el día 17 al día 22 de octubre, ambas fechas inclusive.— El presidente.
A. 10, 14, 18|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIÓ posesión efectiva herencia Thomas Carey Oldham Gould a Winifred Muriel Pank Oldham o Muriel Marsden-Jones, representación Margaret Oldham Gould. Tramítese beneficios ley 5.427.— Secretario.
A. 11|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIÓ posesión efectiva herencia Enrique Pizarro Torres a Silvia Angelina de las Mercedes, Enrique Gerardo, Eduardo Alejandro y Rosa del Carmen Pizarro Ponce, sin perjuicio derechos cónyuge Amanda Mercedes Ponce.— Secretario.
A. 10, 11 y 14|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIÓ posesión efectiva herencia Lastenia González López a María Margarita Orsina y Berta Teresa Salazar González, sin perjuicio derechos cónyuge Juan Salazar Carvacho.— Secretario.
A. 10, 11 y 14|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIÓ posesión efectiva herencia Ernesto Gormaz Mardones a Eliana Margarita, Ernesto Alejandro Rafael, Roberto Diego Eduardo y Zulema Gladys del Carmen Gormaz Franchini, sin perjuicio derechos cónyuge Zulema Franchini Brito.— Secretario.
A. 10, 11 y 14|14.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOLUCIÓN ocho octubre presente año, concedió con beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada Anie Gómez Alderete a Arsenio Espino Gómez de Urbancic y Ana Lilia Espino Gómez de Martínez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, José Espino Palomo. Practicaré inventario solemne 15 octubre presente año, 16 horas, en mi oficina, Bandera 342.— El Secretario.
A. 10, 11 y 14|14.

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO posesión efectiva Alberto Cayetano Rojas Valencia a Alberto, José y Rosa Rojas Labbé, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, María Labbé Rojas. Practicaré inventario solemne el 17 del presente, quince horas.
A. 10, 11 y 14|14.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOLUCIÓN ocho octubre presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Javier Pizarro Salas a María Seguí Dote, sin perjuicio otros derechos de ésta como cónyuge sobreviviente. Tramítase conforme Arts. 40 al 44 ley 5.427.— El Secretario.
A. 11|14.

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO posesión efectiva Manuel Vega Posada a Alberto, Manuel y María Vega Salvado, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Montserrat Graciela Salvado Vernal.
A. 10, 11 y 14|14.

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO posesión efectiva Antonio Hernán Victorino Contreras Barrenechea a Nina, Beatriz, Leonardo y Hernán Contreras Manfredi, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Yolanda Manfredi Valenzuela.
A. 10, 11 y 14|14.

PRIMER JUZGADO CIVIL CONCEDIÓ posesión efectiva herencia Margarita Valenzuela Echeverría a cónyuge Efraín Miranda Romero, sin perjuicio sus derechos.
Z. 10, 11 y 14|14

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGOLLAS en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostin. Nueva York 66.

18.—INSTRUCCION y EDUCACION

INGLES, FRANCES, CASTELLANO. Catedral 2650.
A. 12|18.

FISICA, ENSEÑAN UNIVERSITARIOS. Catedral 2650.
A. 12|18.

QUIMICA, CLASES PARTICULARES. Catedral 2650.
A. 12|18.

ALGEBRA, PREPARACION EXAMENES. Catedral 2650.
A. 12|18.

ESCUELA NACIONAL, PELUQUERÍA, Catedral 1257. Secciones independientes, señoras, caballeros. Otórganse diplomas.
A. 13|18

ACADEMIA SUPERIOR CORTE-Confección, Catedral 1257. Cursos rápidos muy económicos. Modas, camisería, cortador sastre. Diplomas.
A. 13|18

INICIANSE CURSOS RAPIDOS. Taquigrafía, Dactilografía. Diferentes horarios, Instituto "Alonso Figueroa", Catedral 1257.
A. 13|18

CURSO COMPLETO COMERCIO. matrícula abierta. Comprende: contabilidad, aritmética, documentación comercial, taquigrafía, redacción, ortografía, escritura máquina, máquina sumadora. Sección separada señoritas. Enseñanza completa. Profesores especializados. Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca Puente), teléfono N.o 69595.
A. 6|18

¡GRATIS! EXAMINAREMOS SU pupilo. Informaremos a Ud. la capacidad primaria, humanística, que posee. Profesorado titulado. Cursos diurnos y nocturnos. Precios módicos. Atención permanente. Instituto Recuperación Primario-Secundario. Rodulfo Philippi 38, fono 91674.
C. 25|X|18

ESCUELA POLITECNICA PROFESIONAL "Díaz Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte - confección), peluquería completa, señoras, caballeros, niños, pedi'curo, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta).
C.14|18

27.—MEDICINA, FARMACIA Y LABORATORIOS

CONTRA LA FIEBRE AFTOSA, use la vacuna Weldman, polivalente. Una vacuna chilena para los ganados de Chile. Monjitas 667
Z 2|27

30.—MUEBLES y UTILES

VENDO DE OCASION BUFFET normando, casi nuevo, E° 30. Departamental 645, Gran Avenida, Paradero 12, San Miguel.
Z. 31|9

MUEBLES FINOS, COMEDORES, dormitorios, livings, Carnot 785, fono 56724.
Z 30|In

FABRICA TEXTIL DE MEDIAS y Calcetines La Verbena se trasladó a Los Tres Antonio 132, Ñuñoa.
Z-31|15

PARA ANTEOJOS, OPTICA Tschumi, Huérfanos 796, esquina San Antonio. Atención esmerada. Economía y precisión.

31.—MUSICA, PIANOS E INSTRUMENTOS

MINIPIANO SCHIEDMEIER, ALEMÁN, nogal, con muy poco uso, vendo en E° 1.800. Verlo todos los días en la mañana: General Jofré 489 (esquina Carmen).
A. 10|31.

VENDO PIANO STEINWAY SONS, 1|2 cola, nogal, moderno, casi nuevo. Verlo todos los días en la mañana: General Jofré 489 (esquina Carmen).
A. 10|31.

33.—NEGOCIOS VENDEN

POR NO PODER ATENDER, VENDO negocio con toda su instalación, envases, bebidas gaseosas, cigarrillos, revistas y otros. Arriendo muy barato. Precio muy conveniente. Tratar: Departamental 645, Gran Avenida, Paradero 12 San Miguel.
Z. 31|33

35.—OPTICA, FOTOGRAFIA

OPTICA PINCUS, MONEDA 1037 lado Teatro Windsor, ofrece atención especial a estudiantes y adultos. Optico diplomado en Europa y Chile.
Z-35|In.

36.—OCUPACIONES BUSCAN

PEINADO, CORTE, PERMANENTE a domicilio. Llamar mañanas al fono 80105.
Z-9|37

MAESTRO CARPINTERO, DE terminaciones y obra gruesa se ofrece, con veinte años de práctica. Tratar Población San Gregorio, manzana 127, sitio 8215.
Z-31|36

SEÑORITA SE OFRECE PARA CUIDAR enfermos o atención en consultorio médico. Dirigirse a señorita Josefina Valdivinos, Hotel Santa Lucía, tercer piso.
Z. 5|36.

SEÑORA SE OFRECE PARA LAVAR en casa particular o hacer departamento mediodía. Tratar Lo Valledor Sur, sitio 49.
Z. 15|36

ELECTRICISTA EFECTUA TODO trabajo de electricidad. Artefactos, lámparas, etc. Dirigirse a calle Lira 368.
Z. 15|36

SE OFRECE MUY BUENA LAVANDERA, recibe lavados y va buscar a domicilios. Calle Carlos Pezoa Véliz 681. Santiago.
Z. 9|36

MAESTRO TORNERO MECANICO, necesito, doy torno a medias, y maestro electricista en automóviles, para trabajo inmediato. Presentarse en Vivaceta 845.
C. 28|36.

BORDADORA A MANO ESPECIALISTA en toda clase de niñita. Las Encinas 2977, casa J. A. O., Población R. Renard.
Z. 31|36

JUBILADO BANCARIO EXPERIMENTADO alistador obras en construcción, óptimas referencias. Se ofrece, fono 90525.
Z-31|36

JOVEN SUREÑO SE OFRECE COMO chofer o tractorista muy buenas recomendaciones para casa particular o firma alrededor de Santiago. Santa Elena 1315, casa 5.
Z. 36|11.

JOVEN SE OFRECE COMO NOCHERO de hotel con práctica y experiencia, tiene movilización propio (moto), recomendaciones. Recoleta 1381. J. Gana S.
Z. 36|11.

40.—PROPIEDADES VENDEN

VENDO SITIO 10 x 25, LO VALLEDOR Sur, E° 2.000. Tratar su dueño, General Velásquez 1116.
A-10|40

42.—PRENDAS DE VESTIR NUEVAS Y USADAS

ABRIGO DE SEÑORA VENDO EN perfecto estado, E° 20. Tratar: Departamental 645, Gran Avenida, Paradero 12, San Miguel.
Z. 31|42

DEPOSITO REGULADOR DE PAÑOS Nacionales, Santo Domingo 1066.
Z-42|In.

¡MES ANIVERSARIO! COLOSAL liquidación a precios nunca vistos. Trajes de niño, E° 23.50; casacas gamuza, desde E° 21; pantalón marengo fino, E° 9,80; vestón sport en casimir peinado, E° 28. Sastrería Nahmias, Irarrázabal 204. La primera tienda de Ñuñoa.
Z. 31|42

PARA ABRIGOS, CHAQUETONES y trajes 2 piezas, para damas, ROFFE. San Diego 107. Créditos.

CALZADO PARA NIÑOS A PRECIOS rebajados, por este mes, "Rafa", San Pablo 1054.
Z-42|In

CASACAS PARA MOTONETISTAS en género y cuero, damas y caballeros. San Diego 1531.
Z-42|In.

PARA ADQUIRIR GENEROS DE estación invernal, Depósito Regulador de Paños Nacionales, Santo Domingo 1066.
Z-42|In.

COMERCIANTES, COMPREN DIRECTAMENTE en fábrica, fina camisa de popelina y artículos de punto (slips y cuadros). Venta por mayor y menor. Fábrica de zaval 1528, Santiago (lado teatro California).
Z. 31|42

TWEED-JERSEY. NOVEDADES para el otoño. La Soriana, Estado esquina Agustinas.
Z-42|In.

PARA ABRIGOS DE CABALLEROS, cadetes y niños y chaquetones Montgomery, ROFFE, San Diego 107. Créditos.
Z. 31|42

47.—RADIOS y DISCOS

DISCOS DE TODAS LAS MARCAS, Radios R. C. A Tocadiscos, refrigeradores, planchas, enceradoras. Créditos, Ordina, Alameda 2981.
Z-47|In.

E° 1.100, RADIO, ELECTROLA, grabadora con F. M. Luxon, vendo. Porvenir 378. Verla de 12 a 14 horas. Fono 34622.
A. 30|47

48.—REMATES Y CITACIONES

REMATE.— EL 26 DE OCTUBRE 1963, a las 10 horas, ante el Juzgado de Letras de Maipo (Buin), se rematará la propiedad, ubicada en calle Carlos Cóndell 395, esquina J. J. Pérez, por el mínimum de E° 1.341, pagándose el precio al contado. Garantía dinero efectivo o vale vista por E° 134,10' Así está ordenado en el juicio Quiroga Brunner Jorge con Vergara de Blanco Leontina, Rol 9232. Demás bases dicho expediente.— La secretaria.
A-10|48

REMATE.— TERCER JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago.— Audiencia cuatro noviembre próximo, 15.30 horas, propiedad Avenida Vicuña Mackenna 70, esquina sur oriente con Eulogia Sánchez, inscrita fojas 1875, número 2484, Conservador, Santiago, 1958. Mínimum, E° 3.000. Pago, contado dentro tercer día. Si hubiere saldo, dos cuotas iguales, seis y doce meses plazo. Interés, 14,20% anual y 17% anual, caso mora. Boleta garantía, E° 300. Más antecedentes, juicio Banco Estado con Zuleta, Alcides. Homero Retamal, secretario subrogante.
A. 11|48

REMATE.— TERCER JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago.— Audiencia veintitrés octubre, quince horas, propiedad sitio 23, manzana "L", Barrio residencial "Jardín del Este", Comuna Las Condes, que se rematará con todo lo edificado y plantado, inscrito fojas 5868, número 7024, Conservador, Santiago, 1962. Mínimum, E° 10.000. Pago, contado dentro tercero día fecha subasta. Boleta garantía, 10% mínimum. Más antecedentes, juicio Denegri, Agustín y otros con Gaona, Renato.— Homero Retamal, secretario subrogante.
A. 11|48

TERCER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía.— Remate. Audiencia 30 octubre 1963, dieciséis horas, se rematará propiedad calle Unión Americana N.o 176, inscrita fojas 5671, N.o 10.202, año 1954, Conservador Bienes Raíces Santiago, embargada autos ejecutivos N.o 2794-62, Morales Arellano, Víctor con Alarcón Allendes, Aida, e hijos. Mínimum será E° 8.500. Pago contado 5.000 escudos, saldo cuotas E° 300 mensuales. Boleta 10% mínimum. Demás bases y condiciones autos citados en secretaría. Homero Retamal, secretario subrogante.
A. 13|48

48.—REMATES Y CITACIONES

CITACION.— EL CENTRO SOC... "Población José Santos Ossa" ... te a asamblea general ord... para el 13 de octubre, a la... horas, para elegir mesa d... para el período 1963|64. Se ... la presente citación de acue... los estatutos sociales (Pers... dad Jurídica por D|S. 22... 8-8-63).

REMATE: TERCER JUZGADO ... vil de Mayor Cuantía, San... Audiencia treinta actual, ... horas, propiedad ubicada en ... mo, calle Vicuña Mackenna ... ficio "Hotel Central de Peumo" ... inscrito fojas 47, número 44, ... servador Bienes Raíces Peumo, ... 1958. Mínimum, E° 33.000. ... gará: a) 50 o|o contado, ... quinto día fecha subasta. b) ... dos cuotas iguales a tres y ... meses desde fecha remate, ... terés 15 o|o anual y máximo ... caso mora. Boleta garantía E° ... Más antecedentes juicio "Corp... con Reyes Espinoza, Francisco ... Homero Retamal, Sec. subrog...

TERCER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía. Remate. Audiencia ... ticinco presente, dieciséis hora... rematará propiedad Lord Cochrane N.o 1035, Santiago, inscrita ... 7391, N.o 12236, año 1948, Con... vador Santiago, embargada ... ejecutivos N.o 632-63. Valen... S., Filomena, con Brignardello ... tiérrez, Víctor y otro. Mín... E° 3.380. Pago contado. ... 10 o|o mínimum o dinero ef... Demás bases y antecedentes ... Secretaría.— Retamal. Subrog...

CITACION.— DE ACUERDO ... las facultades que le confiere... Estatutos, se cita a sesión ... ordinaria de la asamblea ... Cooperativa Agrícola de Col... ción "Paine Ltda.", para el ... sábado 19 de octubre del año ... curso, a las 15.30 horas, en el ... cal de la Cooperativa, Parc. N.o ... de la Colonia, en primera cita... para considerar las siguiente... de materias: 1.— Aprobación ... lances 1961-1962 y 1962-1963; ... Cesión de 1 há. más de te... para la construcción de la Esc... Quinta de la Colonia; 3.— Pla... industrialización de la Colon... de la Cooperativa; 4.— Reforma ... los Estatutos Sociales, y 5.— ... rios.— Carlos González García, ... rente; Manuel O'Ryan Co... presidente.

CAUSA ROL 65.920, CARATULADA Fisco con Videla y otros, ... Juzgado Civil de Mayor Cuantía ... Valparaíso, cobro ejecutivo de ... sos impuestos bienes raíces, ... Semestre de 1962, Francisco ... rro Navarro subastó para ... Rosa Verdejo Brante, un bien ... de Mariana Valverde Goñi de ... zi, ubicado en calle Marotto ... Viña del Mar, rol 1724-19, ... suma de E° 1.600. Se hace ... sente publicación efectos Art. ... Código Tributario. Transcurridos dos meses desde publicación ... aviso, se extenderá favor ... dor escritura de adjudicación. Valparaíso, septiembre de 19... Carlos Garcés Dellinger, Secr...

NOMINA DE CONSIGNATARIOS del remate de calle Che... N.o 763.— La nómina de ... natarios del remate a efectuar ... viernes 11 del mes en curso, ... 15 horas, es la siguiente: ... Contreras, Santos Arribas, Luis ... rrea, Emil Kettlun, Hernán ... quez, Lisandro Tornería, Juan ... yol, Pedro Bolgeri, Alfonso ... Juan Bravo, Diógenes Cerda, ... berto Cornejo, Luciano ... Juana Ramírez, Manuel ... Camilo Martínez, Juana ... né Araya, Heriberto Keim, ... Albornoz, Mario Contreras, ... Ravanal, Ester Toro, Violeta ... na, Jorge González, Juan ... llo Coehlo y Liborio Rojas.— ... nor Marticorena Pereira, Mart... Público.— Luis Cataldo S.

REMATE SEMANAL DE MENAJE de casa. Viernes 11 de octubre las 3.30 de la tarde, Compañía ... por orden de los señores ... Margulis, Alberto Neuman, ... Hamora, Ketti Barrenechea, ... nia Escala, Héctor Igualt, ... Rayo, Eliana Oyarzún, Celina ... fia, Victoria Bravo, Hortensia ... no. Sergio Navarro. A la ... Alfredo Recart Schmidt, ... Echeverría Vigil, Ricardo ... Navarrete, Martilleros Públicos.

53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

CASA LEPE: OFRECE DE ... portación directa recién ... das mangueras flexibles para ... diadores, correas de venti... gomas de frenos, servo, ... motor, topes bujes y ... guadores. Alameda 2283, ... 81049.

ARGOLLAS PARA NOVIOS, de 18 k., 13.000 pesos par; ... llas para novios, oro 14 k. ... pesos par. Casa Gorab, ... 703, Rosas 1771, y 21 de Mayo ...

SACOS, ANTES DE COMPRAR ... vender, consulte a Camilo ... fello y Cía. Agustinas 925, ... 414, Teléfonos 33529 y 35...

FERRETERIA MADRID, OFRECE en su gran liquidación, ... chapas, candados, platos, ... y otros artículos más. San ... tonio 401.

FUNERALES LA "SAN VICENTE" Servicio nocturno, atención ... asegurados. Avenida Indepen... cia 936.

CUEROS SOPORTADOS, ... y pergamoides, los encontrará ... precios muy bajos en el ... to de Plásticos de Roberto ... sé Nazar, Puente N.o 672.

H. H. AL FRIO, "OBLE ... mía y rendimiento con la ... dable estufa a parafina ... Pidala en las buenas casas ... mo. Por mayor al teléfono ... casilla 3793, Santiago.

TAMBORES VACIOS DE ... tros, compro cualquier ... José Joaquín Pérez 4809, ... Normal, fono 95943.

ESTUDIANTES: MALETERIA "Mundial", de 21 de Mayo ... ofrece a precios de fábrica ... Bolsones, portadocumentos, ... ches, etc., artículos depor... cinturones, guantes, bille... etc.

SEÑOR COMERCIANTE.— ... nozca el estado financiero ... negocio, confiándonos la ... de su contabilidad y el ... tiempo le permitirá mante... día en el pago de sus im... evitando así pagos onerosos ... tas y pérdidas de tiempo. ... nos al teléfono: 375216.

55.—CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

SEXTA COMPAÑIA DE BOMBEROS "Salvadores y Guardias ... piedad".— Por orden del ... capitán, cito a ejercicio para ... jueves 10, a las 20.30 horas ... forme de gimnasia. Punto de ... nión, San Francisco con ... (Gimnasio Olímpico).— El ... tario.

CUERPO DE BOMBEROS DE ... ñoa. Segunda Compañía. "La ... da por la Humanidad".— ... den del señor Capitán cito ... Compañía a ejercicio para el ... sábado 12 del presente, a las ... horas. Punto de reunión: ... Tenida: Casaca negra con ... blanco.— El Ayudante.

GUSTOS y DATOS

POR John Timba

HIPODROMO CHILE

Listos para el programa ...? Me imagino que estarán ...s por acertar ganadores, y ... que lleguen con plata al ...ngo he buscado los mejo... datos de la cancha y de ...ediato comienzo a traspa...rlos:

...la primera tengo el dato ...NOVELESCO, uno que lle-...ainto en el Club Hípico, ... que aquí había llegado ...ndo, anteriormente. Debe ... buen sport, su enemigo, ...FUCANO, otro que me han ...mendado mucho. Para la ...unda, otra condicional si-...a, me quedo con TERRO-...ZO, que fue a emborrachar ...rdiz al Cl. Hípico, es muy ...able ganador y les acon-... que insistan, si quieren ...ra, SNOW MAN, aparece, ... muchos, como la fija del ... La tercera, es otra carre-...imilar a las anteriores y, ...impresión, es que SIETE ...UNFOS no pierde; el que ...a un golpe grande, que ...ue DON MARCOS, ani-...o que ha estado fraca-...do debido a una falla físi-... pero que de repente los va ...ligar y con seis o siete es-...os de dividendos.

...r la cuarta, empiezan los ...s de "perros" y el mejor ..." de todos, me parece ...RIOSIDAD, por sus carre-... anteriores. Aquí insisten ...que BAILANDO es fijo: lo ...do sin responsabilidades.

...n la quinta, carguen firme ... AZUCARADA, de repente ...a afirmar las tabas y los ... ganar. Su enemiga es ...MPESTUOSA, que va en ...ejor distancia.

...a la sexta les tengo una ...ta: GOYITA. No figuró ...su anterior, pero la otra, ...buena y aquí debe cobrar desquite. Al que no le guste, que juegue QUITA, un dividendo alto, muy probable.

Me dijeron que NOCHE ESTRELLADA había perdido injustamente en sus anteriores, y que ahora era salteo. Si recordamos un buen tercero que tuvo, nada cuesta creerlo: eso sí, yo creo que LOREDANA va a ser seria rival.

Tengo un dato sin gusto a nada: PANDION. Alguien me dijo que era fijo, yo no lo veo en el marcador, porque para mí, MATCH vuelve a ganar. Y si quieren un buen golpe, no olvidar a QUERENDON.

En 1.500 metros, con peso cómodo todavía, y buena monta, la yegua RETOCADA no puede perder; me resulta fija internacional. Yo haría una cartilla con ésta y con Kim West en la siguiente, que tampoco me ha convencido en sus anteriores y que aquí debe pelear.

Y si algo queda en la faltriqueras, a vaciarlas en VIENTO SUR. ¡No me digan nada ni hagan memoria! Jueguen que ahora es más fijo que nunca.

CLUB HIPICO

Y veamos la cosa por la calle Blanco Encalada. Los datos para las primeras (el domingo salió uno, el otro llegó segundo y el tercero quinto ¡quién entiende estos datos), son los siguientes: VELERITO, EPUMALAL, MANOTON y PLAYA CHICA. De todos éstos el que me entusiasma es EPUMALAL, que va en buena distancia y que en su anterior no figuró, pero con tropiezos. Paga bueno.

Por ahí por la sexta, me dijeron que LA TUCANA era fijota, yo ya estoy creyendo, pero me sale ESPACIOSA como carta más que probable. Uds. verán.

En la novena, me parece que BALDOSIN, va a hacer buena carrera. El tordillo gusta de golpear a la cátedra y aquí tiene la oportunidad; su enemigo es SMILE, que me aseguraron, ganaba.

Con MISTER K y MYLENE haría una cartilla, y creo que estaría en la "quemada". No me parece que pierdan, ya que están bien y sus anteriores, son recomendables.

TULIPAN, irá del Hipódromo Chile con malas intenciones al Club Hípico. Uds. debían jugar algo, porque paga buen dinero. Mi gusto personal es PICHUCO, que llega a un "tiro" muy recomendable para él.

Y en el desquite, QUE VALOR con don "Fijo Pilar", debe dar para irse en auto. Alguien me dijo que BAYAO iba a intentar un imposible, y yo se los cuento, nada más.

Hasta el próximo jueves y suerte, queridos correligionarios.

PRONOSTICOS DE "JOHN TIMBA"

HIPODROMO CHILE

1a. NOVELESCO, Rofucano, Bye Bye.
2a. TERRONZANO, Snow Man, Palotino.
3a. SIETE TRIUNFOS, Siflex, Don Marcos.
4a. CURIOSIDAD, Don Pelé, Bailando.
5a. AZUCARADA, Tempestuosa, Operada.
6a. GOYITA, Lido, Quita.
7a. ACORDE, Don Alfonso, Payada.
8a. N. ESTRELLADA, Loredana, Escalpelo.
9a. PRETTY BOY, Trementina, R. Dancer.
10a. PANDION, Match, Querendón.
11a. BRILLANTE AZUL, Big Money, Arcachón.
12a. RETOCADA, Tartarín, Caudillo.
13a. KIM WEST, Nebucanita, Trivia.
14a. VIENTO SUR, Doblete, Hi Fi.

CLUB HIPICO

1a. NOVELESCO, Waltari, Nitos.
2.a EPUMALAL, Quilquilco, Marfelino.
3a. MANOTON, Parlante, Mi moso.
4a. PLACHA CHICA, Wu.
5.a KURIÑANCO, Chamaco, Y. Man.
6a. LA TUCANA, Espaciosa, Antímaco.
7.a VEJESTORIO, Palaciego, Careo.
8a. PALUMBARIO, Chummy.
9a. BALDOSIN, Smile, Baquiano.
10a. MISTER K., Doria, Ferid.
11a. MYLENE, M. Rucia, Lombardero.
12a. TULIPAN, Pichuco, Tirzo.
13a. QUE VALOR, Bayao, Mazatlán.



ULISES GAETE, ya está totalmente repuesto de su accidente, y se apresta a reaparecer a fines de mes. Se le ve muy trabajador en La Palma.

Sortilege: candidato para "El Ensayo"

GUALANKOI, una hija del padrillo SHERASCO, que defenderá las sedas del stud "Matancilla", llegó al corral de Ernesto Inda Sánchez.

CON UNA claudicación en su mano derecha reposa la yegua VIAJADA. Se le ordenó un herraje especial.

OPERACION de un "hormiguero", a su mano izquierda, al ejemplar COCOROCO.

DOS MUELAS le extrajeron a la pupila de Guillermo Urquidi, JAVANESA.

YODO CAUSTICO en los nudos de las manos le aplicaron a la potranca PRINCESA VICTORIA.

NIVELACION MOLAR se le practicó a los ejemplares CACHIVACHE Y VENTISCA.

SORTILEGE, elemento que ha cumplido una buena campaña en poder del entrenador Augusto Breque, correrá los 2.400 metros del premio "El Ensayo".

A LOS RETIROS de Reyezuelo y Niloka que entregamos en el día de ayer, debemos agregar los de SCHOCK y LA LOLITO.

VARIOS ejemplares aparecían sin monta, o con montas repetidas en el programa palmeño. En el día de ayer se hicieron los cambios y ellos son los siguientes:

4a. CARRERA: ANTIPARRA será corrida por G. Meneses.

6a. CARRERA: INDOMABLE tendrá como látigo a R. Neira.

9a. CARRERA: NACARADA tendrá en sus lomos a C. Sepúlveda.

10a. CARRERA: PLACIDA será dirigida por N. Vásquez.

11a. CARRERA: LEONCAVALLO tendrá como conductor a R. Madariaga.

13a. CARRERA: ERRATA será su jinete H. G. Arancibia.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y solo atravesar con la luz verde de frente. Coopere con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

Asociación de Criadores de Caballares

Asamblea General de Socios

En conformidad a lo dispuesto por los Estatutos, cítase a Asamblea General de Socios para el día 23 de octubre de 1963, a las 18 horas en primera citación y a las 18.30 en segunda, en el salón de Sociedad Nacional de Agricultura, ubicado en su local de la Exposición de Animales.,

FERNANDO HURTADO E.
Presidente

LA NACION

JUEVES 10 DE OCTUBRE DE
SANTIAGO DE CHI

La República China celebra hoy sus 52 años de vida independiente

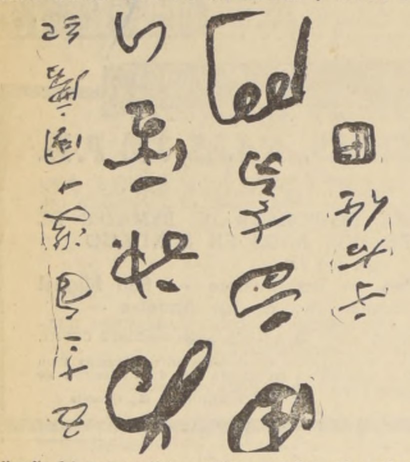
Aniversario de fundación. —Exodo de refugiados rojos.— Exito económico de Taiwan.

ANIVERSARIO

La República de China cumple hoy su 52.o aniversario de vida libre. Tras décadas de dolorosas experiencias y frustraciones, el pueblo chino estaba completamente desilusionado con el gobierno manchú, y comenzó a interesarse vivamente en el movimiento revolucionario del doctor Sun Yat-Sen. Así, con intenso fervor republicano, los partidarios del doctor Sun enarbolaron el estandarte de la insurrección, en Wuchang, el 10 de octubre de 1911, e inmediatamente toda la nación se puso de parte de los revolucionarios, y el gobierno manchú no tardó en ser derrocado.

Desde la creación de la República, la obra de reconstrucción nacional sufrió una serie de reveses. Entre 1912 y 1926, hubo guerras internas entre los caudillos del norte y el gobierno central. En 1926, el general Chiang Kai-Shek fue nombrado Comandante en Jefe del Ejército Revolucionario Nacional, que en dos años venció a los caudillos y unificó al país. Más tarde, los militaristas japoneses provocaron en 1931 el incidente de Mukden, hasta que en 1937 estalló la guerra entre China y Japón. China, recientemente unificada, pero todavía débil, debió hacer frente durante ocho años al poderío militar invasor, que fue valientemente resistido por el pueblo chino, dirigido por el Generalísimo Chiang Kai-Shek, hasta que a raíz del ataque a Pearl Harbour, China contó con poderosos aliados. Aunque victoriosa y cubierta de gloria, después de ocho años de guerra en su propio territorio, contra la invasión, China necesitaba tiempo para restañar sus heridas, pero los comunistas chinos, con la enorme ayuda de Rusia, aprovecharon la situación para desencadenar una sublevación destinada a derrocar al Gobierno. De esta manera, los comunistas anularon las garantías que el pueblo chino había conquistado a fuerza de arduos sacrificios.

Después de la caída de China continental a manos de los comunistas, en 1949, el Gobierno chino trasladó su sede a Taiwán. Desde entonces, ha hecho notables progresos en muchos aspectos. Puso en práctica, con éxito, su programa de "la tierra para quien la trabaja", implantó el Gobierno autónomo local y convirtió a Taiwán en provincia autónoma y en baluarte para contener el avance comunista en el Pacífico occidental.



Caligrafía del gran estadista y antiguo periodista chino señor Yu Yu-jen, realizada con ocasión del 52.o aniversario de la República China. La traducción de los caracteres centrales, dice: "Luchamos por la dignificada libertad". Los más pequeños de la derecha dan la fecha y la ocasión y los de la izquierda representan el nombre del autor y su sello personal.

Desde que los comunistas se apoderaron del continente, millones de chinos han sido asesinados, y las mejores tradiciones del pueblo chino han sido barridas. La suerte del pueblo chino, en el continente, nunca ha sido tan lastimosa como en la actualidad. El éxodo en masa de refugiados chinos del continente, a Hong Kong, en el año pasado, no es más que otro ejemplo reciente.

EXODO DE LOS REFUGIADOS ROJOS

Más de dos millones de chinos han votado con la fuga en contra del comunismo, desde que ellos se adueñaron de China continental en 1949. La mayoría de ellos buscaron la libertad en Hong Kong y Macao, pero las fugas más espectaculares se hicieron a Taiwan y a las islas costeras de Quemoy.

Los refugiados huyen debido principalmente al hambre y a la supresión de las libertades individuales por los comunistas. El abril y mayo de 1962, más de 70.000 personas llegaron a las alambradas de la frontera de Hong Kong, tratando de salir del país. Las autoridades de esa colonia británica han tratado de evitar el éxodo, los comunistas reforzaron las patrullas fronterizas y dificultaron el acceso a las regiones limítrofes, pero a pesar de todo, siguen llegando refugiados que desafían a los perros sabuesos de los comunistas y al fuego de ametralladoras que a veces acribillan a los juncos que llevan desertores.

Los huidos más recientes que han llegado a Taiwan coinciden en que el régimen comunista se encuentra en situación desesperante, y en que la mayoría de los 600 millones de habitantes de China escaparían o se sublevarían si pudiesen hacerlo.

EXITO ECONOMICO DE TAIWAN

A pesar de la amenaza de guerra, de la falta de recursos naturales para su gran exceso de población, Taiwan ha adquirido una de las economías más prósperas y uno de los niveles de vida más elevados de Asia. En contraste con la suerte de la población atrapada bajo el comunismo en el continente, los chinos de Taiwan viven una vida de genuina bonanza. Abundan la alimentación y el vestuario, y los precios son bajos. Prácticamente, no hay desocupación.

La isla es un poco más pequeña que Holanda, y ambas tienen alrededor de 12 millones de habitantes. Sin embargo, mientras que Holanda no tiene montañas, Taiwan debe sostenerse con alrededor de la cuarta parte de su superficie y a pesar de todo, producir alimentos para un incremento demográfico anual de 3,1 por ciento.

El éxito de Taiwan comenzó en 1949, con el programa de reforma agraria. El objetivo de este programa era que los agricultores poseyesen la tierra que trabajaban. Muchos agricultores han pagado las últimas cuotas del costo de sus tierras el año pasado, y en la actualidad, el 86 por ciento de los agricultores del país poseen sus propias tierras.

Los agricultores constituyen el 60 por ciento de la población. La solución adecuada del problema de la distribución de las tierras ha estimulado la producción de alimentos. El cereal básico de la dieta china, es el arroz. No solamente la producción alcanza para satisfacer la demanda local, sino que hay excedentes para exportación. Taiwan también produce azúcar, piñas y plátanos. El principal rubro de exportación agrícola es el azúcar, y las cantidades exportadas ocupan el segundo lugar, después de Cuba.

Taiwan comenzó a industrializarse al mismo tiempo que inició la reforma agraria. El primer objetivo fue satisfacer las necesidades diarias de la población. Luego, los esfuerzos se orientaron hacia la promoción de las exportaciones. Entre las industrias que ya se encuentran bien desarrolladas figuran la electricidad, petróleo, fertilizantes, alimentos, siderurgia, aluminio, cemento, plásticos, textiles papel, automóviles, medicamentos, aparatos eléctricos y fibras artificiales. En el futuro se dará énfasis a los instrumentos ópticos, cronómetros, herramientas de precisión y petroquímica.

El Gobierno de la República de China ha fomentado la empresa libre. En 1949 las empresas privadas representaban solamente el 25 por ciento de la producción industrial total; en 1952 la cifra había subido al 62 por ciento.

El índice de crecimiento industrial es mayor que el agrícola: 13,2 por ciento, comparado con el 5,6 por ciento, respectivamente. Solamente el 30 por ciento de los ingresos nacionales proviene de la agricultura, lo cual representa un cambio radical con respecto a la vieja agricultura de predominio agrícola.

Taiwan ha logrado establecer comercio con casi todos los países del mundo libre. En la primera parte de este año la balanza comercial se mantuvo más o menos equilibrada, aún contando como importación la ayuda recibida de los Estados Unidos. Esto significa un progreso sin precedentes. Se espera que en todo 1963 las importaciones y exportaciones se mantengan equilibradas en alrededor de 300 millones de dólares cada una.



El Presidente Chiang Kai-Shek, que está decidido a conducir a su pueblo para la recuperación de la parte continental.

QUEMOY ES MAS FUERTE QUE NUNCA

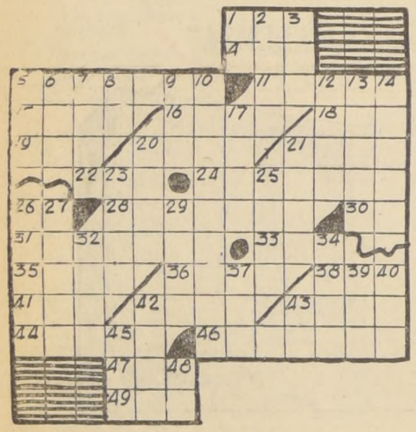
En los últimos cinco años los comunistas chinos han disparado por lo menos 846.000 cañonazos y gastado 800 piezas de artillería contra Quemoy, isla que tiene 179 kilómetros cuadrados y situada apenas a 1.800 metros de las posiciones de artillería del continente.

La mayoría de las granadas simplemente dan en el polvo del cerro Tawu. Inmediatamente debajo de esta elevación mirando al continente, hay fortificaciones de cemento y roca, desde las cuales los soldados nacionalistas mantienen una constante vigilancia. Detrás del cerro los agricultores cultivan los campos de maíz y sorgo, los jóvenes realizan su noviazgo y se casan, los niños concurren a las escuelas, los comerciantes prosperan y los ómnibus realizan un servicio puntual.

Junto con Matsu, Quemoy tiene tantas instalaciones defensivas subterráneas, que los observadores dicen que los comunistas tendrían que sacrificar un millón de hombres en cualquier asalto total, pero ni siquiera así tendrían perspectivas de éxito.

El fracaso comunista en Quemoy tuvo efectos de vastos alcances. Obligó a los comunistas chinos a desviar la atención y tomar medidas internas más radicales, entre ellas el gran salto adelante y la intensificación del sistema de las comunas, que también ha sido gran fracaso. Además, ha dado al mundo libre la confianza de que se puede defender la libertad; bajo incesante ataque durante cinco años, Quemoy es el símbolo de que el comunismo no puede exterminar a hombres libres, valientes y decididos.

Palabras Cruzadas



HORIZONTALES:

1.—Artículo, abrev.
4.—Comercio donde se expenden licores.
5.—Acertada, que tiene tino.
11.—Temor agudo.
15.—Persigo alevosamente a liebres y perdices.
16.—Animal solípedo, de orejas largas.
18.—Obsequias, entregas.
19.—Ondulación en el agua.
20.—Habilidad que expresa belleza.
21.—Per. pedir misericordia.
22.—Río de Europa que nace en los Alpes.
24.—Especie diminutas de una flor, pl.
26.—Buenos Aires, sigla.
28.—Elegir un soberano.
30.—Nota musical.
31.—Lugar donde se fabrican y reparan embarcaciones.
33.—Perro; el gran amigo del hombre.
35.—Nombre de los lagos de las vertientes del Pirineo.
36.—Nombre de mujer.
38.—Cocino al asador.
41.—Sobrino de Abrahan.
42.—Marino nipón, vencedor de los rusos en Puerto Arturo y Tsuhima.
43.—Concejal.
44.—Lleno de charcos o lagos.
46.—Animal sin marcas o mostrenco, fem.
47.—Canto poético.
49.—Art. fem., pl.

VERTICALES:

1.—Prep. que denota separación.
2.—Conjunto de flores y hojas.
3.—Prefijo que significa tres.
5.—Arbol leguminoso de Venezuela.
6.—Igual, semejante.
7.—Levantar una bandera, vela, etc.
8.—Negación.
9.—Entregar, regalar.
10.—El que profesa la astrología.
12.—Editor, abrev.
13.—Poner la data.
14.—Atreviese.
17.—Gas que forma parte ínfima del aire.
20.—Anona, fruta.
21.—Hoguera que servía para los sacrificios.
23.—Levantar algo.
25.—Quita.
26.—Danza.
27.—Planta de tronco leñoso que se ramifica.
29.—Poco común.
32.—Figura en el naipe.
34.—Se mantiene flotando en el agua.
37.—Hermana de caridad.
39.—Prep. insep. que significa unión.
40.—Aféresis de hola.
42.—Dícese de una cosa considerada en entero.
43.—Ejemplar, abrev.
45.—Tanto en el juego futbolístico.
48.—Deportista que se destaca por su acción.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



Cartas al Director

Las cartas que se publican en esta secci... venir firmadas y con indicación del nomb... pleto, dirección y número de carnet del... autores. Sin embargo, omitiremos estos... él o los autores lo deseen.

1286) Reclama por jubilación que le otorgó EMPART

Señor Director:

Ante todo agradezco al señor Director la gentileza de poner una sección del diario a disposición de sus lectores y problemas y le ruego dar cabida al mío.

Quiero dar a conocer un hecho y al mismo tiempo una reclamación, a la Caja de Previsión de los Empleados Particulares, que en el curso del año 1963 sigue concediendo "pensiones-limosnas", como la que me despachó esta institución en abril del presente año, la cual fue por invalidez definitiva reconocida ... ficada por el Servicio ... Nacional, al finalizar ... de haber estado acog... dos los beneficios de la ... Medicina Preventiva, y ... do más de 20 años de ... siciones en la Caja de ... ciudad (Valparaíso).

Según he sido ... con estos requisitos te... recho a una pensión ... último sueldo (82 ... pero la Caja por mo... todavía no he logra... me jubiló con 40 ... como todavía me de... el 20 por ciento men... ra reintegrar fondos ... dos, recibo la infam... de 32 escudos, con lo ... nemos (no diré vivir) ... tar de sobrevivir 2 ... mi mujer, también ... yo.

Ahora yo pregunto: ... es posible que en nue... visión exista una ... tan grande, que los ... dos inválidos sean con... a seguir viviendo con ... de la mitad de lo que ... ban antes? Así despu... los que mantenían el ... ven convertidos de re... una carga más.

Ahora sólo deseo q... líneas también las lea... tros legisladores y ... rios que tienen en su ... el poder, la misión y ... de ayudar más a nos... subpensionados, que n... zamos a recibir la terc... te del vital, o sea, c... al empezar, los que es... merced de las "pens... mosnas".

Muy agradecido ... atentamente.

G. González, G. M... 19, Valparaíso. Exped... Jubilación N.o 14347.

Así Atendemos al Público

Obras Municipales de Ñuñoa debe hacer cumplir disposiciones sobre industrias

Relaciones Públicas de V Zona de Salud explica alcances de Decreto 2.387.

Vecinos de Macul nos escribieron protestando por la instalación de industrias en el sector de Gerónimo Vivar y Pedro de Valdivia, y, en especial en calle Los Plátanos. Hemos recibido una respuesta de la Jefatura de Relaciones Públicas de la V Zona de Salud, la que pasamos a transcribir y que se explica por sí misma.

Ella dice: "En relación con la carta N.o 1280 de la sección de ese diario "Cartas al Director", cumplo con hacer presente que según el informe de la Oficina de Higiene y Seguridad Industrial de la Dirección de la V Zona de Salud, el problema planteado por las industrias ubicadas en el sector de Gerónimo Vivar y Avenida Pedro de Valdivia, en especial en calle Los Plátanos, ya no es materia de falta de control en Higiene y Seguridad Industrial, ya que, de acuerdo con lo estipulado en el Decreto 2387, de la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, corresponde únicamente a la Dirección de Obras Municipales de Ñuñoa, ejecutar las órdenes emanadas desde la Dirección de Arquitectura, consistentes en fijar plazos para el traslado de industrias clasificadas como molestas e insalubres por el Servicio Nacional de Salud. Al respecto hacemos saber que este servicio ya emitió su informe.

"En resumen, se trata de industrias molestas, mal ubicadas, en sector industrial mixto, donde sólo se debe autorizar la instalación de industrias inofensivas. Muchas de estas fueron autorizadas por la I. Municipalidad de Ñuñoa, sin consultar previamente a este servicio y después de la fecha de publicación del Decreto 2387, sobre Plano Regulador.

Con respecto a la limitación de horario de trabajo, según el mismo decreto, es atribución del Director de Obras Municipales".

Saluda atte. a usted,
Alberto Palacios López
Jefe de Relaciones Públicas

1280) Vecinos de Macul protestan contra fábricas del sector

Señor Director:

El vecindario de Ñuñoa ha seguido con interés la labor del Alcalde Raúl Cabezas, quien con energía ha enfrentado los graves problemas que afectan a la comuna. El sector de Macul ha visto con agrado que con regularidad se efectúa la limpieza de las calles y la programación para pavimentar y ampliar la Avenida J. P. Alessandri.

Sin embargo, hay un hecho sí que tiene seriamente preocupados a los que habitamos en Macul, y es el número considerable de industrias que han sido autorizadas en el sector

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

DIRECCION DE PAVIMENTACION

Llámase a propuesta pública para la adquisición de:

3.000 m3. de arena para concreto.

3.000 m3. de ripio.

Las propuestas se presentarán y abrirán el lunes 14 de octubre de 1963, a las 16 horas, en el Salón Rojo de la I. Municipalidad de Santiago, Plaza de Armas, 2.o piso.

Bases y antecedentes pueden adquirirse en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación, Valentín Letelier N.o 13, 2.o piso, de 15.30 a 17.30 horas.

SALVADOR FERNANDEZ FERNANDEZ
Tesorero Municipal - Subrogante de Santiago

SINDICATURA GENERAL D... QUIEBRAS
Santiago - Ch...

CONCUR...

Llámase a "Con... de "antecedentes y ... sición" para prove... siguientes cargos ... tes de la planta ... nal del Servicio:

a) PLANTA DIR... VA, PROFESIO... Y TECNICA: Un Abogado, grado 4.o, renta anual E...
b) PLANTA ADMINISTRATIVA: Un Oficial grado 14.o renta anual ... Dos Oficiales grado 16.o, renta anual ... Un Oficial grado 17.o, renta anual E...

Además de los re... tos generales de ... a la Administración ... blica, el Abogado d... acreditar su idon... profesional, y los O... les Administrativos ... rrecta escritura a m... na, conocimientos ... rales de oficina y ... redacción.

Sin perjuicio de ... ras destinaciones que ... terminen las neces... del Servicio, el car... Abogado grado 4.o ... desempeñará agrega... la Sindicatura de Sa... go; el Oficial grado ... ejercerá agregado ... Sindicatura de Sant... Un Oficial grado 1... la Sindicatura de ... y el otro a la de Sa... go, y el Oficial ... 17.o, a la de Concep...

Este concurso per... cerá abierto hasta ... de Octubre en cur... las 18 horas, debi... presentarse las soli... y antecedentes en ... Oficinas de la Sindi... ra General, calle H... nos 1117, oficina 11... donde se proporcion... mayores antecedente...

Oportunamente se ... ñalará la fecha de ... pruebas de ingreso a ... se someterá a los p... lantes.

SANTIAGO, 1.o de ... tubre de 1963.

SINDICO GENE...

JUAN MARINO — POR SAM LEFF



TARZAN — Por Edgard Rice Burr...



DICK TRACY — POR CHESTER GOULD



RAMONA — POR JORGE PALAC...

